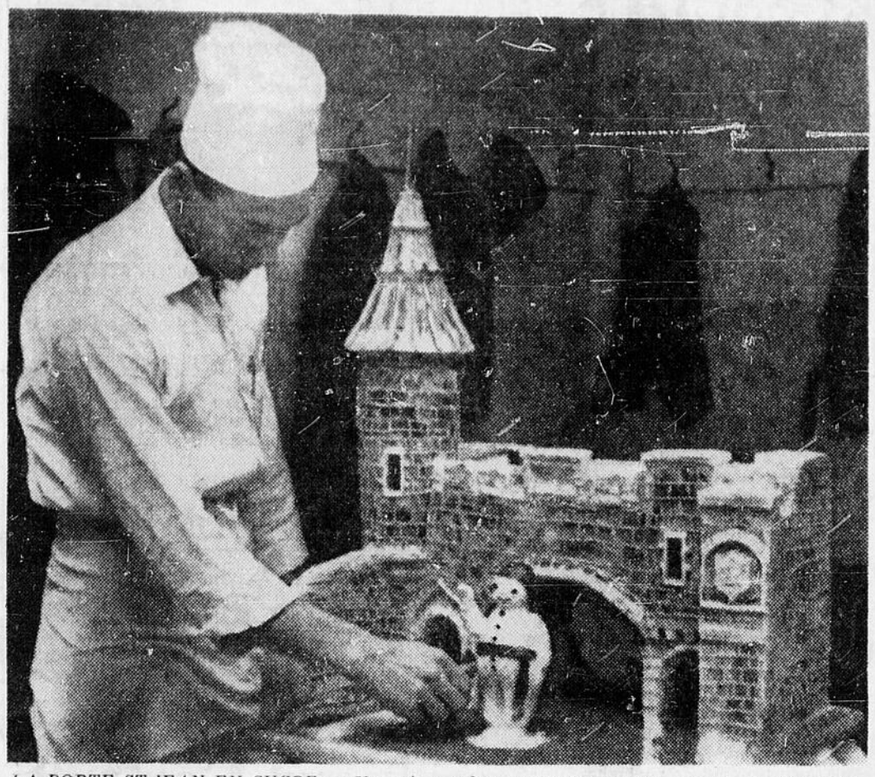
Demain: froid
(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

51e ANNEE — No 23 | OTTAWA, MARDI, 28 JANVIER 1964 | LE NUMERO: 5 cents



LA PORTE ST-JEAN EN SUCRE — Un cuisinier de l'armée expose ici le magnifique gâteau qu'il vient de fabriquer sous forme de la Porte St-Jean de Québec. L'on y voit également le Bonhomme Carnaval. Cette sculpture en sucre sera exposée au grand salon culinaire ouvert mardi à Montréal sous les auspices du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche au Palais du commerce. Le gâteau est une présentation du commandement québecois de l'Armée canadienne. (Photofax PC)

Le plan Robarts mis en vigueur

Des subventions, selon de nouvelles normes, auront pour effet d'alléger le fardeau des taxes porté par les contribuables des écoles séparées de l'Ontario

par Léon BEDARD

TORONTO — La province d'Ontario a fait un pas de géant vers l'égalité dans ses systèmes scolaires, lundi.

Annonçant la mise en vigueur d'un nouveau plan de taxation de base à la Législature, le ministre de l'Education William Davis a déclaré que ce plan, annoncé en février 1963 par le Premier ministre John Robarts, tendait à offrir les mêmes possibilités d'éducation à tous les élèves de la province et à alléger le fardeau du coût de l'éducation auprès du contribuable.

Quelques instants plus tard, au cours d'une conférence de presse, le ministre de l'Education Davis expliquait le fonctionnement assez complexe du nouveau plan. En termes généraux, on peut dire qu'il standardisera les montants des subventions du gouvernement à toutes les commissions scolaires, séparées ou publiques. Le plus important de ses résultats pratiques sera d'égaliser sensiblement les taux de taxes des écoles séparées et des écoles publiques.

Dans le cas de la ville d'Ottawa, le plan aura pour effet de rapprocher les deux taux de taxes. On croit que la capitale sera une des villes les plus favorisées par ce plan à cause précisément du fort décalage qui existe présentement entre les taux de taxes des écoles séparées et des écoles publiques. Le taux de taxe des écoles séparées serait diminué parce que les subventions de Toronto augmenteraient sensiblement.

$285,400,000 à distribuer

La province d'Ontario se prépare ainsi à distribuer à ses commissions scolaires la somme de $285,400,000. Il s'agit d'une hausse de $52 millions sur l'année dernière. Notant l'augmentation à un rythme effarant des besoins dans le domaine de l'éducation en Ontario, M. Davis a exprimé l'intention bien arrêtée du gouvernement Robarts d'y assumer pleinement ses responsabilités.

Le plan s'applique à quatre types d'écoles. Il veut, selon le cas, hausser ou diminuer (hausser dans la grande majorité des cas) les subventions gouvernementales à une moyenne de $210 par élève, au niveau élémentaire, de $320 par élève au niveau de l'école secondaire spéciale, de $420 par élève au niveau secondaire, de $550 par élève au niveau technique.

Les taxes des corporations

Le point le plus révolutionnaire du plan est un rajustement de cette partie des subventions basée sur l'évaluation des corporations. Les bénéfices dont jouit une commission scolaire — séparée ou publique — à cause de l'évaluation d'une corporation, seront repartis entre toutes les commissions scolaires de cette municipalité. On n'enlèvera cependant à aucune commission scolaire l'évaluation d'une corporation mais on accordera à la commission qui lui fait pendant une subvention proportionnelle accrue.

Voici comment le calcul se fera. Prenons le cas hypothétique d'une commission scolaire séparée qui bénéficie de 25 p. 100 de l'évaluation résidentielle d'une municipalité dont l'évaluation commerciale totale est de $400,000. Cette commission scolaire séparée a donc droit à 25 p. 100 du $400,000 soit $100,000. Or, supposant qu'elle jouit présentement de $20,000 en taxes des corporations, elle a droit par conséquent à $80,000. Le nouveau plan prend ces $80,000 et calcule la subvention d'après le taux de taxe existant des écoles publiques de cette municipalité.

M. Davis a bien spécifié que les subventions aux écoles publiques ne diminueront pas.

Dans les cas où il y aura augmentation — pour toutes les écoles séparées, en fait, et pour plusieurs écoles publiques — les subventions d'une année à l'autre ne varieront pas par plus de 20 p. 100 basé pour la première sur le coût d'opération de 1962. Quant il y aura diminution, celle-ci ne variera pas par plus de 5 p. 100 d'une année à l'autre.

Le ministère de l'Education a prévu certaines limites qui empêcheront les commissions scolaires de se servir des subventions pour fixer des taux de taxe exceptionnellement bas. Dans les annees qui viennent, il a l'intention de contrôler de près les nouvelles constructions et d'empêcher le gaspillage de l'argent. On veut ainsi créer des commissions scolaires plus grandes pour réduire considérablement le nombre d'unités scolaires au niveau élémentaire.

Certains observateurs à Queen's Park croient que ce nouveau plan sera une arme de plus dans l'arsenal des commissions scolaires séparées pour convaincre certains contribuables de leur accorder leurs taxes. Il est évident que les taux pour les écoles séparées — particulièrement à Ottawa — seront baissés: les commissions scolaires recevront plus d'argent de Toronto. Le niveau de l'enseignement sera haussé par le fait même.

Officier canadien battu en tentant de négocier la libération de missionnaires

par la PRESSE CANADIENNE

LEOPOLDVILLE — Un officier de l'armée canadienne a été battu lundi soir en tentant de négocier la libération de missionnaires catholiques à Kisandji dans le sud-ouest du Congo.

Le lieutenant-colonel Paul Mayer, 47 ans, originaire d'Ottawa, est descendu d'un hélicoptère des Nations unies pour entamer des pourparlers avec environ 200 Congolais. Mais les chefs du conseil ont refusé l'évacuation des neuf missionnaires, dont huit femmes.

Au cours des négociations, le lieutenant-colonel Mayer a été frappé à la tête et a été dépouillé de son pistolet. On lui a aussi vidé les poches. La foule s'est assemblée et a atteint environ 400 personnes. Finalement, les chefs du conseil ont consenti à laisser aller les missionnaires catholiques, à la condition que les délégués militaires des forces des nations unies laissent leurs munitions.

Mayer, un officier bilingue qui a déjà été directeur adjoint des relations extérieures au quartier général de l'armée canadienne à Ottawa, s'était rendu au Congo en mai dernier pour un engagement militaire d'un an.

On ne connait toutefois pas la gravité de ses blessures. On ne sait pas également, si la délégation des Nations unies a laissé ses munitions aux Congolais.

Massacres

Des rapports voulaient qu'un prêtre et une religieuse missionnaire aient été tués la semaine dernière, mais la nouvelle n'a pas été confirmée. Selon certaines informations, l'armée congolaise a battu 12 membres d'un mouvement de jeunesse dans la région de Kisandji.

A Kianga, 10 soldats congolais, voyageant en jeep, seraient tombés dans une embuscade. Deux auraient été tués et les autres fait prisonniers puis massacrés.

Après l'évacuation de Kisandji, les hélicoptères des Nations unies ont été dépêchés en mission dans la région d'Idiofa, province du Kwilu, où la mission américaine de Kintshua était en danger.

De source digne de foi, on indique que tous les Européens ont maintenant quitté Idiofa, à l'exception d'un prêtre catholique qui est demeuré au chevet d'une missionnaire protestante malade. Selon certaines informations, elle aurait eu les deux bras coupés, par les terroristes.

Flèches empoisonnées

Au moins quatre missionnaires, dont une Américaine, ont été tués par les terroristes armés de flèches empoisonnées, de bombes domestiques et de fusils de fortune.

Environ 150 Canadiens et Américains, dont plusieurs enfants, se sont réfugiés dans des missions protestantes situées dans les secteurs menacés. Quatorze Canadiens et 21 Américains, dont 10 enfants, ont trouvé refuge à l'ambassade des Etats-Unis à Léopoldville.

Le gouvernement congolais a la preuve que la Chine communiste alimente les désordres, car le chef des terroristes est l'ancien ministre de l'Education, Pierre Mulele, 34 ans, qui a passé plusieurs mois à Pékin l'an dernier. Mulele était ambassadeur au Caire, sous le régime d'Antoine Gizenga appuyé par les communistes. Mulele a été emprisonné après la chute du gouvernement, mais il était de retour au Congo l'été dernier, après un an et demi d'exil.

La révolte gronde dans la province de Kwilu, 250 milles à l'est de Leopoldville, mais le vandalisme se propage jusque dans le voisinage du Kasi et de Kwango.

La Cour suprême rejette l'appel des Témoins de Jéhovah

La Cour suprême du Canada a décrété aujourd'hui qu'en vertu de la loi les Témoins de Jéhova n'ont aucune raison de recourir aux tribunaux pour faire invalider une loi du Québec qui, selon eux, a été conçue dans le but de mettre un terme à leurs agissements dans cette province.

Dans une décision unanime, les neuf membres de la Cour de dernière instance ont rejeté l'appel logé par Laurier Saumur, de Québec, un missionnaire de la secte religieuse, qui en avait appelé contre un jugement de la Cour d'appel du Québec.

La loi québécoise en cause avait été adoptée en 1954 sous l'administration de feu le Premier ministre Maurice Duplessis. Elle interdissait la distribution dans les endroits publics ou de porte-en-porte de littérature religieuse renfermant "des attaques abusives ou insultantes" contre les autres croyances religieuses du Québec ou contre ceux qui partagent ces croyances.

La Cour supérieure du Québec avait décrété que la loi en question était purement constitutionnelle.

La Cour d'appel du Québec, de son côté, sans se prononcer sur l'aspect constitutionnel du litige, avait décrété que la cause des témoins de Jéhovah était indéfendable devant la loi parce qu'elle n'avait pas été menacée.

Le jugement de la Cour suprême a été rédigé en français par le juge en chef Robert Taschereau.

Le jugement précise que la liberté de culte n'était pas en jeu dans le cas Saumur. Celui-ci, dit le jugement, n'a jamais été poursuivi en vertu de la loi québecoise adoptée en 1954 et il a d'ailleurs nié avoir transgressé cette même loi.

Puisque M. Saumur n'a pas été lésé dans ses droits, ni directement ni indirectement, il n'est pas justifié au point de vue juridique de chercher à obtenir que la loi provinciale soit décrétée inconstitutionnelle.

Pétition rejetée

A la même occasion, la Cour suprême a rejeté une pétition présentée par le gouvernement fédéral pour que le bill en question, datant de 1954, et intitulé "Loi concernant la liberté de culte et l'ordre public" soit déclaré inconstitutionnel.

L'automne dernier, le ministère de la Justice avait argué que la loi en question définissait un crime et que seul le Parlement fédéral avait juridiction en matière criminelle, de sorte que le gouvernement du Québec avait outrepassé sa juridiction.

Or, la Cour suprême dit qu'elle ne peut se prononcer sur la validité de la loi en cause parce que les démarches de M. Saumur ne sont pas fondées.

Confiance et espoir aux écoles séparées

par Jean-Raymond ST-CYR

A Ottawa même on s'accorde pour soutenir que la Commission des écoles séparées sera la principale bénéficiaire de l'assistance accrue du gouvernement ontarien.

Pour leur part, le président du comité des finances et président sortant de la Commission, M. Roland Bériault, et le secrétaire-trésorier, M. Raymond Groulx, préfèrent attendre de recevoir aussi bien le texte officiel de la déclaration de M. William G. Davis, ministre de l Education, que l'explication ou formule selon laquelle le plan d'assistance sera concrétisé cette année et palliera au problème épineux des taxes des corporations.

On est cependant confiant que les contribuables des écoles séparées profiteront vraisemblablement de ce qu'on appelle déjà "un pas marquant" dans la voie de l'instauration d'un "équilibre équitable" en ce qui a trait aux revenus nécessaires aux écoles séparées pour se maintenir au niveau de l'excellence dans l'éducation, sans pour autant les pressurer outre-mesure.

La nouvelle assistance gouvernementale devrait, dans le cas des écoles séparées d'Ottawa tout particulièrement, réduire l'écart éloquent habituel entre le taux de la taxe et celui des écoles publiques, allégeant ainsi le fardeau du contribuable; placer l'institution sur un pied plus rapproché de celui des écoles publiques, quant au salaire, et aussi faire profiter l'élève de meilleures conditions physiques propres à favoriser une saine éducation, c'est-à-dire constructions plus adéquates, améliorations des locaux, etc.

Sur le plan local, on sait que la grande différence des revenus entre les deux commissions scolaires, publiques et séparées, qui pourtant ont à éduquer approximativement le même nombre d'élèves, tient à la fois à l'évaluation totale de chacune qui était dans une proportion de 4 à 1 en faveur des écoles publiques, en 1963, et à la répartition de l'é-

(Suite à la page 2, col. 2)

Dans Le Droit

Annonces classées	18 à 21
Bridge	7
Carnet mondain	4
Editoriaux	6
Finance	10
Horoscope	11
Hull	13-14
Le monde des jeunes	15
Mots croisés	18
Nécrologie	21
Radio, TV, cinéma	8-9
Sports	16-17
Votre monde, Mmes	4-5

Enquête à la police

Clark sommé de comparaître avec son rapport

L'avocat Dan Chilcott, qui représente en Cour deux personnes accusées d'un vol avec effraction, a envoyé un bref d'assignation à M. W. H. Clark, de la Commission de police d'Ontario, l'enjoignant de venir à Ottawa avec les résultats de l'enquête en rapport avec les circonstances entourant ce vol avec effraction du 17 novembre dernier et l'arrestation de trois individus.

Interrogé mardi matin, M. Chilcott a déclaré: "J'espère que M. Clark donnera suite à ce bref et qu'il s'amènera avec le rapport de l'enquête. J'ai absolument besoin de ce document pour défendre mes deux clients".

MM. Jean-Guy Guindon et Florian Lemieux, les deux clients de M. Chilcott, ont été appréhendés le 18 novembre dernier et accusés de vol avec effraction à la maison de M. Benjamin Achbar. Ils ont nié leur culpabilité à cette accusation.

Un troisième individu, Royal Bard, a également été arrêté en rapport avec ce vol. Il s'est dit coupable et a été condamné à trois années de pénitencier. Bard, par la suite, a décidé d'en appeler de sa sentence devant la Cour suprême d'Ontario.

C'est à la suite de certaines déclarations de Bard que trois détectives de la Sûreté municipale ont été suspendus et qu'une enquête sur toute l'affaire a été demandée par le président de la Commission de police d'Ottawa d'alors, le magistrat Glenn Strike.

L'enquête terminée et le rapport soumis, les trois détectives ont été réinstallés dans leurs fonctions, mais le nouveau président de la Commission de police d'Ottawa,

(Suite à la page 2, col. 2)

Déception de Calgary

Les prochains jeux d'hiver auront lieu à Grenoble en 1968

INNSBRUCK, Autriche (PA) — Le Comité olympique international a annoncé que les Jeux olympiques d'hiver en 1968, seront présentés à Grenoble en France.

Cette décision a été prise au troisième tour de scrutin. Avant la séance, les observateurs accordaient d'excellentes chances au Canada d'obtenir les Jeux d'hiver de 1968. Une délégation de Calgary avait formulé une demande officielle pour présenter les Jeux à Banff en Alberta.

Cinq autres pays caressaient les mêmes espoirs.

Il s'agissait de Lake Placid, N.Y., aux Etats-Unis, Sapporo au Japon, Oslo en Norvège, Lahti en Finlande et Grenoble en France. La nouvelle du choix de Grenoble a été annoncée par Otto Mayer, chancelier du Comité olympique international.

Au dernier tour de scrutin, Grenoble a récolté 27 votes et le Canada 24.

Compensation

Le choix de Grenoble représente pour la France une compensation après l'échec de la candidature de Lyon à l'organisation des Jeux olympiques d'été 1968.

Au premier tour, Grenoble avait obtenu 15 voix contre 12 à Calgary, onze à Lahti six à Sapporo, quatre à Oslo et trois à Lake Placid. Au second tour, Calgary obtint 19 voix contre 18 à Grenoble et 14 à Lahti. Seuls Grenoble et Calgary s'alignaient au troisième tour.

M. Jim Worrall, président de l'Association olympique canadienne, a déclaré: "Nous sommes déçus, mais nous n'avons pas de regret... nous acceptons le résultat de bonne grâce et félicitons Grenoble pour sa victoire." Les délégués français ont bruyamment applaudi à l'annonce du résultat.

A Edmonton, le Premier ministre de l'Alberta, M. E. C. Manning a déclaré qu'il était très désappointé d'apprendre que Banff n'ait pas obtenu les Jeux Olympiques d'hiver de 1968.

Le Premier ministre a refusé de faire de plus amples commentaires pour le moment.

A Ottawa

L'évaluation foncière passe à $585 millions

L'évaluation foncière de la ville d'Ottawa atteindra $585,065,000 en 1964. Ceci représente une augmentation de $19,926,000, ou 3.5 p. 100, sur l'année 1963. Il s'agit d'un montant record.

L'évaluation foncière des propriétés détenues par les contribuables aux écoles séparées, tant résidentielles que commerciales, se chiffre par $119,480,000, soit $4,339,000 de plus que l'année précédente. Celle des contribuables aux écoles publiques se chiffre par $465,650,000 comparativement à $450,064,000 l'an dernier et celle des contribuables au Collegiate Institute Board par $485,131,000.

Au chapitre de la taxe générale, l'évaluation commerciale représente 37.2 pour 100 de l'évaluation totale, ou $217,550,000, comparativement à 32.7 p. 100 en 1963, ou $213,324,000. Fait à remarquer, depuis 1961 l'évaluation commerciale accuse chaque année une légère diminution, tandis que l'evaluation résidentielle connait une augmentation. Il faut faire exception cependant pour l'année 1962, quand on passait à une réévaluation complète par toute la ville de toutes les propriétés, tant commerciales que résidentielles.

L'évaluation commerciale pour les écoles séparées n'at-

(Suite à la page 2, col. 1)

Embargo sur les produits français

SAIGON (Reuter) — Le Sud-Vietnam a mis l'embargo sur toutes les importations de produits français à la suite de la reconnaissance de la Chine populaire par la France, annonce l'agence Vietnam Press.

Citant un communiqué du ministère de l'Economie, l'agence déclare: "jusqu'à nouvel avis et à l'exception de cas particuliers, aucune licence ne sera accordée pour l'importation de marchandises venant de France."

"Aucune licence d'importation ne sera délivrée aux importateurs de nationalité française au Viet-Nam," ajoute le communiqué.

Détruire les bombardiers

Plan de désarmement en neuf points présenté par Moscou à Genève

MOSCOU (Reuter) — L'Union soviétique a présenté à la conférence de Genève sur le désarmement un plan en neuf points prévoyant notamment la destruction des bombardiers, annonce l'agence Tass.

Le plan soviétique, soumis à la conférence sous forme de mémorandum, estime que l'on peut chercher à parvenir à un accord sur les points suivants:

1. Retrait des troupes stationnées dans des pays étrangers.
2. Réduction des effectifs des forces armées des divers Etats.
3. Réduction des budgets militaires.
4. Conclusion d'un pacte de non agression entre l'OTAN et les puissances du Pacte de Varsovie.
5. Création de zones dénucléarisées.
6. Prévention de la dissémination des armes nucléaires.
7. Mesures destinées à protéger des attaques-surprises.
8. Destruction des appareils de bombardement.
9. Interdiction des essais nucléaires souterrains.

Le mémorandum déclare que l'URSS "est prête à rappeler toutes ses forces stationnées actuellement sur les territoires d'Etats indépendants si les puissances occidentales en font autant".

Si l'Occident n'est pas encore prêt à accepter une telle mesure, le gouvernement soviétique propose une réduction mutuelle et graduelle des troupes étrangères stationnées dans d'autres pays afin d'aboutir finalement à un retrait complet.

L'Union soviétique est prête à entreprendre cette réduction, en Allemagne de l'Est et dans d'autres Etats européens, si l'Occident commence à réduire ses forces en Allemagne occidentale et dans d'autres pays, ajoute le mémorandum.

Le mémorandum fait remarquer que l'Union soviétique a déjà réduit ses forces armées et déclare qu'elle est prête à poursuivre dans cette direction si les puissances occidentales sont prêtes à en faire autant. Le gouvernement soviétique estime qu'il existe maintenant des conditions favorables pour parvenir à un accord sur une nouvelle réduction des budgets militaires et propose une réduction de 10 à 15 pour cent.

La conclusion d'un pacte de non-agression entre l'OTAN et les puissances du Pacte de Varsovie ne romprait pas l'équilibre des forces existant actuellement, mais "introduirait dans les relations internationales l'élément de stabilité et de tranquillité qui est si nécessaire", ajoute le mémorandum.

Le texte insiste sur l'importance de créer des zones dénucléarisées et en premier lieu en Europe centrale, et d'empêcher la dissémination des armes nucléaires.

En demandant la prise de mesures pour empêcher les attaques - surprises, l'URSS considère que l'établissement d'un système de postes d'observation devrait aller de pair avec la prise de mesures concrètes en vue d'aboutir à une détente. Parmi ces mesures, figurent les réductions des troupes étran-

(Suite à la page 2, col. 1)

La réforme liturgique débutera le 16 février

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Paul VI a fixé au 16 février la date du début de la réforme liturgique qui a été promulguée par le concile oecuménique Vatican II.

Un document officiel connu sous le nom de "Muto proprio", signifiant par ma propre décision, faisait état de l'ordre du Saint-Père.

La décision papale met fin à une période de "vacato legis" c'est-à-dire absence de loi. Cette période avait débuté le 4 décembre, soit le dernier jour de la session de 1963 du concile oecuménique. Ce jour-là, le décret sur la liturgie avait été promulgué mais son application devait être retardée jusqu'à ce que le Souverain Pontife détermine lui-même la date de sa mise en vigueur.

Quelques-uns des changements apportés par la plus importante réforme liturgique depuis le IIIe siècle, alors que le grec avait été remplacé par le latin dans l'Eglise occidentale, entreront en vigueur le 16 février. Les autres modifications seront confiées à une commission spéciale ainsi que le Saint-Père l'a annoncé. Le travail de la commission durera peut être des mois voire des années de sorte qu'on ignore pour l'instant quand les autres réformes seront mises en vigueur.

On ne peut pas supprimer la dignité humaine

VARSOVIE (Reuter) — Le cardinal Wyszynski, primat de Pologne, a déclaré hier soir que toute tentative de suppression de la dignité humaine par les régimes totalitaires était vouée à l'échec car cette dignité était innée dans l'homme.

Le cardinal a exprimé cette opinion au cours d'un sermon sur les droits de l'homme donné dans l'église Sainte - Anne de Varsovie. Ce sermon fait partie d'une série d'allocutions publiques du cardinal sur l'encyclique "Pacem in terris" du défunt pape Jean XXIII.

"L'homme n'est pas un pion que l'on peut déplacer comme l'on veut sans égard pour sa volonté," a déclaré le cardinal, qui a ajouté que l'homme ne peut renoncer à sa personnalité pas plus que celle-ci ne peut être ignorée par les autres.

L'évaluation . . .

(Suite de la première page)

teindra que $18,195,000, tandis que celle des écoles publiques se chiffrera par plus de dix fois ce montant, soit $199,410,000.

Du côté résidentiel, l'évaluation pour les écoles publiques sera portée à $266,240,000 cette année et celle des écoles séparées à $101,285,000.

Le Collegiate Board d'Ottawa bénéficie d'une évaluation foncière de $585,131,000, ce qui dépasse de $66,000 l'évaluation générale, puisqu'il existe à Ottawa certaines propriétés exemptes de taxes générales mais non de taxes scolaires.

Pour la bibliothèque municipale, on se servira d'une évaluation foncière de $582,104,000, tandis que pour l'Hôpital municipal, d'une évaluation de $582,788,000.

Détruire . . .

(Suite de la première page)

gères stationnées dans les Etats européens et l'engagement de ne pas stocker d'armes nucléaires dans les deux Allemagnes.

A propos de la destruction des appareils de bombardement, le mémorandum déclare que "ceci aiderait à réduire la menace de guerre et à renforcer la sécurité de tous les peuples".

Essais nucléaires

Réaffirmant qu'il est prêt à inclure les essais souterrains dans le traité d'interdiction partielle des essais nucléaires, signé l'an dernier, le gouvernement soviétique affirme que la détection de tels essais ne nécessite pas la mise sur pied d'un contrôle international spécial.

La réalisation des propositions contenues dans ce mémorandum devrait, de l'avis du gouvernement soviétique, conduire à une nouveau relâchement de la tension internationale et constituer une étape sérieuse en direction du désarmement général et complet, conclut le texte.

Mme Oswald sera le 1er témoin

WASHINGTON (Reuter) — La commission présidentielle enquêtant sur les circonstances de l'assassinat du président Kennedy entendra comme premier témoin, Mme Marina Oswald, veuve de Lee Harvey Oswald, assassin présumé du président Kennedy, a annoncé hier soir M. Earl Warren, président de la Cour suprême des Etats-Unis, au cours d'une conférence de presse.

M. Warren a précisé que Mme Oswald comparaîtrait devant la commission tout entière ou certains de ses membres.

Clark sommé . . .

(Suite de la première page)

le juge Peter J. Macdonald, a adressé une requête au procureur général d'Ontario, M. Fred Cass, lui demandant de nommer quelqu'un qui dirigerait une enquête non seulement sur l'administration des services de la police locale, mais aussi sur la discipline qui est observée au sein de ce service public.

Plus tard, M. Cass a demandé à la Commission de lui envoyer de plus amples explications sur les raisons motivant sa demande d'enquête. Il a été impossible de rejoindre le juge Macdonald, mardi matin, afin de savoir si la Commission avait donné suite à la demande de M. Cass.

On sait que le rapport sur les agissements des trois détectives suspendus et réinstallés a été tenu au secret, mais que M. Chilcott a déjà déclaré en avoir besoin dans les causes qu'il aura à défendre. C'est pour obtenir ce rapport que M. Chilcott a fait parvenir un bref d'assignation à M. Clark, l'un des enquêteurs dans cette affaire. M. Chilcott espère donc voir et M. Clark et le rapport, lundi prochain, alors que débutera le procès de ses deux clients à la Cour municipale d'Ottawa.

Confiance et . . .

(Suite de la première page)

valuation résidentielle et de l'évaluation commerciale dans ce même cadre.

En 1963, l'évaluation commerciale était de $195,392,000 aux écoles publiques et de $17,988,000 aux écoles séparées. Dans la section résidentielle, l'évaluation était de $254,672,000 aux écoles publiques et de $97,153,000 aux écoles séparées.

A la lumière de ces chiffres, rappelons que les taux de la taxe scolaire étaient de 16.05 (résidentiel) et 17.84 (commercial) aux écoles publiques et de 25 (résidentiel) et 27.5 (commercial) aux écoles séparées.

Les taux de taxes étaient donc de 8.95 (résidentiel) et 9.66 (commercial) supérieurs aux écoles séparées.

Unanimité

Le personnel administratif aussi bien à la Commission des écoles publiques qu'au Collegiate Institute Board de la capitale affichait la même conviction à l'effet que la Commission des écoles séparées d'Ottawa serait probablement la seule, ici, à profiter de façon sérieuse de l'assistance accrue du gouvernement.

Aux Ecoles publiques comme au Collegiate Board, on est cependant convaincu que l'assistance reçue par eux l'année dernière servira au moins de norme à celle que l'on compte obtenir cette année et qu'il n'y aura pas de diminution de quelque sorte.

Point d'interrogation

Un autre point d'interrogation, à la fois aux Ecoles publiques et aux Ecoles séparées, est de savoir si l'octroi spécial accordé durant les trois dernières années sous le générique "ferme et résidentiel", qui devait prendre fin avec 1963, sera maintenu sous une autre forme, c'est-à-dire englobé dans les octrois annuels.

Cet octroi spécial a été de $5 par élève, en 1961; de $15 en 1962 et de $20 en 1963. Il servait à réduire tout spécialement le taux de la taxe dite résidentielle ou des fermes.

Un verdict de mort naturelle

On a rendu un verdict de mort naturelle dans le cas de Thomas O'Handy, septuagénaire décédé à l'Hôpital municipal à la suite de brûlures reçues au cours d'un incendie qui a ravagé son domicile, 372, rue Gilmour, le 3 novembre dernier.

M. O'Handy, un Noir d'origine américaine, habitait seul une des pièces d'une série de logements détruits par un violent incendie dans la soirée du dimanche 3 novembre. Il fut blessé en tentant d'éteindre les flammes dans son logement et fut par la suite hospitalisé. Il succomba plus d'un mois plus tard, soit le 7 décembre, à l'Hôpital municipal.

Le jury, présidé par le Dr J. S. Cross, du comté de Carleton, a entendu plusieurs témoins avant de rendre son verdict de mort naturelle, des suites de blessures reçues dans cet incendie.

Un des témoins fut Mme Sonia Hersch qui administrait les logements endommagés. On entendit également plusieurs locataires de ces logements de la rue Gilmour.

Ils ont relaté les circonstances de ce feu qui avait pris naissance dans la chambre de la victime, tard dans la soirée. En juin dernier, ce même établissement avait été partiellement endommagé par un incendie et, par la suite, les autorités municipales avaient condamné les lieux, donnant ordre aux propriétaires de faire évacuer chaque pièce. On avait déclaré ces logements inhabitables. La maison devait finalement être entièrement évacuée le 6 novembre, mais l'incendie s'était déclaré trois jours plus tôt, alors que tous les logements étaient encore occupés.

Les jurés, après avoir entendu les témoignages, ont rendu un verdict de mort de maladie, à la suite de blessures éprouvées par la victime.

Russie: 19 Hongrie: 1

INNSBRUCK, Autriche — (PA) — L'équipe de hockey de l'Union soviétique a démontré qu'elle sera difficile à vaincre lors du prochain tournoi olympique, en rossant la Hongrie 19-1 lors d'un match du tournoi éliminatoire aujourd'hui à Innsbruck.

C'est le pointage le plus élevé enregistré dans cette ronde de qualification qui oppose les équipes les plus fortes aux clubs les plus faibles. Ce matin, la Tchécoslovaquie avait surclassé le Japon 17-2 et hier, l'équipe canadienne olympique avait infligé une défaite de 14-1 à la Yougoslavie.

Les Soviétiques ont aujourd'hui troué la défensive ennemie à volonté, pendant que les Hongrois connaissaient de nombreuses difficultés à traverser la ligne bleue de leurs adversaires. La Russie s'est ainsi qualifiée dans le groupe "A" du tournoi olympique proprement dit qui doit débuter demain.

Les autres clubs du groupe "A" sont jusqu'ici le Canada, la Suisse et la Tchécoslovaquie. La Norvège, la Yougoslavie, la Hongrie et le Japon participeront à une ronde de consolation.

L'ACFEO répudie les idées extrémistes des jeunes professeurs

L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario vient d'inviter les quatorze signataires du manifeste "franco-ontarien" favorisant l'indépendance du Québec "à étudier l'histoire franco-ontarienne avant de faire des déclarations de ce genre."

La réponse de l'ACFEO à ce manifeste, donnée mardi matin et signée par le secrétaire général de l'organisme, M. Roger Charbonneau, se lit ainsi:

"L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario déclare que le manifeste remis à des journalistes, le 24 janvier, par quatre jeunes professeurs et un étudiant de l'Université d'Ottawa, ne représente certes pas les vues des chefs de la minorité franco-ontarienne.

"Le manifeste comporte quatorze signatures et il y a lieu de croire que la plupart des signataires n'ont pas réalisé l'importance de leur déclaration car cinq personnes seulement se sont présentées devant les journalistes.

"Le mémoire dit qu'il n'y a qu'un espoir pour le Canada français: l'identité géographique et politique de la nation, l'indépendance du Québec. Sans doute est-ce en nos noms propres que nous parlons, poursuivent alors les signataires du manifeste, mais nous sommes aussi représentatifs que les organismes classiques qui encadrent les minorités, et dont l'archaïque timidité nous reporte aux périodes les plus assoupies de notre histoire."

"A cela, continue le texte de l'ACFEO, nous répondons par tous les succès obtenus depuis une cinquantaine d'années et tout particulièrement dans le domaine scolaire. Les nombreuses luttes que nous avons dû soutenir ont inévitablement ralenti le progrès, mais aujourd'hui nous sommes plus forts que jamais auparavant. N'oublions pas tout de même que nous représentons seulement dix pour cent de la population de l'Ontario.

"Il semblerait que certaines idées extrémistes de la province de Québec aient fait leur chemin jusqu'en Ontario, mais il n'y a certainement rien à gagner pour les minorités des provinces anglophones à appuyer ces idées qui sont répudiées par les plus hautes personnalités de la province de Québec.

"Nous conseillons donc à ces jeunes professeurs d'étudier l'histoire franco-ontarienne avant de faire des déclarations de ce genre.

"Cette mise au point ne peut mieux se terminer qu'en soulignant, comme l'a fait le journal Le Droit, que peut-être il n'y a plus d'endroit où ces jeunes professeurs se sentent vraiment chez eux."

L'ancienne usine de Coca-Cola est vendue aux écoles publiques

La Commission de la capitale nationale et la ville d'Ottawa ont vendu l'ancienne usine Coca-Cola, avenue Bronson, à la Commission des écoles publiques, au coût de $800,000, a-t-on annoncé à l'hôtel de ville mardi matin. Le nouveau propriétaire prendra possession de l'édifice dès le premier mars 1964.

On se souvient que l'usine Coca-Cola avait été expropriée au coût d'un million de dollars, il y a quelques années, pour faire place au tracé du Queensway. Et, selon l'entente du Queensway, projet conjoint des gouvernements fédéral, provincial et municipal, la ville d'Ottawa recevra 47.427 p. 100 du produit de la vente, soit $378,416.

La Commission scolaire se servira du nouvel édifice pour remiser ses autobus et comme atelier de réparation.

En optant en faveur de la vente, la ville d'Ottawa a refusé l'offre de location de $70,000 par année que lui faisait récemment le ministère fédéral des Travaux publics.

L'argent reçu par la ville devra servir à réduire le montant de sa contribution au projet du Queensway. A l'heure actuelle, la ville a déjà déboursé plus de $4,500,000 au-delà de ses prévisions du début.

La Commission des écoles publiques se proposait de dépenser $125,000 en 1964 et $175,000 en 1965 pour apporter des modifications à son atelier et à sa remise de la rue Bell. Maintenant, elle mettra cet édifice en vente, pour la somme de $275,000 et elle émettra des obligations d'une valeur de $525,000 dès cette année pour combler la différence et réaliser le montant de $800,000 nécessaire pour l'achat de l'usine Coca-Cola.

Danse en plein air devant le palais de glace

L'élan donné au Carnaval d'hiver d'Ottawa par la parade de vendredi soir dernier se fait toujours ressentir.

A la réunion du Bureau des commissaires, mardi matin, M. Ernie Jones, président du comité du carnaval, a annoncé qu'il y aura grande danse en plein air devant le palais de glace sur la place du marché By vendredi soir à 8 heures.

Cette danse sera sous les auspices de l'Association des marchands du quartier By et d'un groupe de musiciens portant le nom Check-Mate. M. Jones a demandé à toute la population de répondre à son invitation et il a bon espoir que la danse de vendredi connaîtra un succès retentissant.

A cette même réunion, M. Jones a déclaré qu'à l'avenir les étudiants des écoles secondaires d'Ottawa ne seront plus invités à participer au défilé du carnaval.

Il faisait allusion à l'incident de vendredi dernier qui a failli susciter une bagarre quand certains adolescents dans la rue s'en sont pris aux représentants du club de ski Chamonix. Apparemment, les malfaiteurs auraient mis le feu à des sapins qui décoraient le char allégorique du club de ski.

Le maire Charlotte Whitton a déclaré que si on lui avait fait part de ce fâcheux incident au moment même de la parade, il aurait demandé à la Sûreté d'effectuer des arrestations sur-le-champ.

Paris ne désire pas rompre avec Formose

PARIS (PA) — Un porte-parole du gouvernement français a indiqué aujourd'hui que la France n'a nullement l'intention, ni le désir de rompre ses relations avec le gouvernement de la Chine nationaliste.

L'accord conclu entre la France et la Chine populaire en vue de l'établissement de relations diplomatiques n'a été assorti d'aucune condition, a déclaré le porte-parole du ministère français des Affaires étrangères.

Le gouvernement français ne voit aucune raison d'envisager de rompre ses relations diplomatiques avec Taiwan, a-t-il ajouté.

Ainsi donc, à peine un peu plus de 24 heures après l'annonce officielle de leur intention d'établir des relations diplomatiques entre elles, la France et la Chine paraissent en désaccord sur l'interprétation qui doit être donnée à ces relations.

Dans le communiqué à Pékin aujourd'hui, le régime communiste a clairement indiqué qu'il était bien entendu que la reconnaissance d'un gouvernement signifie la répudiation de l'autre régime qui a été renversé et que le territoire de la Chine comprend également l'île de Formose où sont réfugiés les nationalistes chinois du président Tchang Kaï-chek.

Interrogé sur la déclaration du ministère des Affaires étrangères de Pékin, précisant que le gouvernement de Pékin avait négocié avec la France en tant qu'unique gouvernement légal représentant la totalité du peuple chinois, le porte-parole a dit qu'il ne voyait aucune raison de supposer que cette déclaration mette en question l'accord Paris-Pékin.

A la question de savoir si le gouvernement français demanderait des éclaircissements, le porte-parole a dit qu'il ne pouvait faire pour le moment aucun commentaire.

Au sujet d'un éventuel soutien du gouvernement français à une candidature de la Chine populaire à l'ONU, le porte-parole a répondu que, la France ayant reconnu le gouvernement de Pékin comme celui de la Chine, il appartenait aux représentants de la presse de tirer les conclusions logiques de cette démarche.

Le porte-parole a ajouté qu'il n'avait connaissance d'aucune protestation de Washington, et que le gouvernement français ne s'attendait aucunement à une telle protestation.

Reconnaissance de la Chine

Martin a discuté du problème lors de son voyage à Paris

WINDSOR, Ont. (Reuter) — Interrogé sur l'attitude du Canada à la suite de la reconnaissance de la Chine populaire par la France, M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures, a déclaré hier à Windsor:

"Quand le Premier ministre et moi-même étions en France il y a quelques jours, nous avons discuté de ce problème.

"Le gouvernement canadien ne croit pas sage d'isoler quelque pays que ce soit dans le monde interdépendant qui est le nôtre. Nous avons l'intention de maintenir nos liens commerciaux et culturels avec tous les pays — la Chine populaire y compris.

"Je n'ai rien d'autre à dire à ce sujet."

Abordant ensuite la question de l'implantation au Canada de la société Renault, propriété de l'Etat français, M. Martin a dit que la société Renault est intéressée à venir s'établir au Canada mais qu'aucune décision n'a encore été prise sur l'endroit exact.

"Je me suis entretenu avec le président de cette société et avec le gouvernement français et j'ai de bonnes raisons de croire qu'ils sont intéressés à venir s'établir au Canada", a-t-il ajouté.

Voleur d'auto condamné à une peine de 15 mois

Jacques Mageau, 18 ans, 315, rue Besserer, s'est dit coupable du vol d'une automobile d'une valeur de $5,000 propriété de M. Louis-Philippe Laplante. Ce délit a été commis le 29 décembre dernier.

Mageau a comparu, mardi matin, en Cour municipale d'Ottawa, et le magistrat Joachim Sauvé l'a condamné à 15 mois dans une maison de correction d'Ontario. Il devra purger une période additionnelle de huit mois si sa conduite n'est pas jugée satisfaisante à la fin de ces 15 mois.

DANS LE MONDE

Erhard décoré par le Pape

CITE DU VATICAN (Reuter) — Le pape Paul VI a conféré le Grand Collier de l'Ordre de Pie IX au chancelier Erhard qu'il recevra demain matin en audience officielle, annonce aujourd'hui un porte-parole du Vatican.

L'ordre de Pie IX est le troisième en importance des cinq ordres de chevalerie papaux, venant après l'Ordre suprême du Christ et l'Ordre de l'éperon d'Or. Le Grand Collier en est la plus haute dignité.

L'insigne de l'ordre sera sans doute remis ce soir au chancelier.

Washington appuiera Formose

TOKYO (Reuter) — Les Etats-Unis n'abandonneront jamais les 12 millions de Chinois de Taïwan à la "tyrannie communiste", a déclaré aujourd'hui M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat américain.

Prenant la parole au cours d'un dîner donné dans la capitale japonaise, M. Rusk a ajouté que lorsque la Chine aurait un gouvernement prêt à renoncer à la force, à faire la paix et à respecter ses engagements internationaux, "elle trouverait les Etats-Unis bien disposés à son égard".

Première sortie de Mme Kennedy

WASHINGTON (Reuter) — Mme Jacqueline Kennedy et sa soeur la princesse Lee Radziwill ont dîné en ville hier soir au Jockey Club, avec l'acteur Marlon Brando et son directeur commercial, M. George England.

On croit savoir à Washington qu'il s'agit de la première sortie en ville de Mme Jacqueline Kennedy depuis l'assassinat du Président, en novembre dernier.

Le skieur Gartrell blessé à Innsbruck

INNSBRUCK (Reuter) — Le skieur canadien Frank Gartrell s'est blessé en s'entrainant au saut depuis le tremplin olympique de 70 mètres de haut.

Originaire de Fort William, Ontario, Gartrell a perdu ses skis et est tombé sur la piste glacée. Il a été immédiatement transporté à l'hôpital où il a repris connaissance.

Gartrell, le meilleur sauteur du Canada au concours pour les championnats du monde à Zakopane en Pologne en 1962, était inconscient quand il a été transporté à l'hôpital. Il exécutait son troisième saut, en guise d'exercice d'entraînement, quand l'accident s'est produit.

Il avait réussi un saut de 65 mètres et demi et un second de 64 avant son troisième. Il semble que ses skis se soient accrochés ensemble au départ. A l'extrémité du tremplin, il a perdu l'équilibre et a fait une culbute dans les airs, avant de tomber au sol, les skis à pic.

Il a perdu ses deux skis et a pirouetté plusieurs fois au bas de la piste où il a été secouru, inconscient.

Un porte-parole de l'hôpital a révélé que le skieur canadien souffrait d'une commotion cérébrale et de plusieurs blessures internes, mais qu'il n'avait heureusement subi aucune fracture. Il faudra toutefois attendre le résultat des examens aux rayons-X, avant de déterminer officiellement la gravité de ses blessures.

Il n'est toutefois pas en danger. Kaare Lien, un autre membre de l'équipe canadienne de sauteurs en ski, a déclaré que Gartrell avait été chanceux de ne pas subir de fracture d'une jambe ou d'un bras. "Mais il a fait une très vilaine chute et j'en suis encore tout abasourdi," de dire Lien, un skieur d'origine norvégienne qui habite maintenant Vernon en Colombie-Britannique.

Il ne croit pas que Gartrell puisse participer au concours de sauts d'une distance de 70 mètres prévu pour vendredi, même s'il obtenait la permission de quitter l'hôpital d'ici là.

"S'il n'est pas sérieusement blessé et s'il peut reprendre l'entraînement d'ici une semaine, il pourrait bien participer au concours de 90 mètres prévu pour le 9 février," d'ajouter Lien.

Lien a continué à sauter, après l'accident survenu à son coéquipier, sur l'instruction du gérant de l'équipe canadienne.

Quel sera le sort de la base de Rockcliffe?

La ville d'Ottawa tient à tout prix à connaître ce qu'il adviendra de la base d'aviation de Rockcliffe.

"Il faut savoir dès maintenant si le gouvernement a l'intention d'abandonner cette base, a dit le maire Charlotte Whitton à la réunion du Bureau des commissaires, mardi matin. Comment peut-on, par exemple, songer à aménager des écoles primaires ou secondaires dans ce secteur, si les aviateurs et leurs familles sont envoyés ailleurs? C'est une question d'importance vitale."

Les commissaires ont décidé de faire parvenir immédiatement une lettre à M. Paul Hellyer, ministre de la Défense, afin de connaître les intentions du gouvernement fédéral dans cette affaire.

CONVOCATIONS

LE MUSEE NATIONAL, rues Metcalfe et McLeod, Ottawa. A la demande populaire, nous montrons de nouveau le film en couleur qui traite de l'histoire, la découverte, le renflouement et la conservation du NAVIRE DE GUERRE SUEDOIS "WASA" du 17e siècle, ainsi qu'un film sur les Indigènes du Kalahari, en Afrique "THE HUNTERS". Demain soir (mer.), à 8 h. 15. L'entrée est libre.

CALENDRIER

MERCREDI 29 JANVIER
29e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	7.27	5.00
Lune	5.48	8.11

FETE
Saint François de Sales, évêque et docteur

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FROID

MINIMUM (cette nuit) 0
MAXIMUM (demain) 20

SOMMAIRE — Ensoleillé, température saisonnière. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 35c par semaine
$17.00 par année

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Rechercher la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 207

nous prêtons sur hypothèque

SERVICE DES IMMEUBLES

84 ouest, rue NOTRE-DAME
Tél. 849-9421
M.-R. Ostiguy
M. E. Bengle
MONTRÉAL

2, ave. CHAUVEAU
Tél. 529-5311
Me Ls.-Ph. Bouchard
gérant
QUÉBEC

143, rue RADISSON
Tél. Fr. 6-2541
Me Louis Archambault
TROIS-RIVIÈRES

210, rue PRINCIPALE
Tél. 771-3227
HULL
Tél. CE. 5234
OTTAWA

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. Services des nouvelles seulemen 236-5940

LE DROIT

OTTAWA, MARDI, 28 JANVIER 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

L'aide à l'étranger portée à $190 millions

Dès la prochaine session, le Canada augmentera de $70 millions son aide aux nations sous-développées du monde, portant sa contribution à 190 millions de dollars pour l'année fiscale 1964-1965. Ceci représente une augmentation de plus de 50 p. 100 sur l'aide accordée en 1962-1963.

C'est ce qu'a annoncé lundi matin à Ottawa, M. J. R. Nicholson, récemment nommé ministre des Postes et, jusqu'au 3 février prochain, ministre des Forêts du Canada. Le ministre parlait durant la réunion hebdomadaire du club Rotary au Château Laurier.

L'objet de sa causerie était "l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture", dont l'industrie forestière occupe une importante section.

Les Canadiens, disait le conférencier, ont mis un peu de temps à s'intéresser aux problèmes universels, mais aujourd'hui ils ont conscience de l'interdépendance économique des pays du monde et de l'incroyable augmentation de la population du globe.

Il a rappelé que l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture a pris naissance en 1945, à sa première conférence tenue à Québec.

Cette institution spécialisée des Nations unies, connue sous le cigle FAO, a commencé avec 42 pays membres et un budget annuel de cinq millions de dollars. Lors de sa douzième conférence tenue à Rome en novembre 1963, soit 18 ans plus tard, elle groupait 112 nations et son budget avait été multiplié par sept.

M. Nicholson a aussi rappelé que le Canada arrive au 5e rang parmi les plus importants contributeurs au budget de l'Organisation mondiale pour l'alimentation et l'agriculture, après les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et l'Allemagne. Le quartier général est situé à Rome et 1,700 personnes y sont employées dont plus de 600 sont des professionnels.

Dans son programme d'aide à l'étranger, le Canada contribue au plan de Colombo pour le développement économique du sud et du sud-est de l'Asie, au programme spécial d'aide du Commonwealth à l'Afrique, au programme d'aide du Canada aux Antilles et au programme d'aide aux pays d'Amérique latine en coopération avec la Banque interaméricaine de développement.

Le gouvernement a l'intention actuellement de faire voter un fonds spécial pour un programme d'aide alimentaire qui serait mis en vigueur dès 1964-1965.

Un record de production de l'acier

LUXEMBOURG (Reuter) — La production mondiale d'acier a atteint l'année dernière le chiffre record de 373 millions de tonnes, soit 21 millions de tonnes de plus qu'en 1962, annonce une statistique provisoire publiée par les autorités de la CECA.

La production d'acier s'est accrue de 15 pour cent au Japon et de dix pour cent aux Etats-Unis et Grande-Bretagne. Par contre elle a décru de trois pour cent en Allemagne occidentale.

Pour la première fois, les Etats-Unis ont dépassé la production de cent millions de tonnes par an avec un total de 100,100,000 tonnes. Quant à la Grande-Bretagne elle a produit 22,900,000 tonnes soit deux millions de tonnes de plus qu'en 1962 mais elle n'a cependant pas atteint son record de 1960: 24,-700,000 tonnes.

L'Union soviétique a également battu un record de production d'acier l'année dernière avec 80 millions de tonnes. La production d'acier des six pays de la CECA n'a augmenté que de 0.3 pour cent contre une moyenne d'environ cinq pour cent aux autres pays producteurs d'acier.

Trépanier élu maire de Granby

GRANBY (PC)—Pour la première fois en 25 ans, la ville de Granby s'est donnée hier un nouveau maire en la personne de M. Paul-O. Trépanier, 41 ans, ancien président de l'Association des architectes du Québec, qui a obtenu sur son rival, le Dr P. A. Leduc, une majorité de 1,028 voix.

Au poste de successeur de M. Horace Boivin, qui était maire de Granby depuis un quart de siècle et qui ne prenait pas part aux élections municipales d'hier, M. Paul-O. Trépanier s'est assuré l'appui de 3,012 votants. Le Dr P.A. Leduc, échevin de Granby depuis 13 ans et qui briguait également les suffrages à la mairie, a recueilli 1,984 voix.

Les électeurs de Granby ont également élu hier huit échevins qui sont MM. Bernard Beaudry, Orpha Chouinière, J. A. Bouchard, élus pour la première fois, et MM. Emilien Ouellette, Alphonse St-Onge, Gilles Langlois, Georges - Emile Guillette et J. Bruce Payne, réélus.

M. Trépanier a fait sa campagne électorale sur le thème suivant: "C'est le temps de changer d'eau," voulant par là souligner le premier article de son programme, soit la solution du grave problème de l'eau à Granby.

Le Dr Leduc préconisait le creusage d'un bassin au coût de plus de $1 million tandis que M. Trépanier dénonçait ce projet qui coûterait selon lui au moins $4 millions. Les ingénieurs qui avaient préparé les plans préliminaires, à la suite des déclarations de M. Trépanier, le poursuivent pour $100,-000.

M. Horace Boivin, qui était maire de Granby depuis un quart de siècle, ne participait pas aux élections municipales d'hier.

M. Trépanier a promis à la population de créer une nouvelle zone industrielle située entre Granby et l'autoroute des Cantons de l'Est.

Pour stabiliser le prix du café dans le monde

LONDRES (Reuter)—Le conseil de l'Organisation internationale du café, qui comprend quatorze membres, représentant sept pays importateurs et sept pays exportateurs, a tenu hier sa première réunion à huis clos pour rechercher le moyen de stabiliser le cours mondial du café. Les réunions doivent durer une quinzaine de jours et les délégués soumettront des propositions au Conseil international du café, qui doit se réunir vers le deux mars.

Un porte-parole de l'organisation a déclaré que la tâche essentielle de la conférence serait d'empêcher une nouvelle hausse des prix mondiaux, causée notamment par le système des quotas institué depuis sept mois par l'accord international sur le café.

Une candidate à la présidence des républicains

WASHINGTON (Reuter) — Mme Margaret Chase-Smith, sénateur, a annoncé être candidate à l'investiture du parti républicain en vue des élections présidentielles américaines.

Mme Chase-Smith, qui est sénateur du Maine, a annoncé sa décision au cours d'un déjeuner du Club de la Presse Féminine Nationale.

Elle se joint ainsi au gouverneur de New York, M. Nelson Rockefeller, au sénateur Barry Goldwater (Arizona) et à M. Harold Stassen, ancien gouverneur du Minnesota, pour rechercher l'investiture du parti républicain.

La candidate est âgée de 66 ans.

428 morts dans des accidents en novembre

Les accidents de véhicules-moteurs ont fait 428 morts au Canada en novembre dernier, soit une augmentation de 21 sur le même mois de l'année précédente, selon le Bureau fédéral de la statistique.

Voici le bilan par province, avec le bilan de l'an dernier entre parenthèses: Terre-Neuve 8 (11); Ile d uPrince-Edouard 2 (2); Nouvelle-Ecosse 15 (13); Nouveau - Brunswick 13 (10); Québec 114 (105); Ontario 145 (128); Manitoba 19 (20); Saskatchewan 39 (44); Alberta 36 (23); Colombie - Britannique 36 (42).

Le rapport du Bureau précise que 11,657 personnes ont été blessées dans des accidents impliquant des véhicules-moteurs, en novembre dernier, soit une augmentation de 1,202.

Le Ralliement voué à l'échec, selon Martineau

TORONTO (PC) — L'ex-ministre des Mines Paul Martineau prévoit que Réal Caouette et son Ralliement des créditistes sont voués à une défaite certaine à la prochaine élection fédérale.

M. Martineau, député progressiste conservateur dans Pontiac-Témiscamingue, a fait cette observation alors qu'il parlait hier devant une réunion de jeunes progressistes conservateurs de la désillusion des partisans de Caouette et de leur conviction que celui-ci ne prendra jamais le pouvoir.

Enquête sur les manuels scolaires

Les conclusions du rapport sont injustes et mesquines, selon Jean-Marie Laurence

MONTREAL (PC) — En apprenant la teneur du rapport Bouchard sur la situation du livre de langue française au Québec, M. Roland Vinette, haute personnalité du Département de l'instruction publique, a déclaré:

"Je n'ai pas encore lu le rapport Bouchard. Tout ce que je sais, je l'ai appris par la lecture des journaux. Aussi, je veux m'abstenir de toute déclaration, car des extraits de journaux, restent des extraits. Mais une fois que j'aurai lu le rapport, il est plus que probable que je ferai une déclaration".

J.-M. Laurence

Quant à M. Jean-Marie Laurence, sa déclaration peut se résumer en deux points: les conclusions du rapport à son sujet sont injustes et mesquines parce qu'elles ne relatent pas toute la vérité, d'une part sur le rôle qu'il a joué dans la préparation et l'acceptation de ses manuels et de l'autre, sur les sommes qu'il a retirées de ses activités d'auteur.

"Je trouve, a-t-il dit, que les conclusions de ce rapport, surtout en ce qui me concerne, sont injustes et mesquines, qu'elles sont de nature à nuire à ma réputation, que de plus, elles faussent la vérité, bref, qu'elles sont outrageantes pour moi et ma famille.

"Plus particulièrement, je constate qu'on semble vouloir me clouer au pilori sur deux points, le premier concernant ma participation à l'élaboration des programmes de français, le second se rapportant aux bénéfices que j'aurais retirés grâce à mes activités d'auteur.

"Je dois faire remarquer qu'il existe au Département de l'instruction publique, dans le cas de la programmation et de l'acceptation des manuels, une série de commissions, de sous-commissions et de sous-comités qui ont à juger de ces questions.

"C'est ainsi que pour ma part, j'étais membre du sous-comité qui avait à traiter des programmes de français. Ce sous-comité en quelque sorte, ne comportait que des techniciens de la langue française.

Rectification

"Par contre, je tiens à faire remarquer et j'insiste sur ce point, que je n'étais membre ni du sous-comité des manuels, ni de la commission de coordination des programmes et des manuels, ni encore moins du Comité catholique. Toutes ces organisations ont leur mot à dire dans le choix des manuels. De même, je n'ai jamais tenté d'influencer des membres de ces organismes pour qu'ils acceptent mes manuels.

"Je pense donc que dans cette affaire des manuels, j'ai toujours agi de bonne foi et d'une manière intègre. En ce qui concerne l'aspect financier de l'accusation portée contre moi, ajoute M. Jean-Marie Laurence, je dois d'abord faire remarquer que le gain qu'on m'impute, soit près de $200,000, doit être réparti sur une quinzaine de volumes édités en sept années, sans compter qu'on doit en extraire les intérêts accumulés des sommes laissées en dépôt au Centre de Psychologie et de pédagogie.

"En second lieu, si j'ai gagné une somme approximative de $200,000 en sept ans, il n'en reste pas moins vrai que cette somme n'est qu'un gain global, duquel il faut déduire des frais de toutes sortes, comme ceux de transcriptions, de corrections, de recherches.

"En définitive, conclut M. Jean-Marie Laurence sur cette question, on est donc loin de la somme qu'on impute comme gain, somme qui laisse croire à une population de bonne foi que j'ai abusé de mes fonctions pour m'enrichir à ses dépens.

"Une pire"

"Le rapport me présente comme un profiteur, comme une personne qui veut bénéficier d'un certain favoritisme, alors que dans toute cette affaire, je n'ai été qu'une poire, surtout si l'on considère tout le temps que j'ai travaillé pour presque rien.

"J'ai conscience d'avoir toujours agi en honnête homme et d'être toujours resté un honnête homme. Je ne me laisserai pas faire et je n'aurais pas peur, s'il le faut, d'aller sur la place publique," dit-il.

M. Pierre Dagenais

M. Pierre Dagenais, de son côté, considère la situation d'une manière différente. Lui aussi affirme qu'il a agi de bonne foi dans l'affaire des manuels, lui aussi déclare qu'il n'a fait que se conformer aux règles et procédures du Département de l'instruction publique, mais il s'en prend plus particulièrement à la personnalité du rapporteur Bouchard, en déclarant: "Salir des réputations intentionnellement ou non, n'est pas de bonne étique professionnelle, ni de nature à relever la moralité publique.

"Dans toutes mes transactions avec mes éditeurs et le Département de l'instruction publique, concernant les manuels de géographie dont je suis l'auteur, je n'ai fait que me conformer rigoureusement et en toute bonne foi aux règles et aux procédures officielles en usage," dit-il.

Puis il expliqua: "Je n'ai jamais été juge et partie dans les séances d'approbation de ces ouvrages du sous-comité des manuels. Je n'ai jamais eu à discuter du prix coûtant et du prix de vente de ces ouvrages. J'ignore d'ailleurs comment on procédait pour établir ce dernier, mon travail d'auteur s'arrêtait à la remise du manuscrit.

"Les manuels de la collection Pierre Dagenais, répondant à un besoin de l'enseignement secondaire, ont obtenu un certain succès de librairie. Certains journaux affirment que j'ai touché pour ces manuels, une somme de $199,718 de 1955 à 1962. En supposant que cela soit exact, pourquoi serait-ce excessif ou exagéré? Pourquoi donner au public l'impression qu'il s'agit d'une usurpation, du fruit d'une transaction malhonnête que j'aurais effectuée sur le dos des contribuables? Cela est d'autant plus troublant qu'il n'est pas exact que j'ai touché cette somme du Centre de psychologie et de pédagogie. La somme, qui m'a été versée en profits honnêtement gagnés est de beaucoup inférieure" conclut-il.

"Si l'on estime que le système en vigueur dans le commerce du livre, dans l'approbation et la distribution des manuels scolaires appelle des réformes, je le veux bien, mais qu'on n'en fasse pas porter la responsabilité sur les auteurs de bonne foi," dit-il en terminant.

Mgr Irénée Lussier

Pour sa part, Mgr Irénée Lussier, recteur de l'Université de Montréal, ne trouve présentement rien à dire: "Laissez-moi d'abord lire le rapport Bouchard et soyez certain qu'en temps et lieu, je déclarerai ce que j'en pense," dit-il.

"Si j'avais été invité", dit Mgr Lussier dans une déclaration écrite, "à comparaître devant la Commission Bouchard, j'aurais eu l'occasion légitime d'expliquer comment, en 12 ans, j'ai reçu les honoraires de $10,-435.77 que mentionne le rapport."

Voici, en quatre points, l'explication que le recteur de l'Université de Montréal donne:

1. "Jusqu'en 1955, alors que j'étais visiteur ecclésiastique à la Commission des écoles catholiques de Montréal, j'ai agi comme censeur ecclésiastique de la revue "L'Elève". A cette fin, j'étais mandaté directement par l'autorité religieuse du diocèse, le mandat étant renouvelé chaque année par lettre explicite. Le travail consistait à examiner minutieusement, du point de vue orthodoxie religieuse, la partie enseignement religieux de chacun des sept numéros mensuels de la revue.

2. "La sous-commission des écoles élémentaires du Département de l'Instruction publique dont j'ai fait partie jusqu'en 1955, le mandat d'examiner la revue "L'Elève". Le surintendant a demandé une seule fois, en 1952, l'avis de la sous-commission et, comme le rapport Bouchard le dit bien, je me suis abstenu et j'ai fait savoir alors au rurintendant le pourquoi de mon abstention: c'est que je collaborais à la revue comme je viens de le dire. Il n'y a donc pas eu de conflit d'intérêt.

3. "De plus, au meilleur de ma connaissance, l'usage de la revue "L'Elève" n'a jamais été permis à la Commission des écoles catholiques de Montréal où, jsqu'en 1955, j'étais visiteur ecclésiastique. De ce côté-là non plus on ne saurait parler d'influence indue.

4. "Depuis 1955, date de ma nomination à l'Université de Montréal, je ne suis plus membre de la sous-commission des écoles élémentaires. Je ne suis plus censeur ecclésiastique de la revue "L'Elève". Le directeur de la revue m'ayant demandé en 1955 si je consentais à demeurer à la revue comme membre du comité pédagogique, j'ai accepté. Je ne vois pas où se trouve ici le conflit d'intérêt ni pourquoi j'apparais devant l'opinion publique avec un soupçon de manquement à l'honnêteté ou à l'intégrité."

Marchand dénonce le caractère monopolisant du marché du livre

QUEBEC (PC) — Le président de la Confédération des syndicats nationaux a déclaré lundi que si les transactions dénoncées par le rapport Bouchard relativement aux manuels scolaires tombaient sous la loi fédérale contre les coalitions, ils donneraient ouverture non seulement à une enquête, mais aussi à des procédures judiciaires.

"Il n'y a pas", dit le communiqué émis par M. Jean Marchand, "une entreprise commerciale ou industrielle qui puisse légalement faire au Canada ce qui nous a été révélé par le rapport Bouchard."

"Ceux qui prétendent que la langue française n'est pas rentable en Amérique du Nord sont de grands naïfs", avait lancé M. Marchand au début de ses remarques au sujet du rapport qui a révélé que les 19 auteurs de 66 manuels scolaires approuvés par des sous-comités dont ils faisaient partie avaient retiré des redevances totalisant un million et demi de dollars.

"C'est d'autant plus scandalisant", a poursuivi le leader syndical, "que le tout s'est déroulé dans un milieu qui a besoin d'être à l'abri de tout soupçon et que la population a toujours considéré comme étant le symbole du désintéressement."

Si la situation révélée est normale, M. Marchand ne voit pas pourquoi le gouvernement n'inviterait pas, par exemple, les entrepreneurs à décider de l'octroi des contrats de travaux publics.

Le président de la CSN a dénoncé le caractère "captif et monopolisant" du marché du livre scolaire. Une fois approuvé par le comité catholique du conseil de l'Instruction publique, un manuel lui paraît jouir d'un marché assuré.

Comme le rapport Salvas, le rapport Bouchard, estime M. Marchand, ne révèle que le dessus du panier. Plusieurs autres millions auraient, selon lui, été mis à jour si la recherche des redevances excessives n'avait pas été limitée aux manuels qui ont fait l'objet de conflits d'intérêts.

"On constaterait sans doute", observe-t-il, "que ce n'est pas dans le gaz naturel que se sont faites les meilleures affaires ces dernières années."

M. Marchand répartit enfin de façon inégale des responsabilités des auteurs impliqués. Si certains ont simplement fait preuve "d'imprudence ou d'inconscience", d'autres lui semblent avoir carrément recherché "l'enrichissement facile et rapide". Aussi il n'est pas surprenant que les bénéficiaires de ce système se soient opposés à la gratuité scolaire et à la réforme administrative de notre enseignement.

M. Marchand termine sur l'espoir d'un dépistage plus facile grâce au processus démocratique d'un ministère de l'éducation.

"Dans une situation curieuse"

SHERBROOKE (PC)—Le directeur des études à la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke, M. Richard Bergeron, qui est mis en cause dans le rapport de la Commission royale d'enquête sur le commerce du livre au Québec, a déclaré hier que le rapport "place les travailleurs du domaine intellectuel dans une situation assez curieuse".

"Ou bien, a dit M. Bergeron, les professeurs publieront des ouvrages qui seraient le fruit de leurs recherches et de leur enseignement, et on leur reprochera d'en tirer profit; ou bien ils ne publieront rien et on leur reprochera de ne pas faire servir leurs recherches et leur enseignement au bien de la communauté."

Au sujet d'une recommandation du rapport Bouchard, savoir celle de limiter les profits d'un auteur de manuels à $15,-000 pour six ans à la condition que le surplus soit versé au ministère de l'éducation, le directeur des études à la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke a déclaré qu'il ne "voit pas pourquoi on n'appliquerait pas cette limite aux travailleurs de n'importe quelle autre profession, et même aux professeurs d'économique de l'Université de Montréal".

Les É.-U. ne peuvent pas suivre l'exemple de la France — Rusk

TOKYO (Reuter) — M. Dean Rusk a déclaré à des hauts fonctionnaires japonais que les Etats-Unis ne pouvaient pas "suivre l'exemple de la France" et reconnaître le régime de Pékin, rapporte l'agence japonaise Kyodo.

Le secrétaire d'Etat américain a ajouté au cours d'une conférence réunissant les hauts fonctionnaires du ministère japonais des Affaires étrangères que Pékin nie le principe de coexistence pacifique et croit que sa propre politique finira par l'emporter.

"Cela est faux et cela devrait être corrigé", a ajouté M. Rusk. Selon les hauts fonctionnaires, M. Rusk a déclaré que le monde tendait à être le témoin d'un relâchement de la tension entre l'Est et l'Ouest, mais qu'il convenait de se garder de tout optimisme précipité.

M. Rusk aurait ajouté qu les Etats-Unis tentent actuellement de trouver une solution au problème de la paix, faisant cependant remarquer qu'il existe des problèmes non réglés à Cuba, à Berlin et au Laos. M. Rusk aurait également nié toute possibilité de coexistence idéologique.

Nyerere demande une réunion spéciale des pays africains

DAR - ES - SALAM, Tanganyika (Reuters) — Le président du Tanganyika, M. Julius Nyerere, a réclamé une réunion d'urgence de l'Organisation de l'unité africaine afin d'étudier le "grave danger" créé par les mutineries en Afrique orientale.

Hier aussi le gouvernement de M. Nyerere a annoncé que la visite que devait effectuer à la fin du mois le Premier ministre chinois Chou En-Lai au Tanganyika, a été contremandée. Aucune raison n'a été fournie, mais les observateurs sont d'avis que cette décision résulte des mutineries de la semaine dernière.

Le gouvernement de Tanganyika a fait savoir que rien ne prouvait que les communistes aient été à l'origine des événements de la semaine dernière et a déploré l'introduction d'une politique de guerre froide.

On a aussi annoncé que les visites que devait faire M. Nyerere en Inde et en Chine ont été contremandées.

Le président du Tanganyika a réclamé une réunion des ministres africains des Affaires étrangères et de la Défense dans un message envoyé à tous les chefs d'Etat d'Afrique.

L'Organisation de l'unité africaine a été créée en mai dernier lors d'une rencontre de 34 leaders africains à Addis-Abéba en Ethiopie.

Dans son message, il a déclaré que la situation est très grave et que l'unité africaine est en jeu. "Conscient de la gravité de la situation, le gouvernement du Tanganyika offre d'être le pays hôte de la conférence."

Cours de théologie pour les laïcs mercredi soir

"Les chrétiens et les valeurs temporelles, la culture humaine, l'argent, le pouvoir", tel sera le thème développé par le Père Auguste Luneau, o.m.i., lors de la prochaine séance du cours de théologie pour les laïcs, mercredi soir, à 8 h 30, au centre Sedes Sapientiae de l'Université d'Ottawa.

Chemin de Montréal

On réclame la disparition des parcomètres

L'Association des marchands du chemin de Montréal, à Eastview, réclame l'enlèvement des parcomètres sur cette artère principale comme moyen de stimuler le commerce dans cette ville.

Telle est l'une des décisions qui ont été prises au cours de l'assemblée générlae annuelle de cet organisme, tenue hier soir à l'hôtel Eastview, sous la présidence de M. J.-Emilien Lévesque.

Et pour prouver qu'elle ne badinait pas, l'Association a aussi décidé que devant un refus de la ville ou devant un retard trop prolongé de donner suite à cette requête, elle demandera d'acheter ces parcomètres pour ensuite les vendre à une autre municipalité.

L'Association n'a pas caché son inquiétude au sujet de la baisse des affaires sur le chemin de Montréal, et elle prétend que la disparition des parcomètres aidera à rétablir la stabilité du commerce.

L'organisme a ensuite laissé entendre que les sommes perçues de ces parcomètres, auraient pu servir à pourvoir le chemin de Montréal d'un meilleur éclairage; à y améliorer le stationnement et à lui donner un nettoyage régulier, mais que rien n'avait été fait en ce sens en 1963.

'Nous devons donc prendre les grands moyens, disait M. Lévesque, et nous croyons fermement que la disparition de ces parcomètres serait avantageux non seulement pour les 75 membres de notre association, mais pour tous les commerçants du chemin de Montréal. C'est le bien commun qui compte.

"Il ne faudrait pas croire, cependant, que si la ville acquiesce à notre demande, nous allons cesser de lui demander un meilleur éclairage, un meilleur stationnement et un nettoyage régulier. Loin de là, nous considérons encore ces demandes comme essentielles à notre essor commercial, et nous espérons qu'elles se concrétiseront en 1964".

Comme autre moyen de mousser le commerce à Eastview, l'Association demandera également une amélioration du circuit d'autobus de façon à ce qu'un plus grand nombre de ces véhicules passent sur le chemin de Montréal au lieu de l'éviter.

Elections

On a ensuite procédé aux élections de l'exécutif pour l'année 1964. M. Marcel Houle a été élu président. Il remplace M. Lévesque, le premier président de l'Association, réorganisée l'an dernier sur des bases solides. Ce dernier demeure tout de même directeur.

M. Gérard Sarra-Bournet a été nommé vice-président, et M. Edouard Bélanger, trésorier. Le secrétaire sera nommé à la prochaine réunion.

Le premier geste du nouveau président a été d'insister auprès des membres de venir toujours plus nombreux aux assemblées régulières et de prendre leur rôle au sérieux.

Recommandation au Collegiate

Profiter du plan fédéral-provincial

Le président du comité de finance du Collegiate Institute Board d'Ottawa a recommandé à cet organisme de faire usage de l'argent mis à sa disposition par l'entremise du nouveau plan fédéral-provincial de prêts aux municipalités.

La suggestion a été bien accueillie par les membres du Collegiate, lundi soir, au cours de la réunion régulière. Aucune décision définitive n'a toutefois été rendue..

Entre autres projets, que le Collegiate pourrait réaliser grâce à l'argent disponible sous ce nouveau plan, on remarque la construction de la nouvelle école secondaire destinée à desservir l'est d'Ottawa.

Commentant cette question, le secrétaire-trésorier du Collegiate, M. Harry Pullen a fait remarquer que le taux d'intérêt sous ce plan était inférieur à celui exigé habituellement. De plus, les organismes qui se prévalent de ce plan n'ont pas à débourser d'argent pour l'émission d'obligations.

Un emprunt contracté de cette façon n'affecte pas le pouvoir d'emprunt de la ville d'Ottawa. Il s'agit en effet d'une législation particulière destinée à promouvoir l'activité dans les affaires et à diminuer le chômage.

M. Parent a souligné d'autre part que le Collegiate avait terminé l'année 1963 avec un surplus de $51,129.-07.

Au cours de sa réunion de lundi soir, le Collegiate a accepté de payer les dépenses de voyage de l'un de ses membres, M. Leo McCarthy qui assistera à un congrès de l'Association canadienne d'éducation, à New York, le 16 février prochain.

M. Percy Seymour, inspecteur, représentera les écoles publiques d'Ottawa à ce même congrès.

Au Collegiate

$279,000 d'augmentation aux professeurs

Le Collegiate Institute Board a annoncé, lors de sa réunion de lundi soir, qu'il en était revenu à une entente avec l'Ottawa Secondary School Teachers Federation et que des augmentations de salaires totalisant $279,000 avaient été accordées avec la signature d'une nouvelle convention de travail.

La nouvelle entente collective qui entrera en vigueur le 1er septembre prochain, prévoit des augmentations de $200 par an aux professeurs de la catégorie 1 et 2 ainsi qu'une augmentation de $300 aux progesseurs de la catégorie 3 et 4. Ces augmentations affectent le minimum et le maximum de l'échelle.

Le minimum des salaires payés aux instituteurs des deux premières catégories seront donc de $4,800 et $5,100 respectivement et le maximum de $8,400 et de $8,700. Les augmentations des catégories 3 et 4 portent le minimum à $5,800 et $6,200, le maximum à $9,900 et $10,-300 respectivement.

Les traitements des chefs de département ont été augmentés de $1,000 et ceux des adjoints de $500.

Le nouveau contrat prévoit une nouvelle réévaluation de l'expérience des professeurs actuels et une classification en conséquence.

Les professeurs ont demandé et obtenu que leurs traitements leur soient versés sur une période de 12 mois.

Le ministre approuve le programme

Le secrétaire-trésorier du Collegiate Institute Board d'Ottawa, M. Harry Pullen, a déclaré que le ministre de l'Education d'Ontario avait approuvé en principes le programme d'éducation des adultes ébauché par cet organisme.

M. Pullen a dit que M. William Davis avait rencontré les représentants du Collegiate et qu'il avait pris connaissance des améliorations que l'on veut apporter au programme d'éducation des adultes et qu'il les avait approuvés en principes.

On sait que le Collegiate a demandé des candidatures pour un directeur de son programme d'éducation des adultes et qu'il entend centraliser tous ces cours dans un seul et même centre qui sera aménagé dans l'édifice abritant l'école secondaire de commerce présentement. Ce dernier changement ne s'effectuera pas avant que la nouvelle école secondaire de commerce ne soit construite. Ici le Collegiate devra attendre que la ville d'Ottawa exproprie des terrains dans le secteur de la rue Preston avant de construire la nouvelle école secondaire de commerce.

Le Collegiate désire orienter son programme d'éducation des adultes de façon à permettre à ces derniers de suivre des cours le jour.

Le Conseil

Mardi soir, les membres du Collegiate rencontreront les membres du Conseil de ville d'Ottawa à l'occasion d'un souper annuel. Les membres des deux organismes discuteront de problèmes communs et tout particulièrement de la construction d'une nouvelle école secondaire dans l'est d'Ottawa.

Pour vous mesdames

Enfin, un volume sur notre répertoire culinaire:

"La table au Québec"

Pour la première fois au Canada, un ouvrage utile et pratique aussi bien pour les gens de l'hôtellerie et de la restauration que pour le grand public, vient d'être publié par le Conseil de l'hôtellerie et de la restauration. Il est signé par un chef d'expérience, M. Robert Pauly.

On souhaitait depuis longtemps un tel traité et c'est grâce à la bonne volonté d'un mécène de l'industrie que le projet a pu être réalisé.

M. William Waldron, président de l'Association des fournisseurs d'hôtels et de restaurants et directeur général de la maison des thés et cafés Sterling a consenti à défrayer les droits d'auteur et le coût de l'impression, de sorte que le Conseil de l'hôtellerie pourra utiliser les revenus de la vente du volume à l'octroi de bourses aux jeunes qui désirent perfectionner leurs connaissances de l'art culinaire ou de l'administration hôtelière.

Le lancement de "La Table au Québec" s'est déroulé à l'hôtel Queen's de Montréal sous la présidence de M. Lionel Bertrand, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, et du monde du tourisme et de l'hôtellerie.

Si l'ouvrage de M. Pauly constitue une bible pour les gens du métier, il sera également d'un vif intérêt pour les habitués de nos hôtels et restaurants, pour les ménagères en quête de nouveau, à peu de frais, et aussi pour les jeunes qui veulent savoir à quoi s'en tenir sur l'art de l'hospitalité et du bien manger.

En parcourant ces lignes, les clients qui fréquentent établissements du Québec sauront d'avance quels sont les services qu'ils sont en droit d'attendre. Ils connaîtront de façon claire et nette les différentes règles du protocole culinaire, aussi bien pour le choix des plats et des vins que la façon de les harmoniser et de les apprécier.

Plus de clients connaîtront la gamme étendue de notre répertoire culinaire, plus les chefs et le personnel de service se sentiront enthousiastes et stimulés.

Pour la ménagère

D'autre part, la ménagère qui lira "La Table au Québec" réalisera combien il est facile de diversifier ses menus et cela à peu de frais.

Veut-elle apprendre à préparer une dégustation, un buffet, elle y découvrira une foule de conseils qui simplifieront ses efforts et lui permettront de faire des calculs précis selon son budget.

Ce sera la même chose pour l'homme d'affaires qui doit s'occuper de manifestations sociales où l'organisation de buffets, de banquets et de dégustations s'impose. Il saura comment procéder pour en faire un succès.

"La Table au Québec" constitue le premier document d'importance rédigé en français et adapté aux habitudes de la population québécoise.

Le volume de 230 pages, comprend quatre parties, séparées par des index de couleur en hors-texte, sur lesquels apparait la table de matière détaillée de chaque partie, afin de faciliter l'usage du traité.

La maquette de la page couverture est une création de l'artiste montréalais, M. Roger Laflamme.

Collaborateurs

La preface est de M. Gérard Delages, gastronome émérite et président du Conseil du tourisme de la province de Québec.

Ont appuyé de leurs conseils M. Pauly, le doyen des chefs du Québec, M. Joseph Teyssot; le président de l'Amicale des sommeliers du Québec, M. Pierre Bougain; le directeur des restaurants de la cité de Montréal, M. Bertrand Hurtubise; le maître d'hôtel de La Sapinière, M. Eberhard Rado et le directeur en chef de la revue L'Hôtellerie, Henri-Paul Garceau.



FETE NATIONALE DE L'AUSTRALIE — Environ 300 personnes du monde diplomatique et administratif ont célébré lundi soir, au club Rideau, à l'invitation du haut commissaire et de son épouse, la fête nationale de l'Australie. Ici, on reconnait l'ambassadeur des Pays-Bas, M. A. J. H. Lovink, qui était en Australie avant de venir au Canada, Mme David O. Hay, épouse du haut commissaire de l'Australie, le haut commissaire et Mme Lovink.

(Photo Champlain Marcil)

CARNET MONDAIN

Hôtel du gouverneur

Les anciens présidents de l'Association internationale de l'union des raquetteurs, actuellement en congrès à Ottawa, ont visité, samedi, avec leurs épouses, les salles publiques de la résidence du gouverneur général.

* * *

Son Excellence le gouverneur général, accompagné du capitaine Stuart Ross, aide de camp de service, est retourné à Ottawa dimanche, d'un voyage à Montréal.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Allemagne et Mme Kurt Oppler étaient en fin de semaine, les invités d'honneur au bal annuel offert par la Société bénévole allemande de Montréal. Avant le bal, ils ont été reçus à dîner par le consul général d'Allemagne à Montréal et Mme Gerhard Stahlberg.

* * *

L'ambassadeur du Brésil et Mme Sergio Correa da Costa reçoivent à dîner, mercredi soir, à la résidence de l'ambassade en l'honneur de l'ambassadeur de l'Argentine et de Mme Erasto Villa, qui quittent Ottawa prochainement.

* * *

Epouses des géologues

M. D. K. Norris, conférencier invité des membres de l'Association des épouses des géologues d'Ottawa, à leur réunion, à 2 heures jeudi après-midi, parlera des relevés géologiques du Yukon, illustrant sa causerie de diapositives.

* * *

Comité féminin social

A leur dîner-causerie offert à 7 h. 30 mercredi soir, à La Chaumière, les membres du Comité féminin social de Hull distribueront plusieurs prix de présence. Parmi ceux-ci, on note un don de la céramiste Mimi Boudreault, une broche et boucles d'oreilles assorties et un cendrier, ainsi qu'un centre de table offert par le conférencier, M. Bourassa. Le dîner est sous la présidence de Mlle Gisèle Maurice.

* * *

Nouveau parti démocratique

Les membres du comité féminin du Nouveau parti démocratique d'Ottawa se réuniront à 8 h. 15, jeudi soir, à 36, Avenue Road. On y discutera de la santé et du bien-être en Nouvelle-Zélande, particulièrement à l'intention des enfants.

* * *

API Genest-Bériault

Les membres de l'Association des parents et instituteurs des écoles Genest et Bériault sont convoqués à une réunion annuelle à 8 heures, le soir du mercredi 29 janvier à la salle de l'école Genest, rue Genest. Il y aura élections des membres du conseil exécutif.

* * *

Reine à l'Université

La reine du carnaval de l'Université d'Ottawa sera choisie le mercredi 29 janvier, entre 6 h. 45 et 9 heures, au Town House, rue Rideau.

* * *

Cercle St-Amour

Un colloque sur le bilinguisme, entre les membres du cercle St-Amour de la Société d'étude et de conférences a eu lieu dimanche, à la demeure de Mme G.-A. Martineau, entre cinq et sept heures. Un goûter a été servi. La prochaine réunion aura lieu chez Mme Lomer Leblanc, le 23 février, à 8 h. 30. Le travail sera présenté par Mme Leblanc.

* * *

Association des secrétaires

Le grand congrès annuel des membres de l'Association des secrétaires particulières et adjointes à l'administration, de Vancouver à Montréal, aura lieu à Ottawa, au Town House la fin de semaine du 30 mai. M. John Fisher, président de la commission des fêtes du centenaire sera parmi les conférenciers.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHÂTEAU des loups

LUC DE SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

77 —

La tasse a été cassée. La vieille dame aimait les livres anciens, moi je ne savais pas lire... Ces vieux livres de la bibliothèque, je les ai portés sur son lit quand elle pouvait lire encore... Mais le testament est caché... Il y a les loups... Je ne l'ai pas détruit, mais personne ne le trouvera. Le livre est brûlé, je l'ai brûlé ce livre maudit... J'ai vécu à Katmara... Je ne dirai rien. C'est au coin de l'oreille et j'ai mis le papier dans la cachette... Elle avait été bonne pour ma fille... La tisane... Le poison... Je ne sais plus, j'ai dû me tromper... Cela ne peut être... Elle serait un monstre...

Ce délire se muait maintenant en confession. La vieille femme paraissait reconnaître Iléana et, dressée sur son lit, elle prit brusquement le poignet de la jeune fille penchée sur elle et, dans un halètement douloureux, avec des phrases hachées, un esprit lucide remonté pour combien d'heures, de minutes? dans une ultime clarté, du fond de son intelligence en sommeil, elle dit:

Mais cette lueur de son esprit conscient vite éteinte, la malade reprise de son idée fixe ne proféra plus que des phrases décousues où revenaient, en un leitmotiv fatigant, les mêmes mots: testament, loups, vieux livres... Vers le matin elle parut s'assoupir et Iléana, brisée par sa pénible veille, s'endormit à son tour.

A son réveil la vieille femme était morte.

Ainsi le vieux château avait peut-être été le théâtre d'un meurtre. Ces mots de tisane, de poison que la mourante avait murmurés dans son délire, cette absence de la fidèle Viorica qui avait duré un mois et pendant laquelle Vidra l'avait remplacée — ce détail elle l'avait appris incidemment de sa tante — tout cela vague et incertain ne pouvait être assez précis pour envisager un crime odieux. Réalité ou rêve d'un cerveau malade? Personne ne le saura jamais.

Mais il était facile de vérifier le bien-fondé des phrases de la morte concernant le testament. La chambre des loups était la chambre occupée par Iléana et ce secret qu'elle avait voulu à ses derniers moments lui confier, cet aveu qui devait calmer sa conscience enfin éclairée, Iléana l'avait recueilli. Son père n'avait pas été déshérité... Un testament existait qui lui donnait toute la fortune de la vieille tante, Stéfana.

La jeune fille reconstitua les faits tels qu'ils avaient dû se passer. Elle connaissait assez la dame de Katzmara pour comprendre que la vieille femme avait été forcée par persuasion ou par tout autre moyen de tester en faveur de Claudia Iorgesco. Mais un vieux manuscrit contenant sans doute des chroniques du château, ou d'antiques archives apportées pêle-mêle avec d'autres ouvrages par Vidra qui ne savait pas lire, avaient été l'instrument du destin et avaient permis à la tante Stéfana de faire un nouveau testament secret selon son coeur.

(A suivre)

Les chefs cuisiniers du Québec à l'épreuve

Les gourmets qui se rendent au Palais du commerce dès mardi après-midi, le 28 janvier, auront l'occasion de percer le mur des secrets professionnels des grands chefs cuisiniers qu'ils verront à l'oeuvre dans une lutte serrée pour l'obtention de quatre trophées convoités.

En effet, le concours culinaire qui a lieu en même temps que le 28e Grand salon verra un grand nombre de cuisiniers de la province de Québec confectionner sur place, à la vue du public, les trois plats imposés aux concurrents: l'**omelette de champignons à la crème**, la **Sole Bercy**, et le **Poulet sauté chasseur**.

Pendant que les chefs, jeunes et vieux, s'appliqueront dans une lutte serrée à faire passer dans ces plats leur savoir culinaire, les recettes imprimées seront distribuées aux spectateurs, tandis que les hauts-parleurs transmettront les indications et la façon de procéder pour recréer les chefs-d'oeuvre qu'on verra surgir sous les doigts habiles des chefs à l'oeuvre.

Cette procédure se poursuivra de mardi à jeudi après-midi, à compter de 2 h. 30, la durée du concours, et chaque concurrent recevra une récompense proportionnée à son savoir-faire.

La coupe du club gastronomique Prosper Montagné constitue le grand prix, tandis que les trois suivants par ordre de mérite se verront décerner le trophée Charles-Schneider, le trophée de l'Association provinciale des restaurateurs, et le trophée Georges-Vernet.

Le président de la Société des chefs de cuisine et pâtissiers, M. Max Rupp, présidera le jury du concours, dont les membres seront recrutés parmi l'élite du monde professionnel et gastronomique.

Le 28e Grand salon culinaire, dont le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Lionel Bertrand, a fait l'ouverture officielle mardi matin, le 28 janvier, à 11 heures, est ouvert au grand public depuis 3 heures de l'après-midi du même jour, et par la suite de 10 heures du matin à 10 heures du soir, pour se terminer vendredi, le 31 janvier, à 3 heures de l'après-midi. Il se tient sous les auspices du Service de l'hôtellerie du ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche avec la collaboration du Conseil de l'hôtellerie et de la restauration.

GRANDE CAMPAGNE DE RECRUTEMENT

HAWKESBURY — Les dames auxiliaires du Foyer du Bon Pasteur, de Hawkesbury, poursuivent actuellement leur campagne annuelle de recrutement. La présidente de la campagne, Mme Gilles Villeneuve, annonce que l'objectif de la campagne a été fixé à 100 nouveaux membres. Il y en a actuellement plus de 500.

Le conseil se compose comme suit: présidente, Mme Arthur Cayen; présidente sortant de charge, Mme Léo-Paul Lavoie, secrétaire, Mme Alexandre Séguin; trésorière, Mme Henri Bruneau; publiciste, Mme Wilfrid Lafrenière; conseillères, Mmes Albert Larocque, René L'Ecuyer, E. Berthiaume, Ghislain Séguin, Samuel Marinier, Charles-M. Cayen, René Groulx, L.-P. Lavoie, Maurice Dubois, Gilles Villeneuve, Laurent Lamoureux, E. Roy, Léo Bédard, Alexandre Séguin et Gaetan Desforges.



POUR LES SOURDS — Les membres du club Quota d'Ottawa s'intéressent depuis plusieurs années déjà à aider les personnes de la région qui ont de la difficulté à entendre. A leur dîner mensuel, lundi soir, au Château Laurier, ils ont offert un audiomètre à la Société canadienne d'aide aux sourds, pour la région d'Ottawa. La présidente, Mme F. H. Wadsworth, présente ici l'appareil servant à mesurer le degré de surdité, à M. E. J. Hemming, directeur de la Société canadienne d'aide aux sourds, pour l'Est de l'Ontario.

(Photo Champlain Marcil)

Ridicule ?



SANS AUCUN DOUTE, c'est ridicule. La tenaille est de loin trop grosse pour l'extraction des poils superflus. De petites tenailles, appelées "pincettes", peuvent le faire. Mais, que l'outil employé soit grand ou petit, arracher les poils superflus est une routine que vous devez éviter. Car les vilains poils repoussent en quelques jours seulement et, graduellement, ils deviennent plus durs, plus noirs et... plus nombreux, sans compter que, chaque fois, vous irritez votre peau.

Ne serait-il pas plus raisonnable de vous faire épiler les poils superflus, une fois pour toutes, par la méthode Gregory? Oui, les enlever radicalement de votre peau, de votre esprit et de la vue de tout le monde. C'est l'unique solution sans aucun effet post-épilatoire. La méthode est confortable, rapide et économique. Pas de marques sur la peau, trous ou autre atteinte à votre épiderme. Si vous avez le moindre doute, demandez donc à votre médecin ce qu'il pense de la thermolyse Gregory, ou de "l'électrocoagulation", comme il l'appellera probablement.

Des milliers de femmes des deux continents américains s'adressent aux cliniques Gregory chaque fois qu'elles ont un problème d'épilation sur l'une ou l'autre partie du corps. La thermolyse Gregory est le meilleur et le plus pratique service de beauté que la science et la haute spécialisation offrent à la femme moderne.

Venez donc aujourd'hui même pour un examen et une démonstration d'essai. C'est sans charge ni obligation.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System

CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

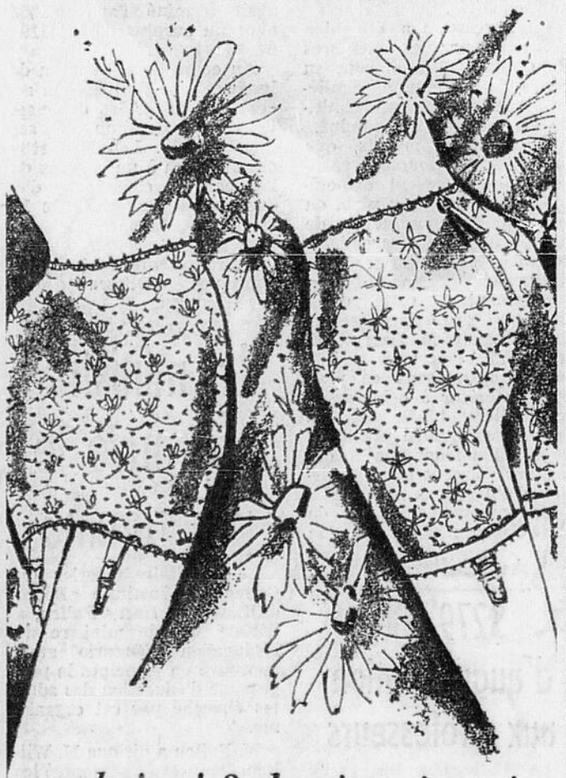
Tél.: CE. 5-2085 — Suite 1110 — Edifice Fuller

75, rue Albert, Ottawa, Ont.

OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

Freimans

EN VILLE ET AU WESTGATE



aubaine! 3 derniers jours!

Economisez $2.05 à l'achat de

gaines et gaines-culottes "Golden" Playtex

A. Gaine-culotte "Golden" Playtex à doublure en tissu diaphane et bien aéré, tout à fait différent de ce que vous avez porté jusqu'à présent. Jambes longues et fermeture à glissière. Tailles: TP, P, M et F dans l'assortiment $10.95
(Taille SF ..... $11.95)

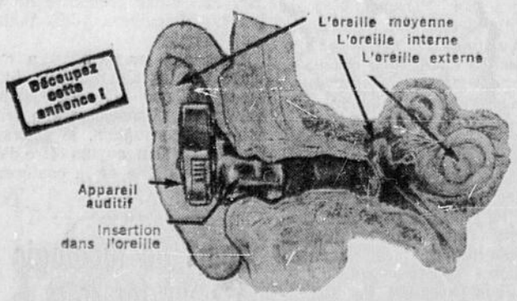
B. Gaine-fourreau "Golden"; tailles: TP, P, M, F $10.95
(Taille extra forte ..... $11.95)

Gaine-culotte à jambes longues ou gaine-fourreau... toutes deux doublées de tissu prodige bouclé. Tailles: TP, P, M, F. Ch. $8.95

Rayon des gaines et soutiens-gorge, deuxième étage chez Freiman, en ville.
Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.



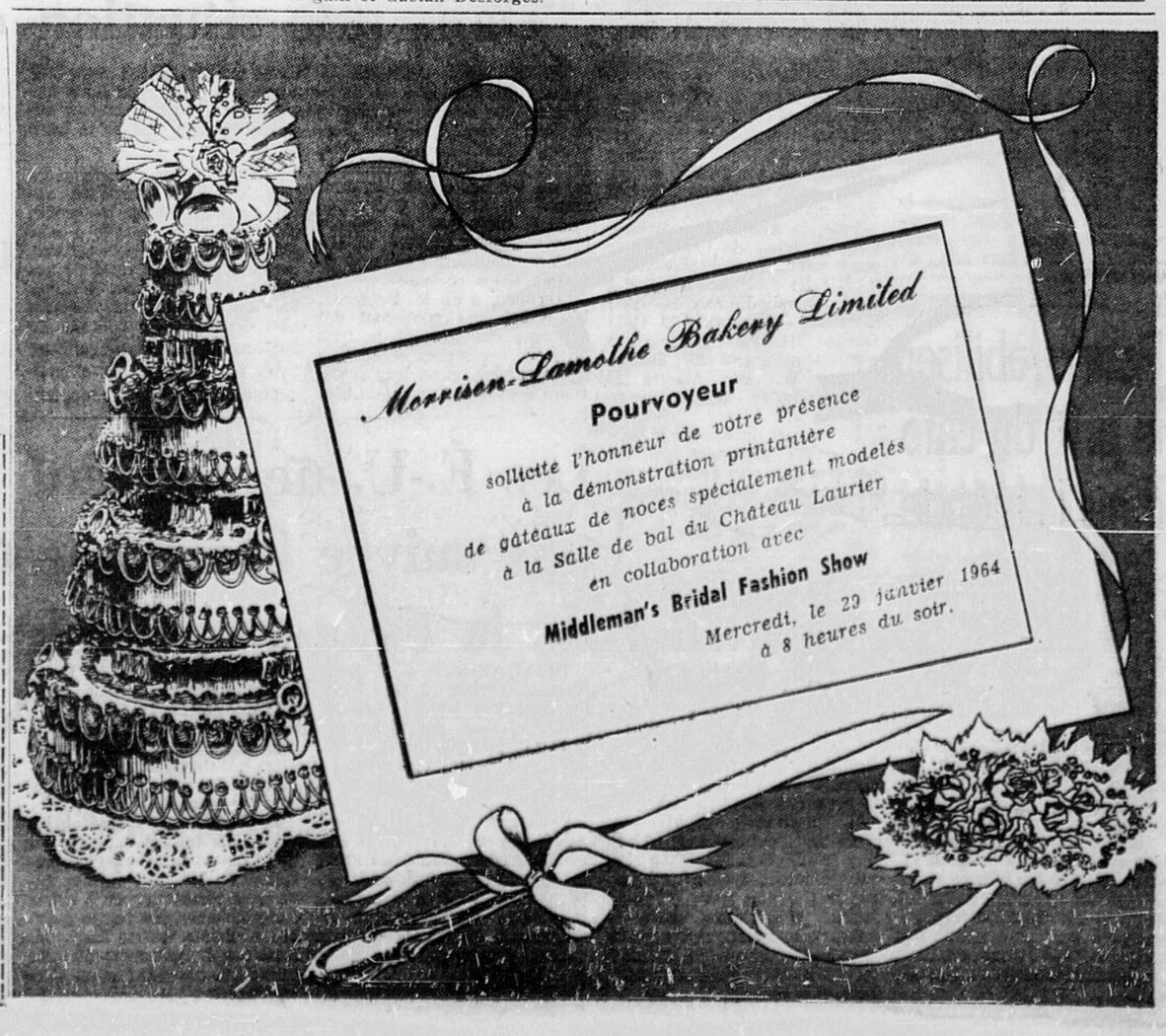
Pour simplifier vos emplettes, composez le numéro des commandes téléphoniques chez Freiman: 236-9671.



La SURDITE vous éloigne-t-elle de votre famille et de vos amis?

Voici comment vous entendrez de nouveau grâce à une étonnante capsule électronique de conception nouvelle. Regardez bien le diagramme ci-dessus. Voyez combien la capsule s'ajuste normalement dans l'oreille — on l'insère et on l'enlève en un clin d'oeil! AUCUNE corde, AUCUN fil, AUCUN tube de plastique.

Voici comment continuer votre vie familiale, sociale, paroissiale et municipale dans le bonheur. Ecrivez dès aujourd'hui pour une brochure descriptive GRATUITE que l'on vous enverra sous pli anonyme. Adresse: Dépt. 2-104, BELTONE ELECTRONICS CORP., 155, avenue Lombard, Winnipeg 2e, Manitoba.



Récents Mariages



NOUVEAUX EPOUX — M. et Mme F.-Eugène Russell se sont épousés récemment en l'église St-Charles d'Ottawa, en présence de nombreux parents et amis. La mariée, née Raymonde Malette, est la fille de M. et Mme Ernest Malette, de Lefaivre, Ont., et le marié est le fils de M. et Mme Frank Russell, de Toronto.

(Photo Champlain Marcil)

LIBOIRON-PERRON

TIMMINS (DNC) — Le mariage de Mlle Germaine Perron, fille de M. et Mme Edmond Perron, de Mountjoy, à M. Léo Liboiron, fils de M. et Mme Willie Liboiron, de Timmins, a été célébré récemment à l'église St-Dominique. L'abbé Alexandre Roberge, curé, a donné la bénédiction nuptiale.

Mme Thérèse Lamarche, soliste, accompagnée à l'orgue par Mme Constance Dubeau, a interprété les cantiques de circonstance.

Mme Laurent Vien et Mlle Réjeanne Liboiron, soeurs du marié, agissaient comme dame et demoiselle d'honneur et M. Laurent Vien, comme garçon d'honneur. Le placier était M. Edgar Perron, frère de la mariée. La petite Jacqueline Sirois a servi de bouquetière à sa tante tandis que Michel Lefebvre, neveu du marié, était page.

Une réception a suivi la cérémonie religieuse, à l'hôtel Empire, d'où les nouveaux époux sont partis pour un voyage dans le sud de la province.

ALLAN-BONDY

RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC) — A l'église Sacré-Coeur de LaSalle, l'abbé Raymond Fortin a béni récemment le mariage de Mlle Géraldine Marie Bondy, fille de M. et Mme Ulysse Bondy, de LaSalle, à M. David Barr Allan, fils de Mme Jean Barr Allan, de Détroit, et de M. Allan, décédé.

La mariée, au bras de son père, s'est rendue à l'autel vêtue d'une robe de peau de soie blanche et de dentelle d'Alençon. Son voile était retenu par une couronne de perles. Des orchidées composaient son bouquet.

Mlle Carol Burrell était dame d'honneur, Miles Bonnie Barr et Jocelayn Allan étaient demoiselles d'honneur. Susan Jean Bondy, nièce de la mariée, était bouquetière.

Le marié était accompagné de MM. James Clouthier, Frank Begeley et Gérald Bondy. MM. Donald Rhéaume et John P. Barr ont placé les invités.

Après la réception de noces, les nouveaux époux ont quitté leurs parents et amis pour effectuer un voyage aux Etats-Unis. Ils prendront domicile à LaSalle.

RIOUX-CARRIERE

TIMMINS (DNC) — C'est à l'église St-Dominique qu'a été célébré récemment le mariage de Mlle Jeannine Carrière, à M. Maurice Rioux, fils de M. et Mme Thomas Rioux, de Chapleau.

L'abbé A. Roberge, curé, a donné la bénédiction nuptiale.

Conduite à l'autel par son beau-frère, M. Lucien Lachance, la mariée avait choisi une robe longue de poult-de-soie à jupe bouffante dotée d'un boléro de Chantilly. Une calotte ronde retenait son court voile. Elle tenait un livre d'heures garni de roses rouges.

Mme Lucien Lachance, soeur de la mariée, a reçu à un banquet à l'hôtel Empire à l'issu de la cérémonie.

Au retour d'un voyage de noces dans le sud du Québec, le jeune couple demeurera à White River.



Mlle MARGARET MOORE est la présidente du comité d'organisation du thé-offrande annuel des Dames auxiliaires de la maison Ste-Marie. La réception est offerte de 3 h. 30 à 6 heures, le samedi 1er février, en la salle paroissiale Ste-Thérèse, angle Somerset et Cartier.

(Photo Horsdal)

Heureuse initiative du Conseil des arts

En avril dernier, le Conseil des arts annonçait la mise en oeuvre, à titre d'expérience, d'un nouveau programme ayant pour but de fournir aux artistes de l'Est du Canada l'occasion de vendre de leurs oeuvres à des galeries d'art de l'Ouest, et inversement aux artistes de l'Ouest canadien la possibilité de se faire connaître dans l'Est. Quatre galeries ou musées d'art avaient consenti à participer à cette expérience: le Musée des Beaux-arts de Montréal, la galerie d'art Beaverbrook de Fredericton, la galerie d'art de la région métropolitaine de Victoria et la Galerie d'art d'Edmonton. Le Conseil s'engageait à verser aux directeurs ou conservateurs de ces institutions une somme de $500 chacun pour leur permettre de se rendre dans l'Est ou dans l'Ouest du pays, selon le cas, afin de prendre connaissance de la production artistique de ces régions et d'acheter des oeuvres pour leurs galeries respectives. Chaque galerie devait de plus recevoir du Conseil, pour ses achats, une somme égale à la somme qu'elle dépenserait elle-même, jusqu'à concurrence de $1,500.

Trois galeries d'art se sont prévalues jusqu'ici de l'offre du Conseil. Résultat immédiat: un total de 31 oeuvres, exécutées par 23 artistes canadiens contemporains, ont pris place dans les collections permanentes des galeries. Mais il y a plus. Les directeurs, au cours de leurs voyages, ont vu des quantités d'autres oeuvres, fait connaissance avec de nouveaux artistes et établi des contacts permanents qui favoriseront les échanges entre l'Est et l'Ouest du pays et atténueront l'isolement des artistes des diverses régions. On prévoit que ces échanges donneront lieu à d'autres achats et à l'établissement d'autres contacts aussi précieux pour les galeries d'art que pour les artistes. D'ici quelques semaines, le directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal, M. Evan H. Turner, complétera le programme par une visite de l'Ouest.

La Fête des malades le dimanche 9 février

La fête provinciale des malades sera célébrée partout au Québec le dimanche 9 février pour la douzième fois consécutive. Elle consiste à rendre visite à des malades ou à des vieillards abandonnés.

Connue surtout au début à Montréal et à Québec, cette fête sera marquée de façon particulière dans la région de Hull sous le patronage de Mgr Paul-Emile Charbonneau. L'Association de la Croix de Lorraine, société de réadaptation des anciens tuberculeux, apporte depuis toujours son entier appui à cette initiative. Cette année, toutes les sections ont mis sur pied une organisation pour en faire le succès.

Le R.P. Marcel-Marie Veilleux, directeur de cette oeuvre, donne les conseils suivants à cette occasion:

1—Rendre visite à un parent ou à un ami malade.
2—Obtenir un ou plusieurs noms de malades qui n'ont jamais été visités et aller les voir aimablement.
3—Si on est empêché de se déplacer, écrire au moins une lettre ou une carte.
4—Se faire donner les noms de malades pauvres et leur procurer quelque chose d'utile.
5—Apporter aux malades des cadeaux bien choisis: livres, revues, disques, articles de lingerie, objets de toilette, produits pharmaceutiques, friandises, fruits, tabac.
6—Essayer de deviner ce dont un malade a besoin.
7—S'offrir, en le quittant, à faire ses messages auprès de ses parents trop âgés pour voyager.
8—Faire dire une messe, ou assister au saint sacrifice, ou réciter son rosaire pour les malades.
9—Si on organise soit une séance ou un office religieux pour les malades, y apporter sa collaboration d'une manière ou d'une autre.
10—Dans le milieu où l'on vit, se faire le propagandiste de cette fête des malades.

Semaine d'étude pour les infirmières

La Conférence canadienne des écoles catholiques d'infirmières organise des journées d'étude au Centre marial, 4,300, rue Bossuet, à Montréal. Débutant hier, elles se dérouleront cette semaine du 27 au 31 janvier 1964. Elles porteront sur l'"Evolution du nursing, action et engagement".

Le rapport d'une étude faite sous la direction du Dr Edith M. McDowell, conseillère à la CCECI, parmi les infirmières des hôpitaux catholiques, sera présenté et discuté au cours d'un forum présidé par Mlle Alice Girard, doyen de la faculté de nursing de l'Université de Montréal.

On espère trouver durant ces assises, réponses à des questions comme celles-ci:

—L'infirmière est-elle satisfaite de la pratique actuelle du nursing?

—Ses besoins sont-ils remplis par l'exercice de sa profession?

—Qui doit définir les normes de l'enseignement infirmier et de la pratique du nursing?

Le professeur Oswald Hall, de l'Ecole des sciences politiques de l'Université de Toronto, parlera des espérances du public en ce qui regarde le nursing.

Le Dr Margaret Foley, secrétaire administrative de la Conférence des écoles catholiques des Etats-Unis, donnera la conférence principale et parlera aussi de la continuité de l'enseignement.

Le Dr Thomas-A. Francoeur, de l'école normale St-Joseph, de Montréal, traitera de l'apostolat de l'infirmière.

4%
SUR LES ÉPARGNES
Intérêt à partir de la date de dépôt
Privilèges de chèques gratuits
Dépôts par la poste
Heures—9 à 5
Vendredi—9 à 6
Compagnie
GUARANTY TRUST
LA PLUS GRANDE COMPAGNIE INDEPENDANTE DE GESTION FIDUCIAIRE DU CANADA
HULL—112, RUE PRINCIPALE—PR. 1-6655

NOUS DEMENAGEONS
Nous devons écouler notre stock.
Profitez des escomptes de
20% à 50%
E. Lévesque & Fils Ltée
"Spécialistes en chaussures faites sur mesures"
179, ch. Montréal, EASTVIEW — 749-4021

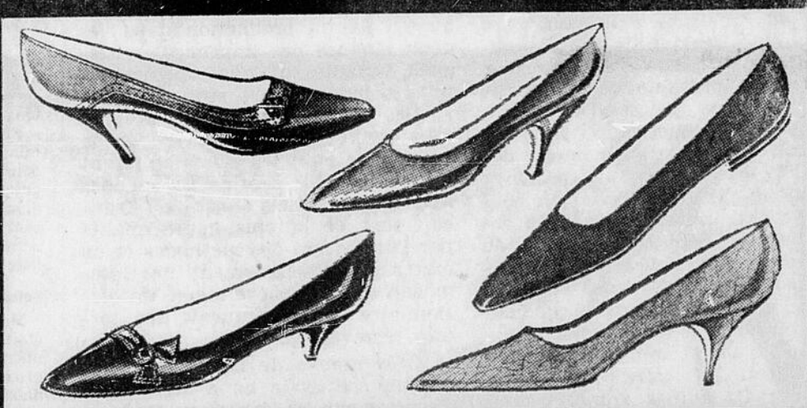
MAL DE DOS
S'il est causé par une élimination défectueuse, il peut être soulagé en une nuit grâce aux
PILULES K & L DR. CHASE

ÉCOLE de COUTURE
Madeleine Longpré
ENRG.
École détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées
INSCRIPTIONS TOUS LES JOURS
10 h. a.m. à 5 h. p.m. — Le soir de 7 h. à 9 h.
LES INSCRIPTIONS DOIVENT SE FAIRE AVANT LE 30 JANV.
279, boul. ST-JOSEPH, HULL — 771-5629



PROFESSEUR ET PROPRIETAIRE
MADELEINE LONGPRE
Directeur : YVON TREMBLAY

COMMENCE DEMAIN, à 9 h. . . . et durera toute la semaine !
• MAGASIN DU SOUS-SOL •
CAPLAN
Achat exceptionnel !
VENTE DE SOULIERS
5000 paires de SOULIERS pour dames . . . jeunes filles . . . adolescentes . . . enfants
Des économies
telles que vous aurez peine à en croire vos yeux !
UNE VENTE TELLEMENT CONSIDERABLE
que nous avons a-u-g-m-é-n-t-é le nombre des vendeurs et que nous avons agrandi le rayon afin de vous offrir un service rapide et un choix plus vaste des modèles les plus en vogue.
2 paires pour $5
Prix régulier 7.95 à 16.95
Choisissez deux modèles quelconques . . . deux paires quelconques . . . deux pointures quelconques . . . Emmenez une amie pour partager cette offre ! Les marques de commerce de renommée nationale vous prouveront, sans l'ombre d'un doute, que ces souliers avaient été fabriqués pour être offerts à des prix de détail nettement plus considérables que les prix vraiment dérisoires auxquels nous vous les offrons !



SOULIERS pour dames, jeunes filles et adolescentes
Un très vaste choix de modèles et de teintes. Pointures 4 à 10.
2 PAIRES pour $5
Un vaste choix de modèles . . . des souliers d'un chic consommé ! Cet assortiment comprend des escarpins classiques, des souliers à courroie et des souliers fourreaux . . . des sandales et des souliers plats . . . des talons bottiers et des talons de marche. Nous pourrions vous en dire bien davantage sur leur qualité . . . leur confort . . . leur cachet d'élégance mais il vous suffira d'examiner les étiquettes réputées pour en apprécier toutes les qualités !



SOULIERS
pour garçonnets et fillettes
POINTURES: petites 5, à grandes 3
2 PAIRES pour $5
• PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES, S.V.P. ! SOYEZ DES NOTRES DES L'OUVERTURE DES PORTES, DEMAIN MATIN ! PORTEZ A VOTRE COMPTE !
Caplan . . . Rue Rideau . . . Magasin du sous-sol

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Députés, réveillez-vous !

A quoi donc s'intéressent vraiment, sérieusement, les députés canadiens-français, — de quelque province qu'ils viennent, à quelque parti qu'ils adhèrent ? On se perd en conjectures.

Il faut bien revenir à ce propos — et ce n'est pas la dernière fois — sur les dernières heures scandaleuses de la session, alors que l'on a voté en vitesse des millions et des millions en absolvant le gouvernement de plusieurs péchés d'omission et de commission. De cela, pour être juste, tous les députés de partout et de chaque parti sont coupables.

On dira, non à tort, que des négligences pareilles se manifestent presque partout à l'époque des Fêtes. Mais les députés sont des législateurs et portent comme tels des responsabilités particulières. Ils nous doivent l'exemple de l'assiduité, du sérieux, de l'ardeur au travail. Surtout quand ils viennent de se voter une augmentation appréciable de leur indemnité parlementaire, augmentation qu'une foule de contribuables ne digèrent pas encore. D'autant moins que cette augmentation fut suivie d'une hausse des taxes.

Qu'aucun député canadien-français et catholique, à part M. Gérard Perron, créditiste, n'ait exprimé d'opinion sur le sujet d'une ambassade au Vatican, cela passe l'entendement. N'ont-ils pas constaté l'accroissement de l'importance de la papauté dans le monde contemporain ? N'ont-ils jamais entendu parler du Concile ? Ignoraient-ils que S.S. le Pape devait séjourner en Terre sainte ? Se peut-il que les "whips" transforment tous les députés en êtres veules, sans consistance, sans personnalité, sans réaction? Cela plaiderait mal pour la démocratie parlementaire.

A l'unanimité (mais combien de députés étaient présents ?), on a pour ainsi dire giflé les dirigeants canadiens-français de l'Exposition universelle et un jeune artiste canadien-français en désavouant le choix de l'emblème de cette exposition. M. Jean-Paul Deschatelets, ministre des Travaux publics, a défendu très faiblement M. Julien Hébert et la décision des commissaires; à la suite de leur chef, M. Diefenbaker, MM. Léon Balcer, Louis-Joseph Pigeon et Georges Valade, souvent mieux inspirés, ont proféré quelques inepties, de même que MM. Marcel Lambert et Remi Paul, imités en cela par un créditiste, M. Lucien Plourde. N'ont fait entendre la voix du bon sens à cette occasion que M. John W. Pickerskill et, surtout, MM. J.-L. Frenette et Gilles Grégoire. Où donc étaient les autres députés canadiens-français ?

Recevez-vous le compte rendu officiel des débats de la Chambre des communes, que l'on appelle le "hansard" ? L'exemplaire se vend 5c., l'abonnement coûte $3.00 par session. La lecture n'en est pas réjouissante, il s'en manque de beaucoup, mais elle renseigne. Notamment sur le fait, infiniment déplorable, que la plupart des députés (pas seulement les Canadiens français) ne travaillent qu'à leur élévation au Sénat ou à la magistrature et, dans l'intervalle, à leur réélection.

Aurons-nous de nouvelles élections cette année ? C'est improbable, mais possible. Conservateurs et libéraux feraient bien — dans leur intérêt, dans l'intérêt du pays — de se réveiller. M. Gilles Grégoire se conduit parfois comme un casse-pied, certaines de ses interventions sont fâcheuses, il recherche peut-être la publicité; au moins, il est vivant et il exprime des idées, — des idées souvent respectables (il ne s'agit pas de ses théories monétaires . . .).

Willie CHEVALIER

Un progrès indéniable

Depuis quelques mois, on aura constaté les immenses progrès accomplis au CN en ce qui concerne l'utilisation pratique de la langue française dans ses services ferroviaires ou d'hôtelleries.

Si on se reporte au mémoire déposé aux Communes sur les buts poursuivis par les autorités du chemin de fer national à la suite des plaintes des députés fédéraux du Québec, surtout celles des créditistes (parmi eux, M. Gilles Grégoire occupe un rang d'honneur particulier), on ne peut qu'être satisfait.

Tout d'abord, on se plaignait avec raison de la mince représentation des Canadiens français dans les hautes sphères de la direction du CN. Des mesures concrètes à long ou à court terme ont été prises pour combler cette lacune. Ce qui démontre que quand on veut vraiment, on peut. Il eût d'ailleurs été surprenant que l'efficacité déployée dans le domaine technique du chemin de fer n'ait pu être utilisée dans le domaine, plus délicat il est vrai, mais non pas insurmontable, des relations humaines.

Désormais, le système de recrutement sera assoupli pour permettre aux Canadiens français d'entrer dans la carrière ferroviaire et de monter graduellement dans l'échelle des promotions. Déjà on constate visuellement les progrès du français au CN par la production dans les deux langues des imprimés, enseignes, formules, affiches, menus, dépliants publicitaires, etc.

Des cours pratiques de langues sont donnés à des employés de la compagnie dont les effets se feront de plus en plus sentir. Et on nous assure que l'enseignement du français sera de la plus haute qualité par l'utilisation des méthodes et du matériel d'enseignement les plus modernes. On achève même un dictionnaire anglais-français des termes ferroviaires.

Cela prouve de la sincérité. A compétence égale on a donc lieu d'espérer que les Canadiens français auront leur part enfin au CN et que le public voyageur sera desservi dans les deux langues.

Ce qui se passe au CN est important mais il ne faut pas oublier ce qui se passe aussi dans d'autres secteurs des organismes fédéraux. En septembre, un contingent de plusieurs professeurs venus de France descendra sur Ottawa pour y enseigner le français à divers fonctionnaires unilingues. L'accent est définitivement sur le bilinguisme, où que l'on se tourne.

Les meilleurs résultats devraient suivre pareille attitude pour l'unité nationale dans la justice pour tous!

Maurice HUOT

Style baroque ou rococo...!

A notre époque tout spécialement, des logis à prix modique sont une excellente chose. Que de gens peu fortunés peuvent en profiter ! De plus, quand des projets de ce genre viennent se substituer à des taudis, ils ne sont que plus désirables. Cependant, dans leur réalisation, il semble bien qu'il y aurait moyen de tenir compte de certaines convenances.

Déjà nos lecteurs ont sans doute deviné que nous voulons faire allusion au projet dit Station Boulevard, à Ottawa. Depuis le début, notre journal en a admis le principe tout comme l'emplacement. Point n'est question de faire maintenant marche arrière. Toutefois, au point de vue architectural, il est difficile de ne pas avoir d'objections graves.

Il n'est pas nécessaire d'être un expert en architecture pour s'apercevoir que la maquette dévoilée récemment est tout simplement horrible. "Boites à savon", de dire les uns. Ressemblance au pénitencier de Kingston, selon l'échevin Don Kay. Quelle invitation à l'adresse des locataires éventuels ! De toutes façons, il est indéniable que nous sommes en présence d'un style baroque ou rococo. Qu'un entrepreneur débutant ait manqué de goût, cela peut s'expliquer. Mais, que la Société centrale d'hypothèques et de logement n'ait rien de mieux a offrir, c'est inconcevable. Manque-t-elle d'architectes ? Veut-elle nous convaincre qu'elle économise de l'argent en ce domaine ? Certes, il ne faut jamais oublier le point de vue pratique. Mais, nous croyons qu'il y a certainement moyen de tenir compte de cet aspect particulier tout en manifestant un peu de goût artistique. Certains ont fait un reproche identique à l'Université d'Ottawa, l'an dernier, par rapport à certains de ses édifices. En toute franchise, il faut avouer qu'ils sont des bijoux comparativement aux maisons que l'on projette de construire sur le Station Boulevard.

La capitale du pays ne peut se permettre de collectionner de disgracieux coffres en série surtout s'ils doivent abriter des êtres humains. Elle a eu l'avantage de bénéficier des conseils précieux d'un urbaniste de réputation internationale. L'exécution du plan directeur ne devrait jamais tolérer aucune exception aux exigences esthétiques. Voilà pourquoi les autorités municipales devraient collaborer pour prévenir des taches sur le tableau général, en commençant par s'objecter à un amas de garages conjoints sur le Station Boulevard. Chose certaine, le projet soumis n'a aucune chance de venir s'ajouter un jour aux sept merveilles du monde !

Gérard BERNIER

Le fédéralisme en Belgique

par Jean TOURNAY

L'idée du fédéralisme est née en Belgique. On se souvient qu'en fin d'année 1960 éclatèrent, d'abord dans le bassin sidérurgique liégeois, des grèves qui devaient rapidement faire tache d'huile et qui étaient présentées comme la lutte des travailleurs contre la "loi unique", c'est-à-dire une loi groupant tout un ensemble de points généralement d'ordre fiscal, et que la majorité sociale-chrétienne et libérale, qui soutenait le gouvernement Eyskens, s'apprêtait à voter. En réalité, nous l'avons déjà dit, mais il convient de le répéter pour montrer à quel point certains faits peuvent entraîner des conséquences tellement éloignées de leurs causes premières, en réalité donc l'origine de cette grève était une sorte de "règlement de compte" au sommet, pour la haute direction de la Fédération Générale du Travail de Belgique, centrale syndicale qui réunit socialistes et communistes.

Des slogans

André Renard, dirigeant des métallurgistes liégeois, évincé de cette haute direction qui restait aux mains d'un député socialiste anversois, Louis Major, avait trouvé ce moyen de créer des difficultés dont il espérait sa revanche. Le parti socialiste menacé un moment d'être dépassé par ce qui était donc, au début, une grève sauvage, voulut canaliser celle-ci en dirigeant vers la rue l'opposition qu'il menait au Parlement contre la loi unique. Mais nous étions à la mi-décembre. Et si les mots "loi unique" se scandaient facilement dans les slogans de cortège, il n'en restait pas moins que pas un gréviste n'aurait pu dire ce qu'ils représentaient exactement. Et faire grève pour une abstraction, quand approchent Noël et Nouvel-An. . . Aussi après la grève des confiseurs, le mouvement risquait fort de ne pas retrouver son deuxième souffle. C'est alors qu'apparurent pour la première fois des affiches jaunes portant en rouge le mot "fédéralisme". Comme la grève n'avait été suivie pour ainsi dire qu'en Wallonie, ses meneurs axèrent sa relance sur un mécontentement latent parmi les ouvriers wallons, dû au fait que l'on venait de connaître des fermetures de charbonnages et qu'un déclin économique se dessinait dans le sud du pays. Une fois de plus cela fournissait des thèmes de slogans, mais ceux qui les lançaient n'auraient toujours pas pu en expliquer le sens.

Il est vrai que si l'on avait dû s'arrêter à de tels détails il y a bien des choses qui ne se seraient pas produites, mettons depuis 1789.

Finalement la grève se termina, on ne sait pas trop bien pourquoi, ni comment. La loi unique fut votée. Et ses principales mesures ont été et sont appliquées par le gouvernement à participation socialiste de M. Théo Lefevre.

Solution possible?

Mais le mot "fédéralisme" était resté. André Renard créa même un mouvement, un groupe de pression, le Mouvement Populaire Wallon dont ce mot constituait d'ailleurs tout le programme.

A première vue on pouvait évidemment se demander si, effectivement, une sorte d'union fédérale des deux groupes linguistiques qui composent la Belgique ne pouvait pas constituer une solution. D'autant plus qu'il restait cette grande chance du lien de la couronne. Mais en y regardant d'un peu plus près les choses apparaissaient vite sous un autre jour. Il fallait d'abord noter que les promoteurs de cette solution se recrutaient parmi ceux qui, à peine dix ans plus tôt, avaient essayé d'être les fossoyeurs de la monarchie lors de la question royale qui se termina par l'abdication du roi Léopold III. Et cela malgré une majorité en faveur de son maintien sur le trône lors de la "consultation populaire". Mais alors déjà les paladins du suffrage universel se détournaient de la sacro-sainte volonté du peuple, puisqu'elle ne répondait pas à leurs désirs. Autre détail, parmi tous les plans qui s'élaborent actuellement en vue d'une réforme de la Constitution, il en est un qui émane de certain groupe socialiste et qui tendrait précisément à restreindre encore les prérogatives royales. Et cela est particulièrement significatif.

Questions pertinentes

D'autre part, il convient certainement de faire la différence entre ce que l'on pourrait appeler le fédéralisme d'association, qui présida à la constitution de la Suisse et des Etats-Unis d'Amérique et le fédéralisme de dissociation qui serait le résultat de forces centrifuges travaillant une nation affaiblie. En Belgique ce serait évidemment de ce dernier qu'il s'agirait. Et tout récemment le quotidien bruxellois "Le Soir" écrivait à ce propos: "D'ailleurs on ne voit pas comment il résoudrait les problèmes spécifiques de la Wallonie minoritaire. Celle-ci souffre d'une natalité faible, de l'épuisement de son sol, d'une position géographique aujourd'hui moins favorable, d'un équipement industriel démodé. Pourquoi ces difficultés seraient-elles mieux surmontées si on les isole et en abandonne les responsabilités exclusives aux seuls Wallons?" Mais il est évidemment un point que n'aborde pas cette question particulièrement pertinente. C'est celui de l'orientation politique de la Wallonie. Cette région a, depuis longtemps, été beaucoup plus industrialisée que la Flandre. Certes pour le moment et pour un certain nombre de raisons, cela se modifie. Mais cette industrialisation plus poussée avait provoqué une orientation plus "à gauche" de la masse électorale. C'est ainsi que dans les provinces wallonnes le parti socialiste récolte près de 50 p. 100 des voix. Ce à quoi il convient peut-être d'ajouter si l'on veut avoir une vue exacte des choses, les quelque 5 p. 100 de voix communistes. On comprend alors rapidement vers quel régime, à allure titiste, pourrait sombrer cette région. Et l'on pense bien que le lien que constitue la couronne ne pèserait guère dans les décisions de ses dirigeants qui n'ont d'ailleurs jamais cessé d'étaler leurs convictions républicaines.

Et la Couronne?

Les chiffres électoraux sont là qui le prouvent indubitablement. Le fédéralisme en Belgique ce serait cela, une Wallonie vite transformée en une démocratie populaire qui n'aurait rien de plus pressé que de se séparer de la couronne, vengeant ainsi son semi-échec de 1950. Et c'est cela qu'a visé André Renard en "inventant" littéralement le mot en Belgique, mot qui n'avait jamais été employé, avant lui, les congrès Wallons ayant plutôt, auparavant, manifesté des sympathies très marquées pour une solution préconisant le rattachement pur et simple à la France.

(Aspects de la France)

Petit film

Quand on est "cassé"

Tant de puristes, de grammairiens, d'étymologistes, de lexicologues, de philologues, etc., s'occupent de nous dire les secrets et les beautés de la langue française, que sans prétention aucune, il me plait aujourd'hui de venir causer avec mes lecteurs du mot cassé. *Deux jours avant qu'on ne distribue les salaires (date de cet écrit) on conviendra que c'est un sujet de billet tout trouvé.*

En français, comme c'est le cas pour plusieurs mots, cassé *a plusieurs sens. Ainsi, bien que sans autorisation aucune de la part des spécialistes (il faut prendre des risques) je déclare que* cassé *a toujours signifié être momentanément fauché ou sans le sou, chez les Canadiens français.*

Qu'aucun intellectuel ne vienne tenter de me contredire là-dessus, car j'en connais plusieurs qui sont de grands cassés. *Ce n'est pas honteux, c'est simplement gênant.*

Le verbe casser veut dire détruire l'intégrité d'un objet, briser. Voilà pourquoi l'on peut dire par exemple: casser la figure de quelqu'un ou à quelqu'un.

Casser la tête de quelqu'un veut simplement dire l'importuner, l'ennuyer. On peut aussi s'acheter une voiture "à tout casser" ce qui veut dire qu'elle a une qualité supérieure. On peut encore casser un fonctionnaire ou le destituer. Ceci arrive rarement car en politique, c'est une des opérations les moins rentables.

Il est possible de se casser la tête en s'appliquant trop à un ouvrage qui n'en vaut pas la peine. On peut se casser le nez en échouant dans une entreprise.

C'est passionnant le français. C'est nuancé, ça va dans tous les sens. On peut passer des heures sur le même mot... C'est un bon exercice à faire que d'en examiner les divers sens, surtout quand on est cassé *et qu'on attend de pouvoir se remettre de l'essence dans le bidon. Une autre fois, nous étudierons l'expression "j'en ai de collé". Ce sera plus gai!*

VERGOR

Ont donné pour la Maison Franco-Ontarienne

Association franco-ontarien des Inspecteurs d'écoles et des professeurs d'Ecole normale	200.00
Caisse populaire du Sacré-Coeur de Welland	25.00
Emile Tessier, Welland	10.00
J.-P. Lemay, Welland	5.00

Le général de Gaulle sur la route mandarine

par Maurice HERR



Il est un homme qui ne doit guère apprécier l'humour du général de Gaulle. C'est M. Charles Bohlen, ambassadeur des Etats-Unis à Paris. Au début de décembre, alors que circulaient diverses rumeurs concernant la possibilité d'une reconnaissance de la Chine communiste par la France, l'ambassadeur s'enquit auprès de l'Elysée des intentions du gouvernement français. Et le général de Gaulle de lui répondre: "Il n'y aura rien de fait cette année!" M. Bohlen ne s'avisa pas de jeter un coup d'oeil sur le calendrier, qui lui aurait rappelé que l'année en question — 1963 — se terminait trois semaines plus tard!

1963 et 1964 !

Nous sommes maintenant en 1964 et, selon les indiscrétions savamment calculées d'une haute personnalité gouvernementale, le processus de la modification des rapports entre la France et la Chine communiste est engagé. La nouvelle, qui a fait quelque bruit dans le monde diplomatique, n'a pu surprendre que ceux qui n'avaient point eu la clairvoyance d'enregistrer un certain nombre d'indices annonciateurs. Ici même, nous avions souligné, il y a quelques semaines, le caractère semi-officiel du long voyage d'exploration politique entrepris en Chine par M. Edgar Faure, ancien président du Conseil, comme nous avions précédemment insisté sur ce qui apparaissait peu à peu comme le "grand dessein" du général de Gaulle à l'égard de l'Afrique, de l'Asie, de l'Amérique du Sud et des pays du tiers-monde en général. Les propos gaullistes d'août dernier concernant le Viet-Nam ne perdaient leur caractère saugrenu que s'ils étaient entendus dans une résonance "réaliste" plus large, incluant de nouveaux rapports entre ce pays et la Chine communiste, d'une part, et entre celle-ci et la France, d'autre part.

Jouer au bridge

Apparemment, les choses sont allées beaucoup plus vite qu'on ne le pensait généralement. Depuis longtemps sans doute de Gaulle envisageait de réintroduire, sous une forme ou sous une autre, l'influence de la France en Extrême-Orient. Mais il lui fallait attendre le moment favorable, à la fois du point de vue intérieur, et du point de vue international. Ce moment est-il arrivé? Toujours est-il que de Gaulle pense qu'il peut aujourd'hui réaliser ce que les joueurs de bridge appellent un joli "squeeze" contre Moscou et Washington en jouant la carte de ce "mort" qui s'appelle Mao Tsé-toung. Le coup, qui risque de bouleverser toutes les données du problème diplomatique, est bien dans la manière gaulliste: il déconcerte et laisse pantois les amis comme les adversaires de son auteur, enfermés les uns et les autres dans un conformisme prolongé.

Depuis le 5 janvier courant, on pressentait l'approche de ce coup du tonnerre diplomatique. Ce jour-là, en effet, M. Edgar FAURE avait donné au "FIGARO" une très longue interview — deux pages entières du journal — dans laquelle il se prononçait sans inutiles circonlocutions pour une normalisation rapide des rapports entre la France et la Chine communiste. L'ancien président du Conseil est un homme extraordinairement intelligent et habile, auquel, par ailleurs, le courage politique ne manque pas, comme il le prouva en 1955 en prononçant la dissolution de l'Assemblée nationale, malgré les pressions et les menaces de tous ses amis, et parce qu'il considérait de son devoir d'agir ainsi.

Des pieds

S'il est allé en Chine à l'automne dernier, c'est probablement à la demande du général de Gaulle, avec lequel il s'est d'ailleurs longuement entretenu à son retour. Et si, dans son interview au "FIGARO" il a mis carrément les pieds dans le plat, et les y a agités consciencieusement, c'est qu'il avait été mandaté pour le faire. Il avait notamment déclaré, après avoir constaté le "fait" chinois: "Je marque une préférence pour la méthode simple, directe et loyale, c'est-à-dire le rétablissement pur et simple des relations diplomatiques telles qu'elles existaient avant la coupure survenue en 1949. Je maintiens ma formule: concordance du droit avec le fait. Si la Chine n'existe pas, elle n'a ni commerce ni culture. Si elle existe, nos relations économiques et culturelles doivent trouver leur pivot dans une représentation politique normale".

C'est au nom de ce réalisme politique, donc, que de Gaulle se prépare à la reconnaissance **de jure** de la Chine populaire par la France qui pense tirer de son initiative, outre des avantages diplomatiques difficiles à mesurer dans l'état actuel des choses, des ouvertures économiques et culturelles non négligeables. En fait, c'est une mission du patronat français, conduite en Chine par M. Georges PICOT, ancien représentant de la France à l'O.N.U., qui a ouvert la voie aux "explorations" politiques de M. Edgar FAURE, et aux décisions du général de Gaulle. C'est pareillement au nom de la formule "business is business" que la Grande-Bretagne a établi des relations avec Mao Tsé-toung voici plus de dix ans déjà. Un marché de plus de 600 millions de consommateurs n'est à négliger par personne!

Et Washington?

Ce faisant, le général de Gaulle n'ignore pas que son initiative va soulever de violents remous à Washington. Il y a quelques semaines déjà, Washington a fait savoir à Paris que la reconnaissance de la Chine populaire par la France ne servirait pas la cause du monde libre, et celle de l'Alliance atlantique. Il ne fait pas de doute, en effet, que l'initiative française risque d'avoir de profondes résonances à l'O.N.U. où, dès lors, la Chine populaire peut espérer pénétrer jusqu'au coeur même du Conseil de Sécurité, puisqu'elle figure nominalement parmi les cinq membres permanents de cet aéropage suprême, avec les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, l'Union soviétique et la France. Son siège est actuellement occupé par Tchang Kaï-chek mais tout donne à penser qu'un changement ne tardera guère après le coup de grisou allumé par de Gaulle.

La réaction américaine sera probablement très vive, ce qui n'améliorera certainement pas les rapports franco-américains, dont on connait la température . . . polaire. Mais, en agissant vite, de Gaulle pense en avoir terminé avant l'ouverture de la campagne électorale aux Etats-Unis, ce qui évitera une amplification des ressentiments politiques et psychologiques du peuple américain et de ses dirigeants.

Quelques risques

Au demeurant, le geste du général de Gaulle qui sera longuement commenté dans la conférence de presse que le président de la République tient le 31 janvier courant, comporte un certain nombre de risques. Des commentateurs estiment qu'il s'agit là de quelque chose de "peu raisonnable" dans la mesure où la Chine communiste nie la co-existence pacifique et s'emploie à diriger des menées subversives dans diverses parties du monde, en Asie, en Afrique et jusqu'en Amérique du Sud. "Vous faites le jeu du communisme le plus intransigeant", disent à de Gaulle certains de ses adversaires.

Mais l'intéressé ne semble pas avoir cure de ces remontrances. Il applique la politique du "risque calculé" chère à feu Foster Dulles. Il gêne Moscou, en délicatesse avec Pékin, et embarrasse Washington. Et, sur le plan intérieur, il "coince" le parti communiste lui-même en prenant une mesure que celui-ci réclame à cor et à cri depuis longtemps.

"Les choses étant ce qu'elles sont . . . De Gaulle n'a pas fini d'étonner . . . et d'inquiéter.

Notre députation (1)

par Jules FOURNIER

Je me sens un peu gêné au début de cet article. J'ai à vous parler des députés ministériels canadiens-français, et je vois que je ne pourrai le faire qu'avec une extrême dureté.

Si j'exprime un tel regret, vous entendez assez que ce n'est point par aversion soudaine pour le langage énergique ou les jugements sévères: aussi longtemps que je tiendrai une plume, je n'aurai certainement jamais de plus grande joie que de pouvoir frapper sans ménagement sur les coquins. Mais, justement, les députés ministériels canadiens-français ne rentrent pas dans cette espèce. Je les connais tous assez bien, et je puis leur rendre ce témoignage: sauf un très petit nombre, ils sont, je crois, d'honnêtes gens, remplis de bonnes intentions et incapables d'une canaillerie réfléchie. On me dirait même qu'ils ont gardé quelque reste de patriotisme, que je n'en marquerais nulle surprise . . .

D'où vient donc qu'ils jouent à Ottawa un si triste rôle? D'où vient qu'ils font ici, en même temps que la risée de leurs collègues anglais, la honte et l'humiliation de leur race?

* Je m'en vais tâcher de vous l'expliquer en peu de mots. J'écarte d'abord la question de leur attitude politique. Je ne leur reproche aucun de leurs votes. Je suppose qu'ils ont toujours eu raison d'appuyer M. Laurier, et je me place, pour les juger, au point de vue strictement ministériel.

Une fameuse séance

Vous avez lu dans les journaux le compte rendu de cette fameuse séance d'il y a eu vendredi huit jours.

On discutait le budget, aux Communes, et le ministre des Travaux publics allait s'attaquer aux crédits de la province de Québec (une bagatelle de $694,000), lorsqu'on lui fit remarquer qu'il n'y avait pas à la Chambre, sur les banquettes de la droite, plus de cinq ou six de nos députés. De là, ajournement forcé du débat. Une semaine se passe, nous voici rendus au vendredi 17, et M. Pugsley propose de nouveau les crédits du Québec. Mais nos députés brillent encore, comme on dit, par leur absence, et le ministre, obligé de procéder quand même, annonce qu'il avait pris la peine de les avertir, et que, s'ils ne sont pas là, ce n'est pas de sa faute . . .

On a là une idée de l'attention qu'ils portent généralement aux débats, quand il s'agit des affaires de leurs propres électeurs. Jugez un peu, maintenant, combien ils doivent s'intéresser aux questions qui regardent les autres provinces, ou le pays en général!

* Il y a au parlement fédéral:

I.—Une tabagie;

II.—Une vaste salle où l'on peut jour et nuit se faire servir du scotch ou de l'eau minérale, au choix;

III.—Des chambres où les députés sont censés faire leur correspondance, mais où l'on peut tout aussi bien jouer aux cartes et aux dames.

C'est entre ces différents endroits que nos représentants, pendant les séances de la Chambre, partagent leurs heures.

Paresse prodigieuse

C'est là qu'on est toujours sûr de les trouver.

Quelquefois cependant ils sont ailleurs: soit au restaurant, soit dans les couloirs . . . Il n'y a que deux endroits où ils ne mettent jamais les pieds, sauf par accident: c'est la Chambre et c'est la bibliothèque.

* Leur paresse est prodigieuse; cependant ils y échappent, en de certaines circonstances, devant les sollicitations de leurs électeurs. Ils écrivent parfois des lettres, ou bien ils courent les ministères pour obtenir quelque faveur à un chef de leur comté.

En revanche, leur ignorance de tout ce qui a trait au travail législatif, est sans limites. Neuf fois sur dix, ils ne connaissent même pas le premier mot des questions qui leurs sont soumises, et ils ne sauraient seulement pas de quel côté sont les ministres si le "whip" ne le leur indiquait au moment du vote.

* De temps en temps—oh! très rarement—on entend chuchoter à la tabagie qu'Un Tel, député de la province de Québec, va **faire un discours.**

Si vous n'avez pas l'expérience de la boutique, vous vous imaginez, d'avance, un événement, une sensation.

Au jour dit et à l'heure fixée, le banc et l'arrière-banc des députés québecois envahit la Chambre. Tarascon au départ de Tartarin pour l'Afrique ne devait pas être plus bouleversé.

C'est, presque toujours, au commencement d'une séance. On voit se lever le héros du jour, en redingote sévère, rasé de frais, la chevelure bien peignée. Il a les mains pleines de papiers, des piles de gros livres s'étalent sur son pupitre, et quelquefois sur celui de son voisin. Il sait que les yeux sont fixés sur lui, et qu'il est le centre de quelque chose de grand. Il est pâle et grave. Il sent sa responsabilité, et il le laisse bien voir.

En anglais !

Et alors il commence . . . Son discours (généralement en anglais) dure trois quarts d'heure, à tout coup. Lieux communs, généralités, développements aqueux et boursouflés. — **Le Canada est un grand pays . . . ses ressources sont immenses . . . les libertés dont nous jouissons . . . nos pères ont été des héros . . . la gloire du drapeau britannique . . . sir Wilfrid est un grand homme . . .** Pas un mot qui touche au coeur du sujet, rien qui ne sente de dix lieues sa rhétorique de collégien.

Les autres **Canayens** applaudissent à tout casser, pendant que les Anglais, ministériels comme oppositionnistes, écoutent avec un sourire amusé . . . Combien de fois aussi n'en ai-je pas vu, pendant ces grotesques comédies, sortir tout simplement de la Chambre en haussant les épaules de pitié!

Mais notre orateur a repris son siège, et un quart d'heure après la tabagie est plus prospère que jamais. C'est là que, tout en fumant, la pipe et en jouant aux cartes, on continue de veiller sur les grands intérêts du pays, d'ici que la cloche annonce le vote.

* Mais c'est surtout dans les comités qu'il faut les voir . . . quand ils y vont.

Et c'est là que nous les retrouverons demain.

La Bible vous parle

Ne médite pas le mal contre ton prochain, lorsqu'il demeure sans défiance auprès de toi.

(Prov 3, 29)

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4285—B-2561

Victime du choix

Si le choix est un privilège, il comporte également un risque d'erreur. Abandonner le déclarant à lui-même et sans lui fournir aucun indice, voilà une stratégie qui peut être très profitable aux joueurs en défense, car même les joueurs les plus habiles demeurent humains et donc faillibles.

Au cours du championnat des équipes de quatre, c'est en livrant le déclarant à lui-même qu'Harry Fishbein gagnait cette main pour son équipe au tournoi de Miami.

En N-S Porten-Mathe et en E-O Frey-Fishbein.

Donneur: Sud

Persone vulnérable

N: ♠ R-10-8-6-4 ♥ 9-7 ♦ V-10-7 ♣ R-V-8

O: ♠ A-9-7-2 ♥ A-V-6 ♦ 8-5-3 ♣ 9-3-2

E: ♠ D-5-3 ♥ 8-3 ♦ R-9-6-4-2 ♣ D-7-4

S: ♠ V ♥ R-D-10-5-4-2 ♦ A-D ♣ A-10-6-5

SUD	OUEST	NORD	EST
1-coeur	passe	1-pique	passe
3-coeurs	passe	4-coeurs	passe
passe	passe		

Entame: as de pique.

Fishbein désire tout d'abord observer le Mort afin de juger si réellement il peut ou non s'attaquer à l'une des suites mineures avec l'espoir de développer ainsi une levée chez son partenaire. Alors que le déclarant a montré une main prometteuse par son saut à 3-coeurs, Fishbein se dit qu'il est impossible d'espérer le roi et la dame de carreau chez son partenaire et qu'une attaque à l'une ou l'autre des suites mineures pourrait simplement être fatale. Il faut donc livrer le déclarant à lui-même en adoptant une attitude passive. Fishbein revient donc à pique pour le roi du Mort et le déclarant abandonne la dame de carreau, évitant ainsi une impasse à cette suite. Le Mort s'attaque à l'atout par le neuf, et comme le déclarant ne veut pas utiliser le roi de trèfle comme rentrée pour une deuxième attaque à l'atout, l'impasse est donc tentée contre le valet et non contre l'as. Convaincu que l'as de carreau est maintenant singleton chez le déclarant, Fishbein change à cette suite après avoir pris le premier coeur de son valet. Le Mort et Est fournissent un petit carreau. Mathe continue l'attaque à l'atout par la dame et Fishbein prend de son as. Ici la situation est délicate, un retour à pique ou carreau favoriserait le déclarant et une attaque à trèfle ferait disparaître le problème de la capture de la dame. Encore ici Fishbein livre le déclarant à son problème en revenant avec son dernier atout. Mathe tente bien d'obtenir un peu de lumière en faisant suivre deux atouts, mais tout simplement il voit tomber deux piques de la main Ouest et deux carreaux de la main Est, les deux adversaires conservant précieusement leurs trèfles. Jouant ses chances sur l'impasse du valet de trèfle, le déclarant perd à la dame chez Est et subit une chute d'une levée, il a été victime du choix de l'impasse alors que les adversaires se sont abstenus de fournir des indices.



LANCEMENT DE LIVRE A L'ECOLE DE CATECHISTES D'OTTAWA — L'Ecole de catéchistes du diocèse d'Ottawa a été le théâtre du lancement d'un nouveau livre du Père Pierre Babin, o.m.i., spécialiste français de la catéchèse aux adolescents. L'auteur, au centre, est ici félicité par le directeur de l'Ecole, l'abbé Léonard Rochon, à droite, en présence de l'un des directeurs adjoints, le Frère Vincent Lacroix, é.c., à gauche. Le tout s'est inscrit dans le cadre d'une session spéciale de l'Ecole, en fin de semaine, à l'Académie De-la-Salle d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

"Dieu et l'adolescent"

Une invitation à la recherche

par Jean-Raymond ST-CYR

"Un type de prêtre qui fait choc, qui pose des questions, qui n'a pas de réponse toute faite à servir, qui invite à une recherche, qui introduit dans le mystère, ainsi était présenté le Père Pierre Babin, o.m.i., au début de la session spéciale réunissant, en fin de semaine, les cent trente éducateurs de l'Ecole de catéchistes du diocèse d'Ottawa.

Le couronnement de cette session d'étude était le lancement d'un livre réalisé en collaboration et sous la direction du Père Babin, "Dieu et l'adolescent".

Licencié en pédagogie et directeur de l'enseignement religieux à l'Ecole franco-canadienne de Lyon, en France, le Père Babin est professeur de catéchèse aux instituts catéchistiques de Lyon, de Paris, et de Strasbourg, en France; de Bruxelles, en Belgique, et des universités Laval de Québec, de Montréal et d'Ottawa, au Canada.

Poursuivant sa présentation du Père Babin, l'abbé Léonard Rochon, directeur de l'Ecole de catéchistes d'Ottawa, a rappelé qu'il était "un prêtre qui parle du Dieu de Jésus-Christ, avec des accents qui rejoignent les dimensions de la Bible et de la liturgie et aussi les dimensions du coeur humain, cela en profondeur, en largeur et en hauteur."

Le nouveau volume est le fruit d'une vaste enquête sur le sens de Dieu auprès des adolescents. Il contient aussi de nombreuses orientations pédagogiques pour l'enseignement religieux.

"Pous vous, qu'est-ce que Dieu?" Telle est la question qui fut posée à quelque deux milles jeunes, aussi bien préadolescents, et adolescents que grands adolescents, de régions, de milieux, d'âge et de sexe différents, tous étudiants du secondaire ou du technique, du secteur public aussi bien que du secteur privé. Simultanément fut réalisé un sondage en milieu protestant.

Ainsi s'est concrétisé pour tous le texte même de "Dieu et l'adolescent".

La session spéciale

La session spéciale de l'Ecole de catéchistes d'Ottawa a débuté vendredi soir et s'est poursuivie durant la journée de samedi.

En plus de permettre d'accueillir le catéchète français de l'adolescence, le Père Babin, elle comprenait cinq cours sur la catéchèse des signes liturgiques, une célébration eucharistique, une discussion en carrefour ainsi qu'une réunion plénière portant sur les signes naturels et conventionnels auxquels sont sensibles les enfants et les adolescents, signes utilisés par l'Eglise et susceptibles de faire entrer l'homme dans le mystère de Dieu.

Aux deux groupes habituels de bible et de liturgie de l'Ecole s'étaient joints quelques personnes invitées à titre d'observateurs.

Outre les cours réguliers du vendredi soir, la session spéciale de la fin de semaine était la seconde au programme de trois a être tenues d'ici le printemps. Les conférenciers de la première ont été M. Normand Pinet, de l'Office catéchistique diocésain de Montréal, et son épouse, elle-même diplômée en psychologie, les 10 et 11 janvier. Plus tard, probablement en mars, le Père M.-André Liégé, o.p., de Paris, qui est reconnu comme un spécialiste de la théologie pastorale traitera de "la catéchistique matérielle". On prépare aussi présentement la "veillée pascale".

Le directeur de l'Ecole de catéchistes du diocèse d'Ottawa est l'abbé Léonard Rochon, tandis que ses adjoints immédiats sont le Père Aurèle Motard, c.ss.r.; le Frère Vincent Lacroix, é.c., et Soeur Elisabeth Bruyère, s.g.c.

Aussi d'Ottawa

Parmi les nombreux collaborateurs du Père Babin dans la réalisation du nouveau volume, dont tout particulièrement le Centre de recherche de psycho-pédagogie religieuse de l'adolescence, de Lyon, on relève les noms des Pères Maurice Parent, o.m.i., de l'Université d'Ottawa, et Roger Guindon, o.m.i., supérieur du centre Sedes Sapientiae de la même institution.

Une excellente année à la Caisse de Hawkesbury

HAWKESBURY — La Caisse populaire St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury, qui célèbre, cette année, son 14e anniversaire de fondation, a connu, en 1963, une année vraiment extraordinaire alors que son actif a augmenté de 76.2 p. cent.

Voilà ce qu'a révélé le président du conseil d'administration, M. André Paquette, lors de l'assemblée générale annuelle des sociétaires tenue dimanche soir à l'école du Christ-Roi.

M. Paquette a annoncé que l'actif de la Caisse se chiffrait par $218,225.60 à la fin de 1963 contre $123,538.59 à la fin de 1962.

Le chiffre d'affaires de la Caisse a également effectué un bond prodigieux au cours de la dernière année. Selon le rapport annuel, le chiffre d'affaires de la caisse atteignait $660,914.29 à la fin de 1963, soit une augmentation de $423,987.14 sur l'année précédente.

Les dépôts à l'épargne se sont chiffrés par $198,974.96, les prêts sur hypothèques à $90,628, les prêts-épargne à $50,156.31 et les prêts sur billets à $15,353.25.

Le nombre des sociétaires s'est également considérablement accru au cours de la dernière année. Au 31 décembre, la Caisse comptait 854 sociétaires soit 204 de plus qu'à pareille date l'année précédente.

Nouveau nom

Les sociétaires ont décidé de changer le nom de la Caisse qui sera désormais connue sous le nom de la Caisse populaire de Hawkesbury Ltée.

Les sociétaires ont également approuvé une autre résolution visant à élargir les cadres du conseil d'administration. Neuf directeurs feront désormais partie du conseil au lieu de six.

M. Eugène Larouche, d'Ottawa, inspecteur de la Fédération des caisses populaires canadiennes-françaises de l'Ontario, s'est dit très heureux des résultats obtenus par la Caisse au cours de la dernière année.

Le président de la commission de crédit, M. Rémi Lecôt, le président du comité de surveillance, M. Bernard Laframboise, et le gérant de la caisse, ont également présenté leurs rapports.

Elections

Deux membres du conseil d'administration, MM. René Portelance et Réal Villeneuve, ont été réélus pour trois ans. Trois nouveaux venus ont été élus, MM. J.-N. Allie, pour trois ans, Gaston Charrette, pour deux ans et charles Filion, pour un an. Les autres membres du conseil d'administration sont: MM. André Paquette, président, Jacques Séguin, Jacques Roy et Yvon Lahaie, directeurs.

M. Jean-Paul Chartrand a été élu pour un mandat de trois ans à la présidence du comité de crédit. MM. Wilfrid Villeneuve et Jean Laurin sont les autres membres de cette commission.

Le seul membre sortant sur le conseil de surveillance, M. Rhéal Desforges, a été réélu pour trois ans. M. Bernard Laframboise, président, et Bernard Denis siègent également sur le conseil.

M. André Belle-Isle est secrétaire du conseil d'administration. L'abbé Paul-Yvon Ménard est aumônier de la Caisse.

CHOCOLATS ou SIROP CHARLES VERMIFUGES



Votre enfant a des vers s'il a les yeux cernés, s'il souffre de démangeaisons au nez ou à l'anus, s'il a mauvaise haleine, s'il maigrit visiblement.

LES CHOCOLATS OU LE SIROP CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAÎTRE

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, rue Queen

VOTRE PERMIS DE CONDUIRE DE 1963

expire le 28 février

On vient de mettre à la poste les nouvelles formules de demande de permis de conduire pour l'Ontario. Présentez cette formule de demande de même que le montant exigé et ce, le plus tôt possible, au bureau des permis de véhicules automobiles le plus près de chez vous et on vous délivrera votre nouveau permis de conduire.

Si vous n'avez PAS reçu de formule de demande, communiquez immédiatement avec le bureau des permis de véhicules automobiles le plus près de chez vous ou encore, écrivez au ministère du Transport de l'Ontario, hôtel du gouvernement, Toronto 2e. N'oubliez pas d'indiquer le numéro de votre permis de conduire de 1963, de préciser s'il s'agit d'un permis de conducteur ou de chauffeur; ajoutez vos noms, prénoms et adresse au long de même que votre date de naissance.

VOUS êtes tenu de vous procurer votre nouveau permis de conduire au plus tard le 28 février.

PROCUREZ-VOUS SANS DELAI VOS PLAQUES MATRICULES DE 1964 ! Les plaques 1963 des voitures de plaisance de mêm que celles des voitures plaisance-commerce et celles des motocyclettes expirent le 28 février. On n'accordera aucun délai. Les plaques de 1964 sont présentement en vente au bureau des permis de véhicules automobiles de votre localité. Procurez-vous les vôtres immédiatement afin d'éviter l'affluence des derniers jours.

LES PLAQUES MATRICULES DE CAMIONS, AUTOBUS ET REMORQUES — Les plaques annuelles de 1964, pour les véhicules commerciaux et pour les remorques, seront en vente à partir du 2 mars et seront valables jusqu'au 31 mars 1965. Les plaques trimestrielles ne seront pas disponibles avant le 25 mars. Les plaques de l'an dernier, pour les véhicules commerciaux et pour les remorques, expirent le 31 mars 1964. On n'accordera aucun délai.

MINISTERE DU TRANSPORT DE L'ONTARIO

Hôtel du gouvernement, Toronto 2e

Le ministre, irwin Haskett

BUREAUX DE PERMIS DE VEHICULES AUTOMOBILES A OTTAWA

11, ch. de Montréal, Eastview
282, rue Catherine
365, ch. de Richmond
1489, ch. de Merivale

Au coeur d'Ottawa

Les édifices ne s'élèveront pas à plus de 150 pieds

La Commission d'urbanisme de la ville d'Ottawa, réunie lundi après-midi, s'est prononcée en faveur d'une hauteur maximum de 150 pieds pour les édifices du secteur central de la capitale.

L'organisme que préside le commissaire Don Reid adopte donc une des suggestions préconisées par les urbanistes Robert Matthew et Ed Bacon. On se souvient que ces derniers avaient formulé une suggestion du genre à la ville d'Ottawa, dans un mémoire présenté en décembre dernier.

La Commission d'urbanisme procède présentement à l'étude systématique de tous les paragraphes du règlement 68-63 lequel embrasse le zonage, le stationnement et la hauteur des édifices. Une fois la revision de ce règlement terminée, le texte final sera soumis à la Commission des affaires municipales de l'Ontario pour approbation finale.

La Commission tiendra au moins huit autres séances sur ce règlement et le présentera au Conseil. Par la suite il sera soumis à l'attention de la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Jusqu'à maintenant la revision de ce règlement a fait l'objet de 17 séances d'étude. Un total impressionnant de 630 mémoires ont été présentés au sujet de ce règlement d'ensemble.

Lundi après-midi, l'urbanisme municipal Arnold Faintuck, a prédit que la population atteindra 360,000 en 1984.

la voyageuse...



Pimpante et chic des pieds à la tête, des pantoufles au couvre-chef . . . et elle possède aussi tout un assortiment de verres pour toutes occasions. Même à la maison, la mode demande des verres distinctifs pour différentes occasions.

GUILD OPTICIANS



Pour paraître et être à la page — Venez voir notre assortiment

ROYAL DIGUER

votre représentant français chez

GEO. H. NELMS

OPTICIEN D'ORDONNANCES

67, rue SPARKS Téléphone 233-1132

Ogilvy's OTTAWA

EN VILLE: 9 h. à 5 h. 30
236-4511

BILLINGS BRIDGE:
9 h. 30 à 6 h.
236-3681

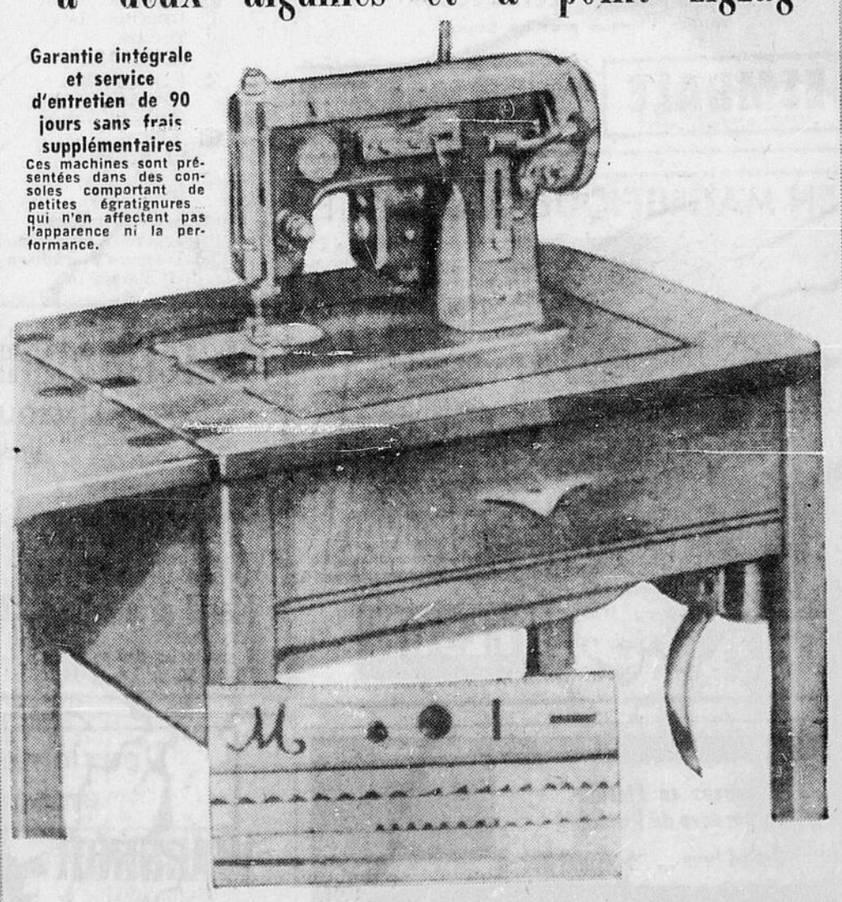
Aubaine !

Machines à coudre WHITE

à deux aiguilles et à point zigzag

Garantie intégrale et service d'entretien de 90 jours sans frais supplémentaires

Ces machines sont présentées dans des consoles comportant de petites égratignures qui n'en affectent pas l'apparence ni la performance.



. . . pourquoi attendre au printemps ? . . . procurez-vous votre nouvelle machine coudre White en profitant de l'offre à prix modique qui bat son plein. Venez la voir à l'oeuvre. . . préparez-vous à tous vos travaux de couture printanière avec une réputée machine à coudre White.

89.95

- Couture à une aiguille pour points droits et zigzags précis
- Coud tout aussi bien en avant qu'à rebours
- Couture à deux aiguilles pour les points décoratifs et la broderie
- Coud les boutons, confectionne les boutonnières, surjette, rabat les coutures, coud les appliques
- Pied-de-biche articulé pour coudre par-dessus les épingles
- Présentée dans une console au superbe fini noyer

CERCLES DE COUTURE WHITE, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET A BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal
7 CHLT-TV — Sherbrooke
9 CBOFT — Ottawa
10 CFTM-TV — Montréal
3 WCAX — Burlington
4 CBOT — Ottawa
5 WPTZ — Plattsburgh
8 CJSS-TV — Cornwall
12 CFCF-TV — Montréal
13 CJOH-TV — Ottawa

MARDI

28 JANVIER 1964

Soir

6 h. 15
3 5 News and Weather
6 h. 30
9 Téléjournal
3 CBS World News
5 Huntley Brinkley Report
7 Télébulletin, météo et sport
12 News, Sports and Weather
6 h. 40
2 Edition métropoli.
9 Nouvelles locales
6 h. 50
2 Nouvelles du sport
9 Quoi de 9 ?
10 Sport-images
8 13 News & Weather
7 h.
2 9 Aujourd'hui
3 Huckleberry Hound
4 CBC TV News and Weather
5 Mr. Novak
7 A première vue
10 Dernière heure
8 12 13 The Littlest Hobo
7 h. 15
4 Ottawa Edition
10 Ciné-roman
7 h. 25
4 Nouvelles sportives
7 h. 30
3 Marshall Dillon
4 Focus
7 Police des plaines
10 Le Saint
12 My Favorite Martian
8 13 Burke's Law
8 h.
2 7 9 Rue de l'Anse
3 Red Skelton
4 Patty Duke
5 The Deputy
12 Sunset Theatre: "Duck Soup"
8 h. 30
2 7 9 Tête d'affiche
4 Ben Casey, M.D.
5 McHale's Navy
10 Le Club du disque
8 13 The Untouchables
9 h.
3 Petticoat Junction
5 Richard Boone
10 Tentez votre chance
9 h. 30
2 7 9 Insolences d'une caméra
3 Jack Benny
4 Front Page Chall.
10 Comm' dans l'bon temps
8 12 13 Joey Bishop's Show
10 h.
2 7 9 Réalités économiques
3 Garry Moore
4 CBC Newsmagazine
5 Bell Telephone Hour
10 Dix sur dix
8 12 13 The 11th Hour
10 h. 15
8 12 13 Night Beat
10 h. 30
2 7 9 Téléjournal
4 Quest
10 Toute la ville en parle
10 h. 45
2 Supplément régional
9 Dernière édition
2 9 Nouvelles sportives
10 En première page
10 h. 55
10 La Couleur du temps
11 h.
2 9 Cinéma: "Blonde enjôleuse"
3 Eleven O'Clock Rep.
4 CBC-TV News
5 11th Hour Report
8 12 13 National News
10 La Ronde des sports
11 h. 10
3 Vermont Edition
11 h. 15
4 Viewpoint
5 11th Hour Sports
7 Fireside Theatre
10 Cinéma: "La Grande Aurore" (ital.)
8 13 Night Beat
12 Local News
11 h. 20
3 Patricia & Weather
3 Tuesday Night Adv. A communiquer
4 Night Final Weather & Sports
5 11th Hour Weather
12 Pulse Local
11 h. 30
5 Tonight Show
8 12 13 Pierre Berton
11 h. 35
4 British Movie Night "The Magnet"

MINUIT
8 13 Picture Page
8 13 Reflections
12 Newsroom Meditat.
12 h. 15
8 13 Sign-off
12 h. 45
10 Fermeture

MERCREDI

29 JANVIER 1964

Avant-midi

7 h. 00
3 Test Pattern
5 Today
5 Farm News
7 h. 30
3 Today
8 h. a.m.
3 Captain Kangaroo
8 h. 25
5 News & Today
9 h. a.m.
3 Compass
5 TV School Time
7 Départ express
8 13 Good Morning at Party Line
9 h. 30
3 TV School
5 Make Room For Daddy
12 The Sound of 12
8 13 School Telecast
9 h. 45
4 Opening of Transm.
9 h. 50
8 13 Picture Page
9 h. 55
12 Sign On Meditation
10 h. a.m.
3 Mike Wallace and News
5 Say When
4 Nat. School Telecast
7 Le Coq au 7
12 Coffee Break
8 13 Coffee Club
10 h. 25
5 News
10 h. 30
2 Musique
3 I Love Lucy
4 Chez Hélène
5 Word for Word
10 Coquetel musical
12 Liberal Arts
8 13 Cartoon Party
10 h. 45
4 Nursery School Time
9 Aujourd'hui
10 h. 50
8 13 Miss Helen
11 h. a.m.
2 9 Long métrage: L'Enfer dans la ville
3 The McCoys
4 Loretta Young
5 Concentration
7 L'Heure de Pierrot
12 Romper Room
8 13 Cartoon Party
11 h. 30
3 Pete and Gladys
4 Girl Talk
5 Missing Link
10 Manchettes, horaire
8 13 Lucky 21
11 h. 45
10 Bien l'bonjour
11 h. 55
4 News

Après-midi

MIDI
4 Billboard
3 Love of Life
5 Your First Impression
7 12 O'Clock Jubilee
12 Lunchtime Little Theatre
12 h. 15
4 Feature Film "Don't Trust Your Husband" (rep.)
10 A.B.C.
12 h. 25
3 News
12 h. 30
3 Search for Tomor.
5 Truth or Consequen.
8 13 Treasure Trackdown "It Started In Paradise"
12 h. 45
3 Guiding Light
10 En Matinée: 'Circuit de minuit" (fr.)
12 h. 55
2 Téléjournal
5 N.B.C. Day Report
9 Premier bulletin
1 h. p.m.
2 9 Long métrage: "Dame de Vittel"
3 Across the Fence
5 Tennessee Ernie
7 Pot-pourri féminin
12 News, Sports and Weather
1 h. 15
3 Mixing Bowl
12 Channel 12 Theatre "Landfall"
1 h. 30
3 As the World Turns
5 News
1 h. 40
5 On the Local Scene
2 h. p.m.
3 4 Password
5 The Price Is Right
7 Kermesse
8 13 Reflections
2 h. 25
8 13 News
2 h. 30
3 House Party
4 Scarlet Hill
5 The Doctors
10 Tout pour la femme
8 13 TV Bingo
3 h. p.m.
3 Mike Stephen show
2 7 Votre cuisine, Madame
4 Take Thirty
5 Loretta Young Theatre
9 A l'heure du thé
8 12 13 Here's Looking at You
3 h. 15
2 Actualités féminines
3 To Tell the Truth
3 h. 25
3 News
3 h. 30
2 7 9 Le Temps de vivre
3 Edge of Night
4 Friendly Giant
5 You Don't Say
10 Comptant — Content
8 12 13 People In Conflict
3 h. 45
4 Misterogers
10 Tout pour la femme
4 h. p.m.
2 7 9 Bobino
3 Secret Storm
5 Father Knows Best
4 Cisco Kid
10 Sur demande
12 Surprise Party
8 13 Cartoonerville
4 h. 30
2 7 9 La Boite à surprises
3 Hornpopper Presents
5 Trailmaster
4 Sea Hunt
10 Zoo du capitaine Bonhomme
4 h. 45
3 Bozo
5 h. p.m.
2 7 9 Coeur aux poings
3 Magilla Gorilla
4 Razzle Dazzle
8 13 Long John Silver
5 h. 30
2 9 L'Epée de Florence
3 Wyatt Earp
5 Lan Cane Sport
4 Woody Woodpecker
7 Rin Tin-Tin
10 Aventures d'outremer
8 12 13 Mickey Mouse Club
5 h. 40
5 Space Angel



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

"The Cardinal", d'Otto Preminger, une super-production cinématographique tournée à l'intention de la masse

Après la longue carrière de "Cleopatra" avec Miss Taylor et Richard Burton, la direction du cinéma Nelson a sans doute voulu sanctifier les lieux par un film d'inspiration religieuse. Ce film serait "The Cardinal", d'après le roman de Henry Morton Robinson publié en 1950, une super-production cinématographique en couleurs tournée par Otto Preminger, metteur en scène de "Advice and Consent", "A Certain Smile", "Anatomy of a Murder" (un de ses meilleurs) et "Saint Joan", d'après le roman de George Bernard Shaw, probablement son pire film. Preminger est d'ailleurs un metteur en scène-producer aux longs métrages de qualité variable si l'on se base sur l'ensemble de son oeuvre.

"The Cardinal" se classe à mi-chemin de son oeuvre cinématographique. Le plus grand défaut de ce long métrage est d'avoir été inspiré, non par la religion, mais par le cinéma tel que conçu à Hollywood. "The Cardinal" n'est pas, en somme, un sujet autant religieux qu'il est américain.

Un jeune prêtre américain termine ses études à Rome. Dès le début, on nous laisse entendre à quel point il a impressionné au moins un de ses professeurs, homme très influent, qui lui donne l'anneau de son frère décédé, celui qui aurait été évêque, car dans la famille du professeur italien, il y a toujours deux évêques par génération.

Donc, il est clair dès le début qu'il ne s'agit que d'un brin de temps avant le sacre du héros. C'est ce qui arrive. Toutefois, le scénario se devait d'exiger une série de tribulations aussi invraisemblables que possible où tous les cas de conscience se présentent dans la meilleure tradition des clichés. Comme nous sommes loin de "Journal d'un curé de campagne" et "Monsieur Vincent".

Otto Preminger n'a pas voulu tourner un film semblable à ces deux derniers. Il a voulu que "The Cardinal" soit un long métrage qui rapporte le plus d'argent (comme si l'art excluait l'or). Eh bien, ce metteur en scène pourtant d'origine européenne réussira à arracher la dime des cinéphiles avec un film on ne peut plus américain par son manque de vraisemblance, de chaleur, d'humanité et d'âme. D'ailleurs, "The Cardinal" est très couru au Nelson et continuera à l'être pendant de nombreuses semaines. C'est un genre qui plait à la masse.

Et les interprétations? De Tom Tryon dans le rôle titulaire et de Romy Schneider, la jeune Viennoise qui l'aime, il faut dire que ces deux interprètes sont compétents sans plus. La véritable interprétation est donnée, non pas par un acteur de métier, mais par le célèbre metteur en scène J. Huston en cardinal américain. Houston est superbe et admirable.

Une mention aussi pour les belles images de Leon Shamroy, asc.

De ceci et de cela

Pourquoi les lettres "asc" après le nom de **M. Shamroy**? ... C'est qu'il est membre de l'**"American Society of Cinematographers"**, donc, un directeur de photographie... Il y en a environ 200 de par le monde, dont cinq à l'extérieur des Etats-Unis... **Herbert S. Alpert**, de **Toronto**, est un de ces cinq membres ... Le titre vient de lui être attribué pour tout ce qu'il a fait dans le domaine du cinéma au Canada... **M. Alpert** est le premier Canadien à se mériter ce grand honneur de l'**"American Society of Cinematographers"**...

Au sujet des **"Oscars"**... Le public connaitra les noms des artistes en lice, **le 24 février prochain**... L'attribution se fera le **13 avril**... **Jack Lemmon**, le populaire comique de l'écran, agira comme maitre de cérémonies.

Toujours dans le domaine du cinéma... Lisez le dernier numéro de **"Maclean" français**... On pose une question à savoir pourquoi il n'y aurait pas de longs métrages canadiens dans nos cinémas... En effet, pourquoi pas?... Aussi, parle-t-on des oeuvres de MM. **Brault, Perrault, René Bonnière**, de Crawley, **Claude Jutra** et **Pierre Patry**, anciennement de Hull.

Reprise des spectacles du Pont Neuf

Après une relâche de près de deux mois, le Théâtre du Pont Neuf reprendra ses spectacles à la salle Alfred de Musset d'Eastview dès le jeudi 30 janvier, à 8 h. 30 précises. Les habitués de cet endroit seront doublement heureux d'apprendre cette nouvelle. Outre la reprise des activités du TPN, il est à noter que la troupe jouera les fins de semaines au lieu d'au début comme ce fut le cas pour les dernières productions.

Le 30 janvier, le public pourra assister à la première de la comédie américaine "La lune est bleue", de Hugh Herbert. Le Pont Neuf jouera les jeudis, vendredis et samedis pendant trois fins de semaines.

"La lune est bleue" est une pièce qui a obtenu un grand succès et à la scène et à l'écran. On doit la version française à Jean-Bernard Luc.

Le metteur en scène Gilles Provost, qui jouera lui-même le rôle de David Slater, a choisi des interprètes connus pour sa distribution. Charlotte Gobeil (Patty O'Neil) retrouvera son partenaire de "Soudain, l'été dernier", Yvon Leblanc (Donald Gresham). Elle aura comme rivale Cécile Déziel (Cynthia Slater). Le cinquième membre de la distribution est Jean-Bernard Guindon, qui a débuté dans "Les jours heureux", campant un personnage décrit simplement comme "l'homme" et pour cause.

David Riffon signra encore une fois les décors, tandis que Lwi Lalande et Bernard Landriault s'occuperont de la régie. Jacqueline Bruneau et José Daviault sont responsables des accessoires.

Donc, place au théâtre à la salle Alfred de Musset dès le jeudi 30 janvier!

Horaire des Cinémas

CAPITOL — Orchestre symphonique de Montréal à 8.30 du soir.

CARTIER — Cinéma loué à la Caisse Populaire, aucune représentation de films.

CENTRE — "Girl of the Night" (2) 12.30 - 4.20 - 8.10. "The Key" (2) 2.05 - 5.55 - 9.45. Dern. 8.10.

CINEMA DE PARIS — "Comme Dieu m'a faite" (2) 6.21 - 10.04. "Le Miracle des loups" (1) 8.16. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "8½" (2R) 1.35 - 4.15 - 6.55 - 9.35. Dern. 9.10.

ELGIN (Main) — "Under the Yum Yum Tree" (2R) 1.10 - 3.15 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20.

ELMDALE — "Charade" (2) 1.00 - 3.15 - 5.10 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.20.

LINDEN — "Return To Peyton Place" (2) 2.15 - 6.55. "From the Terrace" (3) 1.00 - 4.30 - 9.10. Dern. 6.55.

MAYFAIR — "Waltz of the Toreadors" (2R) 1.00 - 4.15 - 7.55. "Divorce Italian Style" (2R) 2.30 - 6.05 9.45. Dern. 7.55.

NELSON — "The Cardinal" (2R). Tous les soirs à 8.00 p.m. Matinées: sam. et dim. 2.00 p.m.

REGENT — "Children of the Damned" (2) 1.50 - 5.05 - 8.20. "Gladiators 7" (?) 12.10 - 3.25 - 6.35 - 9.50. Dern. 8.10.

RIALTO — "Hot Car Girl" (2) 1.30 5.55 - 10.20. "Girl of the Night" (2) 2.40 - 7.05. "Unguarded Moment" (2) 4.15 - 8.40. Dern. 7.05.

RIDEAU — "Strait-Jacket" (2R) 1.00 4.00 - 7.00 - 10.10. "Strongroom" (?) 2.30 - 5.30 - 8.45. Dern. 8.40.

SOMERSET — "Charade" (2) 1.00 - 3.13 - 5.26 - 7.39 - 9.57. Dern. 9.36.

CINEMA EN PLEIN AIR

ODEON QUEENSWAY — "Excuse My Dust" (1). "Watch the Birdie" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films à 7.30 p.m.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CKCH-OTTAWA HULL (970 Kc.)
6.00—Le journal Dow
6.10—Palmarès '64
6.55—Nouvelles
7.00—Récréation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Rien qu'une chanson
8.00—Regards sur le Canada français
9.00—Concert symphonique
10.00—30 minutes d'inf.
10.30—Le Bel Age
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Le Club 970
12.00—Nouvelles
12.05 à 6.00 a.m. — Un héon dans la nuit

CBF Montréal (690 Kc.)
6.00—Radio-journal
6.15—Le marchand de sable
6.30—Musique en dînant
6.45—Olympiques d'hiver d'Imsbruck
7.00—Radio-journal Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Rien qu'une chanson
8.00—Radio-journal Regards sur le Canada français
8.30—Concert symph.
9.30—Hier et aujourd'hui
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Le Bel Age
11.00—Les Mensonges d'Ulysse
11.10—Aux portes de la nuit
12.00—Radio journal Le rendez-vous de minuit
1.00—Radio journal Musique variée

CFRA-OTTAWA (580 Kc.)
6.00—Sports at Six
6.10 à 7.00—Showbill
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05 à 7.30—What's the Score?
7.30 à 8.00—Campus Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
9.00—Nouvelles
9.05 à 10.30— Joe Brown show
10.00—Nouvelles
10.30—Bermuda Holiday
11.00—Eleven O'Clock News
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—à 6.00 a.m.: Music til dawn (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CKOY-OTTAWA (1310 Kc.)
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25 à 7.00—Rush Hour
6.30—Nouvelles
6.50—Hollywood Report
7.00—Nouvelles
7.05 à 8.00—Teen Beat
7.30—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.05—à 10.00: Night Time Touch
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.10 à 11.00—Concert Hour
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—The 11th Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO-OTTAWA
6.00—CBC News
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Critic's Corner
6.45—Twelve Stories
7.00—Chorale
7.30—Business Barometer
7.35—Continental Carrousel
8.00—Assignment
8.30—Radio Internat.
9.00—Citizen's Forum
9.30—Talent Festival
10.00—CBC National News
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—Reserved For Music
11.00—Action Drama
11.30—Jazz With Jim
12.00—CBC News, météo et sports
12.07—The Word and the Music
12.15—Music Only

MERCREDI

CKCH-OTTAWA HULL (970 Kc.)
Nouvelles: 3.00 - 5.00 - 6.00 - 7.00 - 7.30 - 8.00 - 8.30 - 9.00 - 10.00 - 10.56 - 12.00 - 1.00 - 2.00 - 2.57 - 4.00 - 5.00 - 6.00 - 10.00 - 11.10.
6.03—Musique légère
6.00 à 9.00 — Les Petits Malins
6.30—Radio Sacré-Coeur
6.40—Prière du matin
8.07—Nouvelles sportives
9.05—Studio d'Auditions
9.30—IGA
10.05 à 11.30 — Paysages de la chanson
10.25—Radio Excel
11.25—Radio Excel
11.31—Les Joyeux Troubadours
12.07—Météo
12.10—A la carte
12.25—Radio Excel
1.10 à 2.00 — Carrefour des succès
1.55—Nouvelles
2.00—Radio Scolaire — musical
3.00—Visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
4.25—Radio Excel
4.30—Chansonnettes
5.05 à 6.55 — Palmarès '64
6.00—Nouvelles et échos sportifs
6.55—Nouvelles locales
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Arnone Regala
8.00—L'Homme américain
8.30—Concert du Mercredi
10.30—Le Bel âge
11.00—Nouvelles sportives
11.15 à 12.00 — Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Un héon dans la nuit

CBF Montréal (690 Kc.)
6.00—Radio-journal
6.05—A la bonne heure
6.30—Radio-journal
6.35—A la bonne heure
7.00—Radio-journal Prière
7.15—Bonjour, pyjama
7.30—Radio-journal Bonjour pyjama
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
9.05—A plus d'un titre
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio journal Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—Ce qu'il y a de mieux pour bébé
Les Carnets de l'inspec. Tanguay
11.00—Radio-journal
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Lettre à une Canadienne
1.30—Une demi-heure avec...
2.00—Radio-scolaire
2.20—Musique anglaise
2.30—Le Bel Age
3.00—Radio-journal Les Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal Eh bien, chantez
4.30—Sur deux plages
4.45—Ad lib
5.00—Radio journal Metro-Magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles du sport

CKOY-OTTAWA (1310 Kc.)
6.00—Nouvelles
6.05 à 9.00—Johnny Murphy Show
6.20—Devotional Period
6.25—Farm Notes
7.00—Nouvelles
7.20—Bobby Hull Show
7.30—Nouvelles et sports
7.45—Météo
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.20—Bobby Hull Show
8.30—Nouvelles et sports
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Live Wire
9.50—Hollywood Report
10.00—Nouvelles et sports
10.05—à 12.00: Bill's Lee Ent.
10.15—Say Win
10.55—Hollywood Report
11.00—Nouvelles et sports
11.15—Say Win
11.50—Hollywood Report
11.55—Purity Sweepstake
12.00—Nouvelles et sports
12.05 à 1.00—Everybody Sings
12.15—Say Win
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sports
12.50—Hollywood Report
1.00—Nouvelles
1.05 à 2.00—These Are Tops
1.15—Say Win
1.30—Nouvelles
1.50—Hollywood Report
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
2.15—Say Win
2.50—Hollywood Parade
3.00—Nouvelles
3.05—à 4.00: 1310 Rural Route
3.50—Hollywood Report
4.05 à 7.00—Rush Hour
4.50—Hollywood Report
5.00—Nouvelles et sports
5.30—Nouvelles
5.50—Hollywood Report
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA (580 Kc.)
6.00—Nouvelles
6.05 à 9.00—General's Inspection
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles,
7.35—Météo
8.00—Nouvelles
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.05 à 12.00—Les Lye Show
9.25—Ski Reports
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.15—Del Monte Music
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
12.00—Nouvelles
12.05—The Rhythm Pals
12.15—The Farmer's
12.25—Midday Score-Notebook board
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.15 à 4.00— Cliff Fletcher show
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
2.00—Nouvelles
2.25—I Give Away
2.30—Nouvelles
2.32—Art Linkletter and the Kids
3.00—Nouvelles
3.30—Nouvelles
4.00—Nouvelles
4.05 à 7.00—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
5.00—Nouvelles
5.15—Ski Reports
5.30—Nouvelles
6.00—Sports at Six

CBO-Ottawa (910 K.C.)
6.05 à 8.30—Concert Time
6.30—Local News
6.45—Livestock Market Report
7.00—CBC News
7.15—Billboard and Program Notes
7.30—CBC Local News
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports Review
8.00—GBC News
8.10—Preview Commentary
8.25—Bob Goulet Show
8.35—Max Ferguson Show
9.00—CBC News
9.10—What's Best for Baby
9.15—Music in the Morning
9.45—Music Diary
10.15—Playroom
10.30—CBC News
10.33—With A Smile and A Song
10.45—Doris French Comments
10.55—For Consumers
11.00—CBC School Broad: Music For Young Folk
11.30—The Archers
11.45—Music on the Heather
12.00—BBC News
12.15—Don Messer
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Dom. Observatory Time Signal
1.00—CBC News
1.15—Tommy Hunter show
1.45—Stories with John Drainie
2.00—CBC News
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Music in the Round
3.30—Matinée Theatre
4.00—CBC News
4.03—Canadian Roundup
4.10—Lift Up Your Hearts
4.20—Piano Moods
4.30—Countdown
5.00—Mac's Music
5.00—CBC Local News
5.50—Municipal Comment
5.55—Sports Review

Cary Grant ☆ Audrey Hepburn
play a game of danger and delight in ... 5e semaine



Charade
A STANLEY DONEN Production
A Universal Release • TECHNICOLOR®
Vérifiez l'horaire pour les heures.
ELMDALE — WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2333
AT BOTH THEATRES CONTINUOUS FROM 1 P.M.
SOMERSET — SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528

EN MAGNIFIQUE COULEUR !



"Jill Haworth est particulièrement magnifique." —San Francisco, News Call Bulletin
L'une des nouvelles vedettes dans
THE CARDINAL
AN OTTO PREMINGER FILM
Une représentation chaque soir à 8 h.
Adultes, $1.50 — Etudiants, $1.00
Enfants, 75c
Matinées: les samedis, dimanches et jours de fête, à 2 h.
Adultes, $1.25 — Etudiants, 90c
Enfants, 50c
NELSON
176 RIDEAU ST. CE. 3-8002

Hôtel Manoir des Rapides
LIMBOUR, QUE.
présente
OLIVIER GUIMOND (Ti-zoune) — PAUL DESMARTEAUX (Curé Labelle)
Mardi et mercredi, 28 et 29 janvier 1964
2 spectacles par soir
10 h. 30 et 12 h. 30
Admission $1.00

Vacances en Floride en bordure de l'océan
Grand luxe ... à Miami Beach



POUR VOUS DIVERTIR — Près de tout
GRATIS
• Plage privée • Piscine olympique • Jeux de bingo • "Wiener roast" • Natation • "Kaffee klatch" • Cinéma • Jeu de galets • Ping-pong • Jus servi tous les jours • Quais pour la pêche
• Ski nautique • Courses de chiens • "Jai Alai" • Terrain de golf • Théâtre • Centres commerciaux • Pêche en haute mer • Excursions • Tournées des boites de nuit
• Casse-croûte • Restaurant • Salon-bar • Salon de beauté • Stationnnement gratuit
The Kimberly AAA
En bordure de l'océan, 158e Rue
MIAMI BEACH, FLORIDE
Climatisé et chauffé
$5 par personne chambres pour deux. Du 20 déc. au 1er mai
Fév. $7 par personne
PLAN AMERICAIN MODIFIÉ
Ajouter $3 par jour pour les adultes, ou $1.65 pour enfants.
Présentez cette annonce afin d'obtenir un cadeau

Deuxième semaine émouvante
WARNING! 'STRAIT-JACKET' VIVIDLY DEPICTS AX MURDERS!
STRAIT-JACKET
STARRING JOAN CRAWFORD
ADULT ENTERTAINMENT



"Strongroom"
Rideau CONT FROM 1PM RIDEAU AT DALHOUSIE

TECHNICOLOR!
M-G-M presents
Excuse My Dust
STARRING RED SKELTON SALLY FORREST MACDONALD CAREY



Red SKELTON Clicks WITH THE CHICKS
ARLENE DAHL · ANN MILLER
MGM's WATCH THE BIRDIE
Maintenant: chaufferettes pour autos. Guichet ouvert à 7 h.: rep. à 7 h. 30.
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145

LINDEN Jusqu'à mercredi!
"FROM THE TERRACE"
Paul Newman—Joanne Woodward
"RETURN TO PEYTON PLACE"
Carol Lynley — Jeff Chandler
(Divertissement pour adultes)

Cinéma de PARIS HULL
Un merveilleux programme tout en couleurs
UN CHEF-D'OEUVRE DE PERFECTION UN TRIOMPHE...! ★★★★



COMME DIEU M'A FAITE
aussi à l'affiche EN SUPERBES COULEURS
LE MIRACLE DES LOUPS
DYALISCOPE
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

A L'AFFICHE DEMAIN
JERRY LEWIS
A PARAMOUNT RELEASE



"WHO'S MINDING THE STORE?"
TECHNICOLOR
Représ. cont. à partir de midi — A prix réguliers
Capitol A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

PAS DE REPRESENTATION CE SOIR
GRANDE ASSEMBLEE DE LA CAISSE POPULAIRE
— CMMENCE DEMAIN —
Les portes ouvrent tous les jours à 12 h. 30
— 2 VERSIONS FRANÇAISES —
JOSHUA LOGAN PRODUCTION
Fanny
Vous serez émerveillé !



starring LESLIE CARON · MAURICE CHEVALIER CHARLES BOYER · HORST BUCHHOLZ
TECHNICOLOR® from WARNER BROS.
— AUSSI A L'AFFICHE —
"HEROS D'IWO JIMA"
Tony Curtis — Ira Hamilton
Entrée: Matinée, enfants: 25c
Adultes, en matinée: 50c et en soirée: 75c
DIMANCHE: Matinée enfants: 50c — Adultes, matinée et soirée: 75c
Cartier HULL, QUEBEC

LE MUSEE NATIONAL
rues Metcalfe et McLeod, Ottawa
A la demande populaire, nous montrons de nouveau le film en couleur qui traite de l'histoire, la découverte, le renflouement et la conservation du
NAVIRE DE GUERRE SUEDOIS "WASA"
du 17e siècle
et un film sur les Boschimans du Kalahari, en Afrique
"THE HUNTERS"
Demain soir (mercredi) à 8h. 15 — Entrée libre

Initiation des C de C le 3 mai à Hawkesbury

HAWKESBURY — Le conseil 2183 des Chevaliers de Colomb de Hawkesbury a décidé, lors de sa dernière réunion, de tenir sa prochaine initiation le 3 mai prochain.

Le grand chevalier adjoint, M. Vital Myre, a laissé entendre que près de 75 nouveaux membres seront alors initiés.

Le conseil 2183 de Hawkesbury compte actuellement 575 membres actifs.

GILLES VIGNEAULT

à la salle académique ce soir à 8 h. 30

Admission: 1.50

Etudiant : 1.00

Billets en vente à la porte

BINGO

de la

LEGION CANADIENNE DE GATINEAU

TOUS LES MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES

3 PARTIES GRATUITES

5 PARTIES "JACKPOT"

LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE

$650

Admission $1.00

Salle de la Légion

Un autobus spécial est à la porte après le bingo en direction de Pte-Gatineau, Hull et Ottawa.

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

Girl of the Night — Adultes

Américain. W. B. 1960. 92 min. Etude psychologique réalisée par Joseph Gates avec Anne Francis, Lloyd Nolan et John Kerr.

Une jeune fille profondément marquée par une enfance malheureuse s'éprend du premier homme qui semble lui offrir un peu d'affection. En fait, elle devient une des victimes d'un entremetteur habile qui lui promet de l'épouser quand ils auront accumulé suffisamment d'argent. Entretemps, elle doit l'aider à faire fortune en s'adonnant au métier de call girl. Après une expérience particulièrement malheureuse aux mains d'un sadique, elle rencontre un psychiatre qui, par une thérapie assez prolongée, l'aide à voir clair en elle-même et à se réhabiliter.

Ce film est tiré d'une étude psychiatrique du docteur Harold Greenwald intitulée "The Call Girl". Il se rapproche beaucoup plus du document scientifique que du drame proprement dit. L'ensemble est traité avec sérieux et discrétion dans une mise en scène honnête. Les trois principaux interprètes se tirent fort bien de rôles difficiles.

Appréciation morale : **Le film est positif. Le sujet abordé et le réalisme de certaines scènes le font toutefois réserver aux adultes.**

Waltz of the Toreadors — Adultes, des réserves

Britannique. 1962. 105 min. Eastmancolor. Comédie dramatique réalisée par John Guillermin avec Peter Sellers, Dany Robin et Margaret Leighton, d'après la pièce de Jean Anouilh.

Fitzjohn, un général à sa retraite dont la femme, Emly, garde la chambre depuis longtemps, se laisse aller à des amours faciles avec ses jeunes domestiques. Il n'abandonne pas pour autant Ghislaine, une Franaçise qui est son amie depuis dix-sept ans. Cette dernière s'amène un jour bien décidée à forcer son soupirant à demander le divorce. Pendant que Fitzjohn a une entrevue orageuse avec son épouse, Ghislaine se laisse conter fleurette par Robert, le jeune aide de camp du général. Fitzjohn la retrouve peu après dans les bras de Robert. Il songe un instant au suicide puis se console avec une petite bonne nouvellement arrivée.

Assaisonnée à la sauce anglaise, l'oeuvre d'Anouilh n'a pas trop mauvais goût. L'auteur en a élargi le rythme à la mesure des moyens du cinéma qu'il a su utiliser. Le côté satirique de la pièce a toutefois perdu à l'adaptation, au profit du burlesque. Les interprètes, notamment Sellers, sont excellents.

Appréciation morale: **Malgré le ton fantaisiste du film, une grande légèreté de moeurs, la haine entre époux et un climat de pessimisme motivent de nettes réserves.**

Return to Peyton Place — Adultes

Américain. Fox. 1961. 122 min. Cinémascope. De Luxe Color. Etude de moeurs réalisée par José Ferrer avec Carol Lynley, Jeff Chandler et Mary Astor.

Une adolescente de Peyton Place, Allison MacKenzie, vient de terminer son premier roman qu'elle a envoyé à un éditeur de New York. Ce dernier la convoque à son bureau et s'offre à publier le volume si elle consent à le retravailler avec lui pendant quelques mois. Allison accepte, retouche son manuscrit et le roman paraît. Il met en scène les gens de Peyton Place, leur comportement et leurs mesquineries. L'affaire fait scandale chez les citoyens de la petite ville et le principal de l'école est limogé pour avoir placé le bouquin dans la bibliothèque des élèves. Une assemblée orageuse du conseil municipal permet cependant de faire le point.

Il y a des mets qui ne se servent pas réchauffés. Il semble bien que ce soit le cas pour Peyton Place dont le "retour" sur le menu cinématographique s'avère fort indigeste. Malgré le talent du réalisateur et de plusieurs des interprètes, et en dépit d'une photo de qualité, l'ensemble ne tourne pas rond.

Appréciation morale: **Le sujet du film et ses développements s'adressent aux seuls adultes.**

Divorce — Italian Style — Adultes, des réserves

Italien. 1961. 105 min. Comédie réalisée par Pietro Germi avec Marcello Mastroianni, Daniela Rocca et Leopoldo Trieste.

Un noble Sicilien, Fernando, fatigué des témoignages d'amour de sa femme qu'il n'aime plus, s'est épris de sa cousine Angela qu'il voudrait bien épouser. Mais le divorce est interdit en Italie. Il décide donc de rendre, coûte que coûte, sa femme infidèle et ensuite, pour sauver son honneur, de commettre un crime "passionnel". Il pourra ainsi, après quelques années de prison, épouser Angela. Ses stratagèmes font qu'un jour il se fait enlever sa femme. L'ayant rejointe, il la tue, est condamné tel que prévu, puis convole avec Angela qui ne tarde d'ailleurs pas à le tromper.

Cette comédie, où s'entremêlent habilement la satire, le cynisme et l'humour noir, est écrite réalisée et jouée de main de maître. Tout y est étudié et soigné jusque dans les moindres détails et l'ensemble déborde de mouvement et de vitalité. Mastroianni, dans son premier rôle de composition, manifeste un talent d'une grande souplesse et les interprètes qui l'entourent sont à la hauteur de la situation. Une musique, parfaitement adaptée, ajoute encore à la valeur du film.

Appréciation morale: **Le ton de comédie atténue la portée de cette production ou l'indissolubilité du mariage et ses défenseurs sont assez malmenés et où certains éléments religieux sont caricaturés. Adultes, de nettes réserves.**

Eloges pour Joseph Rouleau à Londres

LONDRES (PC) — Joseph Rouleau, basse canadienne-française attachée à la troupe de l'opéra de Covent Garden, a eu un très grand succès en interprétant un rôle dans une oeuvre de Verdi habituellement réservé aux très grands artistes invités.

Joseph Rouleau, qui est originaire de Matane, a eu comme prédécesseurs, dans le rôle du roi d'Espagne, Philippe II, dans l'opéra Don Carlos, Boris Christoff et Nicolai Ghiaurov.

Des critiques ont déclaré au sujet de l'interprétation de M. Rouleau: "Magnifique présence. . .Exceptionnellement impressionnant. . .Une interprétation sensible et profondément sentie." Leslie Ayre a déclaré dans l'Evening News: "Si son interprétation manque de la finesse de Christoff et du poids de la voix de Ghiaurov, elle n'en a pas moins été très agréable et chantée avec autorité." Dans le Daily Express, Noel Goodwin écrit qu'il s'agit d'un "début convaincant et satisfaisant".

Ce rôle est le plus important tenu jusqu'ici par M. Rouleau, qui est attaché depuis six ans au Royal Opera House. Il est maintenant la principale basse de cette compagnie.

Festival universitaire

250 étudiants de par le pays au Colisée

L'Université d'Ottawa et l'université Carleton seront cette année les hôtes du festival annuel de l'Association canadienne du théâtre universitaire. Les directeurs du Festival 64, Guy Désilets, de l'Université d'Ottawa, et Tim Bond, de l'université Carleton, prévoient la participation de plus d'une vingtaine d'universités canadiennes.

Le Festival aura lieu, du 12 au 15 février, au Colisée et pour la première fois sera un festival bilingue; une quinzaine de pièces en un acte seront présentées en français ou en anglais.

Plus de 250 délégués des universités à travers tout le pays participeront à ce festival dont l'adjudicateur sera Peter Symcox, homme de théâtre très connu à travers le Canada.

MM. Désilets et Bond annonceront sous peu le nom des universités participantes et le titre de pièces présentées par chacune des troupes universitaires. Un plateau semi-circulaire sera construit spécialement pour cette compétition nationale au Colisée.

SOIREE MONSTRE

CLUB LIONS D'OTTAWA

PROCHAINE SOIREE MONSTRE

30 JANVIER 1964

Le calendrier artistique

Le mardi 28 janvier

- **Au Cartier**... A 8 heures... **"Surprise 64"**, programme de variétés...
- **Au Capitol**... à 8 h. 30... Quatrième concert de la Symphonie de Montréal... Au pupitre: **Zubin Mehta**... Artiste invité: le violoniste russe **David Oistrakh**...
- **A la salle académique**... A 8 h. 30... Récital de **Gilles Vigneault**...
- **Au "Hibou"**... A 9 et 10 h. 30... La pièce originale **"Iron for Strength; Vitamins for Efficiency"**, de **G. M. Malthy**, mise en scène de **Tim Bond** pour le **Sock and Buskin** de l'université Carleton... Mercredi soir également...

Le mercredi 29 janvier

- **A la salle académique**... A 8 h. 30... Les **JMC** présentent **Gloria Richard**, jeune soprano...
- **A Buckingham**... A 8 h. 30... **"Gala musical"** avec une pléiade d'artistes... Un autre événement dans le cadre du Carnaval de Buckingham...

AVIS AUX INTERESSES

Les communiqués doivent parvenir au journal environ une semaine à l'avance si l'on veut que les activités des groupes intéressés figurent au "Calendrier artistique".

MAINTENANT!

Ouvert le dimanche de 11.30 a.m. à 8 p.m.



Guylaine Charron

ACCORDEONISTE

MAR. - JEU. - SAM.

Venez goûter à notre fameux

SMORGASBORD

servi de 6 p.m. jusqu'à 9 p.m.

TEA WAGON

112, RUE RIDEAU — 232-9416

Ritt's Limited — 99, rue Rideau et 58, rue George

VENTE "DERNIERE CHANCE"...

commence mercredi matin, le 29 janvier, à 9 heures

Nos rabais sont difficiles à battre en '64!

L'hiver peut bien recommencer... mais il faut solder nos vêtements d'hiver de la meilleure qualité... aux rabais les PLUS CONSIDERABLES que nous ayons consentis depuis nos 40 années dans la rue Rideau... Portez-les maintenant, choisissez vous-même le mode de paiement.

Chandails

Achat spécial de chandails Cardigans et pull-overs d'orlon et de laine; tailles: petites, moyennes et fortes.

Ord. $5.98 — En vente à $3.99

Ord. $8.98 — En vente à $5.99

Ord. $10.98 — En vente à $6.99

MANTEAUX

De ravissants manteaux unis et garnis de vison canadien, de vison ranch saphir, de mouton de Perse (teint) noir, de mouton de Perse gris naturel. Tous en tissus importés. Tailles pour cadettes et pour dames.

Ord. $59.95 à $169.95...

SOLDE A 1/3 DE RABAIS

39.97 à 113.30

MANTEAUX pour adolescentes

Grandeurs 7 à 12. Tous de première qualité. Des manteaux d'hiver garnis et unis. Ord. 19.95 à $37.98.

A solder à 1/3 de rabais!

$13.30 à $25.32

ROBES

Un très vaste choix comprenant des tricots deux fils, des mohairs ainsi que du crêpe Suzette; teintes: rubis, bleu sarcelle, teintes pastelles ainsi que blanc.

Tailles 5 à 19, 10 à 20 et 14½ à 26½.

Ord. $16.95 à $45.00

A SOLDER, DE

11.30 à 30.00

ENSEMBLES DE MANTEAU

Grandeurs 2 à 6X. Tous à 1/3 de rabais! Ord. $14.98 à $34.98.

9.99 à 23.32

MANTEAUX D'AUTO

ainsi que tailleurs tout-aller, deux et trois pièces, pour dames.

Tricots de mohair et de laine. Tailles 10 à 18 dans cet assortiment. Ord. $19.98 à $39.98... EN VENTE!

13.32 à 26.65

AU RAYON DES VETEMENTS SPORT

Jupes tout laine pour dames

Nouvelles teintes pastelles de bleu, rose et menthe. Tailles 10 à 20. Ord. $10.98 ..... $8.98

Pull-overs et cardigans, de teintes assorties à celles des jupes:

5.99 à 7.98

ROBES

Grandeurs 2 à 6x ainsi que 7 à 14. Une gamme de teintes et de tissus au choix. Tous à rabais de notre assortiment d'hiver. Ord. $3.98 à $15.98... 1/3 de rabais...

2.32 à 10.65

SURVETEMENTS A PRIX D'AUBAINES:

Manteaux et vestons de lainages importés ainsi qu'un bel assortiment en drap confortable et hydrofuge. Tailles 7 à 14.

Magasin "Miss Juniorette", au mezzanine

50% de rabais

Ord. $12.98 à $24.98

EN VENTE!

$6.49 à $12.49

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 heures... timbres gratuits de stationnement au Parc du Terminus (rue George)... ainsi qu'au Parc Besserer-Nicholas.

Ritt's LTD. 99 Rideau 58 George

FAITES UN MAGNIFIQUE VOYAGE DE 21 JOURS EN EUROPE VIA AIR CANADA



ÉCONOMISEZ JUSQU'À $208

À COMPTER DU 1er AVRIL!

Ce sera bientôt le printemps en Europe, et il y aura tant de choses à voir! Dès le mois d'avril, les tarifs d'Air Canada, en jet, seront **les plus bas jamais offerts!** Cette année, allez en Europe ou en Grande-Bretagne faire un voyage d'agrément ou goûter tout le passé historique de ces vieux pays—c'est maintenant très facile et très économique grâce aux nouveaux tarifs d'Air Canada. Voyez comment vous pouvez tirer pleinement parti des tarifs d'excursion de 21 jours, classe économique, d'Air Canada.

Pour profiter au maximum des nouveaux tarifs, partez après le 1er avril, et ne manquez pas de vous renseigner auprès d'Air Canada ou de votre agent de voyages sur les dates et les périodes de l'année auxquelles les nouveaux tarifs seront en vigueur. (Vous auriez payé jusqu'à $208 de plus pour aller en Europe par avion durant les mêmes périodes, l'an passé, aux tarifs ordinaires en jet, classe économique, qui étaient alors en vigueur.) Vous pouvez faire un séjour de 21 jours au maximum—ou de 14 jours au minimum—sans perdre votre droit à ces économies appréciables.

Rien de plus. Votre agent de voyages possède tous les renseignements sur les nouveaux tarifs—dont ceux qui s'appliquent à la Saison économique, classe économique—pour ceux qui désirent faire un plus long séjour (ces tarifs sont en vigueur pendant 41½ semaines de l'année). Il peut aussi vous renseigner sur les tarifs en classe économique en vigueur pendant la Saison d'été, période d'affluence, de même que sur les tarifs de première classe—pour ceux qui désirent ce qu'il y a de mieux—ces tarifs comportent des économies allant jusqu'à $205 et sont en vigueur à l'année longue! Pourquoi vous refuser ce voyage? Offrez-vous ce séjour en Europe dont vous rêvez depuis si longtemps. Oui, faites un voyage en Europe dès le printemps prochain, à bord d'un jet d'Air Canada (ou en Grande-Bretagne, par Air Canada ou BOAC)!

EN VOICI LA PREUVE! EXEMPLES DE TARIFS DE 21 JOURS EN JET, CLASSE ÉCONOMIQUE

PARIS	ROME†	LONDRES
$364.90	$476.90	$317.50

Tous les tarifs sont sous réserve d'approbation gouvernementale.

† via compagnie correspondante en Europe.

Renseignez-vous sur le plan d'Air Canada: "Voyagez maintenant-Payez plus tard." Vous ne déboursez que 10% comptant du coût de votre passage et de vos dépenses, pour un voyage organisé en Europe. Vous avez jusqu'à 24 mois pour payer le solde.

Consultez votre agent de voyages ou appelez Air Canada

232-9611



Voyagez à la canadienne—voyagez par

AIR CANADA

TRANS-CANADA AIR LINES

BOURSE DE TORONTO

par la Presse Canadienne

TORONTO (PC) — Les prix étaient légèrement en hausse ce matin à la Bourse de Toronto. L'activité était modérée.

Home B et Emco ont augmenté de ¼. Canadien Pacifique et Canadian Breweries, ont gagné ⅛ tandis que B.C. Forest a baissé de ¼. Brunswick Mining and Smelting a augmenté de cinq cents à $7.30 dans les métaux. Candore a baissé de 3½ cents à 44 cents dans le secteur des valeurs spéculatives. Canadian Delhi a augmenté de 20 cents à $6.40 dans les pétroles de l'ouest.

INDUSTRIELS

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1170	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Alta Dist	500	280	275	280	
Alta Dis vt	500	270	265	265	—5
Alta Gas	1355	$30⅛	30	30⅛	+ ½
Alta Gas pr	z1	$110	110	110	
Alta Gas w	z50	825	825	825	
Alta Nat	z50	$18	18	18	
Alg Cen w	104	965	965	965	—15
Algoma	175	$60	59⅞	59⅞	— ⅛
Algonquin	z50	$11	11	11	
Alumini	2132	$30⅜	30¼	30⅜	
Alum 4¼ pr	555	$41⅜	41⅛	41⅛	— ⅜
Alum 2 pr	60	$47¼	47¼	47¼	— ¼
Anthes A	125	$23½	23½	23½	
Argus	100	$13⅛	13⅛	13⅛	
Arg B pr	85	$52	52	52	
Arg C P pr	603	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Arg 260 pr	z15	$52¼	52¼	52¼	
Ash Temple	z18	$17½	17½	17½	
Ashdown B	z3	$6½	6½	6½	
Atlan 6 pr	155	$26¾	26¾	26¾	+ ¼
Atl Sugar	z40	$17¾	17¾	17¾	
Atl Sug A	z175	$23¾	23¾	23¾	
Auto El	100	405	405	405	—10
Bank Mont	95	$66	66	66	
Bank NS	202	$70½	70⅜	70⅜	— ⅜
Bath P	325	$16⅝	16⅝	16⅝	
Bay Mills pr	100	$10½	10⅛	10⅛	
Beav Lum	z16	$45	45	45	
Bell Phone	1724	$54⅜	54¼	54¼	— ⅛
Bow 5½ pr	25	$50¾	50¾	50¾	
Bowaler	100	$6¼	6¼	6¼	
Bramalea	z10	$5⅝	5⅝	5⅝	
Brazil	z76	230	230	230	
BA Oil	795	$29⅜	29⅜	29⅜	+ ¼
BC Forest	1225	$25¼	25	25	— ¼
BC Pow	2600	42	42	42	+1
BC Sugar	25	$44	44	44	
BC Phone	25	$56⅜	56⅜	56⅜	— ⅛
BCPh 4¾ pr	z10	$98½	98½	98½	
Build Prod	50	$26	26	26	+ ¾
Burns	2235	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Cal Pow	475	$21½	21½	21½	— ¼
Can Cem	125	$40½	40¼	40¼	
CD Sug	z40	$24⅜	24⅜	24⅜	
CI Fndry	275	$25¾	25¾	25¾	
Can Malt n	100	$22½	22½	22½	
C Pack A	50	$65	64	64	—1
C Pack B	115	$65	64	64	—1
Can Perm	25	$77	77	77	
CSL pr	z25	$13	13	13	
CAE	745	$8¾	8⅝	8¾	
C Brew	7355	$10⅜	10	10⅛	+ ⅛
C Br A pr	z5	$50½	50½	50½	
C B Alm A	445	$9½	9½	9½	+ ¼
C Chem w	1350	560	550	550	—5
C Collieries	1400	$10½	10⅜	10⅜	— ⅛
C Dredge	z50	290	290	290	
Cdn G Inv	z15	$48½	48½	48½	
C Hydro	300	$18⅝	18⅝	18⅝	+ ⅛
C Imp Bk C	711	$65⅛	64¾	64¾	— ⅜
C Ind Gas	1415	$9	9	9	
CIL	800	$18⅜	18½	18⅝	
CPR	1257	$36½	36⅜	36⅜	
Cdn Pet pr	z30	$12⅞	12⅞	12⅞	
C Tire A	103	$29⅝	29⅝	29⅝	+ ⅛
C Util pr	10	$100	100	100	
CWN Gas	100	$17¼	17¼	17¼	
C Westng	75	$31	31	31	+ ½
Chemcell	1000	$12⅜	12½	12½	— ¼
Clairtone	z5	$6¼	6¼	6¼	
Clairton w	200	275	275	275	
Col Cell	150	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
C Savings	230	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
Conduits	z20	$6	6	6	
Con Bldg	400	$10¾	10¾	10¾	
Con M S	1635	$32⅛	32	32	— ¼
Con Paper	1020	$40⅞	40¾	40¾	— ¼
Con Gas N	3296	$12	11⅞	11⅞	— ⅛
Corby vt	z95	$20⅛	20⅛	20⅛	
Coronation	175	$6⅜	6⅜	6⅜	
Coron 2pr	z35	$8	8	8	
Coron w	200	120	120	120	—5
Cosmos	100	$11	11	11	+ ½
Crain RL	z25	$14	14	14	
Crush Int	335	$16½	16½	16½	— ¼

D à L

Delta Acc	350	$17¼	17⅛	17¼	
Dist Seag	285	$53⅜	53½	53⅜	+ ⅛
D Bridge	1535	$17¼	17	17	— ½
D Coal pr	100	$13½	13½	13½	— ¾
Dom Fab	100	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
Dofasco	428	$66¾	66½	66½	— ⅜
Dom Glass	z25	$18	18	18	
D Scot pr	75	$50	50	50	
Dosco	1100	$15⅜	15	15¼	+ ¼
Dom Stores	1405	$17⅜	17⅛	17¼	+ ⅛
Dom Tar	3010	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
Dom Text	580	$23¾	23¾	23¾	
Du Pont	z15	$40	40	40	
Econ Inv	1000	$10¼	10¼	10¼	
Eddy Mtch	50	$42	42	42	
Emco	800	$18	17⅞	17⅞	+ ⅛
Exquisite pr	100	$11	11	11	
Exaulte A w	300	180	180	180	—5
Falcon	1813	$63½	63¼	63¼	— ¼
Fam Play	z50	$19¾	19¾	19¾	
Fanny F	125	$37	37	37	+ ½
Fed Frm w	1500	145	145	145	
Fleet Mfg	500	62	62	62	+1
Ford US	100	$54	54	54	—2
Ford Cda	26	$176¾	176¾	176¾	—2¼
Fraser	55	$29	29	29	— ¼
Gen Dev	100	$5	5	5	— ⅜
G Dynam	100	$28¼	28¼	28¼	+1¾
GMC	168	$85	85	85	
GS Wares	z70	$13	13	13	
GS W pr	z5	$90¼	90¼	90¼	
Goodyear	50	$140	138½	138½	+8½
GL Paper	1090	$24⅜	24¼	24¼	
G L Power	200	$25	24⅝	24⅝	— ¼
G L Pow w	z50	$13¼	13¼	13¼	
GN Cap	125	$11⅝	11⅝	11⅝	— ½
GW Coal B	z75	325	325	325	
Great West	3400	70	57	70	+8
Gr Wpg G	100	$16½	16½	16½	
Greenlng	500	200	200	200	—25
Greyhnd	z75	$12	12	12	
Hardee	1145	195	195	195	
Hard Carp	25	$31⅞	31⅞	31⅞	— ⅛
Hawker-S	z53	$6⅛	6⅛	6⅛	
Hawker pr	z10	$95	95	95	
Holt Ren	z5	23	23	23	
Home A	278	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Home B	925	$14½	14¼	14¼	
Horne Pf	1550	265	260	260	
H Smith pr	150	$43¾	43½	43¾	
HBC	130	$15¼	15¼	15¼	— ⅛
Hur Erie	190	$69¼	69¼	69¼	
Husky	1235	$6⅞	6¾	6⅞	
Husky w	680	28	28	28	
Imp Oil	718	$45¼	45¼	45¼	— ½
Imp Tob	260	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
Ind Accep	665	$24	23⅝	23¾	— ½
Ind Min	110	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Ind Wire	900	120	120	120	
Inland Gas	100	$6¼	6¼	6¼	
Inland G w	z20	42	42	42	
Int-City Gas	300	$8	8	8	+ ½
Int Bronze	1000	$23	23	23	
IMC	180	$71½	71¼	71½	+1
Int Nickel	2528	$79⅞	79¼	79¾	+ ½
Int Util	340	$24	24	24	
Inter PL	220	$84	83½	83½	+ ⅛
Inv Syn A	z25	53	53	53	
Jeff Bw	700	345	340	340	—10
Jockey C	120	315	315	315	
Jock wts	200	42	42	42	—1
Kelly D A	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Kelvinator	z50	$9⅛	9⅛	9⅛	
Labatt	475	$19¼	19	19¼	+ ¼
Lafarge	200	$6	6	6	+ ¼
LOnt Cem	1250	245	245	245	
Lakeland pr	700	$19½	19½	19½	+ ¼
Lakeland wts	200	250	250	250	
Lau Fin	435	$14¼	14⅛	14¼	+ ⅛
Lau Fin 63wt	350	365	360	360	
Leland	700	225	225	225	—5
Levy	250	$19½	19½	19½	+ ⅛
LobCo A	223	$7½	7½	7½	
LobCo B	460	$8⅛	8	8⅛	— ⅛
LobCo pr	100	$49¾	49¾	49¾	+ ¼
LobCo I pr	100	$31¼	31¼	31¼	
Loeb M	150	$23⅞	23⅞	23⅞	

M à S

MB PR	425	$27⅞	27¾	27¾	— ⅛
M Leaf Mill	269	$15⅞	15¾	15¾	
Mass-F	2690	$18	17⅞	17⅞	
Maxwell	100	195	195	195	
Met Stores	200	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
Mid-West	5300	280	275	280	+5
Molson A	100	$27¾	27¾	27¾	— ¼
Molson B	25	$28½	28½	28½	
Moit Trst	100	$101½	101½	101½	
Moore	530	$53⅜	53	53	— ⅜
Morse A	100	$10½	10½	10½	
Nat Cont w	200	175	175	175	
Nat Drug	z167	$13⅝	13⅝	13⅝	
Nat Hees	z3	150	150	150	
Nat Trust	z20	$27	27	27	
Noranda	1069	$41½	41⅛	41⅛	— ⅜
NO NGas	z80	$20	20	20	
Nor Phone	156	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Ocean Cem	100	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
Ogilvie	525	$15⅛	14⅞	14⅞	— ¼
Ont Steel	225	$23	22⅞	23	+ ¼
Ont Store	125	280	280	280	
Oshawa A	2550	$41	41	41	— ⅜
Pac Pete	2030	$12⅛	12	12⅛	
Pac Pete w	20	620	620	620	—20
Page-Hers	475	$20⅝	20½	20⅝	
Pembina	3400	$8½	8	8¼	+ ¼
Phantom	2900	95	80	85	—10
Pow Corp	1610	$11¼	11⅛	11¼	— ⅛
Premium	100	140	140	140	
Price Bros	1700	$39¾	39¼	39¼	— ¾
QN Gas	640	$7⅞	7⅞	7⅞	
QN Gas pr	100	$106	106	106	—1
QN G 59 w	2300	35	34	34	—1
QN G 63 w	200	405	405	405	—10
Reichhold	100	$18	18	18	
R-Nodwell	z100	475	475	475	
Rockwell	50	$42¼	42¼	42¼	
Rothman	520	$11¾	11¾	11¾	— ⅛
Royal Bank	1467	$75½	76	76	—⅜
Royalite pr	z25	$24¾	24¾	24¾	
Russel H	100	$10	10	10	— ⅛
St Maurice	1000	44	44	44	+1
Salada	1310	$11¼	11⅛	11⅛	
Sayvette	800	285	280	285	
Seven Arts	500	$10½	10½	10½	— ⅛
Shell Can	618	$18	18	18	
Shell I pr	750	$26⅛	26	26	
Shell I wts	1300	615	595	595	—20
Simpsons	315	$39⅛	39	39⅛	— ⅜
Slater Steel	125	$11⅞	11⅞	11⅞	
Somville pr	z15	$51¾	51	51	
Southam	50	$29½	29½	29½	
St Radio	500	$10	10	10	
Steel Can	1289	$23⅞	23¾	23¾	— ⅛
Steinbg A	130	$27	27	27	+ ¼
Suptest ord	100	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Suptest pr	z10	$99	98½	98½	
Switson	200	155	150	155	+5

T à Z

Texaco	z21	$53	53	53	
Tor-Dom Bk	351	$65⅛	65	65	
Tor Star pr	z25	$56	55	55	
Tower	500	48	41	41	—9
T Fin A	820	$12	11⅞	12	
Tr Can PL	2014	$35	34⅞	35	+ ⅛
Trans-Mt	650	$15½	15½	15½	— ⅛
Trans PPL	825	$9	8⅞	9	
Turnbull	z25	$11¼	11¼	11¼	
Union Acc	z50	$10	10	10	
Un Gas	775	$23¾	23⅜	23⅜	+ ⅛
U Corp B	200	$28¼	28	28	
U Corp 63 p	50	$30⅜	30⅜	30⅜	— ⅛
Vendomat	z15	310	310	310	
Venez pr	z10	11	11	11	
Viceroy	z25	400	400	400	
Walk GW	1631	$62¼	62	62¼	+ ¼
Webb Knp	2600	80	80	80	
West Ind	z50	50	50	50	
Westcoast	1486	$17⅞	17¾	17¾	— ⅛
WSupplies A	z10	$12	12	12	
W Pacific	250	$18¾	18¾	18¾	
Weston A	3140	$16⅝	16⅜	16⅝	+ ¼
Weston B	1100	$18	17¾	18	
West A wts	1014	860	860	860	—15
White 1 pr	z10	$28	28	28	
Wood J	540	$11½	11½	11½	
Woodwd A	385	$23	22¾	23	
Y Knit B	400	95	95	95	
Zenith	315	470	470	470	

HUILES

A à L

Acme Gas	500	8	8	8	
Alminex	390	276	276	276	
Am Leduc	19800	8	7	8	+1
Ang U Dev	3000	25	24	24	—1
Ball 5¾ pr	z10	$25½	25½	25½	
Bata	11200	4½	4½	4½	
CS Pete	23165	460	425	440	—20
C Delhi	3480	625	610	625	+25
C Ex Gas	800	121	120	120	
C High Cr	120	235	235	235	—5
Cent Del	1495	710	700	705	—5
C Dragon	7066	40	39	39	— ½
Duvan	1000	8	8	8	—1
Dev-Pal	1240	126	125	126	
Fargo	480	250	250	250	—5
Fr Pete pr	100	325	325	325	—10
Gr Plains	150	$10¾	10¾	10¾	
H B Oil G	405	$15⅜	15½	15½	— ¼
Landa	500	410	410	410	+10

M à Z

Medal	1167	445	435	445	
Nat Pete	300	295	295	295	—5
N Cont	500	31	31	31	
N Davies	1000	19½	19½	19½	
NC Oils	300	245	245	245	+5
NCO wts	100	19	19	19	—3
Northld	1000	13½	13½	13½	—1½
Numac	3550	166	164	165	+1
Numac wts	200	75	75	75	+3
Pamoil	2500	54	53	54	+1
Permo	1020	32	3 2	32	—1
Peruv Oil	500	72	72	72	—5
Petrol	1250	50	50	50	
Place	1000	45	45	45	
Provo Gas	12399	180	179	180	
Quonto	4000	18	17½	18	
Ranger	200	138	138	138	
Sarcee	600	128	127	127	—1
Spooner	2000	11	11	11	
Teck Corp	630	465	465	465	—5
Trans Can	500	81	81	81	
Triad Oil	3595	192	186	186	—7
Union Oil	200	$12½	12½	12½	
Unispher	2000	31½	31	31½	+ ½
U Canso vt	1533	132	130	130	—7
Un Oils	20100	186	184	185	
Wstates	1965	710	700	710	+35
Wsburne	30100	90	87	90	+3
W Decalta	1200	128	127	127	—3
Yan Can	500	4½	4½	4½	

MINES

A à C

Accra	z250	22	22	22	
Agnico	516	52	52	52	
Akaitcho	2500	53	52	53	+2
Am Larder	1000	17	17	17	+ ½
Anacon	2000	27	25½	25½	— ½
Ang Rouyn	9500	18	17	17	—1
Area	5600	120	118	118	—2
Arjon	2000	14	14	14	+ ½
A Arcadia	5000	33	33	33	—2
Atl C Cop	7900	137	134	136	—3
Atlin-Ruf	12150	10	9½	9½	
Barex	500	42	42	42	
Bary Expl	1500	16½	16	16	+2
Base Mets	2200	8	7	8	— ½
Baska	500	12	12	12	
Belcher	500	36	36	36	
Belleterre	2700	37½	36	36	—1
Bethlm	1465	710	705	705	—5
Bevcon	5600	14	14	14	
Bibis	9000	25	23½	23½	—5½
Bidcop	2000	8½	8½	8½	— ½
Bralorne	2300	410	405	410	
Broul Reef	1000	27	27	27	
Brunswk	3200	735	725	725	
Buff Ank	2300	230	226	230	+4
Cable	2000	8½	8½	8½	— ½
Camflo	44600	104	93	103	+11
Camp Chib	130	375	375	375	
Camp RL	135	$13½	13½	13½	—1
C Tung	7900	111	106	110	+3
C Astoria	19000	7	6	6	— ½
C Austral	15500	11½	11	11½	
C Dyno	435	106	106	106	+2
C Malart	500	50	50	50	
C Silica	500	100	100	100	
Candore	246533	48	42	44	—3½
Can-Erin	500	11	11	11	
Cariboo	4500	74	72	72	—3
Cassiar	z100	$11	11	11	
Cent Pat	100	106	106	106	
Cent Porc	1000	6	6	6	—1
C Faraday	120	235	235	235	—5
Cheskirk	4000	6½	6	6½	+ ½
Chimo	23100	140	135	135	—2
Chrom	300	100	100	100	
Coch Will	100	395	395	395	
Coin Lake	1000	23½	23	23	— ½
Comb Met	4000	21	26	26	—2
Coniagas	4150	54	54	54	+1
Con-Key	3500	10½	10½	10½	
Con Shaw	500	24	24	24	
C Callinan	500	6½	6½	6½	
Con C Cad	5000	8	8	8	— ½
C Discov	1750	101	101	101	—3
Con Gillies	500	6	6	6	
C Marcus	500	136	136	136	—3
C Mogul	57325	530	485	520	+30
C Morrison	500	60	60	60	
C Mosher	200	162	162	162	+2
Con Nichol	11500	10½	10	10	— ½
C Rambler	92640	230	277	224	+5
C Red Pop	3000	14	14	14	
C Regcourt	2000	12½	12½	12½	— ½
C Sannorm	30600	15½	15	15½	+ ½
Conwest	135	415	415	415	+15
Cop ccorp	500	17	17	17	
Cop-Man	2000	9	9	9	
Coulee	2000	28	27	28	+1
Cowich	1000	77	77	77	—1
Craigmt	325	$17½	17½	17½	
Crestaur	2000	10	10	10	
Croinor	16800	36	35	35	—2
Crowpat	3000	7½	7½	7½	
Cusco	7500	16	15½	15½	

D à I

D'Aragon	2700	17	16½	16½	— ½
De Cour	2100	55	54	54	—1
Deer Horn	2100	55	54	54	—1
Delhi Pac	1000	21	21	21	
Delnite	2627	76	76	76	+2
Denison	955	$10¾	10½	10⅝	+ ⅛
Dcknsn	999	535	525	525	—5
East Sull	150	275	275	275	—3
Eureka	1200	19	19	19	—1
E'west T	2000	13½	13½	13½	— ½
Fatima	2000	12	11	12	+1
Frncoeur	4000	13	12	13	+ ½
Gaitwin	2000	5½	5½	5½	— ½
Geco Mines	2002	$33½	33½	33½	
Genex	500	10	10	10	
Giant YK	155	$10⅞	10⅞	10⅞	
Goldale	500	30	30	30	
GF Mining	1600	17	17	17	
Grandroy	7000	14½	13½	13½	—1
Granduc	100	420	420	420	
Gulf L	21000	13	12½	12½	+ ½
Gunnar	1366	780	775	780	+5
Har-Min	12500	12½	12	12½	
Heath	2000	5	5	5	
High-Bell	300	310	305	310	+5
Hollinger	670	$29¼	28⅞	28⅞	— ½
Hud Bay	566	$61	61	61	— ¼
Hu-Pam	1100	11	11	11	
Hydra Ex	17100	32½	30	32	+1
Int Helium	3600	194	192	192	—8
Irish Cop	11500	35	33	34	
Iso	12200	315	305	315	+15

J à N

J Waite	500	13	13	13	
Jacobus	2200	19	19	19	
Jaye Expl	500	11	11	11	
Jonsmith	2000	14½	13½	13½	—1
Kenville	500	6½	6½	6½	
Kerr Add	3171	720	710	710	—5
Kirk Min	1090	16½	16½	16½	
Kirk Town	6000	22	21½	22	
Kopan	500	17	16	17	
Lab Min	560	$37½	37	37¼	+ ¼
L Dufault	2650	900	890	900	+10
L Osu	1000	19	19	19	— ½
L Shore	228	179	179	179	+9
Langis	1200	31	31	31	
Latin AM	500	20	20	20	
Leitch	1000	210	210	210	—5
Lencourt	2000	11	11	11	—1
LL Lac	200	151	151	151	+1
Lorado	17050	215	210	210	—6
Louvicr	13600	15½	14½	14½	— ½
Macassa	500	264	260	261	+1
Maneast U	5000	5	5	5	
Maralgo	2000	9½	9½	9½	
Marboy	4000	15	14½	14½	
Marchant	2000	88	88	88	—1
Marcon	34000	20	18	19	+1½
Martime	7000	62	61	61	
Martin	1800	72	72	72	—1
Mattgmi	550	$12⅛	12	12	— ⅛
Maybrun	3000	9½	9½	9½	
McIntyre	365	$57	56⅞	56⅞	— ⅛
McMar	5000	9	8½	9	+1
Merrill	2700	71	70	70	—2
Moneta	1500	84	84	84	
Mt Wright	13625	50	45½	45½	— ½
Multi-M	2500	29½	29	29½	+1½
Murray M	3900	122	122	122	
Nama Cr	1000	14½	14½	14½	— ½
Nat Expl	27200	8½	6½	8½	+2
Nealon	7500	11	10½	10½	
New Bid	2000	5½	5½	5½	
New Jason	5700	6½	6	6½	
N Kelore	6500	10½	10	10½	—1
Newlund	5000	20	20	20	— ½
Newnor	81300	22½	19	21½	+2
N Senator	4040	19	18½	18½	— ½
Nickel MS	1281	18½	18½	18½	— ½
Nick Rim	3700	26	26	26	
Nisto	65700	26	24	24½	—1½
Norgold	17100	14	13	13½	
Norlex	3500	16½	16	16½	+ ½
Normetal	1000	315	315	315	—5
Norpax	1000	10	10	10	+ ½
N Rock	3920	34	33	33	— ½
Northcal	11625	53	51	52	—2
Northgate	7449	465	455	460	+5
Norsp A w	350	27	27	27	—3
Nudul	1000	15½	15½	15½	

O à Z

O'Brien	500	60	60	60	
O'Leary	3000	13½	13½	13½	
Opemiska	1150	850	840	840	—5
Orchan	1250	415	405	405	—10
Ormsby	1000	45	45	45	
Osisko	500	38½	38½	38½	+ ½
Pamour	1000	112	112	112	+4
Paramaq	4000	12½	12	12	— ½
Patino	349	720	720	720	
Pax Int	7000	19	18	19	+1
Paymast	2500	11½	11½	11½	— ½
Pce Expl	1000	11	11	11	
Peerless	14000	14	13½	13½	—1
Perron	1000	11	11	11	—1
Pow Rou	500	44	44	44	—1
Preston	1321	810	805	810	+10
Purdex	2700	10½	10½	10½	
Que Ascot	2000	8½	8½	8½	— ½
Que Chib	1500	19	19	19	
Q Mattgmi	500	15	15	15	—1
Quemont	250	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Raglan	1500	55	55	55	
Rayrock	2200	81	81	81	
Reeves	600	210	210	210	—5
Rexspar	1000	15	15	15	
Rio Algom	544	$12⅞	12¾	12⅞	
Rio Rup	1182	6	6	6	+ ½
Rockwin	1000	31	30½	31	
Ryanor	3000	11½	11	11	— ½
Salem	7800	49	48	49	+ ½
Sand Riv	2000	5½	5	5	— ½
Satellite	22500	12	11½	11½	— ½
Sherritt	1450	298	295	295	—2
Silvmaq	1500	11	11	11	
Sil Miller	5100	19	18	19	+1
Siscoe	1400	170	166	170	+1
Starratt	3000	6	6	6	
Steeloy	7

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mercredi, 29 janvier 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)



Tâchez que cette journée soit moins fatigante que les jours précédents. Des contacts nouveaux, assez importants, sont à envisager.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)



Les conditions dans lesquelles s'exerceront vos activités peuvent vous entraîner aux excès et au surmenage. N'entreprenez donc rien qui ne soit absolument nécessaire.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



Cherchez à accorder vos projets avec ceux de la personne que vous aimez. Ne négligez rien des problèmes domestiques ou familiaux qui peuvent se poser.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)



Le manque de prévoyance est à redouter si vous traitez des affaires sérieuses ou concluez des marchés. Vos affections sont quelque peu contrariées.

22 juillet au 21 août (LE LION)



Certaines influences rendent possibles des dissentiments entre vous et une personne que vous aimez. Efforcez-vous de rester neutre dans une discussion.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)



Il vous faudra de la patience, aujourd'hui, surtout si vous avez à régler des affaires en commun. Adaptez-vous aux circonstances de bonne grâce, même si elles déçoivent votre attente.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)



Des projets élaborés en dernière minute seront chambardés. Un froid passager est suivi d'une réconciliation. Soyez sur vos gardes dans une proposition qui vous sera faite.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)



Aujourd'hui, vous serez sujet à des mouvements d'irritation que vous pourrez regretter. Soyez sur vos gardes. Il y aura de l'imprévu dans la soirée.

22 nov. au 21 déc. (LE SAGITTAIRE)



Vous serez probablement amené à changer d'avis sur certaines choses au cours de la journée. Quoiqu'il arrive, ne vous laissez pas dominer par les émotions et les sentiments.

22 déc. au 20 janv. (LE CAPRICORNE)



Vos projets se réalisent comme vous l'entendez. Ne vous préoccupez pas de l'opinion des autres; agissez à votre guise et laissez braire.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)



Votre vivacité d'esprit contribuera dans une large mesure au succès de cette journée. Entretenez des relations plus cordiales avec vos connaissances.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)



La chance semble se manifester avec une intensité particulière dans toutes les décisions que vous prenez. Sachez vous faire apprécier par vos qualités.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous manquez d'audace, mais, des chances inespérées suppléeront à ce manque d'agressivité et des surprises agréables vous sont réservées. Vous avez tendance à passer d'un extrême à l'autre, surtout dans vos impressions. Au travail, vous manquez un peu de constance; heureusement que vos talents compensent de façon satisfaisante. La connaissance d'une personne de sexe opposé opérera un grand changement dans l'organisation de votre vie.

Permis de conduire

Fin de l'envoi des formules de demande

TORONTO — M. Irwin Haskett, député d'Ottawa-Sud à la Législature ontarienne et ministre du Transport, a annoncé en Chambre, lundi, que l'envoi de deux millions et demi de formules de demandes de permis de conduire pour la province d'Ontario était complété.

On croit généralement qu'il s'agit là de la plus considérable opération de mise à la poste dans la province. Les emyloyés du ministère du Transport ont envoyé une moyenne de 60,000 formules par jour pendant huit semaines.

M. Haskett a précisé qu'à cause de l'envergure de l'opération, il était inévitable que certains individus aient été oubliés. Ceux-ci sont priés de se rendre au bureau de permis le plus près de chez eux pour compléter le questionnaire approprié. Ou encore, ils peuvent écrire directement au ministère du Transport de l'Ontario, édifices du Parlement, Toronto. Il leur faut inclure dans leur demande le numéro de leur permis 1963, spécifier s'il s'agit d'un permis d'opérateur ou de chauffeur, inscrire au complet leur nom, leur adresse et leur date de naissance.

La date limite pour l'obtention des nouveaux permis est le 2 février prochain.

Quant aux plaques matricules pour les véhicules, elles sont en vente depuis le 2 décembre 1963 mais seulement 30. p. cent des chauffeurs de la province les ont achetées jusqu'à maintenant, a dit M. Haskett. Il a spécifié que le 28 février était aussi la date limite pour l'obtention des plaques et qu'aucune extension ne serait accordée cette année.

Les plaques matricules pour camion, autobus et remorques expireront le 31 mars 1964. Les plaques pour l'année complète seront mises en vente à partir du 2 mars pour être valides jusqu'au 31 mars 1965. Quant au nouveau système inauguré l'année dernière de plaques matricules valides pour une période définie de mois, elles seront mises en vente le 25 mars prochain.

Elu marguillier à Hawkesbury

HAWKESBURY (DNC) — M. Albert Larocque a été réélu dimanche marguillier de la paroisse de l'Ascension, de Hawkesbury. Son mandat sera d'une durée de trois ans. Les deux autres marguilliers de cette paroisse sont MM. Paul Titley et Thomas Berniquez.



VOULEZ-VOUS ÊTRE SERVI À DOMICILE?

Téléphonez! Pour les imprévus comme pour les nécessités de la vie courante, le téléphone vous permet d'obtenir sans sortir de chez vous les services dont vous avez besoin. Rassurant, indispensable, il est toujours à votre disposition—le jour et la nuit. Que feriez-vous *sans* votre téléphone?

BELL Une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens

SCIATIQUE

Ressentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatique essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

SOYEZ AVISE, AVANT D'ACHETER COMPAREZ AVEC RUSCO

Avec RUSCO

vous ajustez sans jamais rien changer

Renseignez-vous au sujet de l'assurance gratuite de remplacement des carreaux et des moustiquaires RUSCO.

FACILITES DE PAIEMENT AVANTAGEUX

RUSCO
OTTAWA, Ont.
216, ave Pretoria
236-2379

Les restes de Jean XXIII seront gardés dans une grotte vaticane

CITE DU VATICAN (PA) — Des informateurs au Vatican indiquent que le pape Paul VI a décidé de garder en permanence les restes de son prédécesseur Jean XXIII dans une grotte vaticane.

Le défunt pape avait demandé avant sa mort il y a sept mois que son corps soit déposé dans la basilique de Saint-Jean de Latran à Rome. On avait cru que la dépouille serait transférée à cet endroit une fois finis les travaux de réfection du palais de Latran.

Des personnes ont toutefois donné à entendre que le pape actuel a adressé au cardinal Amleto Cicognani une lettre dans laquelle il l'informe de la décision qu'il a prise après avoir consulté un certain nombre de cardinaux.

Des milliers de touristes et d'Italiens descendent sous la basilique Saint Pierre chaque semaine pour voir la crypte de Jean XXIII et y prier.

On croit que le pape Paul VI a décidé de laisser les restes de Jean XXIII où ils sont actuellement afin de faciliter son accès aux nombreux pèlerins.

$100 d'amende pour avoir sonné une fausse alerte

Un étudiant de 19 ans devra payer $100 d'amende et les frais ou bien passer 15 jours en prison, pour avoir sonné une fausse alerte au manège militaire du carré Cartier, à Ottawa, vendredi soir.

Richard Clermont, 143, rue McGillivray, qui a reconnu sa culpabilité à cette accusation, a reçu cette sentence du magistrat Glenn E. Strike, en Cour municipale, lundi matin.

L'incident s'est produit au cours d'une danse organisée dans le cadre du carnaval d'hiver. Un policier a aperçu le jeune homme sonner l'alerte, dans l'édifice même, et l'a appréhendé sur-le-champ. Plusieurs casernes de pompiers ont répondu à l'appel.

Plusieurs personnes ont été appréhendées lors des fêtes organisées dans le cadre du carnaval, notamment pour avoir bu de la boisson alors qu'étant âgées de moins de 21 ans.

Joueurs blessés dans un accident près de Belleterre

VILLE-MARIE (DNC) — M. M. Brodeur, instructeur de l'équipe de ballon sur glace d'Angliers et Normand Coulombe, un des joueurs, se remettent de l'accident qui est survenu à leur équipe à la sortie du village de Belleterre, où l'équipe était allée disputer une joute de ballon-balai. L'autobus qui la transportait a dérapé sur la route glissante puis a capoté, blessant plus ou moins tous les occupants.

M. Brodeur a été hospitalisé et M. Coulombe a eu une jambe fracturée. Les autres membres de l'équipe ont pu réintégrer leur foyer après avoir reçu les soins appropriés.

Les bons vins font les bons repas





PRÊT PERSONNEL
de la
BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

Alors qu'il est possible, aujourd'hui, d'acheter "par versements" à peu près n'importe quoi, avez-vous songé aux avantages que vous offre, sous ce rapport, notre système de Prêts Personnels?

1. UN PRÊT PERSONNEL VOUS PROCURE DE L'ARGENT COMPTANT. Il vous donne la liberté de choisir et de "marchander" à votre gré.
2. UN PRÊT PERSONNEL RÉDUIT L'INTÉRÊT. Il représente le moyen le plus commode et le plus économique de régler votre achat.
3. UN PRÊT PERSONNEL PROCURE ENTIÈRE PROTECTION. Chaque prêt est garanti par une assurance-vie.

Avec un Prêt Personnel de la Banque de Commerce vous pouvez obtenir rapidement la somme désirée, et la rembourser par des versements fixés en proportion de *votre* budget. Par dessus tout, vous aurez affaire à un homme amical et compréhensif, animé du désir de vous être utile: le gérant de votre succursale.

Le seul moyen *pratique* et *économique* de combler la différence entre *désirer* et *posséder*, c'est de vous adresser à la Banque de Commerce.

LA BANQUE QUI BÂTIT L'AVENIR

Plus de 1260 succursales à votre service



CHEZ LES ETUDIANTS EN EDUCATION PHYSIQUE — En fin de semaine, l'Université d'Ottawa accueillait les étudiants de langue française en éducation physique des universités Laval de Québec, de Monréal et de Sherbrooke. Ces derniers étaient alors les invités de leurs confrères de l'Institut d'éducation physique de l'université outaouaise. Des dirigeants des quatre groupes respectifs sont ici photographiés : au premeir rang, MM. Gaston Perron, de Québec, et Serge Poulin, d'Ottawa, et à l'arrière, MM. Guy Desrosiers, de Montréal, et Denis Dagenais, de Sherbrooke. Le programme de la rencontre comportait des séances d'étude, des manifestations sportives et une soirée dansante. Dimanche matin, une messe communautaire a été célébrée à leur intention en la chapelle principale de l'Université.

(Photo Champlain Marcil)

Lourds dégâts à Sudbury dans un déraillement

SUDBURY (DNC) — Un déraillement de deux wagons du Canadien Pacifique survenu sur la voie d'évitement au coeur de la ville, tôt lundi matin, a causé des dégâts considérables.

Le kiosque à journaux de l'Institut canadien des aveugles, sur la rue Durham, a été complètement démoli.

La perte du kiosque a été évaluée à plus de $10,000. Le kiosque est ouvert depuis le mois de juin et employait deux aveugles. Les Jones, représentant de l'Institut canadien des aveugles a déclaré que la plus grande perte était le fait que deux aveugles avaient perdu leur travail.

Le déraillement s'est produit vers 1 h. 45 du matin. Al Bovert, commis en chef du Canadien Pacifique à Sudbury, a déclaré qu'on n'avait pas encore déterminé la cause de l'accident. Il est possible que l'accident ait été causé par un amoncellement de glace sur la voie ferrée.

Magasins endommagés

Frank Hobbs, gérant de Seymour's Men's Wear, a déclaré que les seuls dégâts à son magasin avaient été causés lorsqu'un wagon avait déplacé une enseigne de néon.

Bob Merrilees, propriétaire du magasin de chaussures Merrilees, 9, rue Durham, a déclaré qu'un des wagons avait défoncé la devanture de son magasin. On n'a pas encore évalué les pertes.

Les deux wagons ont subi des pertes évaluées à environ $1,000.



ET QUELS MONSTRES ! — Deux wagons du Canadien Pacifique ont quitté la voie d'évitement en plein coeur de la ville de Sudbury, lundi, pour aller s'écraser contre la devanture d'un kiosque à journaux et d'une mercerie pour hommes. Une vente "monstre" était en cours à la mercerie pour hommes lorsque l'étrange accident s'est produit.

(Photofax PC)

Assouplir les règlements interdisant l'emploi des moyens anticonceptionnels

TORONTO (PC) — Un théologien catholique déclare qu'on pourrait bien assouplir les règlements de l'Eglise concernant l'interdiction absolue d'emploi des moyens anticonceptionnels à la suite du viol de religieuses, il y a quatre ans, dans le Congo ex-belge.

Le R. P. E. F. Sheridan, directeur du collège Regis, à Willowdale, prévoit une justification probable de l'emploi par la voie buccale de moyens anticonceptionnels de la part des personnes menacées de viol, mais doute qu'on autorise les femmes mariées à avoir recours à ces méthodes.

Il commentait ainsi un article rédigé par un pasteur de l'Eglise unie dans le dernier numéro du United Church Observer. Le Dr Ernest Marshall Howse, de Toronto, a laisé entendre dans son article que trois Jésuites, qui avaient étudié le cas du viol des religieuses, avaient reconnu que le recours aux moyens anticonceptionnels était moralement permis dans certaines circonstances.

Le pasteur écrit que ces trois théologiens ont estimé, dans un jugement élaboré, que le Vatican n'a jusqu'ici pas commenté, que les religieuses qui risquent d'être violées peuvent utiliser des pilules anticonceptionnelles et aussi "faire disparaître toutes les traces et les conséquences" d'une agression.

L'agression

Les résultats de cette étude ont été publiés dans le numéro de novembre-décembre 1961 de Studi Cattolico. Selon Mgr Pietro Palazzini, spécialiste des questions de morale, "une femme peut résister de toutes ses forces à une agression sexuelle. Elle peut se mutiler légèrement le visage pour se rendre moins séduisante; elle peut également faire disparaître toutes les traces et les conséquences de l'agression, y compris l'élément fécondant déposé abusivement dans ses entrailles."

Mgr Lambuschini, qui faisait également partie du groupe d'études, a déclaré pour sa part: "Nous concluons que l'emploi des pilules qui met fin temporairement à la fécondité d'une femme, peut être considéré comme moralement légitime."

Le Dr Howse a demandé: "Combien de temps faudra-t-il pour que ce qui est moral dans leur situation, celle des religieuses, le devienne dans d'autres situations pour d'autres femmes qui, pour des raisons légitimes, ne veulent pas d'enfants?"

Le R. P. Sheridan a déclaré au cours d'une interview: "Lorsque trois théologiens qui ont une pareille réputation disent cela, tout catholique peut, en toute conscience, suivre leur avis dans les circonstances qui sont précisées, à moins que le Saint-Siège ne s'y oppose."

Les autres

Le R. P. Sheridan a ajouté qu'il pense que les découvertes des trois Jésuites justifient l'emploi des moyens anticonceptionnels par des femmes violées qui ne sont pas religieuses. Il a cependant ajouté: "Mais je ne pense pas qu'il soit possible de se manifester en faveur du recours aux moyens anticonceptionnels par la voie buccale pour les couples mariés."

Il a expliqué: "Lorsque les théologiens parlent d'empêcher toute conséquence de viol, je suis certain qu'ils ne justifient pas l'avortement, mais bien les tentatives d'expulsion des spermatozoïdes avant la conception. Ces tentatives sont licitées dans les circonstances prescrites, tant qu'il n'y a aucun danger d'avortement.

"Je pense que certains catholiques progressistes ou radicaux pensent de plus en plus que peut-être la loi naturelle interdisant la contraception artificielle n'est pas aussi rigide que la doctrine morale traditionnelle le laisserait entendre, surtout en ce qui concerne la nouvelle forme de moyen anticonceptionel, la pilule empêchant l'ovulation."

Onze candidats se feront la lutte dans les deux comtés de la métropole

MONTREAL (PC) — Onze candidats étaient sur les rangs lundi à l'échéance du délai pour la présentation des candidats en vue des élections partielles fédérales du 10 février dans les comtés montréalais de Saint-Denis et Laurier.

Six candidats ont déposé leur bulletin de présentation dans Saint-Denis et cinq dans Laurier.

Les deux comtés ont constamment élu des libéraux. Saint-Denis fut créé en 1917 et Laurier en 1933.

Les deux élections partielles ont été provoquées par la démission de deux ministres. Le ministre des Postes, M. Azellus Denis, qui représentait Saint-Denis depuis 1935, a été élevé au Sénat, et le ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier, a résigné le siège de Laurier pour accepter le poste de haut-commissaire en Grande-Bretagne.

Les deux candidats qui tenteront de conserver les deux comtés adjacents au parti libéral sont MM. Marcel Prud'homme, 29 ans, un diplômé en science politique, dans Saint-Denis, et Fernand Leblanc, 46 ans, un comptable agréé, dans Laurier.

Le Ralliement des créditistes sera représenté dans Saint-Denis par M. Henri Paquet, 24 ans, marchand d'accessoires d'auto, et dans Laurier, par M. Gilles Caouette, 24 ans, dessinateur industriel et fils du chef du parti.

Ces deux mêmes hommes se sont présentés sous la bannière du Crédit social à l'élection générale d'avril 1963 et se sont classés en deuxième position après les candidats libéraux vainqueurs dans les deux circonscriptions.

Les progressistes conservateurs ont désigné M. Rodolphe Sauvé, 42 ans, un marchand de confection, dans Saint-Denis, et René Paquin, 50 ans, publiciste dans Laurier.

Une femme

L'unique femme candidate dans l'un et l'autre comtés, Mme Réjeanne Dinelle, 43 ans, représente le nouveau parti démocratique dans Saint-Denis. Mère de deux enfants elle fut pendant nombre d'années organisatrice syndicaliste et membre pendant 23 ans des Travailleurs unis du Vêtement d'Amérique, affilié au Congrès du travail du Canada.

M. Gérard Picard, 57 ans, chef néo-démocrate pour le québec et ancien président de la Confédération des syndicats nationaux, est candidat de ce parti dans Laurier.

Abstention

Le crédit social ne brigue ni l'un ni l'autre siège.

Un nouveau groupement politique qui s'est donné le nom de Rhinocéros présente des candidats dans les deux comtés. Ce sont le Dr Paul Ferron, médecin dans Saint-Denis, et M. André Goulet, 27 ans, un imprimeur, dans Laurier.

Il se représente comme parti exclusivement fédéral et un parti de la synthèse, en ce qu'il fait siens les meilleurs éléments des programmes des autres partis.

Dans Saint-Denis on compte enfin M. Henri-Georges Grenier, candidat du Parti Humain Familial.

Laurier et Saint-Denis sont les seuls sièges vacants des 256 circonscriptions électorales de la Chambre des communes. La position actuelle des partis est la suivante: Libéraux, 127; progressistes conservateurs, 95; néo-démocrates, 17; Ralliement des créditistes, 13; Crédit social, 11.

Un partisan du parti Rhinocéros a déclaré que le groupement a été nommé ainsi parce que "le rhinocéros est un animal à peau très épaisse, mal dégourdi, stupide, qui aime se vautrer dans la boue mais qui peut se déplacer rapidement quand il sent le danger."

"En d'autres mots, c'est le symbole parfait du député du Québec à Ottawa", dit-il.

La dernière lettre d'une missionnaire

JEROME, Idaho (Reuter) — Irène Ferrel, la missionnaire baptiste tuée au Congo par une flèche empoisonnée, avait écrit à sa famille dans sa dernière lettre qu'elle craignait pour sa vie.

"Nos jours sont comptés" avait-elle écrit la semaine dernière à ses parents, M. et Mme Ernest Ferrel, habitants de Jérôme, dans l'Idaho.

Irène Ferrel indiquait que les troupes du gouvernement congolais et les guérilleros rendaient la situation très difficile dans la province du Kouilou et que de jeunes villageoises africaines s'étaient réfugiées auprès d'elle et d'une autre missionnaire, Ruth Hege, par peur des soldats.

"Elles vivent ici depuis quelques semaines et je ne peux dire que la situation s'améliore dans notre région," écrivait Mlle Ferrel, qui ajoutait:

"Les soldats sont venus ici dimanche dernier pour emporter les chèvres, les poules et les parcs de notre village. Un bon nombre de partisans de "Pierre," un chef entraîné par les communistes (probablement Pierre Mulèle, ancien ministre de l'Education) ont été emmenés en prison. Il semble qu'il ait des partisans dans chaque village et le gouvernement essaie de les réduire."

"Les partisans de Pierre ont tué un chef de village et le directeur d'une école catholique dans notre région et ont brûlé les ponts pour échapper aux recherches des soldats."

La missionnaire écrivait encore avant de conclure:

"Nous continuons notre travail tant qu'il nous reste une porte ouverte mais nos jours sont sans doute comptés, surtout si les soldats n'arrivent pas à mater la rébellion."

Earl Rowe à Sudbury mercredi

SUDBURY (DNC) — Le lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario, le lieutenant-colonel Earl Rowe sera l'invité d'honneur à l'assemblée annuelle de la Chambre de commerce du district de Sudbury, mercredi soir.

Ce sera la première visite du lieutenant-gouverneur depuis sa nomination au mois de mai dernier.

Il sera reçu officiellement par le maire Joe Fabbro, mercredi matin, à l'Ecole secondaire de Sudbury. Il signera le livre d'invités de la ville et visitera ensuite l'école technique Sheridan, l'école secondaire Lasalle et le Nickel District Collegiate.

Il visitera ensuite les opérations de l'INCO à Clarabelle et dînera avec M. T. Gaetz, gérant général des opérations de l'INCO en Ontario, au club de Copper Cliff.

Mercredi après-midi, il visitera le Lockerby Composite, l'Ecole secondaire Lo-Ellen et le campus de l'université Laurentienne.

Réélu président de la Caisse de Hawkesbury

HAWKESBURY — Le propriétaire de l'imprimerie Prescott-Russell, M. André Paquette, a été réélu pour un mandat d'un an à la présidence du conseil d'administration de la Caisse populaire de Hawkesbury Ltée, lors de la réunion inaugurale de cet organisme, lundi soir.

M. Paquette a accédé à la présidence du Conseil d'administration au printemps dernier par suite de la démission de M. Jacques Séguin.

Au cours de la même réunion, M. René Portelance a été réélu vice-président. Les autres membres du conseil d'administration sont: MM. André Belle-Isle, secrétaire; Jacques Séguin, Rhéal Villeneuve, Jacques Roy, Yvon Lahaie, J. B. Alie, Gaston Charette et Charles Filion, directeurs.

Vol dans un restaurant d'Ottawa

Les limiers de la Sûreté municipale sont à la recherche de deux bandits qui ont dévalisé un épicier-restaurateur de la capitale, vers 8 heures, dimanche soir.

Le vol a été commis à l'établissement de M. Joseph Raymond, à 288, rue Preston. Les malfaiteurs ont réussi à faire main basse sur $107 en argent, qui se trouvaient dans le tiroir-caisse, ainsi que sur une quantité indéterminée de cigarettes.

M. Raymond se trouvait seul dans son magasin, lorsque les deux hommes y sont entrés. L'un est demeuré à l'avant regardant les bouteilles d'eau gazeuse tandis que son compagnon s'est rendu à l'arrière, feignant de vouloir acheter des boîtes de soupe.

Ce dernier a demandé à M. Raymond de venir lui indiquer le prix de la soupe. C'est alors que les deux malfaiteurs ont saisi M. Raymond et l'on conduit dans un placard. Ils se sont ensuite emparés de l'argent et des cigarettes et ont pris la fuite.

M. Raymond est demeuré dans le placard environ une minute après le départ des bandits. Puis, il s'est rendu à son domicile où il a alerté la police. Il n'a pas été blessé.

Selon M. Raymond, l'un des deux malfaiteurs serait âgé d'environ 25 ou 26 ans, mesurait cinq pieds sept pouces et pesait dans les 160 livres. Son compagnon était plus petit de taille. Tous deux ont parlé en anglais mais avec un accent français.

Est-ce trahir que de vouloir conserver la Confédération ?

Les jeunes Canadiens de langue française trahissent-ils leurs origines en s'obstinant à rechercher dans la Confédération un **modus vivendi** à leur taille? Et leurs maîtres les dirigent-ils vers une voie sans issue lorsqu'ils canalisent leurs aspirations nationales vers la compréhension et le respect mutuels plutôt que vers le séparatisme?

Sur ce thème d'une brûlante actualité — et lourd de sens pour l'avenir — M. Robert Choquette, commissaire associé de la Commission du centenaire, prononcera cette semaine, deux causeries à Québec, devant des groupes importants d'élèves et d'instituteurs.

C'est le 24 janvier 1963 que M. Choquette fut appelé par le gouvernement canadien à occuper le poste de commissaire associé de la Commission du centenaire, dont le commissaire est M. John W. Fisher. Depuis cette date, dont c'était vendredi l'anniversaire, il a parcouru une vaste partie du Canada pour le compte de la Commission, recueillant les impressions de Canadiens de toutes origines. Ce sont ces impressions dont il donnera l'essence lors de ses deux causeries à Québec.

Une météorite à l'origine du lac St-Jean?

Neuf hommes de sciences fédéraux se rendront au Lac St-Jean le 5 février, afin d'étudier la théorie selon laquelle le lac a pris naissance, quand une énorme météorite a fait exploser un rocher, il y a des millions d'années.

Un porte-parole du bureau de l'Observatoire du Dominion à Ottawa a révélé aujourd'hui, que Jean-Paul Charette et J.R. Weber conduiront l'expédition. Le groupe utilisera des autos-neige pour circuler sur le lac et faire leur sondage avec des sismographes et des instruments pour mesurer la gravité de la terre.

Ils utiliseront de la dynamite pour provoquer des explosions qui leur permettront de déterminer la profondeur du lac.

L'expédition fait partie du programme de l'observatoire de compiler la gravité géographique de tout le pays.

Long Sault a recours à des scaphandriers

CORNWALL (DNC 1) — Des scaphandriers de la compagnie Dominion Underwater Contractors de Cornwall ont réussi en fin de semaine à enlever neuf pieds de tuyaux brisés dans la conduite principale du service d'aqueduc de Long Sault.

Lundi matin, les préposés à ce travail ont commencé les travaux de réparation à ce tuyau qui sert à alimenter l'eau entre la station de pompage sise sur une île jusqu'aux familles de Long Sault qui depuis le 30 décembre en sont incommodées.

La température douce de la semaine dernière n'a pas favorisé les experts dans leur travail. Ils s'attendaient de se servir de la surface de la glace sur le lac St-Laurent comme un plateau de travail. Tout l'équipement devait être installé sur la glace pendant la réparation du tuyau, mais la glace mince a forcé la compagnie à avoir recours à un ponton pour étaler les machines qui serviront à la réparation. Les résidants de cette petite municipalité sise à neuf milles à l'ouest de Cornwall doivent continuer à faire bouillir l'eau jusqu'à nouvel ordre.

Le bill 60

Les amendements Gervais et Bertrand sont rejetés

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — La Chambre a adopté, hier, dans sa forme originale l'article 2 du bill 60, portant sur la responsabilité du ministre de l'Education. L'opposition avait tout de même cherché, à deux reprises, à le modifier, dans le sens des recommandations des évêques, amendement qui furent rejetés.

C'est Me Jean-Jacques Bédard, président du comité plénier qui refusa d'accepter le deuxième amendement, proposé par M. Albert Gervais, qui aurait eu pour effet de prévoir "que le ministre doit aussi sans préjudice des droits de la majorité, faciliter à tous l'accès de l'éducation, sans distinction de race, de langue, de croyance, de sexe, de couleur, de nationalité, de fortune, d'origine sociale, d'âge, de santé physique ou mentale."

Après examen de cette motion, le président J.-J. Bédard décida qu'il était en substance le même que celui du député de Missisquoi, qui avait été écarté, une heure plus tôt par un vote de 40 à 22 voix.

On se souvient que le député de Missisquoi avait proposé, vendredi, un amendement visant à incorporer au texte de la loi, la déclaration de principe soumise par les évêques.

Or, hier après-midi, M. Jean-Jacques Bertrand demanda au comité l'autorisation d'apporter quelques légères modifications afin de donner une force exécutoire aux droits déclarés dans le préambule.

Recherche d'un compromis

M. Bertrand s'explique en ajoutant qu'il ne s'agissait pas de diminuer l'influence ou l'importance de l'Etat. "Le gouvernement conserve son autorité pour juger si les institutions qui sont créées répondent au bien commun de la collectivité." "Et je pense, continue-t-il, que les droits déclarés dans le préambule n'ont qu'une force interprétative, alors que dans la loi, elles ont une force exécutoire.

M. Lesage déclare, pour sa part, qu'il a étudié cet aspect de l'amendement et qu'il a cherché en vain à trouver un compromis.

De l'avis du chef du gouvernement, si on subordonne l'autorité du ministre telle que décrite à l'article 2 aux principes exposés au préambule, il appartiendra non plus à la Chambre, non plus aux législateurs, mais aux tribunaux de décider si les décisions ministérielles ont été prises suivant ces principes. Alors, continue M. Lesage, nous prendrions le risque que cette déclaration de principe serve à susciter des litiges qui pourraient paralyser, pendant des années les réformes proposées.

Une possibilité qu'il faudrait envisager, dit-il, ce serait une contestation éventuelle de tout nouveau règlement à l'intérieur du ministère, ou encore un règlement du lieutenant-gouverneur en conseil.

Une limitation possible

En lisant le 4e paragraphe de l'amendement: "Attendu qu'il importe d'instituer, suivant ces principes, un ministère de l'Education dont les pouvoirs soient en relation avec les attributions reconnues à un conseil supérieur de l'éducation, à ses comités catholique et protestant ainsi qu'à ses comissions," M. Lesage a fait remarquer que ça devient une limitation non seulement du pouvoir du ministre, mais aussi du lieutenant-gouverneur en conseil. C'est pour ces raisons péremptoires qu'il n'est pas possible d'accepter, malgré toute la bonne volonté possible l'amendement de M. Bertrand, député de Missisquoi.

Orientation excellente

M. Jean Lesage et le chef de l'Opposition étant d'accord pour dire que "la formulation de la déclaration de principe est excellente", M. Johnson insista à son tour pour trouver un moyen d'incorporer les droits qu'elle prévoit au texte législatif. Il soutint que c'était un moyen de faciliter l'exercice d'un droit. Un des droits, dit-il, c'est la liberté d'enseignement, la liberté d'être enseigné. Ça comporte le droit de se construire des écoles à son goût, pourvu que les exigences du bien commun soient respectées, mais que ces écoles aient le droit de recevoir les mêmes subventions que l'on paie pour des degrés ou pour des grades équivalents dans les autres écoles du gouvernement ou dans des écoles confessionnelles. C'est là tout le problème.

De l'avis du chef de l'Union nationale, c'est un article fondamental et qu'en refusant l'amendement Bertrand le gouvernement prouvait qu'il ne voulait pas reconnaître un droit naturel et le moyen de l'exercer.

Le rapport Parent

M. Gérin-Lajoie a pris part au débat pour affirmer "la liberté de tous au point de vue de l'enseignement y compris la liberté de ceux qui préfèrent des écoles qui ne soient ni catholiques, ni protestantes." Cet aspect de la situation sera étudié dans une autre tranche du rapport Parent.

C'est à la lumière de cet autre rapport que le gouvernement devra aviser ou proposer s'il y a lieu, à ce moment-là, les amendements nécessaires à la loi de l'instruction publique qui régit les Commissions scolaires et autres lois qui régissent d'autres secteurs de l'enseignement.

Toutefois, le gouvernement ne veut pas préjuger les prochaines tranches du rapport Parent et s'en tient strictement, pour le moment aux textes qui font partie du premier rapport. Les règlementations concernant les subventions reconnaissent le droit à tous de recevoir l'assistance officielle.

Mis aux voix, l'amendement Jean-Jacques Bertrand était rejeté par 40 contre 22.

Le gouvernement Lesage, tout en sollicitant la collaboration de la députation s'en tient à son texte actuel du bill 60. Il est possible que cette attitude provoque des conflits en cours du débat qui peut être long et souvent acrimonieux.

Capacité juridique des femmes mariées

Le bill 16 adopté en première lecture

QUEBEC — Mme Claire Kirkland-Casgrain, ministre d'Etat, a déposé le projet de loi ayant pour but de donner à la femme mariée la pleine capacité juridique sans autres restrictions que celles qui sont vraiment inséparables du régime actuel de la communauté de biens. Mme Casgrain est la marraine du bill 16.

Ce texte législatif a été approuvé en première lecture.

Mme Casgrain a expliqué sommairement les modifications au code civil. On supprime la disposition de l'article 174 d'après laquelle la femme doit obéissance à son mari et le remplace par le texte que la femme concourt avec le mari à assurer la direction de la famille et qu'elle exerce, seule, cette fonction lorsque le mari est hors d'état de le faire.

Une restriction est apportée à la règle que la femme doit suivre son mari, qui apparait à l'article 175. La femme pourra désormais être autorisée par un juge de la Cour supérieure à avoir un autre domicile, lorsque celui qui a été choisi par le mari présente des dangers d'ordre physique ou d'ordre moral.

L'article 177 donne à la femme mariée la pleine capacité juridique sous la seule réserve des restrictions relevant du régime matrimonial. En fait, ces restrictions n'existeront plus que sous le régime de la communauté de biens vu qu'un nouvel article comporte la suppression de toutes les restrictions sous le régime de la séparation de biens.

La femme en affaires

Le bill à l'étude permet à la femme mariée de se faire commerçante sans l'autorisation du mari. Toutefois, il est prévu que sous le régime de la communauté de biens, la femme commerçant n'engagera son mari qu'avec l'autorisation de ce dernier ou celle de la justice.

La femme pourra être nommée tutrice, sans le consentement du mari, lorsqu'elle est séparée de biens, accepter une succession, sans le consentement de son mari, faire ou accepter toute donation entre vifs et se charger de l'exécution testamentaire.

Ces pouvoirs accordés à la femme comportent des restrictions aux pouvoirs du mari, comme administrateur des biens de la communauté. Il ne peut, sans le concours de sa femme, les vendre, aliéner ou hypothéquer, mais il peut, sans ce concours, vendre ou aliéner les biens meubles de la communauté autres que les fonds de commerce et les meubles affectés à l'usage du ménage.

Un autre article accorde à la femme en communauté de biens l'administration de ses biens personnels.

Son droit d'en disposer est soumis aux mêmes restrictions que celui du mari à l'égard des biens de la communauté. Ce pouvoir d'administration est d'ailleurs susceptible de retrait en cas d'abus.

Un article suggéré donne non seulement à la femme l'administration mais aussi la jouissance et la libre disposition de ses biens réservés, c'est-à-dire des produits de son travail personnel, des économies en provenance des meubles et immeubles acquis en faisant emploi. La seule restriction qu'il est proposé de retenir est l'interdiction de les aliéner à titre gratuit sans le concours du mari, sous le régime de la communauté de biens seulement.

Une première étape

Mme Kirland-Casgrain a déclaré que le bill 16 est une première étape de cette législation nouvelle accordant la pleine capacité juridique à la femme mariée. Ces modifications font suite à la première tranche du rapport Nadeau dont l'objet était l'étude de certaines dispositions du code civil contenues au titre "des personnes" et en sous-titre "du mariage".

Il établit la capacité pleine et entière de la femme mariée contractuellement sous le régime de la séparation de biens dans notre province et de la femme domiciliée, ici, mais mariée dans une autre province ou un autre pays ou le régime légal est la séparation.

Cet important texte législatif reviendra devant la Chambre lorsque d'autres pièces de législation auront été adoptées.

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: 236-7431 POSTE CKCH: 777-2771 MARDI, 28 JANVIER 1964 — 13

Hull et la région...

Le 31 janvier à Hull

La chorale rédemptoriste au concert de la FAGECCQ

La section régionale de la Fédération des associations générales des étudiants des collèges classiques du Québec organise un concert qui sera donné le vendredi soir 31 janvier, à 8 h., en la salle de l'école secondaire l'Immaculée-Conception, rue Laurier, à Hull.

Les artistes au programme sont les membres de la Chorale rédemptoriste d'Aylmer. Les billets peuvent être obtenus à la porte, avant le concert, ou à la tabagie Cartier Mignault.

La FAGECCQ

Fondée en novembre dernier, la section régionale de la FAGECCQ groupe dans ses rangs les étudiants des collèges classiques Marie-Médiatrice et Marguerite d'Youville, de Hull; St-Alexandre, de Limbour, et les Rédemptoristes, d'Aylmer.

Les membres de l'exécutif sont: M. Michel de Salaberry, président; André Comeau, vice-président; Mlle Anne Robinson, trésorière, et M. Olivier Paradis, secrétaire.

La création de la FAGECCQ, plus tôt dans l'année, a été saluée comme une prise de conscience des étudiants, qui, avec l'entière collaboration de leurs éducateurs, veulent jouer un rôle de plus en plus important dans leur éducation.

Alors que ce sont eux qui sont les premiers intéressés et que toute éducation pour être véritablement profitable implique une contribution personnelle d'importance, ils veulent être des participants actifs dans leur formation même.

"Et puis, maintenant que les études durent si longtemps, le quart de la vie, disent-ils, on ne peut plus considérer l'étudiant simplement comme quelqu'un qui se prépare à la vie.

"Certes, cela est vrai, ajoutent-ils, mais l'étudiant a bien et veut aussi avoir un rôle à jouer dans la société."

Par leurs associations générales respectives, les étudiants engagent le dialogue avec les éducateurs, en matière de discipline et d'études. Par elles encore, l'étudiant fait l'expérience de la démocratie et apprend à prendre le contrôle de ses manifestations.

Un homme meurt dans un autobus de Hull

Un homme de 45 ans est décédé subitement dans un autobus du Transport métropolitain de Hull peu avant six heures lundi soir, après avoir été terrassé par une crise cardiaque.

M. Reigmond Bochert, 57, rue Champlain, à Deschênes, venait à peine de monter dans l'autobus du circuit Deschênes, au parc Eddy, à Hull, lorsqu'il s'est affaissé sur son siège.

M. Bochert, un employé de la compagnie Eddy, retournait chez lui après son travail au moment de sa mort. Il souffrait d'une grave maladie du coeur et il avait dû prendre un repos de six mois dernièrement. Il n'était retourné à son travail qu'il y a deux semaines.

Les ambulanciers de la maison Beauchamp l'ont transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur où on a constaté sa mort dès son arrivée. Le coroner du district, le Dr Gérald Brisson, a déclaré qu'il s'agissait d'une mort naturelle.

* * *

Conférencier chez les proprios

M. Jean Durand, inspecteur des écoles régionales, sera le conférencier principal à la réunion générale de l'Association des propriétaires St-Joseph incorporée, a-t-on révélé à une assemblée régulière du comité exécutif, tenue récemment sous la présidence de M. Thomas Girouard.

Au cours de cette assemblée, on a aussi étudié les rapports des différents présidents de comité et du trésorier. Le président a fait part aux membres de l'exécutif des différentes questions inscrites à l'ordre du jour de la réunion générale qui aura lieu au début de février, mais dont la date précise n'a pas encore été fixée.



PERTE TOTALE — La fumée et les flammes sortent par toutes les ouvertures de l'édifice abritant la laiterie Château, rue Georges, à Buckingham et cinq logis. Cette photo a été prise peu de temps avant que le toit s'effondre. (Photo Jean Bastien)

Des dégâts de $200,000 à la laiterie Château

par Guy BISSON

BUCKINGHAM — Le désastreux incendie qui a complètement détruit l'édifice abritant la laiterie Château et cinq autres logis, lundi midi, a causé des dommages évalués à environ $200,000, en plus de jeter neuf personnes sur le pavé.

Une torche à souder qui a fait explosion semble être à l'origine de cet incendie qui a débuté à 11 h. 40, lundi matin, et qui a ravagé l'édifice, situé rue Georges à Buckingham, un des derniers vestiges des résidences princières qui ont été construites au début du siècle, et qui est maintenant la propriété de M. Albert Boisvenu, homme d'affaires bien connu de Buckingham.

Les personnes qui ont presque tout perdu dans l'incendie sont: M. et Mme Jean Beauchamp, M. et Mme Kevin Burke, M. et Mme Réjean Valiquette, M. et Mme Ed Thompson, et Mlle Dorothy White, institutrice.

M. Romuald Charron qui utilisait la torche au moment où l'incendie s'est déclaré, a dit que le boyau conduisant le gaz du réservoir à la torche, s'est soudainement rompu et qu'en quelques secondes le feu s'était communiqué au sous-sol. Les flammes se sont rapidement propagées et elles ont pénétré entre les murs pour se rendre aux étages supérieurs, et quand la brigade des pompieds volontaires, dirigée par le chef Odilon Chalifoux, est arrivée sur les lieux, il n'y avait plus rien à faire si ce n'est de circonscrire les flammes, pour qu'elles ne se propagent à l'école secondaire protestante, distante de seulement environ 200 pieds. Heureusement, le vent soufflait est-ouest, et si cela a rendu la tâche des sapeurs plus difficile, la direction du vent préservait l'école.

A un certain moment vers 12 h. 30, on a espéré pouvoir préserver la partie avant de l'édifice, mais le vent activait les flammes et on a reperdu tout espoir de sauver l'édifice. A 4 h. 20, lundi après-midi, le toit et la tour du château se sont effrondrés et le feu jaillissait par toutes les interstices.

Tard lundi soir les pompiers combattaient encore les flammes. Ils avaient toutefois réussi à circonscrire l'élément destructeur. La bâtisse n'était plus qu'un amas de débris.

La personne qui a appelé le service des incendies, dans son énervement, ne s'est pas identifiée et a demandé que les pompiers se rendent immédiatement au Château Laurier. Le préposé aux appels lui a fait répéter à plusieurs reprises avant de parvenir à saisir que la personne qui appelait demandait que les pompiers se rendent à la laiterie Château Dairy.

M. Boisvenu a déclaré que la machinerie avait une valeur d'environ $100,000 et qu'il en coûterait environ $85,000 pour reconstruire l'édifice, sans compter environ $20,000 pour l'ameublement des locataires.

Les conditions de travail des pompiers étaient terribles, selon l'expression de l'un d'entre eux, d'abord une fumée opaque rendait impossible toute tentative de pénétrer à l'intérieur et en plus cette fumée risquait continuellement d'asphyxier les pompiers qui étaient montés dans les échelles tout autour de la bâtisse.

Chômage

La laiterie Château employait 29 hommes, dont 10 à la Laiterie même et 19 vendeurs sur la route, à Buckingham, Gatineau, Hull et Ottawa. Elle prenait son lait de 39 cultivateurs qui sont aussi affectés par cet incendie qui ne manquera pas de bouleverser l'économie locale pour un bout de temps.

M. Boisvenu n'a pas fait part de ses projets.

Selon le gérant de l'établissement, la laiterie achetait quotidiennement environ 2,400 gallons de lait de ses 39 fournisseurs.

Nous apprenons en dernière heure que M. Boisvenu poursuit actuellement des pourparlers pour pouvoir continuer à fournir les clients de sa compagnie, en dépit des difficultés qui ont résulté de ce feu.

Historique

Cet édifice de trois étages, en brique, a été construit par M. Walter A. William, un des fondateurs de la compagnie Electric Reduction, à Buckingham. Puis cette maison a été achetée par le Dr Félix Cornu, qui plus tard revendait la bâtisse à M. Ernest Cyr, qui a fondé la laiterie Château. Quelques années plus tard, M. Roméo Séguin se portait acquéreur de cette entreprise qui dans ce temps-là limitait ses opérations à Buckingham et Masson.

M. Boisvenu a acheté le commerce de M. Séguin, il y a une dizaine d'années. Le nouveau propriétaire a agrandi la bâtisse et au cours des années il a complètement modernisé l'outillage de la laiterie en plus d'étendre ses opérations aux villes de Gatineau, Hull et Ottawa.

Réunion de l'APM de Limbour

L'assemblée générale annuelle de la section de Limbour de l'Association des parents et maîtres aura lieu mardi soir, le 28 janvier, à 8h., en la salle de l'école Massé.

A cette occasion, le Transport urbain de Hull a organisé un service spécial à l'intention de ceux qui se rendront à la réunion. Un autobus partira de l'école Riviera, à 7h. 30, et de l'école St-Coeur-de-Marie, à 7h. 50.

On procédera, mardi soir, à l'élection des dirigeants de la section locale de l'APM pour la nouvelle année.

Paul Cardinal élu marguillier à la Guadeloupe

M. Paul Cardinal a été élu marguillier de la paroisse Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull lors d'une assemblée de paroissiens tenue dimanche après-midi au sous-sol de l'église.

Les deux autres marguilliers du banc sont: M. Paul de Repentigny, marguillier en charge et M. Jean-Louis Chartrand. Le marguillier sortant était Me Gérald Beaudoin, le dernier des trois qui avaient été élus à la fondation de la paroisse en 1960.

La paroisse a été créée le 14 juillet 1960 et l'abbé Louis Corbeil, premier curé, a chanté la première messe paroissiale le 31 juillet suivant.

La paroisse compte 816 familles qui forment une population de 4,194 âmes, dont 1,128 enfants qui n'ont pas encore communié. Durant l'année 1963, il y a eu 64,300 communions, 126 baptêmes, 18 mariages, quatre sépultures dont deux d'enfants et 139 confirmations et premières communions.

KELLY-LEDUC LTD
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
777-1641

NOTAIRE René HAMON
214, boul. St-Joseph HULL 777-5874

Pour toutes vos prescriptions APPELEZ PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

SIROP MELLO pour bébé

BRONCHITE
PRIX ——— 75¢
TOUX — RHUME

EN COOPERATION AVEC NOS MANUFACTURIERS...
HABITS
Notre stock $45 Val. jusqu'à $95
QUALITE SEULEMENT
VOTRE CREDIT EST BON
Sur mesures Tip Top Tailors 63.90 Pantalon Additionnel Disponible
Fernand Mousseau LIMITEE
135, rue Principale, Hull—771-5823


Jérôme Tessier
777-4757: jour
777-2087: soir
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Licencié pour Québec et Ontario
- Incendie
- Automobile
- Responsabilité
- Vol à domicile
- Assurance-vie
- Assurance-hypothèque
- Assurance accident-maladie

"Dort bien qui protège son bien"
FERNAND PHILION et associés
19, rue Talon HULL

Que faites-vous mardi soir..?

Que faites-vous de vraiment intéressant, instructif, profitable? Que faites-vous mardi soir pour trouver de nouvelles idées, qui vous rapporteront de l'argent, du bonheur, du succès?

Consacrez cette soirée à votre avenir. Venez profiter d'un cours démonstration gratuit, sans aucune obligation de votre part, à L'Institut de Personnalité, au Centre Récréatif Notre-Dame d'Ottawa salle 225, 256 ave King-Edward, Ottawa.

Venez juger vous-même les techniques modernes et condensées qui ont aidé depuis 1954 plus de 5,000 gradués parmi lesquels nous comptons des membres de la Chambre de Commerce du district de Montréal et de la Chambre d'Immeuble de Montréal, les employés de la Commission des Transports de Montréal, des Immeubles Faust, de la Brasserie Dow, de Montcalm Automobile, de Domtar Pulp & Paper et d'une cinquantaine d'autres compagnies.

Venez découvrir vous-même les moyens que vous pouvez prendre pour surmonter ces ennemis qui vous empêchent de donner votre plein rendement: "la peur, les soucis, le doute, la timidité, le trac."

Venez apprendre vous-même comment vous pouvez cultiver la vraie confiance en soi, l'enthousiasme, l'esprit de décision, l'entregent, l'art de persuader sur la parole.

Venez constater vous-même comment ces nouvelles idées vont vous aider à être plus heureux, à réussir en affaires, à comprendre vos enfants, à obtenir un meilleur emploi, à mériter une promotion, à augmenter votre revenu, à devenir un chef, à développer vos talents cachés, à posséder plus de prestige, à influencer les autres, à faire valoir votre point de vue en toutes circonstances.

Tout cela signifie pour vous ...
départ vers une vie nouvelle!

Mesdames, Messieurs, vous êtes invités à notre Cours Démonstration gratuit. Vous en sortirez enrichis d'idées nouvelles.

Rendez-vous à l'Institut de Personnalité, au Centre Récréatif Notre-Dame d'Ottawa, salle 225, 256, ave King-Edward, Ottawa, mardi soir 28 janvier à 8 h. p.m. Pour être sûr d'avoir une place, téléphonez à 771-3491, M. Roland Michaud.

BONNE DEMANDEE
pour travail général Femme de ménage fournie — Chambre, salle de bains et TV privées. Références exigées.
771-6444

EN COOPERATION AVEC NOS MANUFACTURIERS...
HABITS
Super qualité $75 Valeurs jusqu'à $115
VOTRE CREDIT EST BON
Fernand Mousseau LIMITEE
135, rue Principale Hull — 771-5823

DR JACQUES VINSON DR ANDRE BEGIN
OPTOMETRISTES
Spécialistes de la vision
EXAMEN DE LA VUE LUNETTES VERRES DE CONTACT TRAITEMENTS DE LA VUE
29, rue Principale, HULL 771-5851-2

50 ANS
Pharmacie PICARD
R. Picard - J.-P. Picard - B. Picard
164, rue EDDY — HULL
777-5273
1913–1963

Hockey-Buckingham
MARDI SOIR
HULL vs BUCKINGHAM
AUTOBUS SPECIAL
Départ: Aréna de Hull 7:30 p.m.
Transport et billet $1.75
CARNAVAL DE BUCKINGHAM
Pour renseignements: 771-6641

E-X-C-U-R-S-I-O-N
CARNAVAL DE QUEBEC
FIN DE SEMAINE
3 jours: 31 janvier, 1 et 2 février $28
Comprend: • MOTEL — chambre avec douche et bain — tapis mur à mur — téléviseur • Transport
RESERVEZ AUJOURD'HUI
AGENCE DE VOYAGES DE HULL
771-6641

$500 DE RABAIS pour travaux d'hiver garantis par Beaudry Construction encore disponibles sur quelques maisons au RIVIERA
- Taxes aussi basses que $138 par année
- Près écoles, centre d'achats déjà existant, etc.
- Plan d'urbanisme complet
- Maison répondant aux exigences de la ristourne provinciale

PAIEMENT INITIAL $435
Maison modèle ouverte de 1 h. à 9 h. p.m., du lundi au vendredi. Samedi et dimanche de 1 h. à 6 h.
771-6694

Comité paroissial formé à Noëlville

NOELVILLE (DNC) — Répondant au voeu de Son Exc. Mgr Alexander Carter, évêque de Sault-Ste-Marie, on vient de former un conseil paroissial à Noëlville. Ce conseil vise à intéresser les laïcs à l'organisation de leur église et de leur paroisse.

Le conseil a été mis sur pied lors d'une réunion au presbytère avec l'abbé Gerard Vachon, curé de Noëlville. Le président élu, M. Jean Bouffard, recevra l'appui des personnes suivantes: Mme Elgé Pitre, vice-présidente; M. Louis Vaillancourt, secrétaire; quatre administrateurs: MM. Joseph Chartrand et Emile Pilon, et Mmes Hector Giroux et Adrien Breton, et six conseillers: MM. Eugène Chartrand et Léopold Bouffard, et Mmes Louis Vaillancourt, André Rancourt, Roméo Chartrand et Horace Séguin.

Un des premiers projets qu'on a mis à l'étude est la réorganisation du bulletin paroissial. M. Léopold Bouffard orientera le travail de ce côté. Une prochaine réunion déterminera les autres initiatives à prendre.

VENTE

38e ANNIVERSAIRE

BROADCLOTH
IMPRIME "TEX-MADE"
Grand choix de patrons — 36" de large
Valeur 59¢
Vente anniversaire, la verge ..... 35¢
3/$1.00

TAIES D'OREILLER
Coton blanc avec bordure de couleur
Vente anniversaire, la paire ..... 89¢

SERVIETTES DE RATINE BLANCHE
rayures de couleur.
15 x 25 ..... 6 pour 1.00
20 x 38 ..... 3 pour 1.00

COTON BLANC
Largeur 36"
35¢ la verge 3/1.00

LAYETTES 4 PIECES
En finette
• 1 drap • 1 robe de nuit • 1 kimono • 1 hochet
Valeur 2.25
Vente anniversaire, l'ensemble 1.89

FLANELLETTE BLANCHE
27" — Valeur de 35¢
Vente anniversaire, la verge ..... 29¢
10 verges 2.75

BEBES
• ROBES DE NUIT
• CAMISOLES • BANDES
• COUVERTURES 26 x 34
• KIMONOS COURTS
Valeur 59¢ 2 articles pour 1.00

COTON JAUNE
Largeurs et qualités assorties
38" 25¢ 40" 29¢ 47" 35¢
3 verges 1.00

20% de REDUCTION
MANTEAUX et HABITS A NEIGE POUR ENFANTS

Commençant mercredi, le 29 janvier, à 9 a.m.
MAGASIN COULOMBE
100-102, rue Eddy, HULL 777-3883

A Buckingham

Inauguration de la glissoire des Lions

BUCKINGHAM — Quelque 500 enfants et autant d'adultes ont assisté à l'inauguration officielle de la glissoire Lions, située au club de golf de Buckingham, lundi soir, par le maire de la ville, M. Ulysse Tremblay.

MM. Eli Assad, Léo Giroux et Raymond Berthel ont agi à tour de rôle comme maître de cérémonie, le premier en tant que président du carnaval, le 2e comme président du club Lions, et M. Berthel, en tant que responsable de ce projet, qui servira pendant tout l'hiver à la population de Buckingham, et des villes environnantes.

Le maire Tremblay a coupé le ruban traditionnel et on l'a invité à essayer la glissoire.

La glissoire a 800 pieds de long et dévale une pente ayant une élévation de 150 pieds, et pour ajouter de la vitesse on a ajouté, en haut de la pente, une rampe de 20 pieds de hauteur.

Mardi soir, Sa Majesté Hélène 1ère, présidera le bal de la reine qui est l'événement social par excellence du carnaval.

Le gala musical aura lieu mercredi soir, à 8 heures à la salle de l'Académie St-Laurent, et mettra en vedette Hélène Clément, pianiste, Sylvia Proulx, chanteuse, Eugène Cloutier, violoniste, Freddryk Pytura, chanteur, Guylaine Charron, accordéoniste et les Petits chanteurs du Bon Dieu de Buckingham.



CARNAVAL A L'INSTITUT FAMILIAL DE HULL — Les quelque 70 étudiantes de l'Institut familial de Hull ont décidé en fin de semaine qu'on n'avait pas besoin d'aller à Québec pour voir un carnaval réussi. Elles ont organisé leur propre carnaval. La mauvaise température de samedi a obligé les organisatrices à contremander les concours extérieurs, mais des jeux intérieurs ont compensé. On voit dans cette photo, de gauche à droite, les deux duchesses, Mlles Sandra Lesage et Joanne Bisson, la reine, Mlle Lorraine Parent, et à l'arrière, M. Guy Migneault, le bonhomme carnaval.

(Photo Champlain Marcil)

Deux voitures se heurtent sur un pont

CORNWALL (DNC 1) — Les chauffeurs de deux véhicules ont été blessés dans un accident de la circulation survenu sur la route no 2, sur le pont Wood's Creek, à environ 26 milles à l'est de Cornwall.

M. Raymond Burnham, 24 ans, de Montréal et George Schmidt, 24 ans, du 213 de la rue Easton, à Cornwall, ont tous deux été pansés au bureau du Dr P. A. Tidman de Lancaster et par la suite ont pu réintégrer leur domicile.

Les deux voitures qui voyageaient en sens opposé se sont rencontrées sur le pont étroit et se sont heurtées causant des dommages de l'ordre de $700.

L'agent Tom Hargreaves, de la Sûreté provinciale de Lancaster, s'est rendu sur le lieu de l'accident.

Epoux blessés dans un accident

CORNWALL (DNC1) — Un couple de Martintown a été légèrement blessé dimanche lorsque leur voiture a quitté la route pour s'immobiliser contre un arbre sur le chemin King's Road, à l'ouest de Martintown.

Mme Alex Allinotte, 45 ans, a raconté à la police qu'elle conduisait son époux à son travail lorsque l'accident s'est produit. Les dommages à leur voiture se chiffrent à $800. Mme Allinotte a été blessée à une jambe tandis que M. Allinotte a subi des blessures à une oreille.

L'agent J. W. McGrath, du détachement de la Sûreté provinciale de Lancaster, a fait les constatations d'usage.

Elu président du Richelieu

WINDSOR (Spéciale) — M. Donat Gauthier a été élu président du club Richelieu de Windsor, succédant à M. Louis Bézaire. M. Gauthier est originaire d'Ottawa et habite Détroit depuis une trentaine d'années. Il est ingénieur professionnel.



M. Léopold FLORANT



Dr J.-Edouard LEMIEUX

A Mont-Laurier

Programme des deux équipes

MONT-LAURIER (DNC 2) — Chacun des deux candidats à la mairie de Mont-Laurier appuie une équipe de candidats à l'échevinage en vue des élections municipales qui auront lieu le 3 février.

Le maire sortant, M. Léopold Florant, a déclaré qu'il poursuivrait, avec l'aide de son équipe, le travail entrepris depuis deux ans. Il a dans son programme la construction de trottoirs sur le boulevard Paquette. Il mentionne aussi la construction d'aqueduc et d'égouts dans certains secteurs de la ville.

La maire sortant a exprimé sa confiance que les électeurs comprendront le travail exécuté depuis deux ans et le retourneront au pouvoir.

L'équipe de M. Florant est composée de M. Honorius Thomas, M. Roméo Blais, Mme Suzanne Dorion-Miller et M. Léopold Paquette. M. Florant appuie la candidature de deux autres candidats qui se présentent comme indépendants. Ce sont MM. Elmer Courtemanche et Bernard Paquette.

Le Dr Edouard Lemieux, candidat à la mairie, a déclaré: "les membres de mon équipe et moi-même ne travaillerons que dans un seul but: le progrès de la ville".

Le Dr Lemieux a ajouté qu'il attacherait une grande importance aux commissions qui seront créées pour travailler dans divers secteurs. Le Dr Lemieux voudrait que des contribuables mettent leur expérience à profit dans des domaines précis. Ainsi avec la collaboration de personnes spécialisées, les commissions donneront de bons résultats.

Au nombre des autres projets du Dr Lemieux, citons la construction d'un aréna-gymnase, l'amélioration du boulevard Paquette, pavage de rues, mise en marche immédiate du programme de travaux d'hiver pour l'année prochaine.

Les candidats à l'échevinage, membres de l'équipe du Dr Lemieux, sont MM. Joseph Brady, René Bourgeois, Julien Lambert, Gabriel Lajeunesse, Appolinaire Labelle et Gérard Blais.

Aux dernières élections, 946 personnes ont exercé leur droit de suffrage. Cette année, le nombre d'électeurs atteint quelque 1,600.

Hospitalisé à Cornwall après une collision

CORNWALL (DNC1) — Un homme d'Ingleside repose à l'hôpital Général de Cornwall à la suite de blessures subies dans un accident survenu sur la route No 2 à un mille à l'est d'Ingleside.

M. Dan Sager, 39 ans, a subi une commotion cérébrale, des lacérations au front et au cuir chevelu et des meurtrissures à l'épaule et au genou gauche. Malgré ses nombreuses blessures, les autorités de l'hôpital rapportent que son état est satisfaisant.

M. Sager sortait de l'entrée de cour d'un motel avec son véhicule et s'est engagé devant une voiture conduite par M. Clare Dunbar, 38 ans, de Iroquois. Son épouse, Mildred Dunbar a été légèrement blessée et son fils, Brent, a été fortement ébranlé dans cet accident.

Les constatations d'usage ont été faites par l'agent P.B. Roberts de Long Sault. Les Dommages se chiffrent à $1,500.

Grenville construira un hôtel de ville

HAWKESBURY — La construction d'un hôtel de ville sera entreprise, dès cette année, à Grenville. Le maire Rolland Landriault a annoncé cette importante nouvelle, lundi après-midi.

Une caserne pour le service des incendies sera également érigée sur un terrain que la municipalité a récemment acquis, au coût de $500, du Canadien National. Ce terrain de deux acres est situé sur la rue Principal.

M. Landriault a laissé entendre qu'une firme d'architectes entreprendra prochainement la préparation des plans des deux nouveaux édifices. Ils seront ensuite soumis au Conseil de ville pour approbation finale.

Les travaux de construction ne débuteront pas avant le mois de décembre. La municipalité bénéficiera ainsi de généreuses subventions accordées pour les travaux entrepris sous l'égide de la campagne des travaux d'hiver.

On prévoit que la construction des deux nouveaux édifices publics entrainera des dépnses d'environ $40,000.

La municipalité de Grenville n'a pas d'hôtel de ville. Le Conseil tient actuellement ses délibérations à l'école Dansereau.

A Brockville

Il succombe à l'hôpital après un accident

PRESCOTT (DNC) — M. Gerard James Whiteland, 25 ans, célibataire, domicilié au 203, de la rue Brock, à Brockville, a succombé à ses blessures, lundi après-midi, à l'Hôpital général de Brockville, à la suite d'un accident d'auto.

La victime a été transporté à l'hôpital après que l'auto sport qu'il conduisait eut donné contre un arbre en bordure de la route, vers 3h. 30. Selon le rapport de la Sûreté municipale de l'endroit, Whiteland se rendait à son travail aux usines de la firme Dupont, à Maitland, lorsque la tragédie s'est produite. Son auto aurait dérapé alors qu'il tentait de dépasser une auto stationnée en bordure de la route. La voiture, de Whiteland s'est écrasée sur un arbre situé du côté droit de la route, aux limites est de la ville de Brockville.

Outre ses parents M. et Mme James Whiteland de Brockville, la victime laisse une soeur, Mme Margaret Plunket, du même endroit.

La parade des dix sous jeudi dans Timmins

TIMMINS (DNC) — C'est jeudi le 29 janvier qu'aura lieu la campagne-éclair dite de la "Parade des dix sous". Environ 700 volontaires parcourront les rues de la ville afin de recueillir les fonds nécessaires à la réhabilitation des handicapés.

Mme J. Connely est en charge de cette campagne. Mme G. Killeen l'assiste dans ce travail.

La "Parade des dix sous" a permis d'ouvrir et d'entretenir huit boutiques de travail pour les infirmes au travers de l'Ontario. Il s'en ne trouve une à Timmins située sur la rue Pine sud, et où sept personnes travaillent.

Une clinique a lieu tous les ans à Kirkland Lake, et l'an dernier 90 personnes y furent examinées.

ERRATA

Dans la circulaire de cette semaine, il aurait fallu lire, pour les articles ci-dessous:

IGA

OIGNONS VERTS importés, no 1, frais 2 pqts 29¢

OIGNONS A CUISSON jaunes, no 1, d'Ontario Sac maillé de 10 liv. 59¢

Une marque-boni IGA
MARGARINE colorée Monarch
Economie de 19c
4 pqts 1 liv. 89¢

(Magasins d'Ontario seulement)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables de la cité de Hull, aux fins de prendre en considération le règlement numéro 865, décrétant l'installation d'une conduite d'égout sur la rue Sainte-Bernadette et l'emploi des surplus aux règlements 727 et 760, au montant de $6,472.93 pour payer le coût desdits travaux.

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle du conseil municipal, à l'hôtel de ville de ladite cité, lundi, le 3 février 1964, à sept heures de l'après-midi (7:00 p.m.)

DONNE A HULL, ce 27ième jour de janvier 1964.

Roland STEVENS,
greffier de la cité.

Deux accusés cités à leur examen

MONTREAL (PC) — Deux Montréalais qui sont accusés d'avoir conspiré à frauder la société Radio-Canada ont été cités à leur examen volontaire.

Les deux accusés sont Gordon Muchan, 40 ans, et Yvon Lamoureux, 32 ans. Ils auraient dérobé à la société Radio-Canada la somme de $32,420.

La police a révélé que Radio-Canada a versé cette somme aux deux accusés, photographes à la pige, qui avaient faussement prétendu avoir pris des photographies devant servir au service des nouvelles de Radio-Canada.

Une des personnes qui ont été appelées vendredi dans la boîte aux témoins est M. Bruno Comeau, directeur du service des nouvelles à Montréal de Radio-Canada.

M. Comeau a déclaré que ni Muchan ni Lamoureux n'étaient liés de quelque façon que ce soit au service des nouvelles de Radio-Canada.

La police détient des mandats pour arrêter deux autres personnes qui sont soupçonnées d'avoir trempé dans cette affaire, Patrice Bouchard, 41 ans, et Frank Degan, 33 ans.

L'examen volontaire est une procédure légale par laquelle un inculpé peut attirer l'attention de la Cour sur les raisons pour lesquelles il ne devrait pas être condamné à subir un procès.

Le maire Britt demande un deuxième mandat

MANIWAKI (DNC 2) — La ville de Maniwaki aura des élections à la mairie pour la deuxième fois en moins d'un an. Le maire Donald Britt a été élu en mars dernier au cours d'une élection spéciale nécessitée par la mort du maire Gabriel Langevin, qui avait perdu la vie dans un accident de la route.

Le maire Britt cherchera un renouvellement de son mandat de moins d'un an au cours des élections régulières de la municipalité qui auront lieu le 3 février.

La présentation des candidats a eu lieu samedi à l'hôtel de ville. Le maire Britt aura comme adversaire l'échevin Emilien Labonté, qui se retire du quartier no 1 pour briguer les souffrages à la mairie.

Les candidats à l'échevinage sont les suivants:

Quartier no 1, Pierre Larocque et Léger Dupont.

Quartier no 2, Jean-Guy Hubert et Lorenzo Leclair. L'échevin Olivier Roy s'est retiré.

Quartier no 3, l'échevin Eldoma Rozon, réélu sans opposition.

Quartier no 4, l'échevin Roger Aumond, réélu sans opposition.

Quartier no 5, l'échevin Hervé Sincennes et G. G. Dunning.

Quartier no 6, l'échevin Aldège Beaulieu et Jean-Yves Roy.

La votation aura lieu à l'hôtel de ville, de 9 heures à 6, le 3 février. Il y a 1,248 votants sur les listes électorales.



MLLE DENISE MYRE

AU FESTIVAL DES GLACES A GATINEAU — Mlle Myre, demeurant au 444, rue Le Plateau à Gatineau fut proclamée première duchesse samedi soir dernier au Festival des Glaces du club Richelieu de Gatineau. Elle représentait le magasin de meubles Antoine de la rue Notre-Dame.

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
CALM-ASMINE
chez votre pharmacien

BINGO
AU SOUS-SOL DE L'EGLISE SACRE-COEUR DE HULL
TOUS LES MERCREDIS SOIR A 8 H.
MAINTENANT 2 SALLES A VOTRE DISPOSITION
JACKPOTS $625
Entrée: 50¢

Gatineau Westgate
construit par
GATINEAU CONSTRUCTION CIE LTEE
10 maisons modèles en montre de 3 à 5 chambres à coucher
Nous avons quelques modèles éligibles au
$500 DE RABAIS
pour travaux d'hiver
Hâtez-vous!
DIRECTION: Tournez à gauche au feu de circulation, à gauche au boul. St-René jusqu'au bureau des ventes à 332 St-René Ouest.
Vendeurs compétents pour vous servir
Maurice Renaud
Gérant des ventes
663-5381 663-5018
Ouvert de 9.30 a.m. à 9.30 p.m.
Dimanche de 12.30 à 6.00 p.m.
En tout temps sur rendez-vous.

ARGENT à PRETER
SUR HYPOTHEQUE
Aux propriétaires ... aux constructeurs
RESIDENTIEL et COMMERCIAL
AUCUN DEPOT REQUIS
162, rue Hôtel-de-Ville HULL
771-5923 — Le soir, 777-6985

EXCURSION MONTRÉAL
2 JOURS – 8 et 9 FEV.
• ICE FOLLIES
• CINEMARA
Seulement 15.50
Comprenant :
• TRANSPORT • BILLET
• CINEMARA • MOTEL
AGENCE DE VOYAGE DE HULL
Tél. : 771-6641

LE MONDE DES JEUNES

Fierte... Initiative... Uncle Gérald Désintéressement...

Bonne fête

29 JANVIER 1964
Campbell, Pierre, 14 ans, Lefaivre
Daigle, Marcel, 11 ans, Hull
De Repentigny, Yves, 10 ans, Hull
Henri, Viateur, 14 ans, Rigaud
Perreault, Liane, 15 ans, Ottawa
Meunier, Jeanne, 10 ans, Sudbury
Mielczareck, Henry, 12 ans, Pin-C.
Richer, Diane, 12 ans, Thurso
Benoit, Martine, 7 ans, Crysler
Chrétien, Fernand, 6 ans, Verner
Chrétien, Fernande, 6 ans, Verner
Boucher, Guy, 6 ans, Verner
Proulx, Judy, 10 ans, Blezard V.
Cayer, Michelle, 6 ans, Earlton
Léveillé, Jean-Yves, 10 ans, Earlton

30 JANVIER 1964
Durepos, Carmen, 5 ans, Frederict.
Alain, Louise, 13 ans, Eastview
Gauthier, Roberte, 15 ans, Quyon
Laroche, Marie, 15 ans, Ville-Marie
Maloney, Jacques, 13 ans, Sudb.
Zynovicz, Bernard, 15 ans, Copper
Bédard, Jean, 8 ans, Cornwall
Chantigny, Nicole, 7 ans, Pte-Comf.
Yelle, Karem, 15 ans, Windsor
Vernier, Hubert, 12 ans, Curran
Bédard, Thomas, 8 ans, Pain-Court
Gervais, Aurèle, 8 ans, Pain-Court
Roy, Anna-Marie, 14 ans, Pain-C.
Durocher, Denis, 11 ans, Fort-Coul.
Boucher, Jeanne, 9 ans, Blezard
Prévost, Michel, 11 ans, Blezard
Béchard, Thomas, 8 ans, Pain-C.
Vandall, Virginie, 14 ans, Windsor
Poitras, Diane, 8 ans, Verner
Boucher, Jeanne, 9 ans, Blezard V.
St-Georges, Jeannine, 10 ans, Earlton
Gauthier, Robert, 11 ans, Earlton

31 JANVIER 1964
Chénier, Louise, 14 ans, Cornwall
De Repentigny, Andrée, 12 ans, Hull
Blais, Gérard, 10 ans, Pte-Comfort
De Repentigny, Gisèle, 7 ans, Hull
Miron, Lucien, 11 ans, Hull
Archambault, Yves, 13 ans, Ottawa
Bali, Pierre, 14 ans, Sudbury
Marion, Colette, 14 ans, Hull
Poissant, Victor, 8 ans, Pain-Court
Prévost, Michel, 10 ans, Blezard V.
Cousineau, Hélène, 15 ans, Orléans
Gingras, Daniel, 9 ans, Verner
Daigle, Carmen, 8 ans, Verner



PREMIERE RENCONTRE — Le Service missionnaire des jeunes de la propagation de la foi a organisé récemment la première rencontre du diocèse de Hull, en la salle de la cathédrale du Très-Saint-Rédempteur, à Hull. La rencontre avait réuni près de 400 jeunes venant de tous les endroits du diocèse. On reconnaît en avant, de gauche à droite: Le R. P. Joseph Gendron, s.j., directeur national du Service missionnaire des jeunes; l'abbé Emile Patry, directeur diocésain de la Propagation de la foi; la R. S. Paul-Edouard, c.s.s., vice-présidente diocésaine du SMJ; en arrière: le Frère Georges Roy, i.c., responsable et Mlle Monique Emmell, responsable laïque du mouvement.

(Photo Champlain Marcil)

L'ardeur missionnaire des jeunes coeurs de Verner

En juin dernier, Verner perdait son vicaire, l'abbé Mgr Alexander Carter, évêque du Sault-Ste-Marie, a choisi pour la mission de Guana, au Guatemala en Amérique Centrale.

A cette occasion, nous avons beaucoup entendu parler de vocation, sacerdotale et missionnaire. La paroisse entière a fêté ce départ missionnaire qui fait honneur à Verner et à tout notre diocèse. Son Excellence Mgr Alexander Carter, qui aurait besoin du secours de quarante prêtres pour notre diocèse, a sacrifié quatre de ses prêtres pour porter la Lumière de l'Evangile à Guana. Bien plus encore, au cours des vacances de l'été, un futur prêtre de notre diocèse, le diacre Roger Goudreau, s'est noyé à Blind River.

S. Ste-Louise, s.g.c., (Mariette Poitras, de Verner) est venue passer plusieurs semaines dans notre paroisse qui lui a offert la jolie somme de $800 pour ses oeuvres en sa qualité de missionnaire au diocèse de Marilia, au Brésil, en Amérique latine

Puis ce fut le passage du R. P. Roger Filiatrault, capucin, qui vint nous prêcher sur sa nouvelle mission aux Indes. A ce généreux missionnaire né dans notre paroisse, nous avons donné plus de $300.

Au début de septembre, S. Françoise-de-Jésus s.g.c., (Françoise Gagnon), vint à son tour tendre la main pour les Noirs du Basutoland, en Afrique du Sud, où elle se dirige en qualité d'infirmière. Une fois de plus toute la paroisse applaudit devant tant de dévouement et chacun ouvre son coeur et sa bourse largement.

Nous devons rendre hommage à Mgr Oscar Racette, p.a., curé de Verner depuis quarante-huit ans, gardien de la foi, de la langue ancestrale et des moeurs chrétiennes, semeur émérite de vocations sacerdotales et religieuses et grande âme missionnaire par ses prières, ses sacrifices et ses aumônes.

Merci à tous nos dévoués prêtres assistants qui, depuis 1934, enseignent le catéchisme dans les classes, nous dispensent les sacrements et la parole de Dieu, et nous invitent à choisir un idéal très élevé et à nous donner totalement au bon Dieu dans le sacerdoce ou la vie religieuse.

Un vibrant vivat jaillit de nos coeurs pour tous les vaillants pères et mères de famille de Verner qui ont donné leurs fils et leurs filles à l'Eglise. A Verner, presque chaque demeure possède son prêtre, sa religieuse.

Et vive nos missionnaires, qui bien loin de nous, se dévouent inlassablement à la conversion et à la sanctification de tant d'âmes qui cherchent le Christ.

Et nous, jeunes de Verner, qui sommes si aimés du bon Dieu puisqu'il nous gâte tant, le Christ nous appelle. Il a besoin de notre jeunesse, de notre ardeur, de notre bonne volonté, de notre amour tout entier. Accourons dans l'allégresse à ce Maître qui cherche des ouvriers pour sa vigne. Bénits ceux qui viendront au nom du Seigneur semer à pleines mains la parole de l'Evangile. La moisson est abondante. Le temps presse. Allons! décidons-nous. Notre vie sera une belle aventure, et elle nous conduira au ciel avec une phalange d'élus que nous aurons gagnés à la gloire du Christ et de sa mère Immaculée. Soyons prêts; soyons disponibles; notre Evêque compte sur nous; il a besoin de nous. C'est oui? . . . C'est oui! . . . Oui! . . . .Oui! . . .

Rapport fait en collaboration par les élèves de l'école René-Goupil, de Verner.

Club des fiers à l'école de Mazenod

L'école de Mazenod, d'Ottawa, a organisé depuis septembre dernier, le "Club des fiers", qui a pour but de stimuler le bon parler français. Avant d'expliquer la législature de cette organisation, signalons que nul n'est obligé d'en faire partie.

Perfectionner, enrichir notre vocabulaire français, éviter l'emploi des anglicismes sont nos mots d'ordre.

Notre persévérance pendant une semaine est marquée d'un ruban blanc, que nous portons avec fierté. Les plus fervents peuvent se rendre jusqu'au ruban or, le plus haut échelon d'honneur. Ce stage est atteint après avoir subi les épreuves successives imposées par les rubans vert, bleu et argenté.

Les obligations demandent du renoncement et une vigilance constante, mais il faut ajouter que les récompenses sont en conséquence. Plusieurs débats entre les membres, portant sur un vocabulaire choisi, ont été l'objet de prix spéciaux: d'intéressants livres de lecture, des films éducatifs et récréatifs.

Le Club des Fiers n'est organisé que depuis quatre mois seulement, et déjà les progrès sont très sensibles. Le français est maintenant à l'honneur, aussi notre vocabulaire est plus varié et plus juste.

Puisse l'influence de ce club s'étendre au-delà de ses frontières actuelles et atteindre tous les élèves de l'école de Mazenod, afin que tous soient des Canadiens français convaincus et fiers de le montrer.

Vive le Club des fiers!

Marguerite Murphy,
Lyse Dostaler,
Louise Lajeunesse et
Annik de Bellefeuille,
élèves de la 8e année.

Un peu de tout

Il existe environ 30 différentes espèces de peupliers, dont 8 sont originaires du Canada.

Juan Ponce de Leon, vétéran des voyages de Colomb, a fondé la Floride en 1513.

Un cinquième de la superficie de la province de Québec est situé au sud du fleuve Saint-Laurent.

Une ferme établie en 1835 a constitué le début de la ville de Melbourne, aujourd'hui la deuxième ville d'Australie en importance.

Giovani Meli, poète italien mort en 1815, occupa la chaire de chimie à l'Université de Palerme.

LE DROIT

à MANIWAKI et GRACEFIELD

● POUR LES NOUVELLES:

M. Germain POULIN
179, rue Notre-Dame,
Maniwaki. Tél. 546
Gracefield. Tél. 140

M. Maurice CHARRON
(Sports)
Maniwaki. Tél. 1135

● POUR VOTRE JOURNAL OU VOTRE CAMELOT:

M. Roger NOLAN
179, rue Notre-Dame,
Maniwaki. Tél. 546

Mme Monique ROY
Gracefield. Tél. 119

Le Droit est en vente chez
NOS DEPOSITAIRES

MANIWAKI

Armand MONETTE
Arthur PELLETIER
PHARMACIE LATOUR
Gabriel LANGEVIN
LIBRAIRIE DE LA GATINEAU
Hervé JOLY

GRACEFIELD

RESTAURANT ADORIS
BEDARD

NOS CAMELOTS

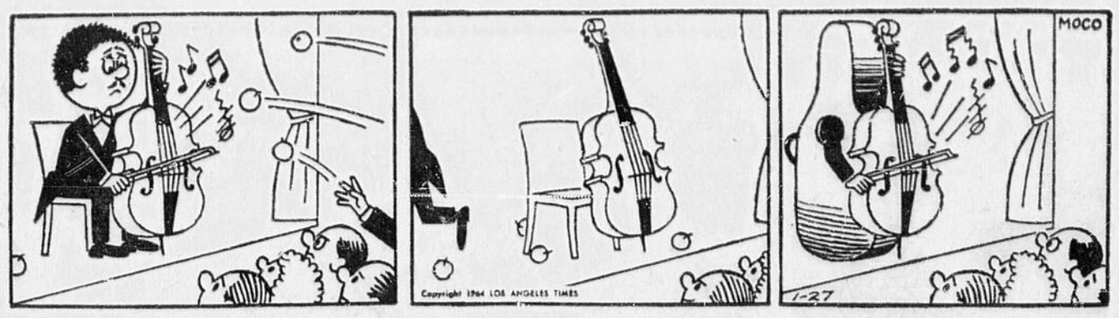
MANIWAKI

Claude ARCHAMBAULT
Michel COGGINS
Dorval DANIS
Pierre ST-AMOUR
Jacques LABINE
Philippe VALLIERE
Rolland LYRETTE
Louis THIBEAULT
Marie MANTHA
Gilbert LANIGAN
Gaëtan BEAUDOIN
Roger MANTHA
Raymond COGGINS

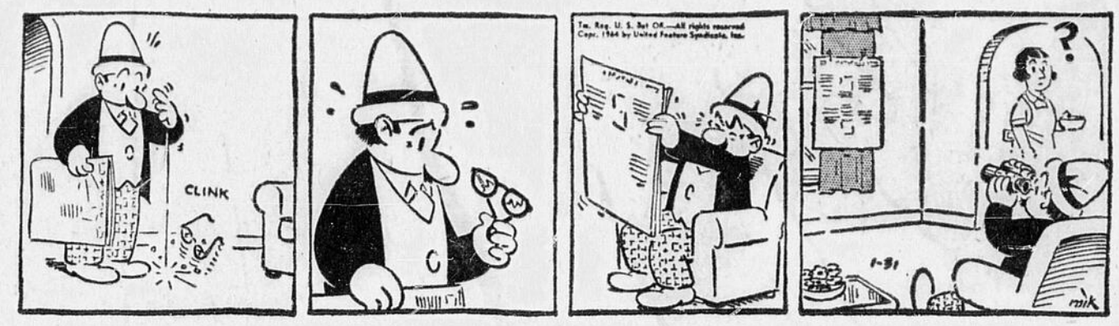
GRACEFIELD

Gaston BERTRAND
René BAINBRIDGE
Réjean LEVEILLEE
Yvan LACROIX

MOCO



FERDINAND



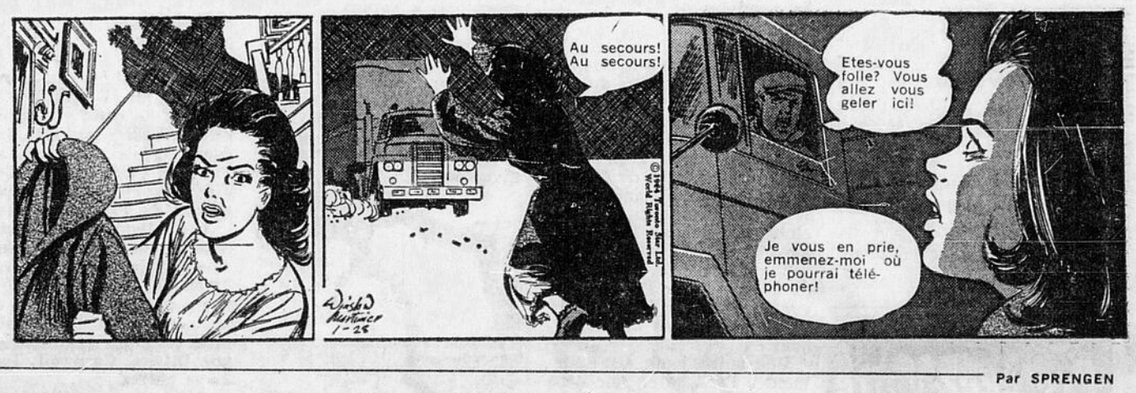
Par LEE FALK

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGEN

LE CHEVALIER MASQUE

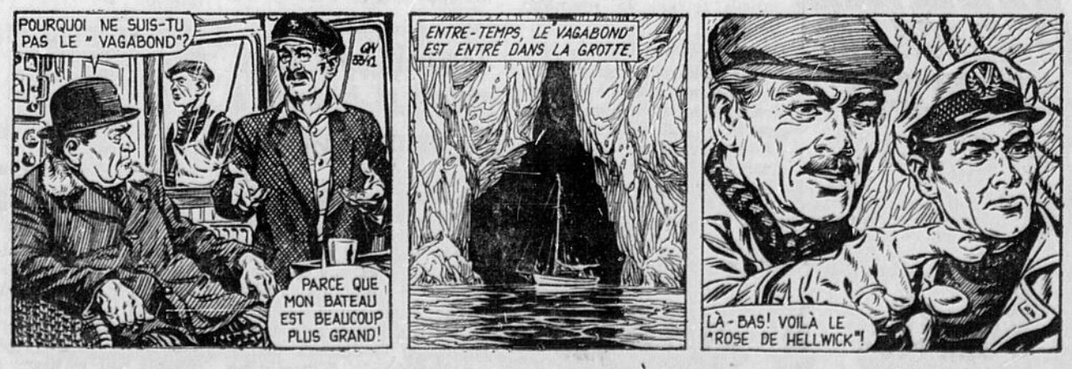


Par FRAN STRIKEN

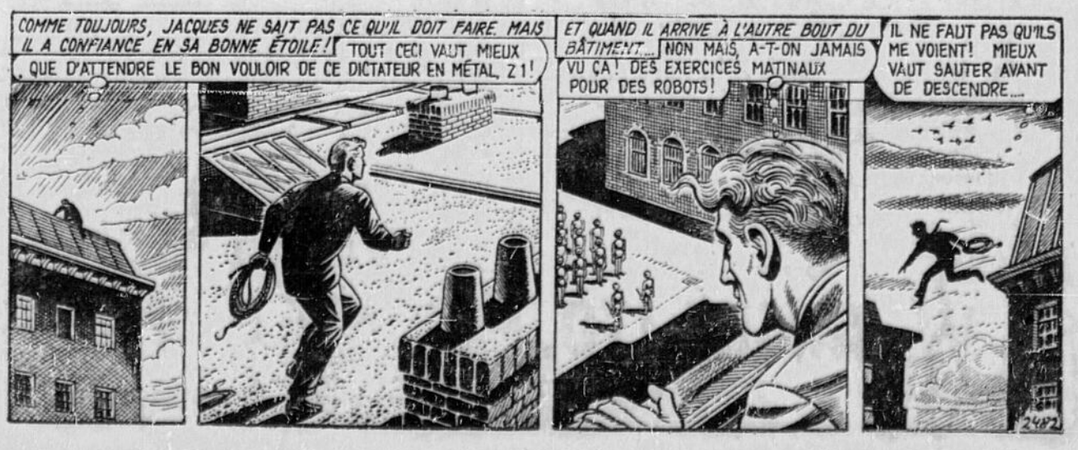
LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



L'équipe canadienne de hockey et les conducteurs de bobsleighs ont été en évidence à Innsbruck



REELU PRESIDENT DU CLUB DE GOLF OUTAOUAIS — M. Gérard Chamberland a été reporté à la présidence du club de golf Outaouais au cours de l'assemblée générale annuelle, tenue récemment à l'hôtel de ville de Rockland. Le parcours de ce populaire club sera maintenant de 18 trous, et d'autres améliorations de toutes sortes seront bientôt annoncées. On remarque sur cette photo, de gauche à droite, MM. Edgar Viau, directeur sortant, Eugène Laviolette, vice-président et maire de Rockland, Gérard Chamberland, Raymond Paiement et Lucien Blondin, deux nouveaux directeurs. M. Gaétan Schingh a été réélu secrétaire-trésorier, et Me Robert Paris, conseiller juridique.

(Photo Champlain Marcil)

INNSBRUCK, Autriche (PC) — L'équipe canadienne de hockey a écrasé celle de la Yougoslavie 14-1, hier, en s'assurant une place dans le groupe "A" en vue du championnat olympique, tandis que deux conducteurs canadiens de bobsleigh ont grandement amélioré les chances du Canada pour une médaille d'or en réussissant le meilleur temps lors de la deuxième journée des exercices officiels.

Les jeux proprement dits débutent mercredi, mais les séries éliminatoires du hockey ont lieu présentement afin d'éliminer huit des 16 équipes inscrites au tournoi.

Par ailleurs, le comité olympique international a rejeté l'Afrique du Sud des jeux d'été 1964 à Tokyo à moins qu'elle ne mette fin à sa politique de ségrégation raciale.

Les Etats-Unis ont gagné leur point en obtenant un plus grand nombre d'inscriptions dans le premier groupe de skieurs favoris dans la descente masculine.

Emile Viollat, de France, s'est fracturé la clavicule gauche sur la même piste, où un skieur australien a connu la mort samedi dernier.

Enfin, la Suisse a causé une surprise en triomphant de la Norvège 5-1 dans la ronde de qualification au hockey.

Les deux gardiens canadiens, Seth Martin et Ken Broderick, n'ont eu que 10 rondelles à repousser alors que le Canada a écrasé la Yougoslavie 14-1 dans la ronde éliminatoire de hockey.

Terry Clancy, d'Ottawa, Bob Forhan, de Newmarket, Ont., Roger Bourbonnais, de Rivière qui Barre, Alberta, et Ray Cadieux, de Ste-Adèle, Qué., ont compté à deux reprises chacun.

George Swarbrick, Rod Seilling, Gary Bagg, Henry Akervall, Paul Conlin et John MacKenzie ont complété le total des Canadiens, alors que le R.P. Bauer, pilote de l'équipe, a utilisé ses 17 joueurs, à l'exception de Ross Morrison.

Les vainqueurs ont lancé à 73 reprises sur le gardien rival devant une foule de 150 personnes, y comprise l'équipe russe olympique.

Bobsleigh

L'équipe canadienne de bobsleigh à deux hommes, composée de Vic Emery, de Montréal, et Peter Kirby, de St-Jovite, a devancé 19 équipes de 11 pays différents dans les deux descentes sur la piste d'Igsly avec un temps combiné de 2:12.68.

A l'annonce officielle des résultats, Emery n'a pas hésité à affirmer que le Canada tenterait de remporter une médaille d'or à son premier essai olympique.

Les Canadiens ont ainsi supplanté les champions italiens, qui n'ont pu faire mieux que 2:12.83.

La deuxième équipe canadienne, composée de John Emery, de Toronto, et Gordon Lamont, originaire de Harriston, Ont., a terminé au 9e rang en un temps combiné de 2:15.19.

Le duo Emery-Kirby s'est classé au 9e rang lors des championnats mondiaux de bobsleigh l'an dernier, mais il a fait des progrès constants depuis son arrivée ici.

Accidents

Les organisateurs des jeux ont accusé un autre accident sérieux avec la blessure du Français Viollat.

Ce dernier s'est blessé peu après la réouverture de la piste de Patscherkofel, munie d'autres barrières de sécurité à la suite de la mort accidentelle de l'Australien Ross Milne, le samedi précédent.

Enfin, les skieuses ont qualifié leur piste de descente "parfaite" après quelque 500 exercices.

Le Banquet des Sportsmen aura lieu au Château Laurier, le 25 février

Le grand banquet annuel organisé par les Voyageurs de commerce aura lieu le mardi soir, 25 février prochain, encore une fois au Château Laurier.

C'est ce qu'ont déclaré, lundi midi, MM. Gordon Trivett et Earl Bullis, les deux principaux organisateurs de ce gala sportif annuel avec M. Dunc Shane.

Chaque année, l'athlète amateur de l'année à Ottawa et la région est proclamé le soir du banquet qui réunit plusieurs centaines de sportsmen et plus de 20 grandes personnalités sportives.

Les organisateurs ont dévoilé les noms des deux premières personnalités sportives qui ont accepté de rehausser de leur présence la table d'honneur. Ce sont Jack Adams, président de la Ligue centrale des Etats-Unis et ancien gérant général et instructeur des Red Wings de Détroit, et Frankie Frisch, le "Fordham Flash", qui a été pendant des années une des grandes vedettes des Ligues majeures au baseball.

Les meilleurs athlètes représentant 23 sports seront honorés lors du banquet, après quoi on proclamera l'athlète de l'année. Le comité de sélection est composé des rédacteurs et commentateurs sportifs des journaux, postes de radio et de télévision d'Ottawa et Hull.

Le nom des meilleurs athlètes dans chaque sport sera dévoilé mardi prochain. Voici la liste des sports qui seront à l'honneur le 25 février prochain:

Baseball, badminton, ballon-panier, soccer, golf, judo, cricket, crosse, rames et aviron; balle molle, piste et pelouse, hockey, football, curling, tennis, quilles, quilles sur gazon, patinage de fantaisie, raquette, ski, poids et haltères, tir au pigeon d'argile, voiles.

Le Bourget défait Clarence Creek, 3-2

CLARENCE CREEK — (DNC) — Le Bourget a remporté une victoire serrée de 3-2 sur le Clarence Creek dans une joute régulière de la Ligue de hockey Russell présentée lundi soir à l'aréna de Clarence Creek.

Tom Morris, Marius Gendron et Marcel Poupart ont compté un but chacun pour les gagnants pendant que André Vinette et Léo Jobin ont réussi les buts du Clarence Creek.

Ces deux clubs en viendront à nouveau aux prises mercredi soir à l'aréna de Clarence Creek à compter de 8 h. 30.

Ligue senior

Le Montagnard reçoit Cornwall à l'Auditorium d'Ottawa ce soir

Possédant une confortable avance de huit points en première position, le Montagnard d'Ottawa recevra ce soir la visite du club Emard de Cornwall, dans une autre joute régulière de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent. Le Montagnard est confortablement installé en première place avec un record de dix-neuf victoires et cinq défaites en 24 parties. Les As de Kingston occupent la deuxième place après avoir remporté une victoire de 5-1 sur le Hull-Volant, dimanche soir. Il y a quelques jours, les deux clubs partageaient la deuxième place. Le Kingston a un total de 30 points, soit quatre de plus que le Hull-Volant, qui a une avance de six points sur les Combines de Morrisburg.

Une autre joute est également à l'affiche ce soir dans ce circuit puisque les Dodgers de Lancaster rendront visite aux Combines de Morrisburg.

Le Hull-Volant, l'autre équipe locale dans ce circuit, sera à l'oeuvre jeudi soir à l'aréna de Hull quand il recevra la visite du Cornwall et jouera à nouveau dimanche après-midi à l'aréna de Hull contre le Lancaster.

La joute de ce soir à l'Auditorium d'Ottawa sera précédée d'une joute de la Ligue junior d'Ottawa alors que le club Eastview en viendra aux prises avec le Strathcona.

Voici le classement de la Ligue senior:

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Ottawa	24	19	5	0	165	85	38
Kingston	24	14	8	2	123	119	30
Hull	24	12	9	2	112	91	26
Morrisburg	22	9	11	2	92	105	20
Cornwall	24	5	16	3	89	138	13
Lancaster	22	6	15	1	81	124	13

Prochaines joutes

Ce soir:
Cornwall à Ottawa;
Lancaster à Morrisburg.
Mercredi:
Morrisburg à Kingston.
Jeudi: Cornwall à Hull.
Vendredi: Morrisburg à Lancaster.
Dimanche:
Lancaster à Hull;
Kingston à Cornwall.

Nouvelle ligue pour quilleurs professionnels

Une nouvelle ligue pour quilleurs professionnels de la région de Hull a été officiellement lancée lors d'une importante réunion tenue au magnifique Pavillon Alouette de Hull. Cette ligue sera probablement en opération vers le mois de septembre prochain.

Les membres du comité qui verront au bon fonctionnement de cette nouvelle ligue de quilles sont MM. Jean-Marc St-Jean, Rolland Lagacé, Paul Clément, Jean-Louis Garneau et André Dupont, gérant du Pavillon Alouette.

Cette ligue a pour but de grouper les meilleurs quilleurs de la région, Hull, Gatineau et Aylmer et de former plusieurs équipes qui pourront plus tard rivaliser avec les clubs des villes comme Ottawa, Cornwall, Toronto et autres.

Plusieurs marchands ont déjà manifesté leur intention de commanditer des équipes dans cette ligue et il semble déjà exister beaucoup d'enthousiasme chez les nombreux quilleurs de la région mentionnée un peu plus haut. Plus de détails au sujet de cette ligue seront donnés dans un avenir rapproché.

Joute nulle entre Red Wings-Farley

Les équipes Farley et Red Wings de l'Interprovinciale ont fait match nul au compte de 2-2 dans une joute régulière de la Ligue intermédiaire de hockey. Cette partie a été présentée à l'Auditorium d'Ottawa. Robert Brunet et Richard Hébert ont compté un but chacun pour le Farley pendant que Julien Legros a été l'étoile des Red Wings en réussissant les deux buts.

Le Farley disputera sa prochaine partie régulière, dimanche prochain à l'Auditorium d'Ottawa à compter de 7 h. 15.

Le hockey mineur à St-Rédempteur

Trois joutes ont été présentées lundi soir dans les différentes sections du hockey mineur de la paroisse St-Rédempteur de Hull. Chez les moustiques, Montréal a blanchi Val-d'Or au compte de 2-0 grâce à deux buts de Luc Tremblay pendant que Gilles Régimbald s'est mérité le blanchissage.

Les Panthères ont défait les Léopards au compte de 3-1 et Regent Tremblay, Pierre Tremblay et Carol Richer ont marqué un but chacun. Robert Limoges a réussi le seul but des Léopards.

Les Aigles ont déclassé les Condors au compte de 7-1 dans une partie régulière de la ligue bantam-midget. Yves Proulx a mené les Aigles à la victoire en comptant trois buts. Georges Pichette, Pierre Richard, Donald Monette et Michel Philippe ont marqué les autres buts. Pierre Régimbald a enregistré le seul but des Condors.

Ce soir, seulement une joute est à l'affiche, le Québec affrontera Hull dans une partie de calibre mousitque.

Victoire des pompiers d'Aylmer

Les pompiers d'Aylmer ont défait ceux de Limbour par 1 à 0, dimanche après-midi, dans une joute de ballon sur glace, quand Royal Ducharme, aidé de Lionel Chartrand, a réussi le seul but de la joute. Albert Perrier a réussi le blanchissage. C'était la troisième victoire des pompiers d'Aylmer cette saison. La joute a eu lieu à la patinoire d'Aylmer. Dimanche prochain, les pompiers d'Aylmer joueront contre l'équipe de la chorale St-Paul.

Ligue Renaissance

Les Lanciers enregistrent un gain de 9 à 5 sur les Fusiliers

Les Lanciers ont vaincu les meneurs et les Grenadiers sont passés seuls à la deuxième position à la suite d'un programme double régulier présenté, lundi soir dans la Ligue Renaissance de hockey. Dans la première joute à l'affiche, les Grenadiers ont remporté une victoire de 4-2 pour ainsi briser une égalité en deuxième position de cette ligue et les Lanciers ont ensuite causé une certaine surprise en l'emportant sur les Fusiliers au compte de 9-5. Les Fusiliers ont tout de même conservé la première position avec un total de onze points. Les Grenadiers sont passés seuls à la deuxième place avec dix points et ils sont suivis des Cavaliers avec huit points et des Lanciers avec sept points.

Jacques Tomaro, Jules Côté, Lee Collins et Claude Deslauriers ont réussi un but chacun pour mener les Grenadiers à la victoire. Gilles Fournier et Julien Lafortune ont compté les buts des Cavaliers durant la première joute.

Quatre buts

Les Lanciers inspirés par la superbe performance de Gaston Gagnon, qui a compté quatre buts, ont facilement défait les Fusiliers. Rosaire Dutrisac a également brillé dans cette troisième victoire des Lanciers en marquant deux buts. Marcel Bisson, André Lesage et Georges Sanscartier ont compté les autres buts. Pit Richer a été le meilleur des Fusiliers avec trois buts pendant que Dick Dumouchel et Pierre Caron ont enregistré les autres buts.

Voici le classement de cette ligue:

CLASSEMENT

Fusiliers	5	3	1	52	56	11
Grenadiers	5	4	0	51	45	10
Cavaliers	3	4	2	42	48	8
Lanciers	3	5	1	45	42	7

Ligue des hôpitaux

Les équipes de l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort et de l'Hôpital général ont fait match nul, 1-1 dans une joute régulière de la Ligue de ballon sur glace des hôpitaux. Cette joute a été présentée lundi soir sur la patinoire de l'Ecole secondaire d'Eastview.

Guy Begin a compté le but de l'Hôpital général et Gaëtan Lavoie a compté le but du Montfort.

Mercredi soir à la patinoire St-Raymond à compter de 8h. 30 l'équipe Montfort en viendra aux prises avec le Sacré-Coeur.

Tournois pour clubs midget et juvénile à l'aréna de Hawkesbury

HAWKESBURY — Deux importants tournois de hockey pour équipes de calibres midget juvénile seront présentés prochainement à l'aréna de Hawkesbury. Un tournoir pour clubs de calibre midget aura lieu le 7 mars et toutes les parties seront présentées à l'aréna du Centre commémoratif. L'inscription des équipes coûtera $10 et la date limite a été fixée au 29 février. Les organisateurs de ce tournoi ont décidé de se limiter à seize clubs. Pour plus de détails il faudrait communiquer avec M. Lucien Lecompte, gérant de l'aréna de Hawkesbury, 416, boul. Cartier.

Le tournoi juvénile aura lieu le 14 mars et la limite des équipes est de douze. L'inscription sera de $10 et la date limite pour l'inscription est le 29 février. L'équipe gagnante se méritera un magnifique trophée et des écussons seront remis aux joueurs de l'équipe finaliste. Pour plus de détails au sujet de ce tournoi, il faudrait également communiquer avec M. Lucien Lecompte.

Joutes hors concours pour les équipes de la Ligue du Berceau

Plusieurs équipes de la Ligue du Berceau disputeront des parties amicales prochainement en marge de la semaine du hockey mineur au Canada. Ces joutes seront cependant toutes présentées à l'étranger. Cette décision a été prise lundi soir lors d'une importante assemblée, qui réunissait plus de 70 directeurs de ce circuit mineur, y compris les gérants et les instructeurs.

Voici la liste des joutes qui seront présentées et les équipes de la Ligue du berceau, qui y participeront:

1er FEVRIER:
Copeland-Bel Air (bantam-mineur) à Renfrew;
Westboro Braves (pee wee) à Cornwall;
Westboro Braves (bantam mineur) à Cornwall
Des équipes de calibre moustique, pee wee, bantam et midget se rendront à Ville St-Michel, Montréal.
2 FEVRIER:
Bel-Air (pee wee) à Petawawa;
Manor Park (bantam) à Petawawa;
Rideau Hawks (bantam) à Kingston;
Aylmer (midget mineur) à Toronto, aréna Ted Reeves contre les étoiles Ted Reeves;
Aylmer (bantam mineur) à Toronto, aréna Ted Reeves, contre l'équipe Ted Reeves.

Statistiques du hockey mineur à Hull

Dix parties ont été présentées samedi dans les ligues bantam et midget de la section de hockey mineur de la Commission des Loisirs de Hull. Seulement deux blanchissages ont alors été enregistrés soit un dans chacune des deux ligues.

Voici les résultats des différentes parties

BANTAM

ST-JOSEPH 4 —
J. Poirier, R. McConnell, R. Giroux, M. Simard.
NOTRE-DAME-DE-LORETTE 3 —
R. Lecavalier (2), M. Brunet.
ST-BENOIT 5 —
R. Benoit (4), R. Thompson.
ST-JEAN-BOSCO 1 —
Richard Charron.
STE-BERNADETTE 10 —
A. Gauthier (3), D. Lasalle, Bill Garlock, M. Dompierre (2), P. Barrette.
ST-REDEMPTEUR 1 —
Gérard Gervais.
NOTRE-DAME-DE-GRACE 3 —
P. Daviault, L. Groulx, G. Pichette.
SACRE-COEUR 6 —
J.-C. Pommet (3), R. Dagenais, G. Vadeboncoeur, D. McCann.
ST-RAYMOND (3) —
M. Madore (2), M. Lesage.
N.-DAME-DE-LA-GUADELOUPE 4 —
M. Brunet (2), M. Vigeant, M. Sally.

MIDGET

SACRE-COEUR 2 —
C. Dupont, M. Caya.
ST-REDEMPTEUR 2 —
G. Larose, R. Tremblay.
ST-JOSEPH 4 —
A. Rodier (3), J.-L. Chénier.
STE-BERNADETTE 0 —
N.-DAME-DE-LORETTE 1 —
Robert Boyer.
OUR LADY OF ANNUNCIATION 1 —
John Page.
ST-JEAN-BOSCO 3 —
J. Fournier (2), D. Rouleau.
NOTRE-DAME-DE-GRACE 1 —
André Fournier.

CLASSEMENT
BANTAM

Ste-Bernadette	11	1	0	22
Sacré-Coeur	11	1	0	22
St-Raymond	7	2	2	16
N.-D.-de-Lorette	6	3	3	15
St-Joseph	6	4	1	13
N.-D.-de-Grâce	6	8	0	12
StJean-Bosco	4	6	2	10
St-Benoit	3	7	2	8
St-Rédempteur	2	7	3	7
Our Lady	2	7	1	5
N.-D. Guadeloupe	0	12	0	0

MIDGET

St-Jean-Bosco	12	0	1	25
St-Rédempteur	9	1	3	21
N.-D.-de-Grâce	9	2	1	19
St-Joseph	8	4	1	17
Sacré-Coeur	7	5	1	15
St-Raymond	4	4	1	9
Our Lady	3	10	1	7
N.-D. Guadeloupe	3	7	0	6
Ste-Bernadette	2	12	0	4
N.-D.-de-Lorette	0	12	1	1

JUVENILE

St-Joseph	11	0	0	22
St-Raymond	9	2	1	19
St-Jean-Bosco	7	4	0	14
Sacré-Coeur	7	4	0	14
Ste-Bernadette	5	5	1	11
St-Rédempteur	4	5	2	10
Our Lady	2	8	0	4
N.-D.-de-Lorette	1	9	0	2
N.-D.-de-Grâce	0	9	2	2



Lancez-vous en SKI-DOO* dans la neige folle ou sur la glace vive . . . jusqu'à 35 m./h.

L'incomparable Ski-Doo vous révèle les merveilles de nos hivers. La randonnée en Ski-Doo est le sport de l'heure dans le Québec.

Sa robuste chenille caoutchoutée escalade les pentes abruptes et se rit des bancs de neige.

Le Ski-Doo est pratique pour tirer de lourdes charges sur les terrains difficiles, remorquer les skieurs ou atteindre le chalet d'hiver.

N'importe quel écolier peut le conduire sans danger. Et vous avez deux heures de randonnée par gallon de mélange d'huile et d'essence.

Superbe réalisation du génie, le Ski-Doo peut servir plusieurs hivers sans ennui. Choix de moteurs refroidis à l'air de 8 ou 9 h.p.

La coque de fibre de verre est légère et le robuste châssis est compact, ce qui limite le poids total à 250 livres et permet de transporter le Ski-Doo en station wagon, dans le coffre de la voiture ou avec une petite remorque.

Dès cet hiver, faites l'essai d'une merveilleuse randonnée en SKI-DOO Bombardier.

SKI-DOO* Bombardier

*Marque déposée

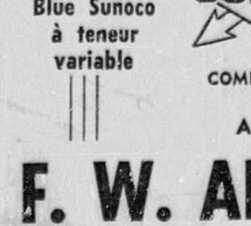
VOYEZ UN MARCHAND AUJOURD'HUI

MARCHANDS SKI-DOO

Efficient Equipment Inc.
Distributeur
Gérard Parayre — Dept. des Ventes
34, rue Dussault, HULL
Tél.: 771-3536 ou 771-2457

Central Hardware Reg'd
460, rue Principale, BUCKINGHAM, Qué.
Tél.: 986-2800

Protégez votre avec sagesse
Consultez le représentant
MÉRITE
Composez 771-6221



Gérald Côté

SERVICE ÉCONOMIE SÉCURITÉ
MÉRITE
COMPAGNIE D'ASSURANCE
107 Hôtel-de-Ville, HULL
COMPAGNIE ENTIÈREMENT CANADIENNE

Huile à poêle
Nous disposons maintenant
Par les fabricants de l'essence Blue Sunoco à teneur variable
SUNOCO
COMBUSTIBLES
afin de vous accommoder, d'une série complète d'huiles
Appelez
F. W. ARGUE LTD.
236, rue Bank
232-5777

...et le spectacle continue...



par Charles BRUYERE

Au cours des prochaines semaines, les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada auront le plaisir de voir sur leur écran des reportages sur la chasse et la pêche telles qu'elles se pratiquent au Québec. Citons les quatre premières émissions diffusées à 2 h. 30 de l'après-midi: le dimanche 2 février, le **Tir à l'arc**; le 9 février, le **Tir à la volée**; le 16 février, la **Panoplie du chasseur**; le 23 février, **Orientation et survivance en forêt.**

Sait-on que les statistiques démontrent que les sports de la chasse et de la pêche sont, de loin, les sports les plus populaires et les plus pratiqués au Canada? En 1961, plus de 2,000,000 de personnes ont fait la chasse et la pêche au Canada; 2,102,000 personnes ont acheté un permis de chasse ou de pêche, et ce chiffre est loin de représenter le nombre de ceux qui se sont prévalus de leurs privilèges, si l'on pense que les permis ne sont pas obligatoires dans toutes les province et que, d'autre part, il suffit d'un permis par famille.

La "belle province" vient en tête pour le nombre de chasseurs et de pêcheurs inscrits, bien qu'aucun permis de pêche ne soit requis pour pêcher dans les ruisseaux et les rivières de la province. Il y a au Québec 750,000 chasseurs et pêcheurs qui achètent des permis. Dans son rapport annuel présenté à l'assemblée législative, l'ancien ministre des Terres et Forêts, **M. Bona Arsenault,** estimait à 150,000,000 de dollars l'argent dépensé dans le Québec pour pratiquer ces deux sports. C'est assez dire leur popularité et la satisfaction que les téléspectateurs ressentiront à voir les prochaines séquences filmées par des cinéastes professionnels et des fervents de ces sports. Guides, trappeurs tireurs émérites, tant au fusil, à la carabine qu'à l'arc, pilotes de brousse, Indiens, gardes forestiers, garde-chasse etc. nous expliqueront ce qu'ils pensent et ce qu'ils font dans l'exercice de leur métier. Ces reportages nous seront présentés par un des grands chasseurs et pêcheurs de la province, **Serge Deyglun,** que les téléspectateurs ont vu dans de précédents reportages du même genre.

★ ★ ★

Nous avons eu le plaisir, en fin de semaine, d'assister à plusieurs événements qui ont marqué l'ouverture officielle du 12e Carnaval d'hiver de Maniwaki. Nous avons été en mesure, une fois encore, de jouir de la traditionnelle hospitalité des dirigeants de la Chambre de commerce de Maniwaki. Il nous a fait plaisir de serrer encore une fois la main d'un bon ami, **René Thibault,** ancien président de la Chambre de commerce, qui a donné, il y a quelques années, l'ampleur qu'on connaît au carnaval annuel. Le publiciste du carnaval, **Lambert Britt,** était notre cicerone. Lambert a été tellement affairé en fin de semaine qu'il a essayé, mais sans succès évidemment, à ouvrir la portière de sa voiture avec la clé de la porte du nouveau Centre des loisirs de Maniwaki, dont il est l'un des vice-présidents. Le maire **Donald "Skip" Britt** affichait son sourire du dimanche et se trouvait en même temps en pleine campagne électorale, vu que les élections municipales de Maniwaki ont lieu le 3 février. On se souvient que Skip Britt est devenu maire de Maniwaki en mars dernier, en remplacement du maire **Gabriel Langevin** qui avait trouvé une fin tragique dans un accident de la route dans les Laurentides. Le maire Britt aura comme adversaire l'échevin **Emilien Labonté,** l'habile constructeur du palais de glace du Carnaval. Un autre ami de la vieille date, **Hervé Sincennes,** est lui aussi en pleine campagne. Il cherche un renouvellement de son mandat à l'échevinage. Nous souhaitons bonne chance à tous. Le commentateur sportif de Radio-Canada, **Lionel Duval,** était sur les lieux avec une équipe de télévision et a rempli le rôle de réalisateur en plus du bijou de discours qu'il prononçait au banquet des journalistes dimanche soir. Quant à nous, le comité nous avait fait l'honneur de participer à la grande parade d'ouverture dans une belle voiture décapotable et aux côtés de **Bonhomme Carnaval,** en l'occurrence **Bernard Danis.** Au banquet, nous étions aux côtés d'un des piliers des sports à Maniwaki depuis plus d'un demi-siècle, **Wally Lawliss,** à qui l'aimable président **Eugène Smith** et ses collègues de la Chambre de commerce avait décerné le titre d'**Homme de l'année.** D'origine irlandaise et né le jour de la St-Patrice, Wally parle français depuis toujours. Plusieurs parents étaient venus de Buckingham le féliciter de l'honneur bien mérité qui lui échoit.

★ ★ ★

LE MOT DE LA FIN: — Le nom de "Princesse jolie femme" qu'une tribu indienne a donné au maire Charlotte Whitton nous semble un peu exagéré!

Les Maple Leafs de Toronto ont connu la plus pitoyable semaine dans la Ligue nationale

MONTREAL (PC) — Mésentente interne ou autre, les Maple Leafs de Toronto ont connu une semaine pitoyable dans la ligue Nationale de hockey.

En effet, en trois matches, la jadis puissante offensive des Leafs n'a produit qu'un point. Il n'en reste pas moins qu'ils ont récolté un point dans le classement grâce à un verdict nul.

Tout de même, ce genre de production ne pourra leur mériter la coupe Stanley.

En somme, à part leur verdict nul de 1-1 avec les Rangers samedi dernier, les Leafs n'ont pu compter au cours de trois joutes, y comprise la débâcle de 11-0 aux mains des Bruins de Boston, le 18 janvier.

D'autre part, les statistiques du circuit révèlent que Stan Mikita, du Chicago, a supplanté Jean Béliveau, des Canadiens, dans le domaine de préparations des jeux. En effet, Mikita a profité de l'inactivité de Béliveau en raison d'une blessure au poignet pour récolter deux aides qui lui donnent un total de 37, soit une de plus que le centre des Canadiens. D'ailleurs, Mikita domine également les compteurs avec un total de 61 points.

Entre-temps, son coéquipier Bobby Hull a porté son total de francs buts à 32 et, à cette allure, il en totalisera 48 en 70 parties.

Enfin, Reg Fleming, du Chicago, demeure le vilain du circuit avec un total de 114 minutes en punitions, suivi de Vic Hadfield, des Rangers, à 113, Terry Harper, des Canadiens, à 110 et Mikita, à 109.

LES MENEURS

	B	A	Pts	Pu.
Mikita, Chicago	24	37	61	109
Hull, Chicago	32	26	58	27
Béliveau, Mtl.	18	36	54	32
Wharram, Chicago	25	22	47	16
Bathgate, NY	13	34	47	20
Goyette, NY	15	31	46	8
Gilbert, NY	19	24	43	43
Oliver, Boston	16	27	43	30
Hay, Chicago	17	25	42	14
Howe, Détroit	15	27	42	48
Mahovlich, Tor.	18	21	39	46
Henry, NY	21	16	37	4
Keon, Toronto	12	23	35	4
Rousseau, Mtl.	12	33	35	24
Bucyk, Boston	10	23	33	28
Pilote, Chicago	5	27	32	54

LES GARDIENS DE BUTS

	pj	bc	bl.	moy.
Hall, Chicago	41	88	5	2.12
Dejordy, Chicago	6	19	0	3.35
Total, Chicago	47	107	5	2.28
Hodge, Mtl.	38	90	3	2.36
Worsley, Mtl.	7	22	1	3.00
Morrissette, M.	1	4	0	6.00
Total, Mtl.	46	116	4	2.52
Bower, Tor.	30	64	3	2.13
Simmons, Tor.	15	52	3	3.46
Total, Toronto	45	116	6	2.58
Sawchuk, Détroit	30	84	4	2.77
Crozier, Détroit	13	40	2	3.08
Bassen, Détroit	1	4	0	4.00
Gray, Détroit	1	5	0	7.50
Total, Détroit	45	133	6	2.96
Johnston, Bos.	47	137	5	2.91
Plante, NY	41	134	2	3.26
Villemure, NY	5	18	0	3.60
Total, NY	46	152	2	3.30

PUNITIONS EN MINUTES PAR CLUB

New York	457
Détroit	514
Boston	524
Toronto	635
Montréal	714
Chicago	811

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	23	13	10	135	116	56
Chicago	24	15	8	146	107	56
Toronto	22	16	7	122	116	51
Détroit	17	21	7	112	133	41
New York	16	23	7	134	152	39
Boston	12	26	9	112	137	33

Clarence Campbell qualifie de fausses les déclarations de McArthur et Storey

TORONTO (PC) — Deux anciens arbitres de la ligue Nationale de hockey ont révélé, dimanche soir, que les dirigeants du circuit leur dictaient la manière d'imposer des punitions.

Dalton McArthur et Red Storey ont déclaré, lors d'une entrevue à la TV, qu'ils avaient souvent laissé passer des infractions aux règlements en raison des ordres des dirigeants de la LNH.

Ils répondaient aux questions du chroniqueur Scott Young lors du programme "Big Question Mark" sur le réseau anglais de Radio-Canada. Le président Clarence Campbell, de la LNH, sera l'invité au prochain programme.

Incidents

McArthur a rappelé une partie Boston-New York, qui signifiait une place dans les séries éliminatoires pour les Rangers en cas de victoire. Il a révélé que l'arbitre en chef Carl Voss lui avait alors dit d'imposer seulement "les bonnes punitions" aux Rangers.

"Les bonnes punitions" dans le langage des arbitres, a spécifié McArthur, signifient seulement les punitions pour infractions évidentes aux yeux de tout le monde. McArthur a ajouté qu'il avait interprété les instructions dans le sens qu'il se devait d'oublier les infractions cachées des Rangers parce que les dirigeants désiraient que ces derniers triomphent.

"Voulez-vous dire que l'application des règlements dans la LNH se fait en vue des recettes?" a demandé Young, ce à quoi l'ancien arbitre à répondu "oui".

Pour sa part, Storey a rappelé le temps où les Canadiens de Montréal dominaient le circuit il y a quelques années. Les arbitres avaient alors l'ordre de signaler seulement les "bonnes punitions" contre les visiteurs. "Si vous aviez imposé toutes les punitions, la partie aurait été moche", a déclaré Storey. "Vous deviez favoriser les visiteurs".

Remerciés

McArthur a été remercié de ses services par la LNH juste avant le début de la saison présente, tandis que Storey a démissionné en 1959, à la suite des critiques de Campbell au sujet d'une mêlée survenue à Chicago.

McArthur a révélé que son congédiement faisait suite à un incident survenu à Chicago alors que le pilote Toe Blake l'avait frappé. Blake a dû subséquemment payer une amende de $2,000.

Il a ajouté que, depuis ce temps, on a eu recours de moins en moins à ses services jusqu'à ce qu'il soit remercié complètement.

Les deux anciens arbitres ont convenu avec Young que la ligue ne veut personne, joueur ou arbitre, qui va à l'encontre du système établi.

Campbell et Voss

A Montréal, Campbell a déclaré: "Je regrette infiniment le fait que Radio-Canada permette ce genre d'accusation par trois ex-employés mécontents".

Campbell a révélé que Young avait été un commentateur lors des joutes de la LNH télédiffusées de Toronto. Le commanditaire l'a cependant remercié de ses services.

"Il n'y a pas de doute que ces déclarations soient fausses", a ajouté Campbell.

"McArthur a faussé le sens de l'expression "bonnes punitions". Il s'agit là d'instructions régulières données à tout arbitre avant chaque match. McArthur a laissé entendre que l'imposition "des bonnes punitions ne s'appliquait qu'à une équipe", a-t-il terminé.

Enfin, Carl Voss, rejoint à Chicago, a dit qu'il n'avait pas entendu le programme mentionné, mais a ajouté:

"Clarence Campbell et moi nous attendions à cela. Campbell sera l'invité au même programme dimanche prochain et saura sans doute réfuter ces déclarations. Je vais rencontrer M. Campbell plus tard cette semaine. Je n'ai rien à ajouter."

Finley a révélé une entente dans le but de déménager les Athletics à Oakland

OAKLAND, Californie (PA)— Le propriétaire Charles Finley a annoncé, hier, une entente dans le but de déménager ses Athletics de Kansas City à Oakland à temps pour le début de la saison de baseball 1964. Il doit recevoir au préalable la permission des autres propriétaires.

Par ailleurs, Arthur C. Allyn, président des White Sox de Chicago, a déclaré au Star de Kansas City qu'il ne répondrait même pas au télégramme de Finley lui demandant de convoquer une autre assemblée des propriétaires du circuit.

Un porte-parole des Angels de Los Angeles a dit que les Angels aimeraient voir une autre équipe de la LA sur la côte Ouest, mais "je crois que la ligue va s'en tenir à sa décision de la semaine dernière voulant que les Athletics demeurent à Kansas City".

Pour sa part, Finley a avoué qu'il ne possédait aucune assurance sur le sujet, qui se résumait à un gros "Si".

Oakland

Finley, qui s'est vu refuser un déménagement à Louisville par la ligue la semaine dernière, a révélé le plan d'Oakland lors d'une conférence de presse à l'hôtel de ville, à la suite d'un vote de 5-0 du conseil local en faveur d'une invitation aux Athletics.

Le conseil municipal a promis de dépenser $500,000 pour transformer le stade de football Frank Youell, d'une capacité de 20,000 sièges, à temps pour asseoir 27,500 personnes le 22 avril, à l'ouverture de la saison de baseball.

Robert Nahas, président d'une organisation en vue de l'érection d'un colisée de $25,000,000, a déclaré que Finley avait reçu une offre temporaire de deux à trois ans pour l'usage du terrain Frank Youell, en partie d'un contrat de 20 ans avec le Colisée.

On sait que Finley doit en venir à une entente au sujet d'un bail avec les autorités de Kansas City d'ici le 1er février ou bien s'exposer au bannissement du circuit.

En raison de cette date limite, Finley a téléphoné à l'avocat de la ligue Américaine, lundi, à Cleveland, afin de demander au président Joe Cronin de convoquer une assemblée spéciale au sujet d'Oakland.

La réponse de l'avocat, voulant que le "tout dépende des propriétaires", n'a guère rendu Finley optimiste.

Chez les juniors

L'instructeur J.-L. Lacroix réinstallé; les éliminatoires débutent le 18 février

La Ligue junior de hockey Ottawa-Hull, sous la présidence de M. Mickey Larkin, a tenu une importante assemblée lundi soir afin de discuter des prochaines séries éliminatoires et de faire une revue générale des activités de la ligue jusqu'à date.

A la suite de cette réuinon, il a été décidé de débuter les séries éliminatoires vers le 18 février et de plus, Jean-Louis Lacroix, instructeur des Eperviers de Hull, suspendu depuis le 17 décembre dernier à cause d'un incident survenu durant une joute entre les Eperviers et les Braves de Brockville, a été officiellement réinstallé et pourra rejoindre le club dès ce soir à l'occasion d'une joute régulière qui sera présentée à l'aréna de Buckingham, dans les cadres du carnaval annuel de l'endroit. Cette joute débutera à 8h. 30 précises.

Depuis la suspension de Lacroix, les Eperviers ont été sans instructeur régulier pendant une période de dix joutes, mais ont tout de même réussi à conserver la première place du circuit. Le gérant Raymond Béland, l'entraîneur Frank Ladéroute ainsi que Dick Dumouchel et Jean Belleau se sont alors succédé au poste d'instructeur de l'équipe. Lacroix reprendra donc son poste ce soir.

Les éliminatoires

A cette assemblée de lundi soir, il a donc été décidé que huit des neuf équipes qui forment cette ligue participeront aux séries éliminatoires. Il n'a cependant pas été décidé de la longueur des séries quart finales. Les éliminatoires se présenteront ainsi; les premier et cinquième clubs dans la série "A"; les deuxième et sixième clubs dans la série "B": les troisième et septième clubs dans la série "C" et les quatrième et huitième clubs dans la série "E".

En plus de la joute régulière de ce soir à l'aréna de Buckingham, deux autres parties sont aussi à l'affiche, le Primrose d'Ottawa joue à Brockville et les Royaux de Cornwall seront à Smiths Falls.

Voici le classement actuel de cette ligue:

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Hull	19	5	2	163	95	40
Pembroke	19	6	1	145	90	39
Buckingham	16	8	0	126	80	32
Cornwall	13	13	2	131	147	28
Smiths Falls	11	12	3	93	102	25
Ottawa	9	12	2	105	109	20
Arnprior	8	15	2	106	153	18
Brockville	8	18	1	94	123	17
Hawkesbury	4	18	5	92	146	13

CETTE SEMAINE

Ce soir:
Hull à Buckingham;
Ottawa à Brockville;
Cornwall à Smiths Falls.
Jeudi: Hawkesbury à Cornwall.
Vendredi:
Buckingham à Smiths Falls;
Brockville à Ottawa;
Hull à Arnprior.
Dimanche:
Ottawa à Hawkesbury;
Hull à Cornwall;
Brockville à Pembroke.

Le semaine du hockey mineur à Hawkesbury

HAWKESBURY — Dans une joute d'exhibition entre pères et fils pour marquer la semaine du hockey mineur à Hawkesbury, les jeunes joueurs de calibre bantam, (une équipe formée des étoiles de la Ligue bantam de Hawkesbury), ont donné une leçon de hockey à leurs pères en remportant une victoire serrée de 5-4. Une foule de près de 500 personnes a été témoin de cette joute.

Gilles Dicaire, André Séguin, André Cousineau, Bernard Laberge et Ray Timbers ont compté pour les étoiles bantam pendant que Rhéal Villeneuve avec deux buts, André Séguin et Donat Denis ont réussi les buts de l'équipe perdante. M. Charles Bertrand et son fils Pierre agissaient comme arbitres de cette joute.

Mercredi soir à compter de 7h. à l'aréna de Hawkesbury trois intéressantes joutes seront présentées. Dans la première partie, l'équipe pee wee de la Légion recevra la visite de l'équipe pee wee de la Légion de Valleyfield; dans la deuxième joute, qui débutera à 8h. l'équipe bantam de l'Association des policiers de Hawkesbury disputera la victoire à l'équipe bantam de la Légion de Valleyfield et à 9h. l'équipe junior des Braves de Hawkesbury disputera une partie amicale à une équipe d'étoiles de la Ligue de la Petite Nation.

Angers et l'équipe JOC ont triomphé

BUCKINGHAM (DNC) — Les équipes Angers et JOC ont remporté une victoire chacun lundi soir dans un programme double régulier de la Ligue industrielle de hockey de Buckingham. Ces deux joutes ont été présentees à l'aréna local dans les cadres du grand carnaval, qui bat son plein.

Le club Angers a défait l'équipe de la laiterie Château au compte de 5-2. Yvon Laframboise, Arthur Brazeau, Claude Robinson, Jacques Demers et Thomas Mineault ont compté les buts des gagnants pendant que Jacques Filion et André Grand'Maison ont réussi un but chacun pour les perdants.

Jean-Claude Hébert et M. l'abbé Mauzeroll ont mené les offensives du JOC dans la deuxième joute en comptant deux buts chacun. Le JOC a défait les As, 6-3. Pierre Soucy et Reynald Patry ont compté les autres buts. Robert Gunindon avec deux buts a été le meilleur des As. M. l'abbé Souligny a réussi l'autre but.

Les Lions sont assurés de la première place

HAWKESBURY — Les Lions de Hawkesbury se sont assurés de terminer la saison régulière en première position de la Ligue juvénile Lakeshore en remportant lundi soir une victoire facile de 4-0 sur les Braves de Beaconsfield. Cette joute a été présentée à l'aréna du collège MacDonald, de Ste-Anne-de-Bellevue et il s'agissait de la huitième victoire en neuf joutes pour les Lions. Les Lions termineront leur saison régulière lundi soir prochain lorsqu'ils en viendront aux prises avec le Pointe-Claire. Le club Hawkesbury termine pour la deuxième année en tête de ce circuit.

Les Lions ne furent réellement jamais menacés durant cette joute, puisqu'il menaient par 1-0 à la fin fin de la première période et par 3-0 après la deuxième session. Les joueurs de Hawkesbury ont écopé de six des huit punitions imposées durant cette joute.

Wilfrid Pilon, André Campeau, Georges Desjardins et André Bougie ont compté les buts des gagnants pendant que André Lauzon réussissait son deuxième blanchissage de la saison.

Deux blanchissages

BUCKINGHAM (DNC) — Deux joutes ont été présentées lundi soir dans la Ligue commerciale de ballon sur glace de Buckingham et deux blanchissages ont alors été enregistrés. Dans la première rencontre, l'équipe de l'hôtel Alexandra a blanchi le Templeton au compte de 1-0. Mike Pearson a compté l'unique but de la joute pendant que Paul Forgues a enregistré le blanchissage.

Dans la deuxième rencontre, le Masson a défait le Carling au compte de 1-0 à l'aide d'un but de Claude Bastion et Jacques Pembrun a réussi le blanchissage.

Tournoi international bantam du 13 au 22 mars

MONTREAL (PC) — Le troisième tournoi de hockey annuel International Bantam, organisé par la Palestre Nationale, se déroulera du 13 au 22 mars au Centre Sportif Paul Sauvé à Montréal.

Ce tournoi, qui réunira 48 équipes, se déroulera sous la présidence d'honneur de M. Robert "Bob" Lebel, de Chambly, Québec, président de la Fédération internationale de hockey sur glace, section de l'Amérique du Nord.

Des équipes de tous les coins du pays sont déjà inscrites à ce tournoi, dont deux des Etats-Unis, soit de Boston, Mass., et de Manchester, N.H. Il est possible également qu'une équipe de Détroit fasse parvenir son inscription avant la date limite, soit le 14 février.

Tous les joueurs nés après le 31 juillet 1949, sont éligibles à ce tournoi International bantam.

Larocque a une avance de quinze points en tête

HAWKESBURY — Guy Larocque, du club Chute-à-Blondeau, domine toujours les compteurs de la Ligue de hockey Long-Sault. La semaine dernière, Larocque a compté trois buts et fourni trois assistances pour porter son total à 43 points et il a saisi une avance de quinze points sur son plus proche rival, Jacques Bougie, du Club Grenville.

Larocque est facilement le meilleur franc-tireur de cette ligue avec un total de 28 buts pendant que Paul-Emile Lachaine, du Chute-à-Blondeau, a complété le plus d'assistances, 18.

L'équipe L'Orignal occupe toujours la première place de ce circuit avec un total de 18 points. L'Orignal a remporté neuf victoires et subi un seul revers en dix joutes régulières.

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT

L'Orignal	10	9	1	0	18
Chute-à-Blondeau	11	6	4	1	13
Grenville	12	3	6	3	9
Calumet	10	3	6	1	7
Vankleek Hill	11	2	6	3	7

LES COMPTEURS

	B	A	Pts
G. Larocque, Chute	28	15	43
J. Bougie, Gren.	11	17	28
J.-G. Filion, Gren.	10	16	26
N. Woodbury, Gren.	16	9	25
P.-E. Lachaine, Chute	7	18	25
J.-C. Bougie, Cal.	12	9	21
R. Millette, L'Orignal	12	7	19
R. St-Jean, L'Orignal	8	11	19
R. Côté, L'Orignal	9	7	16

Enlevante lutte prévue durant les épreuves de bobsleighs

INNSBRUCK, Autriche — (PA) — Le Canada, l'Italie et les Etats-Unis devraient se livrer une lutte acharnée pour une médaille d'or aux épreuves de bobsleighs à deux places aux Jeux olympiques qui débuteront à Innsbruck en Autriche mercredi. Les représentants britanniques ne devraient pas non plus tirer trop loin de l'arrière.

Lors de la deuxième journée officielle d'entrainement aujourd'hui à Innsbruck, le duo canadien formé de Victor Emery, de Montréal, et Peter Kirby, de St. Jovite a démontré plus de vitesse que 19 autres embarcations de onze pays différents inscrits à cette compétition, dont les premières épreuves seront disputées vendredi.

Les Canadiens ont réussi un temps combiné de 2:12.68 pour deux descentes hier soit 1:06.39 pour la première et 1:06.29 pour la seconde. Le rendement des représentants du Canada dans ce tournoi a été supérieur à celui des champions du monde, Eugenio Monti et Sergio Siorpaes d'Italie. Ils ont réussi le deuxième temps le plus rapide, soit 2:12.83, 1:06.45 et 1:06.38.

L'équipe américaine formée de Larry McKillip et James Lamy a pris le troisième rang dans le tournoi hors-concours d'hier avec un temps de 2:13.55, sur un pied d'égalité avec Hans Zoller et Robert Zimmermann de Suisse. Ces derniers ont complété la première descente de 1,501 mètres en 1... 06.62 et la seconde en 1:06.93.

Anthony Nash et Robert Dixon de Grande-Bretagne, qui avaient enregistré le meilleur temps lors de la première journée d'entrainement dimanche, ont dû se contenter de la cinquième position aujourd'hui avec un temps total de 2:14.04, 1:06.37 et 1:07.68.

Deux autres Italiens ont précédé les concurrents britanniques. Ce sont Sergio Zardini et Renato Bonagura avec un temps de 2:13.73 ce qui leur a valu la quatrième place.

On n'a pas encore réglé le cas de l'Afrique du Sud

INNSBRUCK (Reuter) — Le comité International Olympique a adopté une résolution dans laquelle il est dit que l'Afrique du Sud n'a pas encore rempli les conditions attachées à sa participation aux jeux olympiques de Tokyo, qui lui avaient été posées à Baden Baden, en octobre dernier, a annoncé hier M. Avery Brundage, président du comité.

M. Brundage a ajouté, au cours d'une conférence de presse, que l'invitation transmise à l'Afrique du Sud pour les jeux de Tokyo demeure "retirée".

Il avait été demandé, à Baden Baden, à l'association olympique sud-africaine d'obtenir de son gouvernement une modification de la politique "en ce qui concerne la discrimination raciale dans le sport".

M. Brundage a déclaré hier: "Nous n'avons pas claqué la porte. Nous avons préparé une autre résolution qui a été présentée à M. Frank Braun, président de l'association olympique sud-africaine, exprimant notre point de vue et offrant aux Sud-Africains une opportunité de rentrer au bercail s'ils réussissent à remplir les conditions que nous avons posées."

La résolution adoptée hier qualifie cependant, par ailleurs, de "véritable progrès" le fait que le gouvernement ait décidé d'accorder des visas aux athlètes blancs et aux athlètes de couleur, permettant ainsi de former une équipe olympique sud-africaine vraiment représentative.

Le C.I.O., a ajouté la résolution, continue à demander instamment au comité olympique sud-africain de se dissocier clairement et publiquement de la politique qui consiste à ne pas permettre aux athlètes blancs et aux athlètes de couleur de disputer des compétitions les uns contre les autres.

Une motion destinée à suspendre l'Afrique du Sud du C.I.O. n'a pas été adoptée, a ajouté M. Brundage.

Par ailleurs le C.I.O. a admis, hier, quatre nouveaux membres: l'Algérie, le Congo-Brazzaville, le Niger et le Sierra Leone, portant ainsi à 114 le nombre des pays membres du comité.

Enfin, le C.I.O. a reconnu Taïwan et lui a donné l'autorisation de faire inscrire sur les vêtements de ses représentants aux jeux olympiques de Tokyo les initiales "R.O.C." (Republic of China), a révélé, hier, M. Avery Brundage.

Victoire par blanchissage

Le club Canadian Linen a blanchi le club de la Police d'Eastview au compte de 1-0, lundi soir, dans une joute régulière de la Ligue de ballon sur glace d'Eastview. Claude Leduc a enregistré le seul filet de la joute.

Deux joueurs ont été expulsés de la partie pour s'être battus. Ce sont Gérald Dagenais et Eddie Richard.

Giroux Motor Sales l'emporte par 1 à 0

Dans une joute amicale de ballon sur glace présentée lundi soir à Pointe-Gatineau, le Giroux Motor Sales a blanchi le Labatt 50 au compte de 1-0.

Ronald Tremblay a marqué le seul but de la joute et Lucien Gérard a brillé dans les buts des gagnants en réussissant son septième blanchissage.

NEW YORK (PA)—Le joueur de premier but Joe Pepitone a signé son contrat 1964 avec les Yankees de New York, hier. Pepitone a affiché une moyenne de .271 avec 27 circuits et 89 points produits la saison dernière.

EXCURSION
HOCKEY FORUM
SAMEDI — 15 FEV.
DETROIT vs CANADIENS
SAMEDI — 22 FEV.
CHICAGO vs CANADIENS
Transport et billet 6.75
Pour réservations: 771-6641

VOYEZ-Y DES AUJOURD'HUI!
Faites réparer votre auto, maintenant — Rien à payer jusqu'après le 1er avril
Mécaniciens brevetés pour effectuer TOUTES LES REPARATIONS AUX AUTOMOBILES
POSE RAPIDE PAR DES EXPERTS

CHEVROLET, la plupart 51-53. Silencieux posé	7.75
CHEVROLET, la plupart 54-63. Silencieux posé	8.98
FORD, la plupart 55-59. Silencieux posé	10.50
FORD, la plupart 60-63. Silencieux posé	10.75
DODGE et PLYMOUTH, la plupart 49-63. Silencieux posé	9.35

APPELEZ-NOUS AFIN D'OBTENIR LE COUT POUR VOTRE AUTO



7.75 Chevrolet, posé 1951-53 la plupart
CANADIAN TIRE CORP'N
CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES
Il y a un magasin dans votre arrondissement

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Mariages (2)

LAVERGNE — DUCHARME — M. et Mme Emile Lavictoire, de Marionville, sont heureux d'annoncer le prochain mariage de leur fille, Michelle, à M. Léo Lavergne, de Navan. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 1er février 1964 en l'église Ste-Thérèse de Marionville. 2-23

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez 236-7431.

MONTRE Gruen, pour dame, perdue samedi, près Hôpital général. 235-3610. 3-25

TROUSSEAU de clefs, étui noir, trouvé près bureau de poste, rue Sparks. 232-2176. 3-25

PERDU, Old Chelsea, chien colley, 2 mois, collet blanc, appartenant à une fillette infirme. Récompense. 827-2009; 777-8070. 3-25

PERDUE, petite chienne brune, avec collet rouge, à l'angle des rues Amherst et Demontigny. 777-2910. 3-25

Agents demandés (4)

COMMERCE. Commencez le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné de $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Ecrivez à Paula Limitée, Dépt 2, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-26

COMMENCEZ 1964 sur le bon pied. Devenez notre représentant dans votre voisinage. Vendez nécessités domestiques garanties. Possibilités $75 à $100 par semaine. Pas de saison morte. Aucun risque. Période d'essai de 30 jours. Cadeaux et spéciaux qui ouvrent toutes les portes. Familex, Dept. J7, 1600 Delorimier, Montréal. 4-23

VENDEURS demandés. Avons toujours besoin de vendeurs ambitieux, âgés de 25 à 35 ans. Connaissance de la vente et animaux de la ferme essentielle. Laboratoire Dr Léo Laurin Ltée, a/s J. Desjardins, gérant des ventes, 203, Place Youville, Montréal. 4-24

A CEUX qui cherchent du travail stable, payant, ou qui désirent améliorer leur situation, Familex offre territoire exclusif dans la ville ou aux environs. Ligne de nécessités domestiques connues, garanties, indispensables dans tous les foyers. Généreuse commission, nombreux avantages. Détails et catalogue sur demande. FAMILEX, Dépt O.S.-2, 1600 Delorimier, Montréal, Qué. 4-26

Hommes demandés (5)

VENDEUR à temps partiel, aucune expérience requise. Pour réussir le vendeur d'autos usagées doit être énergique et aimer à travailler. Jusqu'à $500 par mois durant vos loisirs, ou se joindre à nous à plein temps. Appelez André-R. Paquette, président d'André Paquette Automobile, 232-0036. 5-300

ON DEMANDE
5 VENDEURS
EXPERIENCE dans la vente de plan alimentaire (Food plan) serait un atout. Nous sommes dans le commerce de la nourriture dans la région de Hull-Ottawa depuis 15 ans. Nous voulons hommes sérieux et ambitieux avec autos. En retour nous payons la plus haute commission. Plan de sécurité, assurance-groupe, assistance continuelle de notre part. Pour interview téléphonez à M. Bélanger, entre 2 h. et 7 h. p.m. 771-6238. 5-

DIRECTEUR
DES VENTES
pour
McDONALD'S HOME
AND GARDEN CENTRES

Une réelle opportunité pour un vendeur efficient et expérimenté, capable de diriger le personnel de vente.

La préférence sera donnée au candidat
— bilingue si possible —
ayant une bonne éducation avec connaissance de jardinage et présentation de la marchandise.
Le salaire sera en fonction de l'expérience acquise. Nous offrons de généreux avantages additionnels.

Se présenter par lettre au:
Directeur de personnel
CASE POSTALE 375 OTTAWA, ONT.
5

DESSINATEUR
INTERMEDIAIRE

Une firme d'ingénieurs-conseil, recrute les services d'un dessinateur, pour préparation de plans à l'encre. Le travail durera 1 an et se fera dans des bureaux d'Ottawa, doit parler anglais.

Adresser un bref résumé :

DE LEUW, CATHER
Beauchemin-Beaton-Lapointe,
2277, Riverside Dr.
OU
M. Gauthier, 733-4480
5

Hommes demandés (5)

HOMME de table avec expérience. Références. Ecrire: Case 115, Le Droit. 5-24

BARBIER compétent pour nouveau salon bien situé. Donner qualifications, expérience et salaire demandé à Case 162, Le Droit. 5-25

MACHINISTE-OUTILLEUR
ON DEMANDE, aux ateliers de recherches du service de génie mécanique, un machiniste-outilleur capable de faire fonctionner et de régler des tours, des fraiseuses, des aléseuses horizontales et verticales, des planeuses de tout genre, et capable d'accomplir du travail d'une précision rigoureuse. Les candidats doivent être diplômés d'école secondaire technique ou posséder une formation équivalente et compter au moins huit années d'expérience comme compagnons machinistes ou outilleurs. On exige une connaissance approfondie des outils, des matériaux et des méthodes pour accomplir une gamme de travaux spécialisés du métier. Une connaissance des méthodes d'emboutissage et de repoussage au tour des métaux serait d'un grand avantage. Tratiement initial jusqu'à $5,700 par année, selon le degré de compétence et d'expérience pertinente. Faire demande en précisant l'âge et en produisant un curriculum vitae. Adresser votre demande à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, promenade de Sussex, Ottawa 2e. 5-25

Hommes-femmes demandés (6)

AVIS à tout hommes ou femmes avec automobile, intéressés de gagner $200 à $300 par semaine. S'adresser à 199 Ste-Anne, Eastview, mardi au vendredi, 10 a.m. ma. mer. j. v.

Femmes demandées (7)

DAME pour ouvrage général de maison, doit aimer les enfants, bon salaire. 65, boul. St-Joseph, Wrightville. 7-25

FILLE pour ouvrage domestique; légers travaux. 745-3312 après 7 p.m. 7-25

MENAGERES — Touchez une commission de 40% à 50% dans votre temps libre. 771-4516. 7-26

MENAGERE aimant les enfants; logera ici; commodités modernes. 745-1367. 7-25

FEMME pour ouvrage de maison, demeure moderne, soin des enfants, vivra ici. 684-4206. 7-24

COIFFEUSE d'expérience, 1½ jours, bon salaire. Salon Mimi, 234-1062. 7-24

COIFFEUSE d'expérience demandée. Buckingham, 986-5451. 7-25

JEUNE FILLE de 16 à 20 ans qui veut travailler, bon salaire, 5 jours par semaine. Pour application, s'adresser 244, rue Bank, Ottawa. 7-26

VENDEUSE D'EXPERIENCE pour les meilleurs vêtements pour dames. Situation permanente, à temps partiel ou à plein temps. Appelez DEB SHOP, 117, rue Bank. 7-26

ON DEMANDE vendeuses pour démonstration: fleurs, bijoux, articles de maison. 663-4942. 7-25

FEMMES pour travail d'atelier Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

Jeunes filles?
On demande
actuellement des
sténographes,
dactylographes
préposées au service
dans nos bureaux
d'affaires.

Si vous aimez les contacts par téléphone avec le public, si vous êtes bilingues et possédez un diplôme de cours secondaire, rendez-vous à notre bureau d'emploi.

100, rue Albert
Compagnie de téléphone
Bell du Canada
7

On demande
COMMIS-DACTYLO
bilingue avec expérience

- Certificat de 12ième année ou mieux
- Très bonne connaissance du français
- Prière d'adresser demande écrite à la main, avant le 3 février, précisant expérience et salaire exigé à:

L'ASSOCIATION
C.-F. D'EDUCATION
D'ONTARIO
173, rue Cooper, Ottawa
7

PROGRESSEZ AVEC NOUS !

Nous cherchons quelques hommes actifs, ambitieux de succès, prêts à travailler comme agents d'immeubles et à se créer une place comme membres de la compagnie. Revenus imposants sous forme de commissions. Automobile et résidence en Ontario sont pré-requises.

S'adresser à Eugène Lavoie
ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
232-7384 366, rue Dalhousie
5

Femmes demandées (7)

BONNE sérieuse, 18 à 24 ans, pour ouvrage général. Logée, maison privée. Se présenter 353 Dalhousie, chambre 102, 9 à 12; 2 à 5 h. 7-23

DAME demandée comme cuisinière dans presbytère de Hull, expérience et références exigées. 777-9271 entre 10 et 7. 7-24

BONNE pour ouvrage général, 25 à 35 ans. Trois adultes. Logera ici. $125. Références. 232-5813. 7-27

FILLE pour travail domestique, soin d'enfants; demeure moderne. Vivra ici. Après 5 h. 777-3544. 7-27

BONNE pour travail général, femme de ménage embauchée; chambre, salle de bains, T.V. privés. Références. 771-6444. 7-27

FILLE ou femme pour garder enfants pendant que mère travaille, en échange chambre et pension, petit salaire. Logera ici. 771-6503. 7-25

FEMME de ménage demandée. 745-4896. 7-25

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants en pension, paroisse St-Joseph, Wrightville. 771-1296. 8-24

SOIN de bébés chez moi, près hôtel Standish Hall. 771-5654. 8-26

PRENDRAIS enfants en pension du lundi au vendredi. 663-4394. 8-24

GARDERAIS 1 enfant, semaine ou mois; grande cour. 777-7566. 8-23

PROJET RIVIERA, prendrais enfant en pension, du lundi au vendredi. 777-7213. 8-27

ORLEANS — Prendrais enfants en pension, à la semaine, $10. 745-7614. 8-23

POUPONNIERE moderne récemment ouverte pour bébés, un jour à un an. Meilleurs soins. 771-4419. 8-32

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille. 777-1391. 8-25

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, pendant que mère travaille. Hull. 777-0932. 8-28

Instituteurs demandés (10)

COMMISSION des écoles séparées de Rockland demande institutrice qualifiée pour première année, pour 5 mois. S'adresser J. A. Bédard sec.-très. 137 Laurier, Rockland. Tél.: 762-4636. 10-23

Commission des
écoles séparées
d'Ottawa

La Commission des écoles séparées d'Ottawa demande: Principal qualifié pour l'Ontario et possédant un degré universitaire.

S'adresser à:
M. Raymond Groulx,
secrétaire-trésorier,
140, rue Cumberland,
Ottawa, Ontario.
Tél.: 236-7475.
10

Emplois demandés (11)

FEMME de ménage, expérience, $1 l'heure. 777-2233. 11-23

CHEF CUISINIER, 25 ans d'expérience, pour prendre concession d'hôtel ou restaurant. 777-4280. 11-23

JEUNE HOMME, 19 ans, accepterait tout genre de travail. 663-4835 11-25

JEUNE FILLE garderait enfant pendant que mère travaille. 777-9907. 11-25

NETTOYEUR de bureaux, le soir; 4 ans d'expérience. 777-7301. 11-25

Logements demandés (12)

MAISON 5 pièces, 1er mai. Adultes. Wrightville. Après 4 h. 777-5149. 12-26

Divers demandés (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

DEMANDE compresseur de garage, bon état. 777-7040. 21-25

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

Logement à louer (22)

APPARTEMENTS modernes, fraîchement décorés, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, meublés si désiré. Libre. 43 boul. Fournier, Hull. 771-1806. 22-29

— LE —
CANADIANA
60, rue DALY, près Waller
Pour renseignements :
233-8042
Ouvert aux visiteurs
de 11 a.m. à 7 p.m.
Choix d'appartements
de $94.50 à $149.50
UNE
RESIDENCE
MASTERCRAFT
22

Logement à louer (22)

POUR VIVRE EN
GRAND AU LOYER
QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:
STUDIOS à partir de ... $75
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de ... $82
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de ... $112
Meublés sur demande
AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.
LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER
Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.
22

APP. 1 chambre à coucher, équipé, pour adultes, Eastview, $75. — 749-8770. 22-25

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85. — 771-4390. 22-28

Appartement 5 pièces
chauffé, fraîchement décoré,
$95.
L'entretien de l'édifice et d'un autre bureau pourra être confié au locataire s'il le désire. Il recevra pour ce travail une rémunération.
235-1861
22

APPARTEMENT chauffé, éclairé. 749-9830. 22-28

AYLMER, rue Principale, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher. 771-8771. 22-34

Le Normandie
Surplombant les collines pittoresques de la Gatineau
Traversez le pont des Chaudières et tournez à gauche au boul. Taché. Surveillez l'enseigne du Normandie.
777-9261
22

ANGLE SPRINGFIELD et Putman, rez-de-chaussée, deux chambres à coucher modernes, vivoir, salle à manger, appareils électriques, stationnement. $105. 749-6335. 22-23

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, basse-ville, $90. 232-7802. 22-23

APPARTEMENT (haut) 5 pièces, chauffé, 1er février, 777-2060 entre 10 a.m. et 5 p.m. 22-23

APPARTEMENT moderne, chauffé, thermostat, bas, une chambre. Libre. Stationnement. 746-0569. 22-30

VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher? $90.00 payeront pour le loyer, le chauffage, la lumière et le stationnement, dans un bâtiment moderne au centre de la ville. Appelez 233-6350 ou 233-9345 pour renseignements. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète, $70. Près Tunney's Pasture, 294 Hinchey. 22-23

Logement à louer (22)

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $80. 146 Bourque, 663-4249. 22-26

APPARTEMENT moderne, 2 grandes chambres à coucher, salle à manger, poêle et réfrigérateur, stationnement, résidentiel; adultes; libre, $110 — 334 Olmstead, Eastview, 749-5857. 22-23

HERON PARK
JOLI APPARTEMENT neuf de 2 chambres à coucher, contrôle de chauffage individuel, laveuse, sécheuse, salle de jeux privée, stationnement gratuit, près des édifices du gouvernement, Billings Bridge Plaza, églises et écoles. Autobus à la porte. 733-1313. 22-25

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, douche. 238 Marier. 749-5901. 22-26

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, s'adresser, 57 Lois, Hull. 22-26

APPARTEMENT 5 pièces, rénové, basse-ville. 233-1033. 22-25

APPARTEMENTS, 1er mars, (haut), 3 pièces, salle de bains, chauffé, $68. tationnement. — 103 Binet, Wrightville. 827-1297. 22-27

APPARTEMENT, eau chaude, chauffé, stationnement. $70. 749-7686. 22-45

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, libre. 30 Washington. 745-3698. 22-28

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, basse-ville; central. 236-3898. 22-28

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 203 Gamelin, $75. Stationnement. 777-5778. 22-28

3e AVENUE, près chemin Montréal, logis moderne, 1 chambre à coucher, appareils électriques. $85. Mme Devine, 745-3241. 22-28

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, éclairé, chauffé. 528 Guy, Ottawa, le soir. 22-26

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, tuiles, salle de bains complète, courant 220. 777-0258. 22-44

APPARTEMENT moderne très central, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, stationnement. Libre. $85. Adultes. Hull. 232-4069. 22-30

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, non chauffé, $65. Basse-ville. 749-3893. 22-24

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, $70. Rue Beechwood. 749-5959 jour. 22-24

APPARTEMENT neuf, chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. 17 Boucherville, près manège militaire. 22-23

APPARTEMENT, 4 pièces, gros filage, cave, stationnement. 235-8397. 22-26

APPARTEMENT 5 pièces, chauffage eau chaude, stationnement. $80. 777-7277; 777-2302. 22-33

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, très propre, entrée privée. Couple ou 2 adultes. $65. — 42 Fontaine, Hull, soir. 22-23

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, stationnement. — 746-0735; 745-4861. 22-28

APPARTEMENT moderne, trois pièces. 263 St-James, Gatineau. 663-4522. 22-30

APP. 2 ch. à cou., poêle, réfrigérateur; $100; voir 54 Rideau Terrace, app. 5. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, privé, $65. Eastview. 235-9663. 22-27

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. 777-5008. 22-24

AVIS — 8 pièces, chauffage à l'huile. Février. $95. 237-0867. 22-37

APPARTEMENT de 4 pièces, en face de l'église et arrêt autobus. $80. 749-4873 jour; 746-6266 soir. 6 St-Charles, Eastview. 22-23

APPARTEMENT 3 pièces, poêle, $65 — 291 Lajoie, 746-1559. 22-28

Bureaux demandés (15)

Locaux demandés
Besoin urgent d'espace de bureaux pour loger
DE 10 A 15 PERSONNES
Communiquer sans délai avec
M. Gérard Tardif 771-8303
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE HULL

NON CLASSE **par Larry Hurb**



"Des maisons à vendre ? Crois-tu que la diminution des impôts sera tellement considérable ?"

Logement à louer (22)

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, angle boulevard Moussette, $65. 777-2426. 22-23

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains complète; chauffé, éclairé. 193 Archambault. 22-28

APPARTEMENT chauffé, 7 pièces, stationnement, 2e, 45 Heeney — 234-3012. 22-28

ANGLE Principale et Montcalm, chauffé, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, prix raisonnable. 777-0929 22-28

APPARTEMENT, 6 pièces, chauffé, gros filage, eau chaude, tuiles, $70. 684-5625. 22-26

BOUL. TACHE
APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $75., par mois. 777-7682. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, quartier résidentiel, proximité du centre d'achats Pointe-Gatineau, occupation immédiate ou 1er février. $85. 777-7058. 22-35

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, centre de Hull, $50 — 109 Garneau, 771-6521. 22-23

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, 204 Archambault. 771-3419. 22-35

APPARTEMENT chauffé (haut), 135 Champlain, Hull; 3 pièces et salle de bains complète. $65 par mois. 777-4123. 22-24

Arrondissement résidentiel de Hull
Appartement 1 ch. à coucher, $70.
2 chambres à coucher, $90
MODERNES, chauffés, pourvus d'appareils électriques, stores vénitiens; stationnement. A 10 minutes de la Colline du parlement. 777-2535 ou appartement 1, 18, rue St-Louis, Hull. 22-25

$70. APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher, chauffé, équipement électrique. 771-9430 ou app. 5, 23 St-Louis, Hull. 22-25

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner combinée, $105. Projet Riviera, Limbour. 777-0918. 22-23

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher. Projet Riviera. 771-6694. 22-j.n.o.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, Pte-Gatineau. 771-5198. 22-27

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, chemin Cyrville, $85. Libre. — 749-4377. 22-23

BASSE-VILLE, 1er étage, logis modernisé, 4½ pièces, fournaise fournie, $50; enfants acceptés. — 235-6618 de 6 à 9 soir. 22-j.n.o.

BOUL. MOUSSETTE, appartement (bas), 5 pièces, chauffé, garage, 15 février, $115. 771-5523. 22-32

BAYVIEW 104, logis 4 pièces, non chauffé, $60. 746-0282; 746-4567. 22-28

LIBRE 1er FEVRIER
2 CHAMBRES à coucher, moderne, chauffé, stationnement, $90 — 709 Morgan, 749-3806. 22-25

2 CHAMBRES, salon, cuisine, salle de bains complète. 238 Oak, Gatineau. 663-2369. 22-27

COTE-DE-SABLE, appartement d'une chambre à coucher, chauffé, éclairé, appareils ménagers; fraîchement décoré. 3e étage. $60. — 234-3680. 22-27

CYRVILLE, appartement 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé, éclairé. 745-2664. 22-28

COTE-DE-SABLE, trois chambres à coucher, chauffage huile; possession immédiate. $110. 235-7661. 22-28

1er ETAGE, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains; non chauffé, eau chaude, cour à l'arrière; conviendrait à couple. $60 par mois. 749-5927. 22-28

COTE-DE-SABLE, près Université, appartement, 3 pièces, poêle, réfrigérateur et quelques meubles, $65. 236-4831. 22-300

CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus dans le loyer. Centre de la ville; près des écoles et églises. Dans bâtiment moderne. Appelez 233-6350 pour retenir votre appartement. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, 121 Daly, appartement 1 chambre à coucher, éclairé, poêle, réfrigerateur, meublé ou non; stationnement. 234-5143. 22-23

CYRVILLE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. 746-4440. 22-24

1 CHAMBRE à coucher, équipée, 1 mois gratuit, 749-1443. 22-32

COTE-DE-SABLE, 1 chambre à coucher, $75, chauffé, éclairé. 233-1731. 22-23

COTE-DE-SABLE, moderne, appartement de 2 ch. à coucher, équipé, stationnement, $115. — 233-7248. 22-23

COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, propre, poêle, réfrigérateur, $110. 234-2629. 22-25

CYRVILLE, haut complet, enfants bienvenus; grande cour clôturée, chauffé, éclairé, garage, $80; libre. 749-9219. 22-23

CUMBERLAND, bungalow, 2 chambres à coucher, salle de bains, salon, grande cuisine. Libre. André Lamarche, 746-8375. 22-25

DISPONIBLE 1er février, Hull, district résidentiel, duplex à 3 chambres à coucher. 771-3684 après 6 p.m. 22-37

DUPLEX, haut, $55. Garage. 3 Guertin, Hull. 777-8918. 22-24

DUCHARME, près chemin Montréal, 1 chambre à coucher, résidentiel, appareils électriques. $80 ou $75 pour légers travaux. 746-0873. 22-26

DUPLEX (haut), non chauffé, rue St-André, Ottawa. 233-8715. 22-24

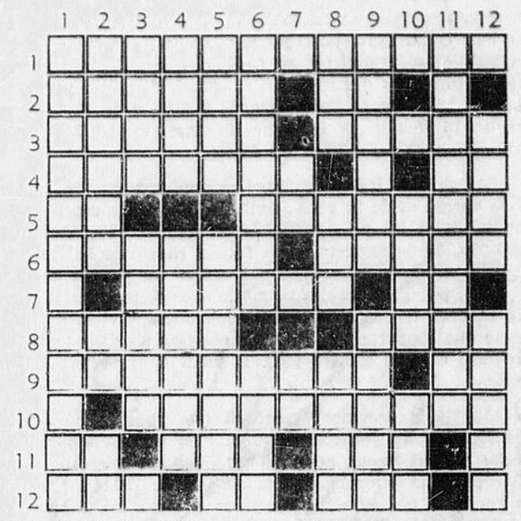
EASTVIEW, logis moderne, 166 Granville, chauffé. 746-4724 jour; 745-5251 soir. 22-26

EASTVIEW, 3 pièces; chauffé, poêle, réfrigérateur. $65. 746-0931. 22-26

EASTVIEW, chemin Marier, appartement 2 chambres à coucher, $75. Chauffé. 749-1161. 22-28

MOTS CROISÉS DU DROIT

— No 1793 —



HORIZONTALEMENT
1—Extraordinaire.
2—Passions. — Préfixe.
3—Passa une étoffe à la machine à friser. — Petits ânes.
4—Se cachera. — Mis pour ici.
5—Métal. — Facile à digérer.
6—Grand lac de l'Afrique australe. — L'un des trois éléments de l'os iliaque.
7—Emanation provenant des substances animales en décomposition. — Fin d'infinitif.
8—Parles très fort. — Joindre.
9—Massif calcaire de l'Algérie. — Paresseux.
10—Qui a échoué, qui n'a rien pris.
11—Partie du porc. — Forme ancienne de "loup".
12—Epoque. — Dans l'arr. de Reims. — Comm. des Alpes-Maritimes.

VERTICALEMENT
1—Nom de deux anciens instruments de musique.
2—Roi de Jérusalem. — Petit ruisseau.
3—Portions d'un tout partagé. — Qui résulte de la conciliation.
4—Eclaires — Chaîne de montagnes dans les pays de langue espagnole.
5—Vase. — Passera au sas.
6—Danse hongroise. — Fondatrice de la "Science chrétienne".
7—Paresseux. — Numéro.
8—Réfuta. — Maréchal de France. — Myriapode.
9—Qui dure un an. — Aviez recours à.
10—Qui est à lui. — Parcourue des yeux.
11—Qui sert à teindre.
12—Qui est à lui. — Petits quelque choses.

SOLUTION DU PROBLEME No 1792

■ **Horizontalement:** 1. Gratte papier; 2. Remoulage — Le; 3. Asine — Ring; 4. Tu — Revoir; 5. Uléma — Nuis; 6. Itou — Aniser; 7. Talentueuses; 8. Etêter — Na; 9. Ms — Tripières; 10. Tenue; 11. Nie — Smaltine; 12. Tiret — Nouées.

■ **Verticalement:** 1. Gratuitement; 2. Résultats — II; 3. Ami — Eole — Ter; 4. Ton — Muette; 5. Tuera — Nernst; 6. El — Atrium; 7. Parvenu — Pean; 8. Agio — Ie — Lô; 9. Péninsule — Tu; 10. Grues — Raie; 11. El — Irène — Né; 12. Rêves — Easses.

Logement à louer (22)

2 CHAMBRES, $90
EASTVIEW, appartement neuf, très grande cuisine, stationnement. Libre. 745-6756; 746-8703. 22-23

EASTVIEW, logis moderne, central, 3 grandes pièces, salle de bains complète, tuile, balcon, chauffé, libre 1er février, $75. 749-3057. 22-24

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé; meublé ou non. 749-7027. 22-28

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, appareils électriques, $65. 749-0865. 22-24

EASTVIEW, duplex, 4 pièces, libre. Stationnement. Très central. 749-1088. 22-24

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er mars. 745-5314. 22-42

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher. Stationnement. Facilités de lessive. Garage disponible. $75. 749-7896. 22-25

EASTVIEW, rue Jolliet, appartement, 1er étage, 3 chambres, grande cuisine, grand salon, $100. Libre 1er ou 15 février. 749-5331. 22-27

EASTVIEW, $80 — Grand appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. 166 Marier, 746-0528. 22-28

EASTVIEW, 1 ou 2 chambres à coucher. 749-6135. 22-22

EASTVIEW, moderne, chauffé, 6 pièces, libre, stationnement — 749-2754. 22-23

EASTVIEW, logis 3 pièces, salle de bains complète. $50. 749-4676. 22-25

EASTVIEW, appartements 1 et 3 chambres à coucher; libres 1er février. 663-5615 — 663-6713. 22-23

EASTVIEW, 1er février, $85; cinq pièces, chauffé. Adultes. 749-2313. 22-28

EASTVIEW, moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, buanderie, sécheuse, stationnement. 746-0771. 22-28

EASTVIEW, bas, 5 pièces, $85. 4 pièces, $65. 3 pièces, $50. Haut chauffé, éclairé, privé. 749-8456. 22-28

GRAND logis moderne. S'adresser: 9 Aubry, Hull. 777-4721. 22-31

GATINEAU, logis, 3 pièces, très confortable, $40. 663-3465. 22-23

GATINEAU, logis, haut, chauffé, éclairé, eau chaude, courant 220, $55 — 267 Cedar. 22-28

GATINEAU, 469 Millar, maison brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, cave entièrement finie noyer, entrée et cour asphaltées. 663-3651. 32-27-Québec

GARÇONNIERE moderne, meublée, chauffée, 3 pièces. Hull. Adultes. 777-9111. 22-25

GRANDE maison moderne, 3 chambres à coucher. 67 Nelson, Libre. 22-27

GATINEAU, rue Notre-Dame, 5 pièces, tuiles, eau chaude, $80. 663-6611. 22-36

GARCONNIERE, 334 Lévis, Eastview, $35. Pour rendez-vous, signaler 749-5882. 22-23

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 22-j.n.o.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, eau chaude, entrée privée. $60. — 203 Laurier, Hull. 22-24

Logement à louer (22)

GARCONNIERE meublée, 65 Laurier, Hull. Tél: 777-5646. 22-42

GATINEAU, 365 Notre-Dame, cinq pièces, bas, $60. Libre. 663-5951. 22-24

GRAND appartement, $55, boul. Labrosse, Gatineau. 663-2225. 22-24

GATINEAU, maison seule, 3 chambres à coucher, garage. $65. 663-8096. 22-27

GATINEAU, 164 St-André, logis 6 pièces, fournaise fournie, 771-2327. 22-26

GARCONNIERE, chauffée, meublée, 49 Châteaugay. 771-2327. 22-26

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, bas. 284 St-Laurent, 777-4100. 22-25

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandées (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Autos à louer (35A)
Automobiles à vendre (36)
Divers à vendre (37)
Occasion d'affaires (37A)
Marché alimentaire (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Personnel (44)
Réparations et services (45)
Professionnels (46)
Cours privés (47)
Philatélie (48)
Inventions (49)
Restaurants (50)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)
Nécrologies (60)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats



Salon de coiffure

PERNANENTES, à compter de $5. Salon de beauté Alda, 749-6035. G-25

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Fabrication

FABRICATION de caoutchouc-mousse et polyfoam. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt, 728-9003. G-40

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — 733-0332. G-j.n.o.

Aspirateurs-polisseuses à louer

ASPIRATEURS, polisseuses, à louer, livraison gratuite, le jour, le soir. 722-3434. G-25

Fournaises—réparation

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, cheminée, réparation de carburateur, H. E. Sarrazin, 777-9000. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773 G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

LAROSE TV — Service de radio, téléviseur, ouvrage garanti. — 777-3006. G-36

Menuisiers

ATTENTION propriétaire, nous vous offrons rénovation, ou construction, logis additionnel dont vous avez un revenu de $75 par mois avec temps budgétaire, aucun paiement initial, pour environ $30 par mois. 771-6731. G-35

Peintre décorateur

AIDER AU TRAVAIL D'HIVER POUR UN BON RESULTAT, de la satisfaction, appelez Globe peintre décorateur et tapisserie. 234-8654. G-26

Téléviseurs à louer

MAJOR HILL TV RENTALS TELEVISEURS à louer, portatifs, modèles de table, cabinets. 217 Maisonneuve, Hull. 771-3256.

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél.: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

HUILE ET GAZ — Service et réparations, évalution gratuite. Hubert Stove and Furnace Ltd. — 728-3786. G-43

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

REPARATION d'appareils ménagers électriques. Travail garanti. Prix raisonnables. Smiley, 265 Rideau, 235-3211. G-300

REFRIGERATEURS, laveuses, poêles, remis à neuf, à compter de $35 — 236 Besserer, 236-0826. G-34

EVIERS lents ou obstrues, égouts, débouchés à l'électricité en tout temps. 235-3736. G-36

FAITES REPARER votre piano par un spécialiste qualifié. Appelez 232-1581, Robertson, Pingle & Tilley Ltd. pour rendez-vous.

Plombier

RIDEAU PLUMBING & HEATING LTD., 411, rue St-Patrice, 232-9451
REPARATIONS, MODIFICATIONS, nouvel ouvrage, service de déblocage, tuyau, coupé et fileté. Matériel nouveau ou usagé. Service 24 heures. G-26

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Entrepreneur

D. Grandmaître LTEE
- Excavation
- Nivelage
- Camionnage
- Sable à mortier et ciment
- Gravier
- Pierre concassée
- Terre à remplissage
- Enlèvement de la neige.

745-1571

D. Grandmaître LTEE
131, ch. Montréal, Eastview

Logement à louer ..... (22)

GARCONNIERE, près d'Eastview, Centre d'Achats, moderne. Le soir, 745-6437. 22-23

GLENWOOD DOMAINE, appartements modernes, 1 ou 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, à louer, $80. $85. 828-1900. 22-24

51 JOLLIET, Eastview, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. S'adresser app. 1, 746-4407. 22-23

HAUT, 3 pièces, gros filage, près imprimerie nationale. 777-8808 — 771-4766. 22-26

HULL, logis (haut), 3 pièces, très propre. Chauffé, eau chaude, $60. Libre. Couple. Après 5 h. 777-8643. 22-27

HULL, 73 Charlevoix, logis 6 pièces, 771-5227. S'adresser Rockland 762-4449. 22-28

KING EDWARD, logis modernisé, 1er étage, 1½ et 4½ pièces, fournaise incluse, eau chaude; enfants acceptés, $40 - $50. — 235-6618 de 6 à 9 p.m. 22-31

LOGIS, 2 chambres à coucher. $85. 1 chambre à coucher, $70. Chauffé, gros filage. 749-2740. 22-35

LOGIS 5 pièces, libre. 195, boul. Sacré-Coeur. 777-1084. 22-25

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé, $70. 771-5646. 22-25

LOGIS 4 pièces, $50. Rue Champlain. 777-8432 entre 7 et 9 soir. 22-28

LOGIS, haut, 149 Montpetit, trois grandes pièces; nouvellement rénové. $50. 777-6295. 22-28

LOGIS 4 pièces, courant 220, tuiles, 1er mars. $75. 777-9720. 22-25

LOGIS 4 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, $80. 771-8185. 22-28

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé. 97 Bourque. 777-3218. 22-28

LIBRE 1er mars; trois chambres; chauffé; déménagement gratuit. 749-9590. 22-26

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie, près autobus. 14 St-Thomas, Pte-Gatineau. 22-27

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $55 — 250 Montfort, Eastview, 746-8858. 22-27

LIMBOUR, logis, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $60 — 827-2235. 22-28

LOGIS à louer, $38. 663-2389. 22-25

LOGIS, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, libre, près Recherches nationales. 749-0787. 22-23

LOGIS, $55, 4 pièces et salle de bains complète; 1er février. Pte-Gatineau. 777-6130. 22-23

BEAU LOGIS, 3 pièces. Stationnement. Adultes. 777-2204, le soir. 22-24

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé, stationnement. 749-2438. 22-24

LOGIS, 6 pièces, salle de bains complète, 6 Scott, Hull. 722-3322. 22-27

LOGIS chauffé, 4 pièces, poêle fourni. Après 7 h. 46 Verdun, Hull. 22-27

LOGIS idéal pour les mariés de Pâques; 3 pièces, 21 Larose. 777-8853. 22-24

LOGIS 2 chambres à coucher, av. des Oblats, Ottawa-Est; occupation immédiate, $50. 232-7384 — soir: 777-5830. 22-23

LOGIS, libre 1er mars, chauffé, $75. Adultes. 9 Gauthier. 771-3993. 22-29

LOGIS moderne à louer. 50 Brébeuf, Hull. 777-2972. 22-23

$67 LOGIS chauffé, 4 pièces, 2ième plancher, 98 St-Jacques, Hull. Libre. 777-6796. 22-36

LOGIS privé, 2 pièces. 35 Falardeau, Hull. 777-5196. 22-26

Logement à louer ..... (22)

LOGIS 3 pièces, $50; chauffé. 4 Parker, Pte-Gatineau. 22-23

LIBRE, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, garage, $55. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-44

LIBRE immédiatement, Côte-de-Sable, 2 chambres à coucher, près des autobus, églises. 232-1594; 233-9529. 22-31

LOGIS (bas), une chambre à coucher, $55. — 19, boul. St-Joseph. 777-8765. 22-23

LOGIS meublé, 1 chambre à coucher, $85. Stationnement. Aussi garçonnière, $50. 745-6084. 22-25

LOYER GRATUIT jusqu'au 1er mai, appartements neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Beechwood, 300, rue Beechwood de 8 h. à 6 h. 232-8995 ou 236-2611; le soir, 745-1846, de 8 h. à 9 h. 22-j.n.o.

MAISON TOUTE NEUVE
4 CHAMBRES à coucher, 2 salles de bains, garage, Parc de la Montagne, 749-3932. 22-25

MAISON, 2 chambres à coucher, garage. 1er avril. 684-5114. 22-28

MAISON de chambres à louer, locataire devra acheter ameublement, bon revenu. 232-6773. 22-27

MAISON, 4 chambres à coucher. 777-9512. 22-26

OVERBROOK, jolies maisons neuves de 3 chambres à coucher, $110. 234-3228; 749-5509. 22-25

PTE-GATINEAU, logis neuf, 3 chambres à coucher. 771-4142. 22-23

OVERBROOK, appartement moderne de 3 chambres à coucher, électricité, sécheuse, laveuse gratuite, stationnement. 1er mars. $110. 733-9643. 22-23

PTE-GATINEAU
BUNGALOW de 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, très propre. $70. 771-2262. 22-

4 ET 5 PIECES modernes, chauffées, rue Principale, Hull. 749-2143. 22-38

POINTE-GATINEAU, logis moderne, 3 chambres à coucher, chauffé. $80 — 771-9934. 22-25

3 PIECES modernes, bien situées, Wrightville. Libre. 777-8847. 22-36

PTE-GATINEAU, 2 logis, 2 pièces chacun, eau chaude, moderne. — 771-6580. 22-41

PRES Hôpital général, logis très propre, chauffé, 1 chambre à coucher, $65 — 733-4697. 22-23

POSSESSION IMMEDIATE, maison de 3 chambres à coucher, $90 — 294, rue Clarence. 22-28

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains, rez-de-chaussée, tuile, courant 220, eau chaude. 771-3005. 22-28

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher. 771-8422. 22-24

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, $35. 771-4142. 22-23

PTE-GATINEAU, beau logis moderne, 3 pièces, salle de bains complète; poêle, fournaise fournis. Libre. 771-0342. 22-43

PARC DE LA MONTAGNE, garçonnière neuve. chauffée, éclairée, meublée, libre 1er février. 777-0712. 22-26

130 LAVAL, Eastview, bas, chauffé, 2 chambres à coucher, 1er février, $75. 749-7819. 22-41

RUE ST-PATRICE
3 CHAMBRES à coucher. $99.50. 237-2311 ou 749-9566. 22-300

TEMPLETON, logis, haut, libre, 2 chambres à coucher. 663-6384. 22-36

VAL-TETREAU, moderne, 5 pièces, chauffé, 771-3837 après 6 p.m. 22-28

Logement à louer ..... (22)

VAL TETREAU, endroit tranquille, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. 828-2927. 22-34

GRATUIT JUSQU'A MARS
VAL-TETREAU, appartement neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $85. 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, près autobus. $55. 771-9714. 22-23

WRIGHTVILLE — Appartements neufs, 2 et 3 chambres à coucher, chauffés, eau chaude. 777-0987. 22-23

WRIGHTVILLE, appartement 4 pièces, 2 chambres à coucher, grande salle, grande cuisine, salle de bains. 777-2466. 22-23

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 3 pièces, chauffé, 1er mars. 777-7856. 22-28

WRIGHTVILLE, logis neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, tuile, $85. 224 Montcalm, 777-3724. 22-28

Appartements meublés (22A)

MEUBLE, appartement 3 pièces, chauffé, rue Millar. Adultes. 777-9111. 22A-24

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher. 584 Chapel, 232-7735. 22A-27

GARÇONNIERE meublée, centre d'Eastview. Libre. 745-4170. 22A-28

GARÇONNIERE meublée, entrée privée, Lac des Fées. Libre. $65. 771-0943. 22-28

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE près Ecole normale, permis de cuisson. 771-4998. 23-27

EASTVIEW, chambre, foyer tranquille, pour homme. 749-4280. 23-27

CHAMBRE, personne distinguée, près hôpital du Sacré-Coeur. 771-9992. 23-24

COTE-DE-SABLE, chambre pour femme ou fille distinguée qui travaille; privilèges. 1er février. 235-5392. 23-27

GRANDE chambre chauffée, éclairée, eau chaude. 1er février. Adultes seulement. 271 Guigues. 232-7037. 23-28

CHAMBRE en avant avec balcon. 284 St-Patrice, Ottawa. 23-40

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle; privilèges; pension si désirée. 749-1840. 23-23

CHAMBRE en avant, $35, meublée, chauffée. 3, Carré Cathcart. 23-23

CHAMBRES meublées, entrée privée, stationnement. 124 Carillon. 777-3192. 23-34

COTE-DE-SABLE
148 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

GATINEAU, chambre dans maison d'adultes, près église, école; pension si désirée. 663-4365. 23-24

CHAMBRE meublée, propre, pour demoiselle, permis de cuisson, réfrigérateur, près Hôpital général. 235-4126. 23-26

CHAMBRE et cuisinette meublées, pour 2 personnes. 106 Guigues, Ottawa. 23-26

CHAMBRE pour homme. 103 Garneau. 777-6684. 23-23

CHAMBRES MEUBLEES (grande ou petite). 71 Daly, 236-5175. 23-23

CHAMBRE meublée, $25 par mois. 232-8187 après 5h. 23-31

CHAMBRE pour fille ou dame, 18 Maisonneuve, app. 1. Après 4 h. 30 777-3467. 23-23

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE chambre avec usage de cuisine si désiré. 3 Fortier, Hull. 771-4862. 23-23

RUE WILBROD, chambre meublée; permis de cuisson; pension si désiré. 233-3017. 23-23

GRANDE chambre meublée, tranquille, confortable, chambre de bains privé. Monsieur. 777-8144. 23-25

CHAMBRE meublée, rue Besserer, près Chapel. 235-1738 après 7 p.m. 23-25

CHAMBRES de peu d'entretien, 1 ou 2 personnes, congélateur, cuisinière, complètement équipées; acceptons un enfant. 61, rue Murray, 233-3612. 23-43

COTE DE SABLE, jolie chambre, tranquille; toilettes, lavabos privés. Homme. 236-2426. 23-25

GRANDES chambres meublées, stationnement. 190 Boteler, app. B. 235-6039. 23-24

CHAMBRE, lits jumeaux, cuisine, meublées, téléphone; près Université. 236-5157. 23-24

CHAMBRE, entrée privée, 5, boul. Moussette. 771-3983. 23-25

CHAMBRE beublée pour 1 ou 2 jeunes filles qui travaillent; privilèges. 777-6489. 23-41

CHAMBRE meublée, propre, cuisine partagée. 133 Chapel près Rideau. 232-6104. 23-28

CHAMBRE meublée, privilège de cuisine. 777-3371 après 5 p.m. 23-28

GRANDE chambre près hôpital Sacré-Coeur; entrée privée; stationnement. 771-8527. 23-28

PRES de Bank, cuisine et chambre meublées. Personnes tranquilles. 235-9296. 23-28

GRANDE chambre pour monsieur. 135 Laurier, 777-5378. 23-28

CHAMBRE meublée, privilège de cuisson. 236-1494. 23-25

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRES et pension pour hommes, centre de Hull. 777-0258. 24-40

HULL, chambre et pension, homme. 164 Notre-Dame. 777-1804. 24-23

RUE KENT, Hull, pour monsieur; foyer tranquille. 777-7496. 24-24

CHAMBRES confortables, simples et doubles, bien situées, excellent repas, atmosphère familiale, hommes, stationnement. 235-0537. 24-24

CHAMBRE et pension, 55 Lois, Wrightville. 771-6715. 24-28

CHAMBRE et pension pour 2 hommes; lits simples. Côte-de-Sable. 235-8967. 24-24

CHAMBRE et pension pour homme. 314 Perrier, Eastview 745-5213 24-24

CHAMBRE et pension, lavage, repassage, entrée pour auto, $15 par semaine. 35½ Charron. 777-1376. 24-23

GATINEAU, chambre et pension pour 2 hommes. 663-3300. 24-26

CHAMBRE et pension, homme de préférence, centre Hull. 777-1938. 24-26

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes. 749-1225. 24-27

CHAMBRE et pension, hommes ou femmes, paroisse St-Joseph, Wrightville. 771-1296. 24-27

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-40

CHAMBRE et pension, 102 Leduc. 771-6583. 24-28

CHAMBRE et pension pour fille, dame. 506 Rideau, 234-1378. 24-25

Bureaux à louer ..... (25)

BUREAU rénové, rue Principale, Hull; 1,600 p. Stationnement. 235-3664 — 777-9371. 25-23

HULL, 78 rue Principale, espace pour magasin ou bureau, moderne, loyer raisonnable. 749-2143 — 749-0748. 25-31

BOULEVARD ST-JOSEPH
face au poste de police
2 bureaux modernes, chauffés, dont l'un 26 x 34 à $150.00 par mois et l'autre 21 x 26 à $90.00 par mois. Occupation immédiate. Bien adaptés pour bureau d'assurance, médecin, dentiste, ingénieur, etc.
ST-AMAND & PILOTTE ENRG.
Courtiers en immeubles
777-1631
25

Commerces à louer .... (26)

RUE RIDEAU
MAGASIN avec entrepôt, 2,100' carrés, $200. par mois. 233-1168. 26-300

COIN King-Edward et Besserer, grand local commercial de 2,250 pieds carrés. Très belle occasion à prix modique. 236-0826. 26-j.n.o.

ESPACE pour commerce, idéal pour barbier ou salon de coiffure — 749-4503 de 9 à 6h. 26-22

RUE COMMERCIALE, local pour commerce, modernisé et équipé au choix du locataire, prix à discuter. 235-6618. Soir 6 à 9h. 26-24

EASTVIEW, quartier résidentiel, local neuf, salon de beauté, bureau de docteur ou dentiste. 749-7781. 26-26

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — 233-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures, 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, 777-7980. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

A louer ou à échanger .. (31)

MAISON 4 logis, vendrais ou échangerais contre commerce, conditions faciles. S'adresser à 4, rue Parker, Pte-Gatineau. 31-23

A vendre ou échanger ... (31A)

FERME à échanger contre propriété en ville. 771-3598. 31A-26

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

CARDINAL HEIGHTS, bungalow sur grand terrain; 6 pièces, foyer, salle de bains, rez-de-chaussée. Près école et église françaises. Bas acompte. 728-8372. 32-26-Ontario

TRIPLEX, 186 Donald; brique, bien éclairé, $29,500 — 749-4579. 32-41-Ontario

LOUIS HILHORST
762-5120 — ROCKLAND
FERMES - MAISONS
$2,500 — Maison, 100 acres, poulailler, service de l'Hydro. $1,000 d'acompte.
$6,500 — Maison moderne, dix acres, cave à la grandeur, fournaise, eau chaude, toutes commodités. Facilités de paiement.
$4,500 — Maison, 3 chambres à coucher, salle de bains. Rockland-Ouest.
$15,000 — Troupeau et instruments aratoires, 100 acres; toutes les commodités dans la grange et dans la maison.
$2,500 d'acompte et $85 par mois pour cette magnifique maison de 3 chambres à coucher; tapis plinthe à plinthe; foyer ouvert, piscine, fournaise à l'eau chaude et bien d'autres avantages.
ALBERT GALE Agencies Limited, courtiers en immeuble. 32-Ontario

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
FERME — 20 milles d'Ottawa, 100 acres, 65 cultivées, 35 boisées et pâturage, électricité dans tous les bâtiments. Roy. 749-5635.
OVERBROOK, bungalow 3 chambres à coucher, 4 ans, près école, église, autobus. Roy. 749-5635.
OTTAWA, chemin Range, grande propriété, 8 chambres à coucher, 2 salons, 2 solarium, 2 garages. Bonnes finances. Godin. 745-3869.
ORLEANS, "split level" en brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux. Godin. 745-3869.
EASTVIEW, $1,000 à compte, bungalow-duplex, 2 et 1 chambre à coucher, $14,300. Labranche. 733-3542.
RUE McDONALD, $1,000 à compte, duplex 2 chambres à coucher, revenu mensuel, $150. $11,900. Labranche. 733-3542.
EASTVIEW — 11 logis de 1 chambre à coucher, bon état; revenu mensuel $860. Bissonnette. 232-4425.
RUE CLARENCE — 2 logis de 3 chambres à coucher, chauffage, plomberie et électricité neuf. Bissonnette. 232-4425.
EASTVIEW — Rue Perrier, split level de luxe, 3 chambres à coucher, salle de jeux, garage attaché; plusieurs autres extras. Maheu. 749-7896.
RUE NELSON — Maison de 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur, à vendre comme loyer. $1,000 comptant. Simard 749-1966.
RUE BOLTON — $1,000 comptant, duplex de 2 et 3 chambres à coucher. $12,500. Simard 749-1966.
OTTAWA — 4 chambres à coucher, salle familiale. $29,700. Garage double, grand lot. Landry. 746-8972.
OVERBROOK — Bungalow duplex neuf, 3 et 2 chambres à coucher, système à eau chaude, abri d'auto. Landry. 746-8972. 32-300-Ontario

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

CHEMIN Richmond, angle Cleary, maison avec vaste terrain commercial, endroit idéal pour restaurant ou salon de beauté, $25,000. George Howith, 749-9971. 32-300

NEW EDINBURGH, rue Keefer, bungalow en brique, 1½ étage, 2 chambres à coucher, excellent état, proximité autobus, école, église, libre, toute offre raisonnable sera considérée. 749-5120. 32-28-Ontario

MINTO
Le constructeur le plus estimé au Canada
SEULEMENT $495 EN ACOMPTE
- 3 ET 4 CHAMBRES à coucher
- 1½ SALLE DE BAINS
- TERRAIN AMENAGE
- SOUS-SOL A LA GRANDEUR

Profitez de cette occasion pour vous porter acquéreur d'une maison neuve Minto à mur mitoyen dans cet arrondissement sud-est très pratique, à proximité des écoles, églises, magasins et autobus de la CTO.

HAWTHORNE MEADOWS
Chemin Walkley juste à l'est du boul. St-Laurent
731-4167

MINTO
Le constructeur le plus estimé au Canada
32-Ontario

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER, 233-1168
RUE DUPUIS, Orléans — Semi-bungalow, 4 chambres à coucher. $500 à compte. P. H. Trottier, 749-9687.
RUE COLUMBUS — Duplex. $15,900. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE LENS — Propriété de 4 chambres à coucher. $13,900. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
CHEMIN MONTREAL — Propriété de 5 pièces, immaculée; très bas acompte. Jean Bélisle, 745-2724.
ALTA VISTA — Propriété de 5 chambres à coucher. $12,500. Roy Anglehart, 745-4162.
RUE ETHEL — Bungalow de 3 chambres à coucher. P. H. Trottier, 749-9687.
ORLEANS — 80 acres, terrain pour subdivision. $25,000. Roy Anglehart, 745-4162.
RUE STE-MONIQUE — Duplex. $11,900. Léo Grégoire. 745-1331.
RUE WAYLING, Kingsview Park — Petit palais; succession. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE MONTFORT — Duplex, chauffage central, grande cuisine. Jean Bélisle, 745-2724.
RUE PARK — Duplex, une hypothèque. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE DESCHAMPS — 4 logis. $21,000. P. H. Trottier, 749-9687.
CHEMIN MONTREAL — $1,000 à compte, 4 chambres à coucher. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE ST-ANDRE — Propriété de 2 chambres à coucher. $12,000. Jean Bélisle, 745-2724.
BUNGALOW — 3 chambres à coucher; très bas acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
CHEMIN MARIER — Duplex; $1,200 à compte. 745-6801. 32-27—Ontario

FAITES VOTRE CHOIX PARMI CES 85 MAISONS CAMPEAU CONSTRUITES EN HIVER POUR ECONOMISER $500 A RIVERSIDE PARK

Maisons modèles et bureaux des ventes, Fielding Drive, près du chemin McCarthy, au sud du ch. Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside.

731-3270

A LESLIE PARK & A REDWOOD PARK

Bureau des ventes à Redwood Park, près du chemin Baseline et les limites ouest de la ville.

828-8374

CAMPEAU
"La clé d'un confort supérieur"
32

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue RIDEAU
236-9648
OTTAWA-OUEST, restaurant, 56 places, $14,900.
OTTAWA-CENTRE, maison 2 étages et demi, 13 chambres à coucher, $27,700.
CYRVILLE, bungalow, 2 chambres à coucher; ou à échanger pour une plus grande maison, $12,000.
COTE DE SABLE, salon de coiffure (24 x 16) 6 séchoirs et tout l'équipement, bonne clientèle. — $8,250.
ROTHWELL HEIGHTS, bungalow, 3 chambres à coucher, grand lot, $18,900. 32-25-Ontario

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER — OTTAWA
232-7384
TERRAIN — 72' x 235', rue St-Patrick, avec revenu annuel de $5,420; comprend triplex et grand double en parfaite condition. $59,000. Henri Malouin, 745-7351.
$2,500 A COMPTE sur triplex en très bon état, logis de 2 chambres à coucher, 3 poêles, 3 réfrigérateurs. Revenu brut $2,880. Prix $17,900. I. Latremouille, 733-2958.
RUE ST-DENIS — Maison double récente en brique, près de l'école; grand terrain 63 x 95. $26,500. Acompte $4,000. Armand Richard, 233-5343.
RUE MARQUETTE, Eastview — Triplex de belle qualité en brique de 6 ans; bon revenu, bons locataires. $23,000. Acompte $3,500. Hypothèques à 5½% seulement. Armand Richard, 233-5343. 32—Ontario

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

RARE AUBAINE
PROPRIO transféré; doit vendre: bungalow 5 pièces, 3 chambres à coucher, abri d'auto; terrain entièrement paysagé. Quartier résidentiel à Hull, $14,000; une seule hypothèque environ $8,300. Mensualités: $90 (capital, intérêt et taxes compris). Pas d'agent — 777-8032. 32-mar. ven.

MACINTYRE REALTIES
PARC CHAMPLAIN, un superbe bungalow de 3 chambres à coucher construit sur un terrain bien paysagé d'une acre. Grand vivoir, foyer, veranda à moustiquaires, garage double; arrondissement tranquille. Prix: $25,000. Composer 684-6891 ou 771-6075. 32-Québec

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
RUE CLEROUX, gros bungalow de 4 chambres à coucher, chauffage eau chaude, garage double, extérieur brique et pierre, fenêtres aluminium "Rusco". Il faut le voir, $26,000. Acompte $5,000. C. Tessier, 771-6372.
RUE AMHERST, propriété de 4 chambres à coucher, extérieur en stuc, chauffage central, sous-sol fini, en excellent état. 2 chambres de bains, peut facilement se convertir en triplex, $16,000. Acompte $2,000. C. Tessier, 771-6372.
RUE CORBEIL, immense "split-level", avec logis au sous-sol, abri d'auto, garage, foyer, tapis mur à mur, plafond cathédrale. Toute offre considérée. G. Poirier, 684-5819.
HULL, épicerie licenciée, chiffre d'affaires $300,000. Grand terrain 143 x 110, plus 12 logis, tous loués, le seul magasin à chaine de cet endroit. Pour informations G. Poirier, 684-5819.
RUE EDDY, duplex de 1 et 2 chambres à coucher, salon, cuisine situé au centre des affaires. $9,000. Acompte à discuter. G. Sauvé, 777-5378.
CHEMIN FRASER, près rivière Ottawa, bungalow d'été qui peut être converti pour l'hiver, sur terrain de 112 x 240, avec le terrain paysagé. Comprend 3 chambres à coucher, salon avec salle à dîner, cuisine. Venez visiter et faites une offre. G. Sauvé, 777-5378.
GATINEAU, rue Laviolette, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de jeux. Prix exceptionnel. Acompte à discuter J.P. Querry, 771-5867.
GATINEAU, rue Watt, joli bungalow de 3 chambres à coucher, 5 ans, beau terrain tourbé de 50 x 100, paiements faciles, $9,000. Faites une offre. J.P. Querry, 771-5867.
AVENUE VANIER, 2 milles du chemin d'Aylmer, bonne maison de 2 logis, sur 5 acres de terrain, prêts pour culture. Place de tout repos, à proximité de la ville, grand air de la campagne. Sécurité et tranquillité pour le prix minime de $8,500. A. Guénette, 771-4561.
GATINEAU, rue Jacques-Cartier, bungalow de style ranch, très propre, 3 chambres à coucher, propriétaire transféré, $11,500. Petit acompte. A. Guénette, 771-4561.
RUE AMHERST, bungalow en stuc de 4 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain de 40 x 133, district résidentiel, près boul. Moussette, acompte à discuter. Prix $12,000. J. Tomaro, 771-5280.
RUE FRECHETTE, maison à revenu de 3 chambres à coucher, salon salle à dîner, cuisine, terrain de 8,100 pi. ca. Prix $20,000. Acompte à discuter. J. Tomaro, 771-5280.
WRIGHTVILLE, joli bungalow de 3 chambres à coucher, extérieur pierre et brique, récente construction, $14,800. Acompte à discuter. M. Sarra-Bournet, 771-6061.
BOUL. FOURNIER, 6 logis en brique, 1961, très bien situé, revenu mensuel de $555. Prix $52,500. Acompte à discuter. M. Sarra-Bournet, 771-6061.
JEUNE HOMME D'AFFAIRES, si vous êtes à la recherche d'un petit placement à gros intérêt, cette buanderie vous rapportera $200 de profit par mois. Prix $8,500. Termes faciles.
RUE LAVAL, 4 logis en bon état. Revenu de $170 par mois. Voici une chance de faire un bon petit placement, $13,200. Acompte $2,900.
RUE D'ORSONNENS, bungalow en brique de 3 chambres à coucher. Terrain paysagé, garage, sous-sol, grande cuisine, résidence très bien située. $13,000. Acompte $500.
RUE LACASSE, terrain de 60 x 100, zone résidentielle, site de choix, boisé à l'arrière et donnant sur terrain du gouvernement provincial. Prix $5,500. Acompte $1,000. 32-Québec

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

DOIT vendre: duplex 3 chambres à coucher par logis; chauffage central, garage, revenu annuel $2,100. Très central. Meilleure offre — 771-8119. 32-28-Québec

777-0914
O. W. YOUNG
COURTIER EN IMMEUBLES
91, rue St-Onge, Hull
BUNBALOW de 3 chambres à coucher, Avenue du Parc, Wrightville. Foyer naturel, salle de jeux, grand terrain complètement terrassé. Proprio transféré. $17,500. Termes.
RUE VALIN, bungalow neuf, trois chambres à coucher, extérieur brique et pierre, $13,300. $1,050 à compte.
RUE VALIN, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, sous-sol prêt pour 2e logis. $14,100.
RUE VALIN, duplex neuf, 2 chambres à coucher chacun; système eau chaude. Extérieur fini brique, près autobus, école et centre d'achats. $20,000.
CHEMIN VANIER, terrain 150x290, prix $2,300. Termes.
RUE CHARRON, maison de 3 chambres à coucher, $13,000.
RUE BISSON, bungalow de deux chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, extérieur fini stuc, avec garage; entrée asphaltée. — $12,500. 32-300-Québec

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLE
33 Laval, Hull — 771-3211
RUE CINQ-MARS — Bungalow en brique de 4 ans, 6 pièces, salon 19 x 13, foyer naturel, $14,000. $3,000 à compte. A. Dufresne, 827-1530.
RUE EMOND — Semi-détaché de 6 pièces, foyer naturel, salle de jeux. Très propre, garage, $14,000. Termes. R. Landry, 777-6075.
RUE ISABELLE — Bungalow en brique de 5 chambres à coucher, salle de jeux, garage. Hypothèque à 5½%. $14,900. R. Landry, 777-6075.
RUE EMOND — Bungalow duplex en brique, logis du proprio: salon, salle à dîner, cuisine, 2 chambres à coucher. Au sous-sol: loué $75 par mois. $20,500. Termes. R. Landry, 777-6075.
RUE DUFRESNE — Tout près de la promenade, maison de 5 logis avec revenu de $310 par mois. $25,000. G. Laflèche, 777-5835.
WRIGHTVILLE, 78 Brodeur — Maison de guerre d'un étage et demi, en très bon ordre et très propre, $9,500. Paiements faciles. A. Dufresne, 827-1530.
RUE SHERBROOKE, 6 logis rapportant $4,500 par année, en très bon état, pour seulement $27,500 R. Landry, 777-6075.
RUE GUERTIN — Duplex avec revenu de $100 par mois. Seulement $6,000, $2,000 à compte. R. Landry, 777-6075.
RUE THERIEN — Bungalow en brique, avec salle de jeux de 31 x 14, cette maison a très peu servi et peut être achetée avec $3,000 à compte, sans 2ième hypothèque. A. Dufresne, 827-1530.
LIMBOUR — Bungalow en stuc de 4 pièces, construit il y a 2 ans, $8,000. Termes. R. Landry, 777-6075.
WRIGHTVILLE — 132, rue Brodeur — Bungalow de guerre de 4 pièces. Seulement $7,500. Termes. R. Landry, 777-6075.
CHEMIN ATHOLL DOUNE, bungalow de choix de 7 grandes pièces, sur terrain bien paysagé d'une acre, $30,000. R. Landry, 777-6075.
RUE CHARLEVOIX, grande maison de 5 chambres à coucher, chauffage eau chaude, plomberie et filage électrique à neuf, $15,000, G. Laflèche, 777-5837.
RUE PRUD'HOMME, beau lot de 75 x 120 dans un des secteurs les plus recherché. $7,000. Termes. G. Laflèche, 777-5837. 32-Québec

MAISONS TREND
vous offrent
une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant un paiement initial de seulement
$390

PRIX TOTAL	$11,680
HYPOTHEQUE	$10,790
RABAIS D'HIVER	$500
PAIEMENT INITIAL	$390

MENSUALITES TOTALES
TAXES COMPRISES,
de seulement
$65
Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique
CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME
ainsi que de nombreux suppléments sans frais.
Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin

Propriétés à vendre (32) (Québec)

HULL-SUD, bungalow neuf, trois chambres à coucher, $10,200. Rabais d'hiver $500 — 53 Parker, entre Pte-Gatineau - Riviera — 663-2818. 32-25-Québec

BUNGALOW 3 chambres à coucher, rue Glaude, Gatineau. 663-6132. 32-24-Québec

WRIGHTVILLE, central, triplex, garage; grand terrain. Vente privée. 771-1671. 32-36-Québec

J. L. HOTTE
courtier en immeubles
771-3574

RUE POPLAR, Gatineau. Maison de 7 chambres à coucher; garçonnière en plus; garage double; chauffage eau chaude. Prix $25,000; acompte $5,000. Solde $125 par mois.

SI VOUS AVEZ une propriété à vendre, à échanger ou à louer, communiquez avec notre bureau. 32-300-Québec

TEMPLETON, route 8, maison à vendre. 663-6856 après 4 p.m. 32-25

BUNGALOW, 6 pièces, salon avec tapis, terrain paysagé, $13,300. 53 Isabelle, 777-4294 après 5 p.m. 32-23-Québec

MAISON à vendre. Angers, Qué., route 8. — 986-3608. 32-29-Québec

"SPLIT-LEVEL" duplex, revenu 4 pièces, $75; 2e logis. 6 pièces plus 2 pièces futures; cuisine 23 pieds. Eau chaude, plâtre, foyer artificiel, tapis, garage chauffé. $25,000. — 40 Hadley, 777-9209. Comptant à discuter. 32-30-Québec

WRIGHTVILLE, duplex neuf, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. 777-0987. 32-23-Québec

MAISON 6 logis, 104, rue East, Gatineau. 32-43-Québec

J.-R. DESCHENES
courtier en immeubles
771-2605

RUE MILLAR, 1½ étage, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, garage. Logis au sous-sol loué $80. $5,000 à compte; solde, termes.

BOUL. GAMELIN, maison avec revenu; idéale pour professionnel. Termes. 32-300-Québec

PARC DE LA MONTAGNE

RUE BOUCHER, bungalow, 4 grandes ch. à coucher, salle de bains céramique; extérieur brique-pierre; terrain paysagé, entrée privée, haies. Près nouvelle école primaire et arrêt autobus. $15,900 Paiement initial financé par propriétaire si désiré. 777-4709. 32-25-Québec

IMMEUBLE COMMERCIAL

ENRG. - 777-2101 - COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

CENTRE DE HULL, maison 2 étages, très grande cuisine, 3 ch. à coucher, salon double, système de chauffage, intérieur très propre, près église, école, idéal pour grande famille, petit acompte, léger versement.

WRIGHTVILLE, coin, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur, chauffage eau chaude, terrain double, belle localité. Bungalow, près de la ville, 21 x 30, construction neuve, chauffage à l'huile, $4,000. 32-300-Québec

AUBAINE

— TRIPLEX —
POINTE-GATINEAU

1 logis de 3 chambres à coucher.
2 logis de 1 chambre à coucher.
Revenu $135 par mois.
Prix total $12,500;
acompte $2,000.

Raymond Courchesne — 771-1873

ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
32-Québec

RENE CHENIER

703, BOULEVARD ST-JOSEPH
COURTIER — 771-2992

RUE D'ORSONNENS, joli bungalow en brique, de 3 chambres à coucher, sur terrain de 66 x 100, possession immédiate; acompte: $2,000.

BOUL. ST-JOSEPH, bungalow en brique, construction récente, de 3 chambres à coucher; acompte $500.

CHEMIN de Chelsea, maison de 2 étages, très propre, chauffage central, terrain 75 x 100; seulement $10,000; acompte $1,500.

RUE DOMPIERRE, bungalow en stuc, de 3 chambres à coucher; acompte: $5,000.

63 ROUVILLE, appartement de 4 unités, revenu de $240 par mois; chauffage individuel; acompte $6,000; solde en une seule hypothèque. 32-300-Québec

Sylvio Huneault

IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

281, RUE JOLIETTE, Gatineau, bungalow fini de 2 chambres à coucher, système central, lot de 64 x 100. Doit vendre. $600 d'acompte et continuer les paiements — 127 GATINEAU, 358, rue Mondoux, bungalow de 3 chambres à coucher, fini brique, système central, lot de 50 x 100; meilleure offre — 126 GATINEAU, 319, rue Labrosse, bungalow fini pierre et brique, 3 chambres à coucher, salle à dîner, plusieurs autres extras. Lot de 70 x 100, système central. Prix $17,500. Termes acceptés — 128 NOUS sommes en mesure de vous obtenir des prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 32-Québec

777-7953
RENSON INC.

COURTIER EN IMMEUBLES
J. D. Légaré, gérant, 777-0546

PTE-GATINEAU — Duplex, logis principal de 3 chambres à coucher, prix d'aubaine $10,600. Acomptes: Faites une offre.

AUBAINE — Rue Ste-Marie, bungalow en stuc, 1 étage et demi, 3 chambres à coucher, grand sous-sol avec système de chauffage, prix $12,500. Acompte raisonnable.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, cuisine double, grand balcon extérieur élevé, site panoramique, construit par Don Gale Construction. Prix: $18,000. Terme à discuter.

REDUIT DE $5,000

TRIPLEX — 2 logis de 3 chambres à coucher, un de 2 chambres à coucher. Aubaine à $17,500. Acompte $2,000.

PARDISSE ST-JOSEPH, rue Lois, bungalow de 3 chambres à coucher, avec garage au sous-sol. Prix $13,200. Acompte $500. 32-Québec

Propriétés à vendre (32) (Québec)

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

RUE PREVOST, duplex sur terrain 66 x 100, revenu annuel $1,260 — $8,500. Termes. Mme P. Gandy. 771-2927.

TEMPLETON, terrain 124 x 204 — offre raisonnable considérée.

RUE NOTRE-DAME, duplex sur terrain 33 x 100 — $10,000. Termes. J. P. Dubois. 771-4802.

GATINEAU, rue Marquette, bungalow-duplex, comme neuf, terrain 60 x 100, $22,000, termes avantageux. Edgar Chénier. 777-1198. 32-300-Québec

LIMBOUR, maison 6 pièces, cave finie, bar, terrain 100x250. 777-0357. 32-26-Québec

GATINEAU, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, Jardins Papineau, 91, chemin du Lac, à termes. $12,800. 663-2229. 32-23 Québec

JARDINS PAPINEAU

VENTE privée. Bungalow 3 chambres à coucher; hypothèque 5½%. Ristourne provincale. Près de l'église. Cause: transfert. Aubaine. 693, boul. Smith, Gatineau. — 663-4708. 32-43-Québec

JARDINS PAPINEAU, bungalow brique, très attrayant, 3 chambres à coucher, ristourne provinciale, près école et église. Cause transfert. 725 Notre-Dame, Gatineau. 663-3245. 32-26 Qué.

WRIGHTVILLE, duplex moderne, 3 chambres à coucher, salon, tapis plinthe à plinthe, grande cuisine, tuiles partout; système eau chaude. Revenu $2,460. Acompte à discuter. Paiements faciles. Possession. 777-7029. 32-34-Québec

DUPLEX

rue Marengère, Pointe-Gatineau

Duplex très propre, face à l'école 1 logis libre, 1er février.
Une aubaine à $13,500 avec paiement initial de $2,000.

TERMES FACILES

R. Courchesne — 771-1873

ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles,
777-1631
32

JULIEN GROULX

COURTIERS
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850

Julien GROULX — 777-0674
Dan BRUNET — 771-2836
Edmond VIELGO — 771-5646

PTE-GATINEAU, rue Maisonneuve, bungalow en brique, de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, système de chauffage central, abri d'auto, terrain 60 x 100, $12,500. Acompte $1,500, solde $93 par mois, capital, intérêt et taxes inclus. Agent: Edmond Vielgo. 32-300-Québec

Terrains à vendre (32A)

TERRAIN 70x78, Wrightville. $2,000. 771-0556. 32A-36

TERRAINS résidentiels, 1 acre chacun, Hull sud, projet Castelbeau, $6,000 chacun, St-Amand & Pilotte, 777-1631. 32A-300

TERRAINS résidentiels, 60 x 100, Parc de la Montagne, Wrightville; services payés; $3,200 chacun. St-Amand & Pilotte, 777-1631. 32A-300

TERRAIN 42 x 69, angle rues Amherst et Davis, $2,500. 777-7926. 32A-23

Commerces à vendre (33)

COMMERCE — épicerie et confiserie. $3,500. 200 Dalhousie. 33-25

BON COMMERCE de buanderette (coin wash) Ottawa, central Cause de vente: 2 commerces. Ecrire: Case 167, LE DROIT. 33-24

EQUIPEMENT de salon de coiffure complet, $900 ou meilleure offre. 777-9583. 33-25

EPICERIE-RESTAURANT, centre de Hull (stock et équipement) à vendre par inventaire. 104 Eddy. 33-34

Fermes à vendre (34)

CASSELMAN — Ferme équipée, 100 acres, 20e Concession. Cause maladie. M. Dieudonné Surprenant, 172-s-5. 34-24

Automobiles à vendre (36)

CHEVROLET BEL AIR 1962, 2 portières, transmission automatique, complète avec radio et tous les autres accessoires d'usage. Très jolie, d'un bleu pâle avec intérieur assorti. En parfait état. Acceptons échange et le financement peut vous être fourni par la banque.— Tél.: 722-5776. 36-25

REGARDEZ !

1963 CHEVROLET Impala, sedan 4 portières. N'a roulé que 7,000 milles. Moteur V-8, radio hors-série, chaufferette climatiseuse, transmission Powerglide, servo-direction, servo-freins. Prestigieux fini beige adobe **$3195**

1963 OLDSMOBILE "Dynamic 88", sedan 4 portières. Transmission hydramatique, chaufferette climatiseuse, servo-direction, servo-freins. Seulement **$2295**

1961 CORVAIR, coupé club de luxe à radio hors-série, transmission Powerglide et chaufferette. Seulement **$1595**

PLACE BIEN QUI
PLACE CHEZ GUEST !

GUEST
MOTORS LIMITED

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

72, rue Leduc
HULL — 777-2735
36

Automobiles à vendre (36)

FORD 1954, très propre, bon moteur, radio, chaufferette, $125 — 777-5968. 36-25

1957 FARGO, 5 tonnes, avec bascule; très bon état. $600. 777-6185. 36-28

DIPLOMATE — ACADIAN 1963 Beaumont, tout équipée, 9,000 milles. 233-1974. 36-25

CHEVROLET Biscayne 1958 en excellent état. Acceptons petit échange. Peut être financée au taux d'intérêt de la banque. — Tél.: 722-6776. 36-25

MAURICE MOTORS
310, RUE RIDEAU
234-4626

1957 CHEVROLET, Pontiac et Ford, à compter de $450.
$10 EN ACOMPTE achèteront n'importe laquelle de ces autos.

PAS D'ACOMPTE
jusqu'à 30 mois pour payer

30 AUTOMOBILES à votre choix ! Toutes en bon état. 232-4704. 36-25

CHEVROLET, 4 portières, automatique, radio. Achetée le 2 décembre 1963; 2,000 milles. Aubaine. 777-2024. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1958 ,toit rigide, Bel Air de luxe, vente privée. Dame doit vendre — 2 teintes, a peu roulé, carrosserie et moteur en parfait état, non rouillée. 236-2065 36-28

E-41-A
1960 PONTIAC Parisienne, sedan à 4 portières, 6 cyl., automatique **$1495**

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.

1554, avenue Carling
729-3116
36

AUTOS USAGEES GARANTIES

CONTINUEZ LES PAIEMENTS

1962 Chevrolet Bel Air ..	$68
1962 Chevrolet familiale	$69
1962 Comet	$55
1961 Oldsmobile	$68
1961 Cadillac	
1961 Vauxhall	$38
1960 Consul	$35
1960 Studebaker Lark	$37
1959 Ford	$41
1958 Buick conv.	$40
1958 Chevrolet	$37
1958 Dodge Royal	$38
1958 Ford familiale	$39
1958 Pontiac 2 portes	$42.50
1956 Chevrolet	$24
1956 Chevrolet	$18

De nombreuses autres au choix

TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES

LABELLE
AUTOMOBILES

Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)

235-1848
36

VOICI 3 CHOIX D'AUTOS ECONOMIQUES DU "GROS VENDEUR"

BELISLE

1962 VOLKSWAGEN, beau fini corail-camée, très peu roulée, parfait état.

1960 VAUXHALL Velox, sedan 4 portières, fini gris. Votre choix, un seul propriétaire.

1958 VAUXHALL Victor, sedan, complètement reconditionnée, conduite avec soin par l'épouse d'un homme d'affaires. Etait $795. Maintenant **$595**

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL
OTTAWA

LE SOIR :
749-5938 — 749-5941
36

QUALITE EXCEPTIONNELLE

ET TRES BAS PRIX DE NOS AUTOS USAGEES

23-A 1963 MERCURY sedan, V-8, automatique, radio, a peu roulé **$2550**

495 1963 COMET, Custom sedan, démonstrateur, 6 cylindres, automatique, radio, prix original $3170. Maintenant **$2350**

322 1963 ZEPHYR, sedan, démonstrateur, transmission automatique, radio, très peu roulée, 3,000 milles. Prix original $3040. Maintenant **$1795**

505-A 1961 GALAXIE, 2 portières, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Comme neuve **$1850**

497-A 1960 PONTIAC, 4 portières, familiale, 6 cylindres. Comme neuve **$1775**

401-A 1960 METEOR, coach, 6 cylindres, automatique, nouvellement peinte **$1450**

BLONDIN
MOTORS LTEE

Vendeur autorisé FORD

"Le foyer des autos et camions usagés de qualité"
36

Automobiles à vendre (36)

1960 FORD Fairlane, 4 portières, radio, transmission automatique; a peu roulé; superbe capitonnage. En excellent état. Il faut vendre. Une aubaine à $1,150 ou au plus offrant. 777-3090, 36-24

METEOR 1959 familiale, parfait état. Acceptons petit échange et paiements financés par une banque vous sont suggérés. Tél.: 722-6776. 36-25

ROULOTTE, bon état. 6 Boulay, Hull. 777-7040. 36-23

OLDSMOBILE 1958, bon état, automatique, pneus neufs; cause de départ. 777-6228. 36-23

1959 METEOR Rideau, automatique, licence 1964, $1,100. 168A Isabelle, Hull. 777-1309 après 6 heures. 36-23

1956 OLDSMOBILE, bon état, 745-2852. 36-23

CAMION G.M.C. 1962, ½ tonne, livraison; 7,000 milles. 663-3232. 36-23

PIECES DE MERCURY 1954, bon état. 822-0645, après 6h. 36-26

AUBAINE

FORD Consul 1959, parfait état, radio, pneus à neige. Sacrifice, 777-1480 entre 6-9. 36-24

ASSUREZ votre auto chez François D'Amour, 235-5935. 36-25

AUSTIN Cambridge 1960, blanc arctique fini à l'intérieur d'un magnifique cuir rouge. Peut être financé à $26 par mois. Tél.: 722-6776. 36-25

BUICK 1958 Special, bon état,$600. 749-1006 après 6 p.m. 36-28

BUICK 1959 toit rigide, 2 portières, 28,000 milles, automatique; comme neuve. Jour: 777-7677; soir: 771-4250. 36-29

LA CLEF D'UNE VOITURE FERAIT VOTRE BONHEUR ?

Achetez-en une grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie

CAISSE DE PRETS BNE
La Banque de Nouvelle-Ecosse
36

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN

Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

470 AUTOMOBILE

VENTE ECLAIR !

'63 FORD XL, équipée	$98
'62 FORD 500, équipée	$68
'62 RAMBLER, équipée	$66
'61 CHEVROLET, équipée	$62

Vérifiez notre nom, nous ne sommes pas tous pareils.

'59 DeSOTO, équipée	$43
'58 CHEVROLET	$38
'57 CHEVROLET, toit rigide	$36

Garanties pour 6 mois. Bateaux et moteurs acceptés en échange.

470, rue RIDEAU

(près Augusta)
(en face du motel Parkway)
Propriété de KEN GREENE
236-0685
36

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, ch. Richmond
729-5121 729-5121
36

$20 COMPTANT

Garantie de 6 mois complets.

	Mensualité
'60 VAUXHALL	$32
'58 CADILLAC, toit rigide	$58
'58 METEOR, toit rigide	$39
'57 BUICK, toit rigide	$33

GRATIS
Avec toute voiture achetée avant le 1er février, un service pour la cuisson en acier inoxydable de 17 morceaux, valeur $239.

'56 OLDSMOBILE, toit rigide	$33
'56 CHEVROLET, toit rigide	$29
'56 PONTIAC	$22
'56 CHEVROLET, familiale	$25

Aussi 50 autres
Nous acceptons les échanges.

D. & H. MOTORS

"L'ami des travailleurs"
452, RUE RIDEAU - 232-5793
36

$1,995

VOILA TOUT CE QUE COUTE CETTE JOLIE

1962 PONTIAC

4 PORTIERES FAMILIALE

Equipée d'une transmission powerglide, chaufferette-climatiseuse, fini d'un joli blanc Douvres, avec intérieur assorti.

Notre chiffre d'affaires d'automobiles neuves et usagées

CABELDU

assurent à nos clients un choix considérable d'autos usagés.

CABELDU

Votre concessionnaire Buick, Pontiac, Acadian, Vauxhall et des camions GMC
ANGLE ALBERT ET BANK
235-4371
36

Automobiles à vendre (36)

FORD 1953, bon état, $175 — 242 Feriand, coin Jolliet, Eastview. 36-24

LE ROI DU BAS PRIX
397 ST-PATRICE, 232-4737

1957 OLDSMOBILE, 2 portières, toiture rigide, bon état, $550.
1958 CHEVROLET Biscayne, automatique, radio, $775.
1957 PONTIAC, 6 cylindres, transmission ordinaire, comme neuve. $675.
1957 FORD Fairlane, V-8 automatique, servo-direction; excellent état, $495.
15 AUTRES automobiles à prix comparables. 36-25

Divers à vendre (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

ACCESSOIRES pour salle de bains; 2 garages, bois usagé. 235-8127. 37-28

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BATTERIE de cuisine non usagée. $69 valeur de $160. 746-8031. 37-36

BLOCS de cheminée, solides, 15x15, 6 pouces de hauteur. 771-4305. 37-26

BUREAU neuf fait sur commande, noyer, acajou ou chêne. 233-2022. 37-23

CHESTERFIELD: sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonnage. En excellent état. Sacrifice $65. Tél: 749-8627. 37-300

CHESTERFIELD 3 morceaux. 777-1752. 37-25

CONGELATEUR à vendre, $175. 777-4054. 37-25

DEPART: téléviseur, poêle, réfrigérateur, rangette, malaxeur, polisseuse, aspirateur, ameublements salon, chambre, cuisine; étagère; patins; manteau fourrure, moteur, etc. 749-5766. — 419 McArthur. 37-23

ENSEMBLE de cuisine, chambre & salon, téléviseur. 663-6272. 37-25

GROSSE fournaise avec tuyaux et baril, $40. 771-8293. 37-28

JAQUETTE neuve, du tout dernier cri ,en mouton de Perse brun. A prix de sacrifice, $65. 745-7101. 37-j.n.o.

LESSIVEUSE, $35. 234-5385. 37-28

LIT pour enfant. Très propre. $15. 827-2024. 37-24

LISIERES de nylon de différentes couleurs. 777-0258. 37-24

LESSIVEUSES BEATTY et Coffield, rangette Tudhope, 410 Daly, Ottawa. 37-23

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

CINECAMERA et projecteur Bell & Howell, $45. 749-9584. 37-25

MAGNETOPHONE; n'a servi qu'un mois; au complet avec tous les accessoires et un haut-parleur autonome. $55. 749-9584. 37-25

MOBILIER cuisine: table et 4 chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél: 749-8288. 37-300

METTEZ du VX-6 dans votre batterie, qui se recharge chimiquement et garanti pour faire partir votre auto à 40° sous zéro. 771-9760. 37-24

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CAISSE enregistreuse, lumières fluorescentes, hache-viande, congélateur 6 pieds, porte de réfrigérateur "Walk in". 336 Maisonneuve, Hull. 771-1928, 37-26

CONGELATEUR NEUF, 17 pi. cu.
$189, Y COMPRIS la prévision complète et le programme d'alimentation de la National Nutrition. Epargnez des centaines de dollars à l'achat d'un congélateur. Pour tout renseignement, M. Ryan, 233-2353. 37-23

CONGELATEURS reconditionnés garantis, à partir de $49. Poêles, de $35, machines à laver à partir de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-26

MOBILIER de chambre à coucher de style provincial français, blanc; le tout au prix de sacrifice de $115. 749-8288. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, automatique. Pour la belle broderie; boutonnières, pose les boutons, etc. Reprise de finance. Valeur régulière $249.95 pour $89.75. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225, Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

ORGUES. Lowrey, $699 et plus, à termes. Lauzon Piano & Organ Centre Ltd. 1338 Wellington. 722-1426. 37-28

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452 — 777-3001 après 6 heures. 37-31

TV A LOUER

STEREO OU APPAREILS
232-6540

COMMERCIAL TV
AND APPLIANCES

199, rue RIDEAU

En tout temps appelez entre 9 a.m. et 10 p.m.
37

Divers à vendre (37)

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

PROJECTEUR semi-automatique à diapositives. $35. 749-9584. 37-25

PIANOS neufs et usagés, $150 et plus, à termes. Lauzon Piano & Organ Centre Ltd., 1338 Wellington, 722-1426. 37-28

PIANOS usagés à vendre ou à louer avec faculté d'acheter. A partir de $5 par mois. Robertson, Pingle & Tilley Ltd., 58 Plaza et Carlingwood Plaza. 232-1581 ou 728-2323. 37-23

POELE électrique usagé, 4 éléments, four, armoire chaude, 2 tiroirs. Mme Knox, 234-5963. 37-28-30-31

$35 — $55

REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot. 236 Besserer, 236-0826 de 8h. 30 à 6. 37-j.n.o.

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR, congélateur, 2 ans d'usure, $390 tout payé — 777-5753. 37-28

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somerset et Rochester. 235-5166. 37-300

REPRISE de finance. Machine à coudre Zig-zag automatique. Fait les boutonnières, pose les boutons, broderie, la couture invisible, etc. Solde $63.60 à termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-300

3 ROBES de mariée, 10, 12, 14 — 771-3404 après 5 p.m. 37-25

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TUILES linoléum, 9c, 11c; vinyle, 11c, 14c; acoustiques, 10c. 777-7988. 37-ma. j. s.

A VENDRE

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

SECHEUSE électrique comme neuve. $85, 66 boul. Sacré-Coeur. 37-24

SINGER. Machine à coudre portative électrique, avec lumière et une belle valise, garantie pour un an. $29.50. 792 Bank, Ottawa. — 235-7900 jour ou soir. 37-300

VENTE de réfrigérateurs à gaz propane; 2 ans de garantie. Achetez maintenant. 745-2135. 37-27

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire. 777-7173. 37-j.n.o.

TAPIS en laine importée, motifs scandinaves, de grandes dimensions et durables; disponibles dans un vaste choix de couleurs. Prix: $59. 749-8288. 297A, chemin de Montréal. 37-300

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

Accessoires d'automobiles (38)

BEAUPRE AUTOMOBILE SER. LTD.
577, ave Gladstone — 232-9684
Ouvert jour et nuit

TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et réparations de voitures européennes; soudage. 38-l.m.j.v.

S. & S. AUTO PARTS

PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: 236-2371. 38-300

Animaux (40)

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement commence 45 jours après contrat signé. Pas d'acompte. S'adresser 195 Marlborough, 232-3916. 40-26

Argent disponible (42)

ARGENT DISPONIBLE

NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6935. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER

sur tous genres de propriétés
AVANT D'EMPRUNTER VERIFIEZ NOS TAUX.
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.
courtier — 2 Langevin, Hull
777-2101
42

Prêts hypothécaires

- DIRECTEMENT DU PRETEUR
- TAUX COURANTS
- AUCUNS FRAIS CACHES
- DE $1,600 A $100,000

Craig Investment Ltd.

Jour: 771-5829
129, Principale, Hull
Soir: 771-1278
G. CORBIN, GERANT

Non, non et non !

N'empruntez JAMAIS d'un ami! Si vous n'arrivez pas à rejoindre les deux bouts d'ici à la prochaine paye, venez nous voir! Nous vous prêterons pour deux semaines, $50 à raison de seulement 47c d'intérêt. C'est un service rapide, simple et confidentiel. Grâce à un mini-prêt de Crescent, vous ne risquerez pas de perdre un ami.

Crescent Finance Corporation Limited

143 Principale, Hull
771-6603
346, ch. Richmond, Ottawa
728-3546
200 Cooper, Ottawa
233-6203
42

Argent disponible (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

HYPOTHEQUES

NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer.

ONTARIO, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. — Sure Investment Ltée, G. Corbin, gérant. Jour 771-5829; soir 771-1278. 42-300

PRETS

par

TELEPHONE

$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS

233-1149

S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous.

COMMUNITY

FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

Personne! (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

LES VEDETTES des boîtes de nuit locales obtiennent habituellement leurs instruments chez Coulthart's, 261, rue Frank. 44-28

MANTEAUX de fourrure, entièrement remodelés au tout dernier cri. Aubaine: $79. 745-7101. 44-j.n.o.

Professionnels (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés (47)

ACADEMIC TUTORING COLLEGE

LECONS particulières, pour ceux de tout âge et de toute année académique, le français inclus. Pour tout renseignement, composez 232-7313. 47-35

Amusements (51)

ORGANISEZ-VOUS une "sleigh drive"? 749-2784. Service d'autobus jusqu'au traîneau. 51-31

RANDONNEES en traîneau (Sleigh Rides) du Triple-L-Ranch. Bonne route dans forêt sur ferme. Groupes de jeunes ou familles: notre spécialité. Buffet, transport. 749-5376. 51-28

Avis légaux (53)

SOUMISSIONS DEMANDEES

Des soumissions cachetées, séparées, seront reçues par le soussigné jusqu'à 12h. (midi), HNE, le 28 février 1964, pour les articles suivants:

Article A — 2 concessions de bonbon-mousse.

Article B — 1 concession de crème glacée molle.

Article C — 3 concessions de trempette au chocolat.

Ces concessions seront situées à l'extérieur du "Midway" durant l'Exposition 1964, du 21 au 29 août (sauf le dimanche).

On n'acceptera pas nécessairement la plus haute, la plus basse ou toute soumission.

Pour de plus amples renseignements, quant aux dimensions, etc., s'adresser à:

J. K. CLARKE, gérant général,
Association de l'Exposition
du Canada central,
Ottawa, Ontario.

Messes-Services anniv. (57)

SERVICE ANNIVERSAIRE

DESABRAIS — Un service anniversaire sera célébré à l'église Notre-Dame de Grâces de Hull, jeudi le 30 janvier à 7 h. 45 pour le repos des âmes de M. et Mme Osias Desabrais et leur fils. Parents et amis y sont invités.

Ligue du berceau

Voici le résultat des joutes disputées, samedi, dans les cadres de la Ligue du berceau, à l'Auditorium d'Ottawa.

PEE WEE

McKELLAR 1 — John Booth.
NOTRE DAME 1 — Pierre Geoffe.
ELMVALE ACRES 6 — K. McHugh, J. Pridham, S. Tinker, B. McSheffrey (3).
FISHER PARK 0 — Blanchissage: Ken Parent.
EASTVIEW 1 — Roger Chartrand.
AYLMER 1 — Gaston Bérubé.
BEL AIR 5 — B. McPhee, M. Mulvihill, Gay Bullis, J. Gasper (2).
RIDEAU PARK 0 — Blanchissage: John MacKinnon.
WESTBORO BRAVES 4 — F. Lavigne, R. Garland, J. Balderson (2).
MERIVALE 0 — Blanchissage: Robert Quinn.
CARLING CUBS 3 — S. Sargent, C. Gray, M. Hudson.
LEITRIM 1 — David Burge.
KNIGHTS OF COLUMBUS 1 — Jim Newman.
WEST END REC. 0 — Blanchissage: Dave Ferrone.
WOODROFFE 3 — Art McArthur (2), M. Paulin.
MANOR PARK (1) — Robert Laidlaw.

BANTAM MINEUR

WESTBORO BRAVES 1 — Geo. Kingsbury.
COPELAND BEL AIR 0 — Blanchissage: Trevor Hutchison.
RIDEAU PARK 3 — Bruce Benson, Doug Currie (2).
LEITRIM 1 — Peter Grummett.
MANOR PARK 2 — Geoff Burridge, Mark Poray.
ELMVALE ACRES 2 — John Kerr (2).
CARLING BEARS 3 — John Riley, Eric Day, Randy Price.
FISHER PARK 1 — Mike Lacost.
MERIVALE 4 — C. Harris, Lee Lecuyer, L. Smith 2.
AYLMER 3 — D. Bourgeau, J. Burton, B. Lefèvre.

BANTAM

RIDEAU HAWKS 3 — G. Rochester (2), B. Gordon.
ELMVALE 0 — Blanchissage: Gary Downes.
AYLMER 6 — D. Irish, M. Sarrazin, K. Murray, G. Bérubé, D. O'Dwyer (2).
OTTAWA POLICE 1 — Wally Schaber.
QUEENSWAY 4 — R. McKenna, R. Anderson, Z. Krupilnicki (2).
LEITRIM 4 — C. Drader, G. Nicholson, B. Lynch, F. Barrett.

Sport en bref

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal, de la LCF, tentent d'embaucher le quart-arrière Dennis Claridge, du Nebraska, choix du Green Bay, de LNF, et du Oakland, de la LAF. Le joueur veut devenir dentiste et les Alouettes essaient de l'inscrire à l'université McGill.

Naissances

GALE — M. et Mme Harper Gale, née Constance Légaré, désirent annoncer la naissance de leur fils le 25 janvier, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. Un petit frère pour Maureen et Susan. La mère et l'enfant se portent bien. 28 & 29

CHARRON — M. et Mme Paul Charron (Laura Gueguen), de Widdifield, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Jean-Guy. Le parrain et la marraine sont M. et Mme John Jones, oncle et tante de l'enfant, représentés à la cérémonie par Gilles et Denise

NECROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
ALLARD, M. Léopold	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, Ontario, à 8 h. 45. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview, Ont., à 9 h.
COMTE, M. Roger	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, P.Q., à 7 h. 45. Funérailles en l'église St-François-de-Sales, Pte-Gatineau, P.Q., à 8 h.
GRENIER M. Joseph	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, P.Q., à 7 h. 30. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, Hull, P.Q., à 8 h.
GARDENER, Mme Gracia	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, P.Q. Funérailles en l'église St. Stephens, Old Chelsea, P.Q., à 9 h.
JOANISSE, M. Alphonse	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, P.Q., à 7 h. 10. Funérailles en l'église St-Jean Bosco, Hull, P.Q., à 7 h. 30.
MAISONNEUVE, M. Pierre	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 45. Funérailles en l'église Ste-Anne d'Ottawa, à 8 h.
QUEVILLON, M. Moïse	Maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, P.Q., à 9 h. 20. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-la-Salette, P.Q., à 10 h.

ALLARD — M. Léopold Allard, secrétaire général de l'Association culturelle canadienne, membre de la Société Saint-Jean-Baptiste et de l'Adoration nocturne, est décédé subitement le samedi 25 janvier 1964, à l'âge de 52 ans. Le défunt laisse son père et sa mère, M. et Mme Napoléon Allard; son épouse, Thérèse Cayer; deux fils, Paul-André et Jean-Pierre; deux filles, Mlles Céline et Monique; deux frères, Roger et Jean-Louis; trois soeurs: Mme Léo Paradis (Noëlla), Mme Laurier Chabot (Thérèse), Mlle Rita. La dépouille mortelle est exposée au salon Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview; départ à 8 h. 45 le mercredi 29 janvier; service à 9 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Prière de ne pas envoyer de fleurs. 60-23

BEAUDOIN — Mme Honoré Beaudoin, née Zoé Comtois, est décédée à l'Hôpital général de Penetang à la suite d'une longue maladie. Elle était âgée de 65 ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil trois fils: Philibert, Elie et Michel, tous de Lafontaine; une fille, Mme Lionel Lapensée (Hélène), de Hespeler, Ontario. Elle laisse également 14 petits-enfants. (Penetang, DNC).

COMTE — M. Roger Comte, du 39, rue St-Antoine, Pointe-Gatineau, est décédé dans un hôpital local, le dimanche 26 janvier 1964, à l'âge de 40 ans. Il laisse son épouse, Liliane Gingras; un fils, Gilles, Pte-Gatineau; deux filles: Mme André Béland (Pierrette), Gatineau; Mlle Lise, Pointe-Gatineau; trois frères: Guy, Montréal; Maurice, Toronto; Robert, Hull; deux soeurs: Mmes Henri Barette (Jeannette), Hull; George Hackwell (Gilberte), St-Eustache, Québec. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ à 7 h. 45 le mercredi 29 janvier; service à 8 h. en l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-23

GRENIER — M. Joseph Grenier, 15, rue Therrien, Hull, est décédé le samedi 25 janvier 1964, à sa résidence, à l'âge de 63 ans et huit mois. Il laisse outre son épouse, Jeanne Roussy, un fils, William, Hull; deux soeurs: Mme Joseph LeBreton (Lile), Mme Samuel Duguay (Marguerite), toutes deux de Gaspé. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ à 7 h. 30 le mercredi 29 janvier; service à 8 h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Stationnement privé. 60-24

GARDNER — Mme Julia Gardner, née Julia Sioui, épouse de feu Charles Gardner, est décédée le lundi 27 janvier, à l'âge de 73 ans. Elle laisse quatre fils: Charles, Delmer, Cecil, Toronto; Donald, Hull; sept filles: Mmes Ulric Vital (Hélène), Hull; Loretta Vilon, Aylmer; Charles White (Marguerite), Hull; Dora Lefebvre, Ironside; Patrick Cashman (Rita), Chelsea; Henri Langlois (Yvette), Québec; Mlle Ruth, Hull; deux soeurs: Mmes Mabel, Perkins, et Dora Plante, toutes deux de Québec. La dépouille mortelle est exposée au salon Emond, boul. St-Joseph; départ à 9h. le mercredi 29 janvier; service en l'église St. Stephens de Chelsea. Inhumation au cimetière paroissial. Stationnement privé. 60-23

GAGNE — M. Paul-Henri Gagné, contremaître à Smooth Rock Falls, est décédé subitement à son travail, à l'âge de 55 ans. Outre son épouse, née Annette Villeneuve, il laisse dans le deuil trois fils: Michel, membre de l'ARC dans l'ouest canadien; Pierre, étudiant à l'université Carleton d'Ottawa et Yvan, de Montréal; quatre frères: Alfred, Raymond, Rosaire et Romuald, tous de Montréal; deux soeurs: Mme A. Roy (Louise) et Madeleine Gagné. Les funérailles ont eu lieu à Montréal et l'inhumation a été faite au cimetière de la Côte-des-Neiges.
(Smooth Rock Falls DNC)

GUERARD — Mme Edmond Guérard, née Louisianna (Rose) Rainville, est décédée le dimanche 26 janvier 1964, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Edmond Guérard. Elle laisse trois fils: Fernand, Roméo et Roland; cinq filles: Mmes Roméo Neveu (Juliette), Isidore Loux (Rita), Léo Léonard (Marie-Blanche), Maurice Potvin (Jacqueline), Roger Whissel (Léola); deux soeurs: Mmes Elie Cyr (Virginie), et Oscar St-Aubin (Claudia). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 15 le jeudi 30 janvier; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-23

JOANISSE — M. Alphonse Joanisse, époux de feu Rosa Groulx, 31, boul. St- Joseph, Hull, est décédé dans un hôpital local, le dimanche 26 janvier 1964, à l'âge de 81 ans et 10 mois. Il laisse quatre fils: Jean-Baptiste, Hull; le R. Frère Georges, é.c., Lachine, Qué.; Georges, Rochester, New York; René, Ottawa; trois filles: Mmes Honoré Fabien (Emella), et Lucien Bertrand (Rose), toutes deux de Hull; Mme Gérard Drouin (Fernande), Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ à 7 h. 10 le mercredi 29 janvier; service à 7 h. 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-23

JOHNSON — Mme Agnès Johnson (née Tenesco), épouse de feu Robert Johnson, est décédée à l'hôpital de Chapeau, Québec, le lundi 27 janvier 1964, à l'âge de 79 ans. La dépouille repose à la maison funéraire Ringrose Bros., Fort-Coulonge, Québec. Funérailles le jeudi 30 janvier; service à 10 h. 30 en l'église St-Gabriel de Bouchette, Québec. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-24

MAISONNEUVE — M. Pierre Maisonneuve est décédé le dimanche 26 janvier 1964, à l'âge de 72 ans. Il laisse son épouse, Eugénie Carrière; quatre fils: Bernard, Georges, André, Gérard; cinq filles: Mmes Marcel Habib (Marie-Marthe), Paul Vézina (Jeanne d'Arc); Gérald Francoeur (Renée); George Edward Johnson (Thérèse), et Georges Belleville (Suzanne). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 45 le mercredi 29 janvier; service à 8 h. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-23

MICHELI — Mme Adolpho Micheli, née Teresa Cecarelli, du 223 ouest, rue Broadway, Gatineau, est décédée dans un hôpital local, le lundi 27 janvier 1964, après une courte maladie, à l'âge de 97 ans. Née en Italie, elle était l'épouse de feu Adolpho Micheli. Elle laisse deux fils, Robert et Joseph; deux filles, Mme Luigi Bartolini et Mme Julia Amadori, ainsi que huit petits-enfants, 15 arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-fils. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau; départ à 7 h. 45 le jeudi 30 janvier; service à 8 h. en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-23

PELLETIER — Mme Marie-Louise Pelletier (née Verner), épouse de feu Edouard Pelletier, du 1 Lorrain, Pointe-Gatineau, est décédée dans un hôpital, le lundi 27 janvier, à l'âge de 83 ans. Elle laisse trois fils: Aurèle, Hull; Bernard, Templeton-Est; Henri, Pointe-Gatineau; un beau-fils, Wilfrid, de Détroit; une fille, Mme Lorenzo Antille (Aurore), d'Ottawa; et une soeur, Mme Adélard Auger (Blanche), de Hull. La dépouille mortelle est exposée au salon Emond, 271, boul. St-Joseph; départ à 7 h. 55 le jeudi 30 janvier; service à 8 h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Stationnement privé. 60-24

PINARD — Mme Pamelia Pinard (née Landreville), épouse d'Albert Pinard, est décédée dans un hôpital local, le mardi 28 janvier 1964, à l'âge de 88 ans. Elle laisse une fille, Mme Bruno Laframboise (Germaine), Ottawa; deux frères, Charles Landreville, Ottawa, Athanase Landreville, Gatineau; quatre soeurs: Mme Lorenzo Godbout (Ida), Valleyfield; Mme Oscar Lépine (Valéda), Mme Berchmans Guindon (Lucia), Ottawa; Mme Léo Blais (Rosita), Hull. La dépouille mortelle reposé au salon Landreville, 578 ouest, Somerset; départ à 7 h. 30 jeudi; service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-24

POULIOT — M. Théodore Pouliot, de Mattice, est décédé subitement après qu'il eut approché la demeure de son frère, M. Grégoire Pouliot. Il était âgé de 44 ans et onze mois. Il était le fils de feu Louis Pouliot et de Rosanne Blanchette. Il laisse dans le deuil quatre frères: Joseph-André et Grégoire, de Mattice; Louis, de North Bay et Philippe, de Toronto; deux soeurs: Mme Jean Hence, (Marguerite), de Val-Côté et Mme Arthur Desjardins (Marie-Anna), d'Opasatika, Ont., un oncle, M. Philippe Lessard, de Mattice et plusieurs cousins de Kapuskasing et de Hearst. (Mattice DNC)

PERRIER — Mme Georges Perrier (née Malette), résidante du foyer des vieillards à Sturgeon Falls, est décédée dans cette institution après une longue maladie, le jeudi 23 janvier, à l'âge de 69 ans. Native de Rockland, Ont., elle était la fille de feu M. et Mme Mathias Malette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux fils: Fernand et Georges; quatre filles: Mme Edouard Dubeau (Flore); Mme Georges Beaudry (Patricia); Mme Henri Chartrand (Eva); et Mme Florian St-Louis (Thérèse); cinq frères: Mathias, Isaac, Antonio, Alphir et Léo Malette; deux soeurs: Mme Georges Durette (Alda) et Mme Philippe Chartrand (Jeannette). La dépouille mortelle a été exposée aux salons Théorêt, de Sturgeon Falls. Le service funèbre a été chanté en l'église du Sacré-Coeur de Sturgeon Falls et l'inhumation a été faite au cimetière Ste-Thérèse de Cache Bay.
(Sturgeon Falls DNC)

QUEVILLON — M. Moïse Quevillon, époux de feu Sophranie St-Amour, est décédé le dimanche 26 janvier, dans un hôpital, à l'âge de 86 ans. Il laisse dans le deuil six fils: Florimont, Eugène, Léonard, Roméo, Jules et Wilfrid; deux filles: Mme Octave Strevey, Mme Léo Lajeunesse; deux frères: Félix et Adélard. La dépouille mortelle est exposée au salon Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham; départ à 9 h. 20 le mercredi 29 janvier; service à 10 h. en l'église Notre-Dame-de-la-Salette. Inhumation au cimetière paroissial. 60-23

SABOURIN — Normand, enfant de M. et Mme Léo Sabourin, de Perkins, est décédé le mercred. 22 janvier à l'âge de sept semaines. La cérémonie des anges et l'inhumation ont eu lieu le lendemain à 3 heures. (Perkins DNC)

ROSS — Mme Simone Ross (née Deschatelets), épouse de feu Donald Ross, est décédée le lundi 27 janvier 1964, à l'âge de 54 ans. Elle laisse sa mère, Mme Rose-Alba Deschatelets, et une soeur, Mme Hervé Guindon. Funérailles et inhumation à Montréal. Direction: Rolland Bisson, 130 est, boulevard Bourassa. 60-23

ROSS — Mme Jean-Baptiste Ross (Roseanna Richard), de Holtyre, Ontario, est décédée ces jours derniers à l'hôpital mémorial Bing de Matheson, à l'âge de 68 ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils, Gérald, de Holtyre; trois filles: Mmes Lucien Monette et Paul Veillette, de Blind River; Don Anthonick, de Toronto. Elle laisse également huit petits-enfants. Le service funèbre a été chanté par le curé Edouard Jubinville en l'église St-Rédempteur de Holtyre. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial de Ramore. (Ramore, DNC).

ST-GERMAIN — M. Edouard St-Germain, époux de feu Rosalie Thomas, est décédé le lundi 27 janvier 1964, à l'âge de 88 ans. Il laisse trois fils: Léo, Jean-Paul et Charles-Edouard; six filles: Mme Yvette Larose, Mme Germaine Larose, épouse du major Lionel Larose; Mme François Moisan (Colombe), Mme Rodolphe Viau (Rosette), Mme Oscar Rivet (Réjeanne), Mme Rhéal Viau (Adrienne); un frère, David; une soeur, Mme Rose-Alma D'Aoust. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 8 h. 45 le jeudi 30 janvier; service à 9 h. en la Basilique d'Ottawa; un libera sera chanté en l'église St-Philippe de Richmond, Ontario. Inhumation au cimetière paroissial. 60-24

RENAUD — Mme Hector Renaud, (née Dolorès Philion), est décédée le samedi 18 janvier à l'hôpital St-Joseph de North Bay après une courte maladie. Elle était âgée de 64 ans. Outre son époux de Meadowside, elle laisse dans le deuil cinq fils: Louis, Albert et Gaétan, de Meadowside; Emilien, de St-Jean, N.-B. et Léo de Sudbury; quatre filles: Mmes Laurier Giroux, de Meadowside; Maurice Rivest, d'Espanola; Bernard Larochelle, de North Bay et Yvon Ahrens, de Toronto; trois frères: Fred Philion, de Sudbury; Fortunat Philion, de Toronto et Albert Philion, de Windsor; quatre soeurs: Mmes A. Ouellette, de Québec; Adrien Major, de Toronto; Anna Charette, de Sudbury et Blanche Turcotte, de Toronto. Le service funèbre a été chanté à l'église Sacré-Coeur de Sturgeon Falls le mardi 21 janvier et l'inhumation a été faite au cimetière Ste-Marie de la localité. Les porteurs ont été MM. Louis Piché, Jacques Lalonde, Jacques Coulombe, Aldéba Marleau et Tanguay Mayer.



Monsieur Philippe Baillargeon, maire de la ville St-Luc, et industriel bien connu de la région de Montréal, est décédé à l'hôpital Maisonneuve, le 16 janvier courant.

M. Louis-Philippe Baillargeon est né à Saint-Luc, comté de Saint-Jean, P.Qué. Il a fait ses études à Saint-Lambert, P.Qué., aussi à Plattsburg, N.Y. Il a continué les entreprises de son père à l'âge de vingt ans alors qu'il n'avait qu'une trentaine d'employés. L'entreprise actuelle emploie actuellement trois cents personnes. Les compagnies de Monsieur Baillargeon, soit P. Baillargeon Limitée, Union Construction Limitée, Les Entreprises Frontenac Limitée, exécutent des travaux de voirie, drainage et construction de ponts dans la région de Montréal, spécialement Montréal - Sud. Monsieur Baillargeon était Chevalier de Colomb; il a été vice-président de la "Quebec Road Builders Association" pendant quatre ans après avoir été directeur de nombreuses années.

Il était maire de la municipalité de Saint-Luc depuis janvier 1957, dernièrement la municipalité s'est formée en ville de Saint-Luc. Monsieur Baillargeon a pris une part très active dans sa fondation. De plus il a été préfet de comté durant quatre ans, de 1957 à 1961.

Il était un homme respecté et aimé de tous. Tous ceux qui ont eu l'occasion de le connaitre restaient marqués par son jugement clairvoyant, la ténacité avec laquelle il réalisait toutes entreprises et son empressement à rendre service à tous et à chacun. Son passe-temps préféré depuis plusieurs années était l'élevage de boeufs de race.

Lui survivent, sa femme née Germaine Roy; quatre filles: Soeur St-André-de-Jésus, C.N.D., Madame Rolland Tremblay (Louise) de St-Jean, Madame Jean Yves McGraw (Pauline) de Montréal, et Madame Norman Bailey (Lorraine) de New York; un fils: Pierre, avocat et vice-président de la compagnie de famille; six petits-enfants, trois beaux-fils: Messieurs Rolland Tremblay, Jean Yves McGraw et Norman Bailey.



CERCLE SOCIAL STE-ANNE — M. Roch-H. Brisson a été réélu président du cercle social Ste-Anne d'Ottawa, au cours de la réunion générale annuelle tenue lundi soir. L'exécutif du cercle pour la nouvelle année a été photographié à l'issue de la réunion. De gauche à droite: Roland Déry, trésorier; Gérald Charron, secrétaire; J.-A. Sirois, vice-président, et Roch-H. Brisson, président.
(Photo Champlain Marcil)

M. Roch-H. Brisson réélu président du Cercle Ste-Anne

M. Roch-H. Brisson, réélu président du Cercle social Ste-Anne d'Ottawa, détient probablement un record local pour participation à une oeuvre paroissiale. M. Brisson, en effet, est directeur de ce cercle depuis 48 années consécutives. Il a détenu toutes les fonctions au comité exécutif et est son président depuis plusieurs années déjà.

La réunion générale a eu lieu lundi soir alors qu'on a distribué les principales fonctions. M. Jos-A. Sirois a été élu vice-président; MM. Gérald Charron et Roland Déry ont été réélus respectivement secrétaire et trésorier du cercle. Les deux nouveaux directeurs sont MM. Réal Laviolette et Gérard Charette.

Les présidents de comités sont MM. Roland Bériault, au comité de finances; Henri Morrissette, au comité d'amusements et M. Alfred Larivière, au comité de surveillance.

Le Cercle social Ste-Anne, fondé en 1913, entre donc dans sa 51e année. C'est le plus vieux cercle social à Ottawa et son local a toujours été situé à la salle Ste-Anne, rue St-Patrice. Le rapport financier a révélé que le cercle avait accusé un surplus de $5,300 au cours de 1963. Le cercle a procédé à de grandes améliorations au cours des dernières années et continue à fournir aux membres les meilleures accommodations possibles. L'an dernier on a tout renouvelé le système d'éclairage et des conduits électriques. Actuellement on étudie le renouvellement des six allées de quilles. La salle Ste-Anne est le rendez-vous d'enthousiastes quilleurs et parmi ses (roupements les plus populaires on compte les ligues de quilles Myrand et Morin. M. Antonio (Pit) Racine est le populaire gérant de la salle Ste-Anne.

L'AGEUO répétera ce soir sa demande de représentation

La tension et l'impatience s'accroissent au sein de l'Association générale des étudiants de l'Université d'Ottawa devant le silence que le Conseil athlétique continue d'observer en face de leurs requêtes.

Cette situation n'est guère nouvelle. Elle remonte au mois de septembre dernier alors que l'AGEUO réclamait que la lumière soit faite sur l'administration et le programme du Conseil athlétique de l'Université d'Ottawa. Et dans le même ordre d'idées, l'AGEUO réclame une représentation au sein du Conseil athlétique.

Toutefois cette demande a été refusée à deux reprises par le Conseil athlétique dont les membres sont nommés par le R. P. Henri-F. Légaré, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa.

Un porte-parole de l'AGEUO a déclaré au "Droit", lundi soir, que les demandes réitérées de l'association pour le budget soit publié par l'administration, ont été rebutées tout simplement.

A la rentrée, au mois de septembre dernier, l'AGEUO avait réclamé une représentation de trois membres au sein du conseil. L'AGEUO réclame un droit de représentation du fait que le Conseil athlétique se trouve finuancé en grande partie par une rétribution scolaire de $12 par élève régulier, par année.

Ce soir à 8 h., le Conseil consultatif de l'administration pour les affaires étudiantes se réunira. Deux représentants du corps étudiants, M. David Casey, président de l'AGEUO et M. Jean-Pierre Arvisais, président de la faculté de commerce répéteront les demandes présentées antérieurement.

A l'issue, de cette réunion, à minuit, l'AGEUO tiendra une réunion d'urgence pour discuter de l'attitude des membres du conseil consultatif.

Si les pourparlers aboutissent à une impasse, le président de l'AGEUO convoquera tout le corps étudiant de l'Université d'Ottawa pour exposer la situation. L'AGEUO a déjà autorisé son président à agir de la sorte si les négociations aboutissent dans une nouvelle impasse.

Le Conseil athlétique organise et voit à la bonne marche de tous les événements sportifs qui se déroulent sur le campus de l'Université d'Ottawa.

Travaux d'hiver de $50,000 en cours à Angliers

VILLE-MARIE (DNC) — Des travaux d'une valeur totale de $50,000 sont présentement en cours à Angliers. Il s'agit là de travaux d'hiver. On procède à l'aménagement d'un parc municipal à l'intérieur duquel une piscine sera construite. On tente également de remplir une savane où un terrain de baseball sera aménagé.

De plus, on a construit deux fosses septiques pour les égouts. On construira aussi une salle de loisirs et des hommes sont présentement employés à couper le bois nécessaire. La pose de trottoirs dans le village se fera au printemps.

Finalement, un autre projet qui sera réalisé, est celui de l'installation d'un jeu de lumières multicolores au-dessus des chutes du barrage, ce qui produira un spectacle féerique.

Les gouvernements fédéral et provincial contribueront à payer les salaires qui s'élèveront à $35,000. Les fosses septiques coûteront plus de $14,000.

Tous les chômeurs de cette municipalité, soient 34, sont employés à ces travaux, solutionnant ainsi le problème du chômage hivernal à cet endroit.

Un relevé des maisons vacantes à Sudbury

SUDBURY (DNC 1) — Le maire Joe Fabbro a déclaré, mercredi, qu'il demandera à la Commission de logement de faire un relevé des maisons vacantes à Sudbury afin de déterminer si elles ne pourraient pas servir comme logis à loyer modique.

La Commission de logement et le Bureau des commissaires se réuniront le 6 février.

Dans un rapport publié, le 8 octobre dernier, la Commission de logement avait déclaré que Sudbury avait besoin de 287 logis à loyer modique de plus.

Cabot Park, le premier projet de logis à loyer modique subventionné par le gouvernement provincial, a été complété l'an derner. On compte 88 logis dans ce projet.

M. Fabbro a déclaré qu'avant de construire d'autres logis il serait préférable de se servir de ceux qui existent déjà.

Le maire ajouta qu'il était d'ailleurs préférable d'intégrer dans un milieu ordinaire les personnes qui ont besoin d'un loyer à prix modique plutôt que de les faire vivre ensemble dans le même qua[illegible]

On devra étudier le programme de subvention du gouvernement provincial pour voir si la Commission de logement peut acheter des logis.

Une collision fait 2 blessés

SUDBURY — (DNC1) — Lorraine Moody, 20 ans, 1158 Maureen Crescent, est dans un état satisfaisant à l'hôpital St-Joseph de Sudbury, après avoir été blessée dans une collision survenue samedi soir sur la route 544.

Elle voyageait dans l'auto de Claude Chartrand, 225, rue Verchères, qui entra en collision avec la voiture de Roove Labail, 116, rue Ethelbert.

Labail s'en tira indemne mais Chartrand subit une coupure au menton.

Les dommages se chiffrent par plus de $1,400.

La chaussée glissante aurait causé un accident

SUDBURY (DNC 1) — La chaussée glissante serait la cause d'un accident survenu vendredi soir à l'angle des rues Lorne et Spruce, à Sudbury.

Whitlock Meyers, 57 ans, de Val-Caron, a subi des blessures à un bras et des lacérations à la figure lorsque le véhicule est entré en collision avec un poteau d'Hydro, au moment d'un virage.

Il fut transporté à l'hôpital St-Joseph où les autorités rapportent que son état est satisfaisant.

Concours oratoire bien réussi à l'école St-Joseph d'Espanola

ESPANOLA (DNC) — Le concours oratoire tenu à l'école St-Joseph d'Espanola lundi dernier a remporté un éclatant succès, les participants récitant leur pièce devant plus de 150 parents et amis. Les gagnants rencontreront les représentants des écoles de Massey et de McKerrow dans des concours éliminatoires, pour ensuite passer en grande finale à Sault-Ste-Marie le dimanche 26 janvier.

Les participants

Les participants des 5e et 6e années et le sujet de leur discours étaient les suivants: Claude Généreux, élève de Mlle Laura Desrosiers, sujet: "Le ski, roi des sports"; Henri Hayes, élève de Mme Claudette Haegeman, sujet: "Mon village"; Donald Kilby, élève de Mlle Marie-Rose Ayotte, sujet: "Le scoutisme"; Michael Kozachanko, sujet: "Un voyage à St-Ignace"; Prima Brault, élève de Mlle Ayotte, sujet: "Carrières de femmes"; Paulette Arbour, élève de Mme Haegeman, sujet: "Bizarreries des grands hommes"; Diane Laverdière, élève de Mlle Ayotte, sujet: "Pour réussir"; Charmaine Vallée, élève de Mme Haegeman, sujet: "Les plantes dorment-elles?"

7e et 8e années

Les autres participants étaient Jospeh Bouillon, élève de la R.S. François-Marie, f.d.l.s., sujet: "La conservation de nos ressources naturelles"; Denis Arbour, même classe, sujet: "Plaidoyer contre la cigarette"; Ronald Langlois, sujet: "Le sourire, gage du bonheur"; Robert Leclair, élève de Mlle Ayotte, sujet: "Mon pays est-il bilingue, oui ou non?"; Claudette Thibault, sujet: "Le travail bénévole"; Paulette Vanier, sujet: "La bibliothèque scolaire"; Françoise Tessier, sujet: "L'enseignement de la musique"; Patricia Langlois, sujet: "L'union entre tous pour vaincre la faim".

Les vainqueurs

M. Roland Desmarais, inspecteur d'écoles pour la région d'Elliot Lake, a proclamé les vainqueurs. Donald Kilby et Claude Généreux se classèrent respectivement premier et deuxième chez les garçons, catégorie des 5e et 6e années. Chez les filles, ce furent Diane Laverdière et Prima Brault.

Dans la catégorie des 7e et 8e années, les gagnants furent Denis Arbour et Ronald Langlois puis, chez les filles, Françoise Tessier et Paulette Vanier. Les prix qu'on a présentés à ces élèves avaient été généreusement donnés par la Fédération des femmes canadiennes-françaises.

Le maire d'Espanola, M. Fernand Giroux, a présenté trois prix de diction. Les gagnants furent Françoise Tessier, Claudette Thibault et Ronald Langlois.

Les juges étaient M. et Mme Roland Desmarais et Mme Aimé Robitaille, tous d'Elliot Lake. M. Desmarais, en rendant son verdict, a dit qu'il avait été difficile de déterminer les gagnants tant les présentations de chacun des concurrents avaient été excellentes. M. Desmarais a aussi félicité la chorale des garçons et la chorale des filles qui ont interprété quelques pièces de chant. Le curé J. J. Tourigny avait présenté les concurrents à l'assistance. M. Aurèle Brault, président de l'API d'Espanola, a présenté un cadeau à chaque participant. Le maire Giroux et le curé Tourigny ont ajouté leurs éloges à l'endroit des élèves.

Les instituteurs se réunissent à l'école de Spanish

ESPANOLA (DNC) — Les préparatifs du concours régional de français et du concours oratoire ont été discutés au cours d'une réunion de l'exécutif de l'Unité pédagogique d'Elliot Lake tenue à l'école Ste-Anne, de Spanish. La révérende Soeur Suzanne-Marie, f.d.l.s., de Blind River, présidente de l'Unité, était au fauteuil.

Le concours oratoire final aura lieu à Sault Ste-Marie le 26 janvier. Le concours régional de français aura lieu à Blind River cette année, à une date qui sera annoncée plus tard.

Mme E. Miller et M. C. Blais, de Blind River, qui ont assisté récemment à une réunion des Unités pédagogiques de Sudbury, ont fait part des changements apportés cette année dans le concours provincial de français.

Mme Eglantine Miller, trésorière, a présenté le rapport financier qui accuse un déficit. Il a été décidé de taxer chaque école de $5 par classe, comme par le passé, mais d'ajouter une taxe aux cercles de $2 par instituteur.

La révérende Suzanne-Marie, présidente, a été autorisée à assister au colloque de l'AEFO qui aura lieu à Ottawa en février.

Le petit Juan Rodriguez a défait January dans une ronde éliminatoire

SAN FRANCISCO (PA) —Le petit Juan Rodriguez, de Porto Rico, a supplanté le puissant Don January par un coup, hier, lors de la ronde éliminatoire de 18 trous en vue du championnat du tournoi de golf Lucky International.

Rodriguez a roulé un 70, un sous la normale, en comparaison du 71 de January sur le parcours du parc municipal.

Après une troisième ronde de 65, Rodriguez s'était assuré l'égalité avec un birdie au dernier trou de la quatrième ronde alors que January devait se contenter d'un bogey sur le même vert.



NOUVEL EXECUTIF DE L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DU CHEMIN DE MONTREAL — M. Marcel Houle a été élu président de l'Association des marchands du chemin de Montréal d'Eastview pour l'année 1964. Ces élections ont eu lieu à l'issue de l'assemblée générale annuelle de l'organisme, tenue lundi soir à l'hôtel Eastview. On remarque dans cette photo, assis de gauche à droite, MM. J.-Emilien Lévesque, président sortant et maintenant premier directeur, et M. Houle. Debout en arrière, de gauche à droite, MM. Gérard Sarra-Rournet, vice-président, et Edouard Bélanger, trésorier. Le secrétaire sera nommé à la prochaine réunion.
(Photo Champlain Marcil)

F *Freimans*

EN VILLE — AU WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

VENTE semestrielle d'AMEUBLEMENT de MAISON

GRAND SOLDE!

APPAREILS FRIGIDAIRE



$188

sécheuse électrique Imperial

- Séchage à défroissage pour les tissus sans repassage
- Cycle automatique de 10 minutes de refroidissement et d'aération
- Eclairage intérieur automatique dans la cuve à l'émail vitrifié
- Cycle de séchage automatique plus 5 cycles chronométrés
- Ouverture de la porte à pratique bouton-pressoir
- Commutateur de sûreté pour le réglage automatique de la température

PAS DE DEPOT — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



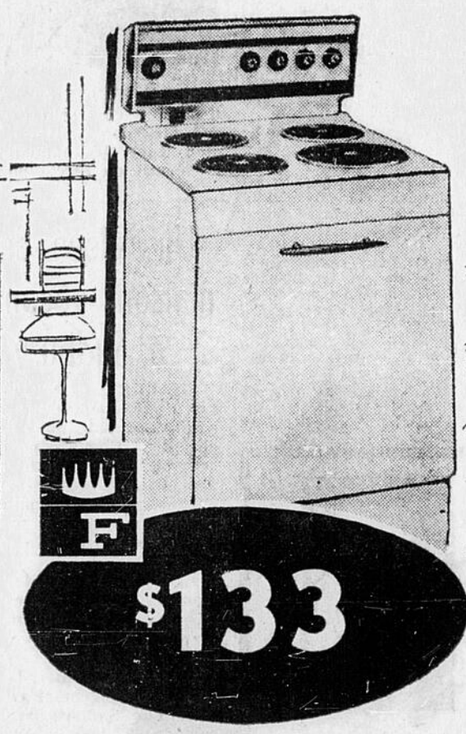
$238

congélateur de 15 pi. cu.

- Garniture aimantée hermétique
- Cabinet monopièce, tout acier
- Claie à congélation-éclair
- Intérieur en acier galvanisé
- Corbeille coulissante pour le remisage
- Lampe-témoin de sûreté

PAS DE DEPOT — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



$133

super cuisinière électrique de 22"

- Modèle d'appartement, peu encombrant, mesurant seulement 21¾" de large
- Eléments tubulaires démontables pour faciliter le nettoyage
- Fourneau à claies ajustables
- Isolant épais en fibre de verre
- Fini à l'émail vitrifié indestructible, facile à nettoyer
- Prise de courant pratique pour gros appareils

PAS DE DEPOT — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



$198

cuisinière électrique de luxe de 30"

- Lampe-témoin pratique pour le fourneau
- Boutons de réglage démontable pour mieux nettoyer le dosseret
- Fourneau à éléments tubulaires radiants et hermétiques
- Ampoule sous lentille pour éclairer le fourneau
- Plateaux-égouttoirs démontables, à l'émail vitrifié
- Feux de surface autonettoyants
- Horloge de cuisine et minuterie incorporées

PAS DE DEPOT — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



$277

réfrigérateur congélateur de 10.63 pi. cu.

- Porte à garniture aimantée invisible, hermétique des quatre côtés
- Extérieur à l'émail Dynakote cuit au four
- Compartiment frigorifique à degré de température réglable et à dégivrage automatique
- Intérieur à l'émail vitrifié réfractaire aux acides

PAS DE DEPOT — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



$228

un réfrigérateur de luxe de 11 pieds cubes

- Porte hermétique à garniture aimantée invisible
- Capacité de 63 livres d'aliments congelés à une température sûre, inférieure au point de congélation
- Dégivrage semi-automatique et rapide à bouton
- Intérieur à l'émail vitrifié réfractaire aux acides
- Compartiment à beurre et beurrier; clayette pour 19 oeufs

PAS DE DEPOT — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



$399

réfrigérateur congélateur de 13 pi. cu.

"Frost-Guard"

- Portes séparées pour le congélateur et le réfrigérateur
- Porte hermétique et sûre à garniture silencieuse et aimantée
- Plateau à viande en aluminium et à couvercle
- Clayettes de porte ajustables et démontables pour en faciliter le nettoyage
- Dispositif exclusif "Frost-Guard" — Supprime le dégivrage!
- Légumier-hydrateur sur charnière
- Congélateur "zone zéro" à capacité de 106 livres

PAS DE DEPOT — $15 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



$333

réfrigérateur congélateur de 13 pi. cu.

- Spacieux congélateur "zone zéro" à capacité de 100 livres
- Caisse frigorifique à dégivrage automatique
- Hydrateurs jumelés à l'émail vitrifié
- Eclairage intérieur sous lentille
- Compartiment frigorifique à l'émail vitrifié réfractaire aux acides
- Claie très profonde pour les grandes bouteilles

PAS DE DEPOT — $15 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

Rayon des appareils ménagers, quatrième étage chez Freiman, en ville – Freiman-Westgate, au sous-sol.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 9 p.m. tous les jours. (Le samedi de 9.30 a.m. à 6 p.m.) STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 9 p.m. tous les jours. (Le samedi de 9.30 a.m. à 6 p.m.) TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS (à moins d'avis contraire)